2009 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort, lisez-le avec soin et gardez-le dans le véhicule.

AVALON

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Votre concessionnaire Toyota assurera un entretien de qualité et vous fournira toute l'assistance nécessaire.
S'il n'y a pas de concessionnaire Toyota près de chez vous, téléphonez au numéro suivant:

■ **CONDUCTEURS EN PROVENANCE DES ÉTATS-UNIS**

- Aux États-Unis (continent) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- À Hawaii:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■ **CONDUCTEURS CANADIENS**

- Au Canada ou aux États-Unis (continent):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou **1-888-869-6828** (appel gratuit)

Vous trouverez de plus amples renseignements sur nos sites Web.

- États-Unis (continent): **www.toyota.com**
- Hawaii: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www. toyota.ca**

©2008 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. Toute reproduction ou toute copie de ce document, en tout ou en partie, est strictement interdite sans l'accord préalable écrit de Toyota Motor Corporation.

TABLE DES MATIÈRES

1	**Avant de conduire**	Réglage et utilisation des accessoires tels le dispositif de verrouillage des portières, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Pendant la conduite**	Renseignements sur la conduite et l'arrêt du véhicule, ainsi que sur la conduite préventive.
3	**Caractéristiques de l'habitacle**	Climatiseur, système audio et autres caractéristiques intérieures visant au confort pendant la conduite.
4	**Entretien**	Nettoyage et protection de votre véhicule, opérations d'entretien à réaliser soi-même et informations sur l'entretien.
5	**En cas de problème**	Mesures à prendre en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans ce manuel.

1 Avant de conduire

1-1. Informations sur les clés ... 22
Clés ... 22

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières et du coffre ... 24
Système Smart key ... 24
Télécommande ... 35
Portières ... 39
Coffre ... 45

1-3. Composants réglables (sièges, volant, rétroviseurs) ... 47
Sièges avant ... 47
Sièges arrière ... 50
Système de mémorisation de position de conduite ... 52
Appuis-tête ... 56
Ceintures de sécurité ... 58
Volant ... 65
Rétroviseur intérieur ... 66
Rétroviseurs extérieurs ... 68

1-4. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent ... 70
Glaces assistées ... 70
Panneau de toit transparent ... 73

1-5. Remplissage du réservoir ... 76
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant ... 76

1-6. Système de dissuasion de vol ... 79
Système immobilisateur du moteur ... 79
Alarme ... 81
Étiquettes antivol (États-Unis) ... 83

1-7. Informations sur la sécurité ... 84
Posture adaptée à la conduite ... 84
Coussins gonflables SRS ... 86
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant ... 98
Dispositifs de retenue pour enfants ... 104
Installation du dispositif de retenue pour enfants ... 108

2 Pendant la conduite

2-1. Procédures liées à la conduite ... 120
Conduite du véhicule ... 120
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) ... 129
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) ... 133
Transmission automatique ... 136
Levier de commande des clignotants ... 140

Frein de stationnement 141
Klaxon 142

2-2. Bloc d'instrumentation 143
Jauges et compteurs 143
Voyants et lampes témoins 146
Affichage central 149

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces 151
Commutateur des phares ... 151
Commutateur des phares antibrouillards 154
Essuie-glaces et lave-glace 155

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite 160
Régulateur de vitesse 160
Régulateur de vitesse à laser dynamique 163
Systèmes d'assistance à la conduite 176

2-5. Informations sur la conduite 179
Charge et bagages 179
Limites de charge du véhicule 182
Conseils pour la conduite en hiver 183
Traction d'une remorque 188
Remorquage avec les 4 roues au sol 189

3 Caractéristiques de l'habitacle

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur 192
Climatiseur automatique 192
Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température 200
Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 202

3-2. Utilisation du système audio 204
Type de système audio 204
Cache du système audio 206
Fonctionnement de la radio 207
Fonctionnement du lecteur de CD 214
Lecture de disques MP3 et WMA 222
Utilisation optimale du système audio 230
Utilisation de l'adaptateur AUX 232
Utilisation des contacteurs audio au volant 233

3-3. Utilisation du système mains-libres (pour téléphone cellulaire) 236
Système mains-libres (pour téléphone cellulaire) 236
Utilisation du système mains-libres 239

Composition d'un appel..... 247
Configuration d'un téléphone cellulaire 252
Sécurité et configuration du système..... 257
Utilisation de l'annuaire 260

3-4. Utilisation de l'éclairage intérieur..... 268
Liste des éclairages intérieurs 268

3-5. Utilisation des rangements..... 271
Liste des rangements..... 271

3-6. Autres caractéristiques intérieures..... 279
Pare-soleil 279
Miroirs de pare-soleil..... 280
Montre de bord..... 281
Affichage de la température extérieure 282
Cendriers..... 283
Prises de courant 284
Siéges chauffants/ ventilateurs..... 286
Accoudoir 288
Écran pare-soleil arrière..... 289
Tapis protecteur 291
Caractéristiques du coffre 292
Ouvre-porte de garage..... 294
Boussole 299

4 Entretien

4-1. Entretien 304
Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule..... 304
Nettoyage et protection de l'habitacle 307

4-2. Entretien 310
Procédures d'entretien 310
Entretien général 312
Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 315

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même..... 316
Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même 316
Capot..... 319
Positionnement d'un cric rouleur 320
Compartiment moteur..... 322
Pneus 338
Pression de gonflage des pneus..... 347
Roues 351
Filtre du climatiseur 353
Pile de la clé 356
Vérification et remplacement des fusibles 360
Orientation des phares (équipés de phares à décharge) 369
Ampoules..... 371

5 En cas de problème

5-1. Informations essentielles 378

Feux de détresse 378

Si votre véhicule doit être remorqué 379

Si vous croyez qu'il y a un problème..... 383

Système de coupure de la pompe à carburant..... 384

Enregistreur de données d'événement 385

5-2. Procédures en cas d'urgence..... 387

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit..... 387

En cas de crevaison..... 399

Si le moteur ne démarre pas 408

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"..... 410

Si vous perdez vos clés 411

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key)..... 412

Si la batterie de votre véhicule est déchargée..... 414

Si le véhicule surchauffe..... 418

Si votre véhicule est bloqué..... 421

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques 424

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 424

Informations sur le carburant 432

Informations sur les pneus 435

6-2. Personnalisation 447

Fonctions personnalisables 447

6-3. Initialisation 451

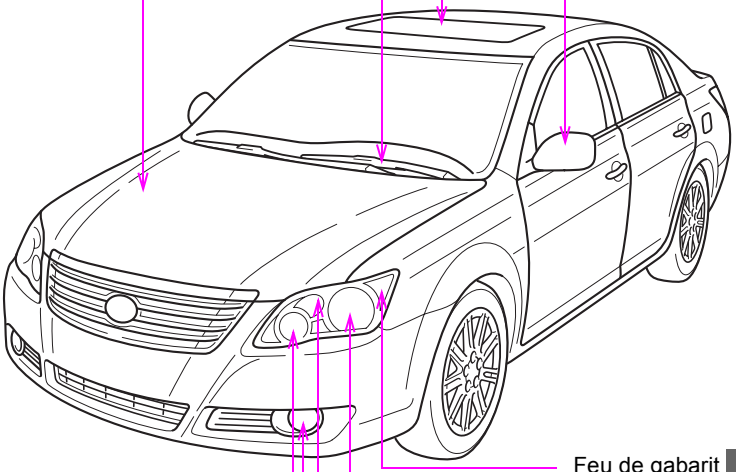
Éléments à initialiser 451

Index

Liste d'abréviations..... 454

Index alphabétique..... 456

Que faire si..... 466



Essuie-glace P.155

Panneau de toit transparent* P.73

Rétroviseur extérieur P.68

Capot P.319

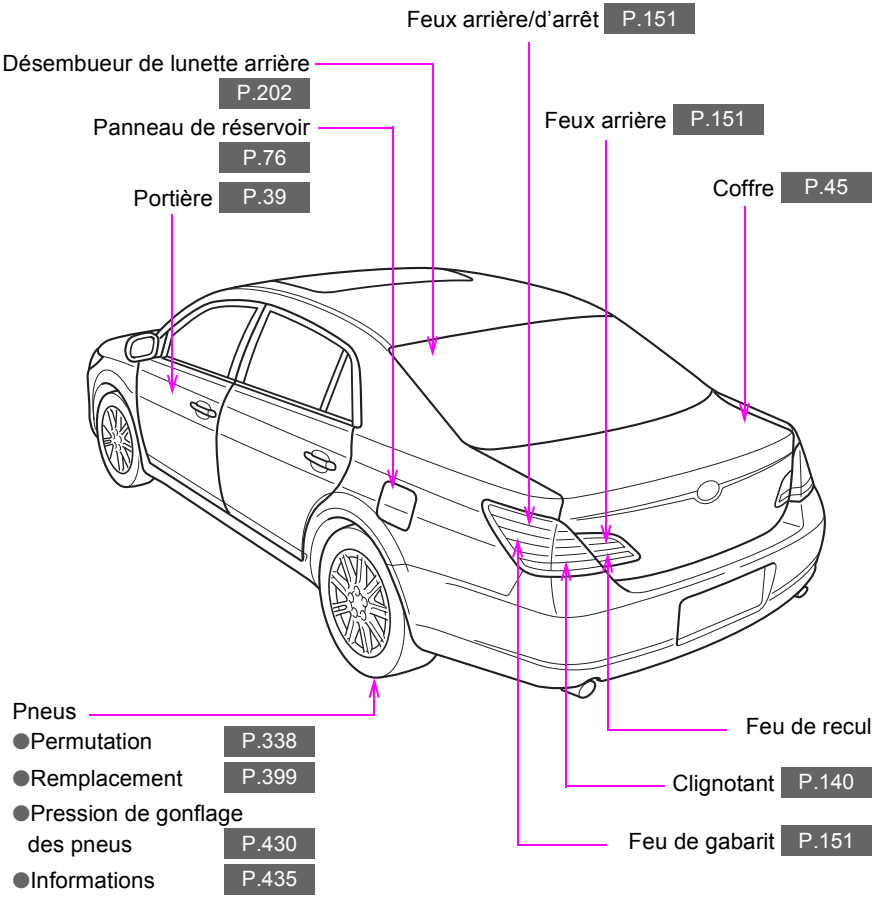
Feu de gabarit P.151

Phares (feux de croisement) P.151

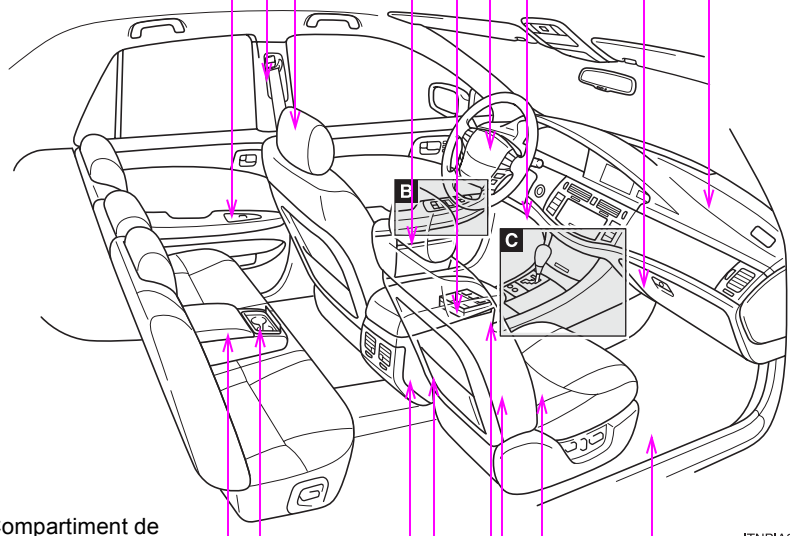
Clignotant P.140

Phares antibrouillards* P.154

Phares (feux de route) P.151

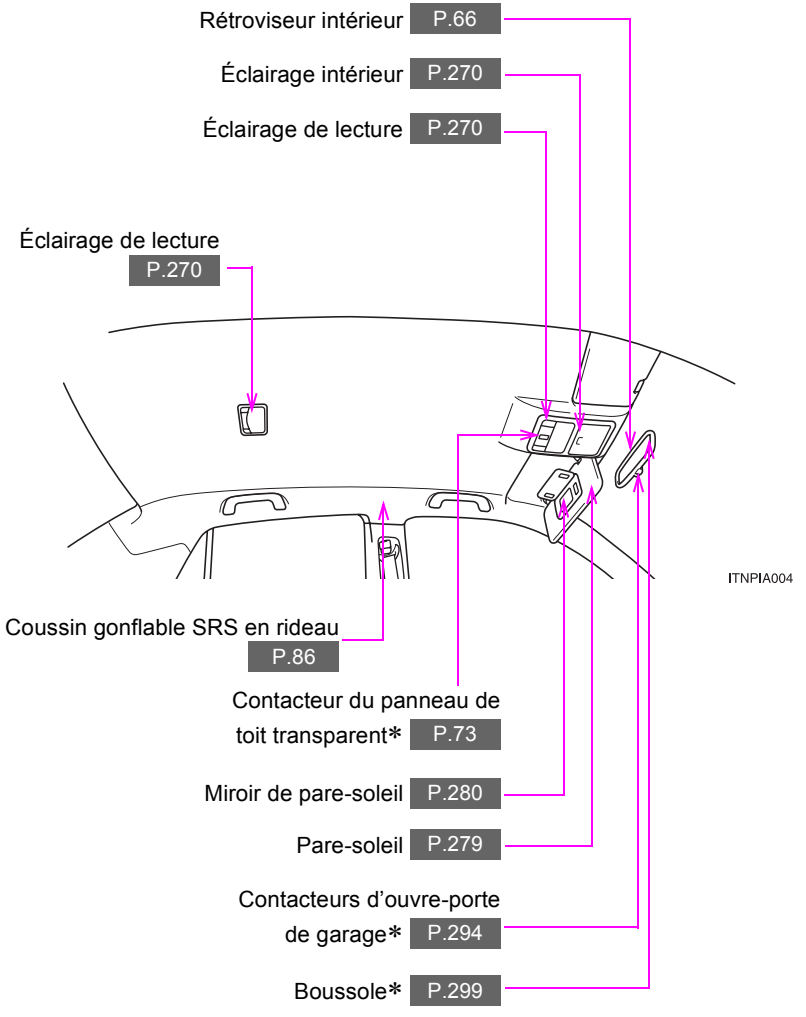


*: Si le véhicule en est doté



Appui-tête P.56
Ceinture de sécurité P.58
Contacteur de glace assistée P.70
Vide-poches de portière P.278
Bloc central P.273
Coussin gonflable SRS du conducteur P.86
Coussin gonflable SRS de protection des genoux P.86
Coussin gonflable du passager avant P.86
Compartiment de rangement* P.276
Accoudoir P.288
Porte-gobelets P.277
Adaptateur AUX P.232
Prises de courant P.284
Tapis protecteur P.291
Siège avant P.47
Coussin gonflable SRS latéral P.86

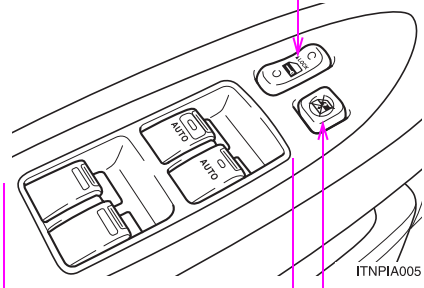
A



*: Si le véhicule en est doté

B

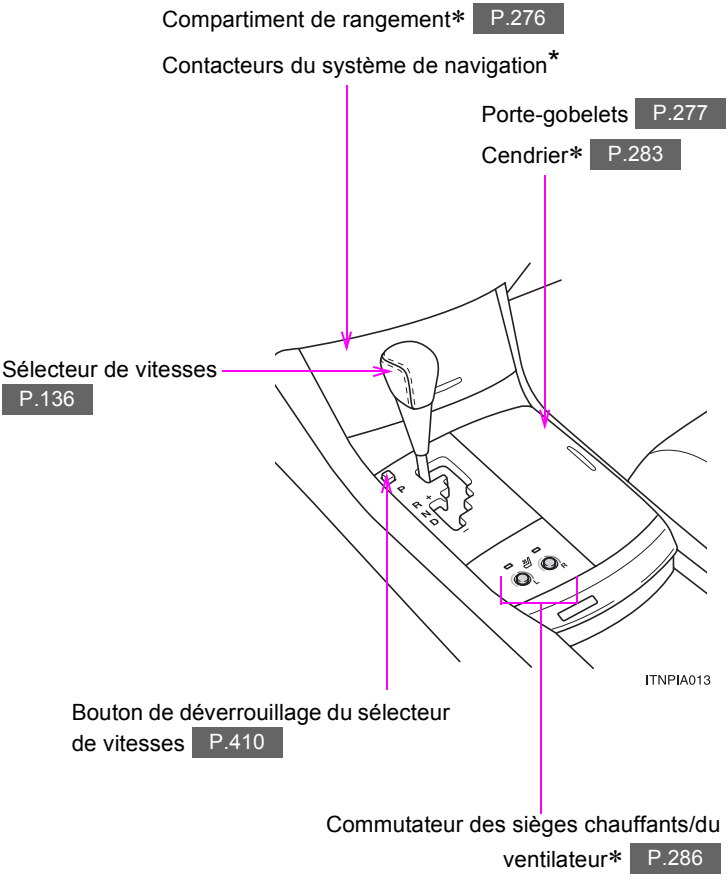
Contacteur de verrouillage des portières P.39



Contacteur de verrouillage des glaces P.70

Contacteurs de glaces assistées P.70

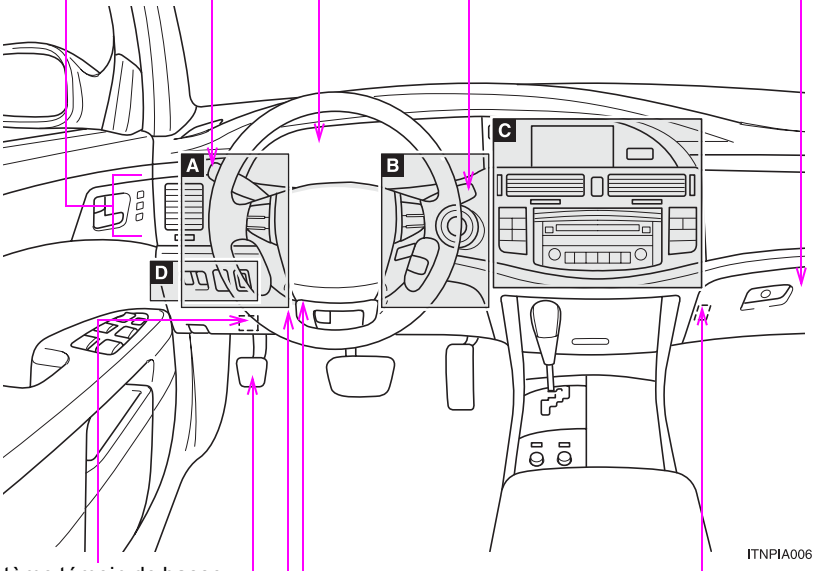
C



*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

Bloc d'instrumentation



Commutateur des phares P.151

Levier de commande des clignotants P.140

Commutateur des phares antibrouillards P.154

Contacteurs de mémorisation de la position de conduite P.52

Jauges et compteurs P.143

Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glaces P.155

Boîte à gants P.272

Système témoin de basse pression des pneus P.339

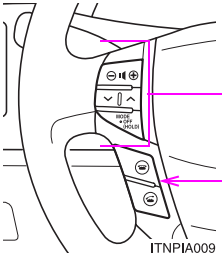
Pédale de frein de stationnement P.141

Levier de libération de direction télescopique P.65

Levier de libération de direction inclinable P.65

Contacteur principal de déverrouillage du coffre P.45

A



Télécommande du système audio
P.233

Contacteur téléphonique*
P.240

B

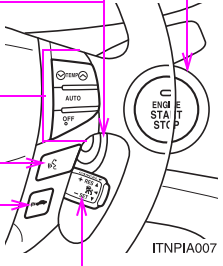
Contacteur du moteur (allumage)
(véhicules dotés du système Smart key) P.129

Contacteur du moteur (allumage)
(véhicules non dotés du système
Smart key) P.133

Contacteurs de commande
à distance de la température P.200

Touche de communication* P.240

Contacteur de distance* P.167

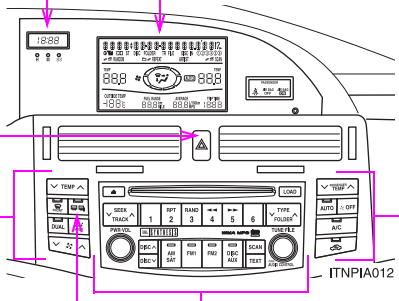


Contacteur du régulateur de vitesse
P.160, 163

*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le “Manuel du propriétaire du système de navigation”.

C



Montre de bord P.281

Affichage central P.149

Système de navigation*

Feux de détresse

Climatiseur P.192

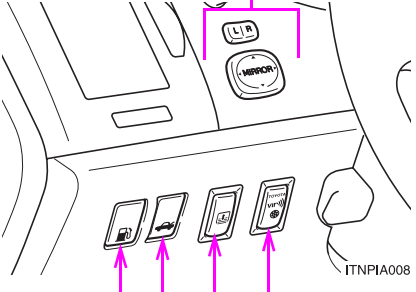
Climatiseur P.192

Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs P.202

Système audio P.204

D

Commutateurs des rétroviseurs extérieurs P.68



Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir P.76

Dispositif d'ouverture du coffre P.45

Contacteur d'écran pare-soleil arrière* P.289

Détecteur de bris de glace* P.81

*: Si le véhicule en est doté

*: Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

Pour en savoir davantage

Manuel principal du propriétaire

Veuillez noter que ce manuel s'applique à tous les modèles et couvre tous les équipements, y compris les options. C'est pourquoi l'usager pourra parfois trouver des explications se rapportant à des équipements qui ne sont pas installés sur son véhicule.

Toutes les caractéristiques contenues dans ce manuel sont à jour au moment de sa publication. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota l'oblige à se réserver le droit de procéder à tout moment et sans préavis à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule illustré peut être différent du vôtre en ce qui concerne l'équipement.

Accessoires, pièces détachées et modifications de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché une gamme importante de pièces détachées et d'accessoires destinés aux véhicules Toyota mais qui ne sont pas d'origine. La garantie Toyota ne couvre pas ces produits ni leurs performances, leur réparation ou leur remplacement. De plus, Toyota décline toute responsabilité quant aux dégâts ou aux dysfonctionnements qu'ils pourraient occasionner à votre Toyota.

Ce véhicule ne doit subir aucune modification impliquant des éléments d'une origine autre que Toyota. Toute modification apportée avec des produits d'origine autre que Toyota risque d'affecter les performances, la sécurité ou la longévité du véhicule et de contrevenir à la réglementation en vigueur. En outre, les dégâts ou les problèmes de fonctionnement résultant de ces modifications sont susceptibles de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un émetteur-récepteur radio

Étant donné que l'installation d'un émetteur-récepteur radio dans votre véhicule est susceptible de perturber le fonctionnement de systèmes électroniques tels que le système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, le système de commande électronique du papillon des gaz, le régulateur de vitesse, le régulateur de vitesse dynamique au laser, le dispositif de contrôle du dérapage, les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures, informez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota sur les précautions à prendre et les instructions spéciales à suivre pour ce type d'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs des coussins gonflables SRS et de tension des ceintures qui équipent votre Toyota contiennent des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec ces dispositifs encore opérationnels, ils risquent de provoquer un accident comme, par exemple, un incendie. Veillez à ce que les coussins gonflables SRS et le dispositif de tension des ceintures soient retirés et mis au rebut dans un atelier de réparation agréé ou chez votre concessionnaire Toyota avant de mettre le véhicule à la casse.

Produits composés de perchlorate

Ils peuvent devoir être manipulés délicatement,
voir www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.
Votre véhicule contient des composants pouvant contenir du perchlorate. Les coussins gonflables, les dispositifs de tension des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande peuvent appartenir à cette catégorie de composants.

⚠ CAUTION

■ Précautions générales pendant la conduite

Conduite sous influence d'alcool ou de drogues: ne conduisez jamais votre véhicule si vos facultés sont affaiblies par la consommation d'alcool ou de drogues. L'alcool et certaines drogues ralentissent vos réflexes, altèrent votre jugement et diminuent la coordination ; ceci pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

Conduite préventive: conduisez toujours de manière préventive. Anticipez les erreurs des autres conducteurs ou des piétons et soyez prêt à éviter les accidents.

Distraction du conducteur: portez toujours toute votre attention sur la conduite. Tout ce qui pourrait distraire le conducteur, par exemple le réglage des commandes, l'utilisation d'un téléphone cellulaire ou la lecture pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles, à vous-même, à vos passagers ou à d'autres personnes.

■ Précautions générales relatives à la sécurité des enfants

Ne laissez jamais d'enfants seuls à l'intérieur du véhicule; ne laissez jamais la clé du véhicule aux mains d'enfants et ne leur permettez jamais de l'utiliser.

Les enfants pourraient démarrer le véhicule ou faire passer la transmission au point mort. Les enfants pourraient aussi se blesser avec l'allume-cigarettes, les glaces, le panneau de toit transparent ou les autres accessoires du véhicule. De plus, l'exposition à des températures très chaudes ou extrêmement froides à l'intérieur du véhicule pourrait être fatale aux enfants.

Symboles utilisés dans ce manuel

Mises en garde et remarques

⚠ CAUTION

Il s'agit d'un avertissement contre un risque de blessure corporelle si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour limiter les risques pour vous-même ou pour les autres.

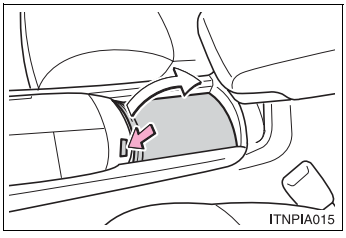
⚠ NOTICE

Il s'agit d'un avertissement contre un risque possible de dégâts au véhicule ou à son équipement si l'avertissement est ignoré. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire pour éviter ou réduire les risques d'endommager votre Toyota et son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle traversé d'une barre oblique signifie "Ne pas", "Ne pas faire" ou "À éviter".



Flèches indiquant le fonctionnement

⇨ Indique l'action à effectuer (pousser, tourner, etc.) pour faire fonctionner les commutateurs et autres dispositifs.

⇨ Indique le résultat d'une opération (p. ex., un couvercle s'ouvre).

Avant de conduire 1

1-1. Informations sur les clés 22
Clés 22

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portières et du coffre 24
Système Smart key 24
Télécommande 35
Portières 39
Coffre 45

1-3. Composants réglables (sièges, volant, rétroviseurs) 47
Sièges avant 47
Sièges arrière 50
Système de mémorisation de position de conduite 52
Appuis-tête 56
Ceintures de sécurité 58
Volant 65
Rétroviseur intérieur 66
Rétroviseurs extérieurs 68

1-4. Ouverture et fermeture des glaces et du panneau de toit transparent 70
Glaces assistées 70
Panneau de toit transparent 73

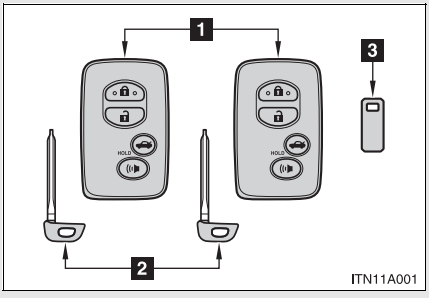
1-5. Remplissage du réservoir 76
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant 76

1-6. Système de dissuasion de vol 79
Système immobilisateur du moteur 79
Alarme 81
Étiquettes antivol (États-Unis) 83

1-7. Informations sur la sécurité 84
Posture adaptée à la conduite 84
Coussins gonflables SRS 86
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 98
Dispositifs de retenue pour enfants 104
Installation du dispositif de retenue pour enfants 108

Les clés suivantes sont fournies avec le véhicule.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

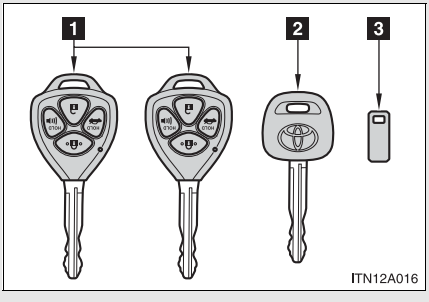


1 Clés à puce
- Utilisation du système Smart key (→P.24)
- Fonctionnement de la télécommande (→P.35)

2 Clés mécaniques

3 Plaquette portant le numéro de clé

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



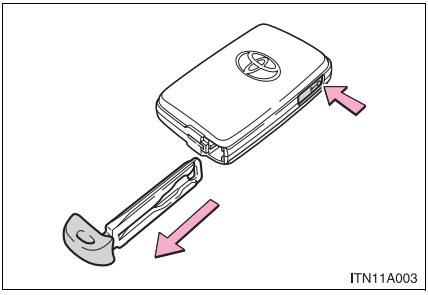
1 Clés principales

Fonctionnement de la télécommande (→P.35)

2 Clé de service voiturier

3 Plaquette portant le numéro de clé

Utilisation de la clé mécanique (véhicules dotés du système Smart key)



Sortez la clé mécanique.

Après avoir utilisé la clé mécanique, glissez-la dans la clé à puce. Conservez la clé mécanique et la clé à puce ensemble. Si la pile de la clé à puce se décharge ou si le système Smart key ne fonctionne pas correctement, vous devrez utiliser la clé mécanique.

Lorsque vous devez laisser une clé du véhicule au préposé au stationnement

Désactivez le contacteur principal de déverrouillage du coffre et verrouillez la boîte à gants et la trappe de prolongement de coffre en fonction des circonstances. (→P.45, 293)

- Véhicules dotés du système Smart key: Gardez la clé mécanique sur vous et ne laissez au préposé que la clé à puce.
- Véhicules non dotés du système Smart key: Laissez au préposé la clé de service voiturier.

Plaquette portant le numéro de clé

Conservez cette plaquette en lieu sûr, par exemple dans votre portefeuille; ne la laissez pas à bord du véhicule. Si vous perdez une clé, votre concessionnaire Toyota pourra vous en fabriquer une autre grâce au numéro inscrit sur la plaquette. (→P.411)

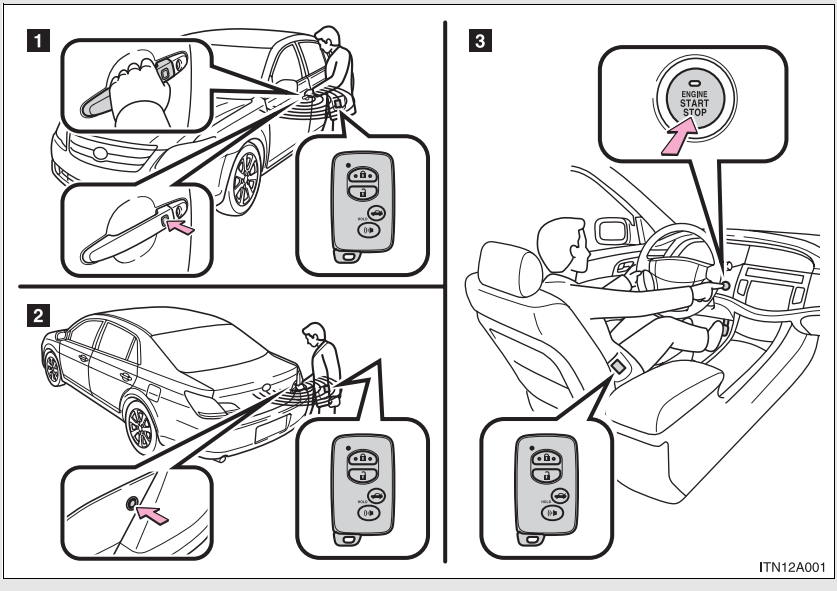
⚠ NOTICE

Pour éviter d'endommager la clé

- Ne démontez pas la clé.
- N'exposez pas les clés à des chocs violents ou à des températures élevées en les laissant en plein soleil et ne les mouillez pas.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y fixez aucune matière bloquant les ondes électromagnétiques.

Système Smart key (si le véhicule en est doté)

Il est possible d'effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé à puce sur soi, par exemple dans sa poche.
(Le conducteur devrait toujours garder la clé à puce sur lui.)

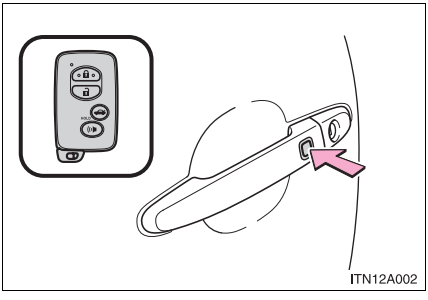


1 Verrouiller et déverrouiller les portières (→P.25)

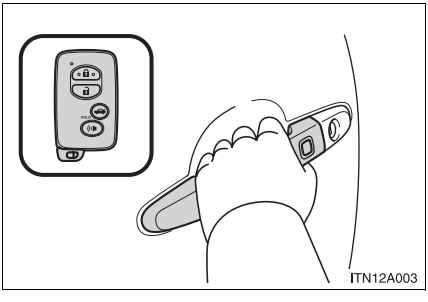
2 Déverrouiller le coffre (→P.25)

3 Faire démarrer le moteur et l'arrêter (→P.129)

Verrouillage et déverrouillage des portières



Appuyez sur la touche de verrouillage pour verrouiller la portière.

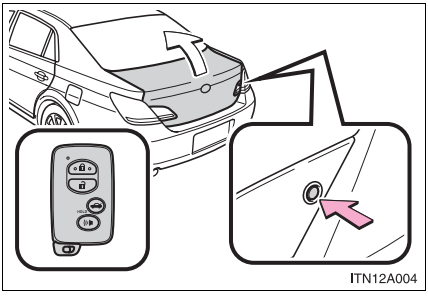


Saisissez la poignée pour déverrouiller la portière.

Assurez-vous de toucher le capteur situé à l'arrière de la poignée.

Pendant les trois secondes suivant le verrouillage de la portière, il est impossible de la déverrouiller.

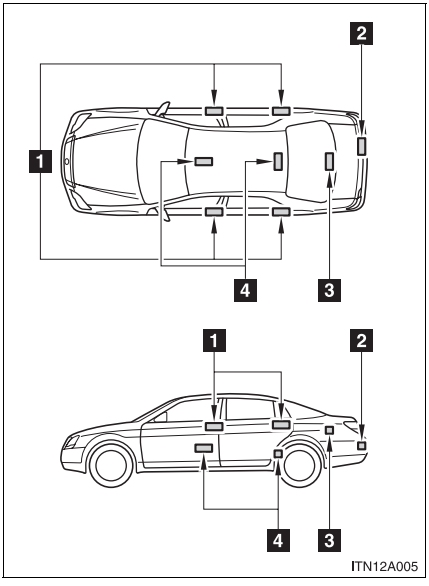
Déverrouillage du coffre



Appuyez sur la touche pour déverrouiller le coffre.

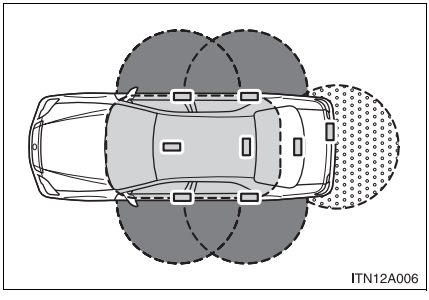
Emplacement des antennes et portée réelle

■ Emplacement des antennes



1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle
2 Antenne à l'extérieur du coffre
3 Antenne à l'intérieur du coffre
4 Antennes à l'intérieur de l'habitacle

■ Portée réelle (zone autour de laquelle la clé à puce peut être détectée)



Lorsqu'on verrouille ou déverrouille les portières

Le système fonctionnera si la clé à puce est située à environ 3 ft. (1 m) de la poignée extérieure d'une portière (seules les portières qui détectent la clé fonctionneront).

Lorsqu'on démarre le moteur ou qu'on change le mode du contacteur "ENGINE START STOP"

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Lorsqu'on déverrouille le coffre

On peut faire fonctionner le système si la clé à puce est à moins d'un mètre du bouton de relâchement du coffre.

■ Signaux de fonctionnement

Un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois, Déverrouillées: deux fois)

■ Conditions pouvant nuire au fonctionnement

Le système Smart key utilise des ondes radio faibles. Dans les cas suivants, les communications entre la clé à puce et le véhicule peuvent être perturbées, ce qui empêchera le système Smart key et la télécommande de fonctionner adéquatement. (Mesures alternatives: →P.412)

- Lorsque la pile de la clé à puce est à plat
- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des postes d'essence, des stations radioélectriques, des écrans géants, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio ou du bruit électrique
- Si l'on transporte une radio portative, un cellulaire, un téléphone sans fil ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Si la clé à puce est entrée en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsque plusieurs clés à puce se trouvent à proximité
- Si l'on transporte ou utilise la clé à puce avec les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - La clé à puce d'un autre véhicule
  - Une clé sans fil émettant des ondes radio
  - Un ordinateur personnel
- Si une teinture contenant du métal ou si des objets métalliques sont fixés à la lunette arrière

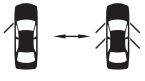
Changement de fonction de déverrouillage des portières

On peut choisir quelles portières seront déverrouillées par la fonction d'ouverture.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant à la surface de la clé est éteint, maintenez enfoncée la touche , ou pendant environ cinq secondes, tout en appuyant sur la touche sur la clé.

Le réglage est modifié tel qu'illustré ci-dessous chaque fois qu'on effectue cette opération. (Attendez au moins cinq secondes entre chaque opération.)

Portières touchées	Déverrouillage des portières	Un signal sonore
	Pour ne déverrouiller que la portière du conducteur, saisissez la poignée de cette portière.	Deux signaux sonores
	Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez la poignée d'une portière de passager.	
	Pour déverrouiller toutes les portières, saisissez une poignée	Deux signaux sonores

ÉTAPE 3 Déverrouillez les portières avec la télécommande puis ouvrez l'une des portières.
Si aucune portière n'est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouillent de nouveau et l'alarme s'active automatiquement.
Si l'alarme se déclenche, veuillez l'arrêter immédiatement.
(→P.81)

■ **Fonction d'économie de la pile**

Dans les circonstances suivantes, la fonction d'ouverture est désactivée afin d'éviter que la pile de la clé à puce et la batterie du véhicule ne se déchargent.

- Lorsque la fonction d'ouverture n'a pas été utilisée depuis deux semaines ou plus
- Si l'on a laissé la clé à puce à environ 3 ft. (1 m) du véhicule pendant 10 minutes ou plus

Le système sera réactivé lorsque...

- On verrouille le véhicule à l'aide du contacteur de verrouillage de la poignée
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé à l'aide de la fonction de la télécommande (→P.35) ou de la clé mécanique (→P.412)

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

- La durée de vie normale de la pile est de 1 à 2 ans. (La pile se décharge même si l'on n'utilise pas la clé à puce.) Si le système Smart key ou la télécommande ne fonctionne pas, ou si la portée de détection diminue, il se peut que la pile soit à plat. Remplacez la pile au besoin. (→ P.356)
- Pour éviter des dommages sérieux, ne laissez pas la clé à puce à moins de 1 m des appareils électriques suivants qui génèrent un champ magnétique.
  - Téléviseurs
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou téléphones sans fil en cours de charge
  - Lampes de table

■ **Pour utiliser le système correctement**

Assurez-vous d'avoir la clé à puce avec vous lorsque vous faites fonctionner le système. Si vous le faites fonctionner de l'extérieur du véhicule, n'approchez pas la clé à puce trop près de celui-ci.

Selon votre position et votre façon de tenir la clé à puce, il se peut que le système ne la détecte pas et ne fonctionne pas correctement. (L'alarme peut se déclencher accidentellement ou la fonction de prévention de verrouillage des portières peut ne pas fonctionner.)

■ **Remarque concernant le système Smart key**

- Même si la clé à puce est à portée réelle (zone de détection), il se peut que le système ne fonctionne pas adéquatement dans les cas suivants.
  - Lors du verrouillage ou du déverrouillage des portières, la clé à puce est trop près de la glace ou de la poignée extérieure de la portière, près du sol ou à un endroit élevé.
  - Lors du déverrouillage du coffre, la clé à puce est près du sol, à un endroit élevé ou trop près du centre du pare-choc arrière.
  - Lors du démarrage du moteur ou d'un changement de mode "ENGINE START STOP", la clé à puce est sur le bloc d'instrumentation, sur la plage arrière ou dans la boîte à gants.
- Tant que la clé à puce est à portée réelle, n'importe qui peut verrouiller ou déverrouiller les portières.
- Si la clé à puce n'est pas à l'intérieur du véhicule mais près d'une glace, on pourrait éventuellement démarrer le moteur.
- Lorsque la clé à puce est à portée réelle, les portières pourraient se déverrouiller si une grande quantité d'eau gicle sur la poignée, par exemple lorsqu'il pleut ou si vous êtes dans un lave-auto. (Les portières se verrouilleront automatiquement au bout d'environ 60 secondes si elles ne sont pas ouvertes et refermées.)
- Si l'on saisit la poignée d'une portière avec un gant, il se peut que cette dernière ne se déverrouille pas.
- Si l'on utilise la télécommande pour verrouiller les portières alors que la clé à puce est à proximité du véhicule, il se peut que la fonction d'ouverture ne déverrouille pas les portières. (Utilisez alors la télécommande pour déverrouiller les portières.)
- Une arrivée soudaine à portée réelle ou la manipulation de la poignée peut empêcher le déverrouillage des portières. Si cela se produit, remettez la poignée à sa position initiale et vérifiez si les portières se déverrouillent avant de tirer à nouveau sur la poignée.

■ **Si l'on n'utilise pas le véhicule sur une longue période**

Pour éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé à puce à moins de deux mètres du véhicule.

■ **Caractéristique de sécurité**

Si une portière n'est pas ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de dissuasion de vol verrouillera à nouveau le véhicule automatiquement.

■ Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison d'alarmes intérieures et extérieures servent à prévenir le vol du véhicule et les accidents imprévisibles causés par une utilisation incorrecte. Prenez les mesures appropriées en fonction des lampes témoins qui s'allument. (→P.387)

Le tableau suivant décrit les circonstances et les mesures correctives lorsque des alarmes retentissent.

Alarme	Situation	Mesures correctives
Un signal sonore retentit pendant environ 2 secondes à l'extérieur du véhicule.	Tentative de verrouillage des portières à l'aide de la fonction d'ouverture alors que la clé à puce se trouve toujours dans l'habitacle.	Sortez la clé à puce de l'habitacle, puis verrouillez les portières.
	Tentative de verrouillage des portières depuis l'extérieur avec la clé à puce sans placer le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF.	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis verrouillez à nouveau les portières.
	Fermeture du coffre en laissant la clé à puce à l'intérieur, toutes les portières verrouillées.	Sortez la clé à puce du coffre, puis fermez le couvercle du coffre.
Un signal sonore retentit pendant environ 10 secondes à l'extérieur du véhicule.	Tentative de verrouillage du véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture alors qu'une portière est ouverte.	Fermez toutes les portières du véhicule, puis verrouillez-les.
L'alarme retentit une fois à l'intérieur du véhicule	La pile de la clé à puce est faible.	Remplacez la pile. (→P.356)
Un signal sonore retentit sans arrêt à l'intérieur du véhicule.	Tentative de sortie du véhicule sans placer le sélecteur de vitesses en position "P".	Amenez le sélecteur de vitesses en position "P".

Alarme	Situation	Mesures correctives
Un signal sonore retentit sans arrêt à l'intérieur du véhicule	Passage du contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY alors que la portière du conducteur est ouverte (ouverture de la portière alors que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY).	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis fermez la portière du conducteur.
	Mise du contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF alors que la portière du conducteur est ouverte.	Fermez la portière du conducteur.

■ **Si le système Smart key ne fonctionne pas correctement**

- Verrouillage et déverrouillage des portières: utilisez la clé mécanique. (→P.412)
- Démarrage du moteur: →P.412

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est complètement à plat**

→P.356

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. le système Smart key).
(Fonctions personnalisables →P.447)

■ **Certification du système Smart key**

▶ Véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: NI4TMLF-1

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Véhicules commercialisés au Canada.

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

⚠ CAUTION

■ Avertissement relatif à l'interférence avec des appareils électroniques

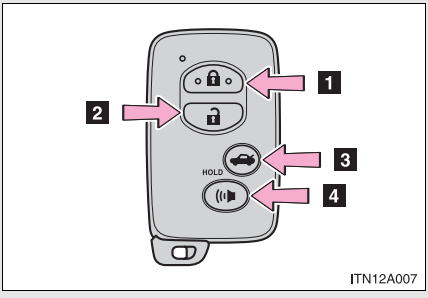
- Les personnes qui portent un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur devraient se tenir à l'écart des antennes du système Smart key. (→P.26) Les ondes radio pourraient interférer avec le fonctionnement de ces appareils. Si nécessaire, on peut désactiver la fonction d'ouverture. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota pour en apprendre davantage, par exemple sur la fréquence des ondes radio et sur leur séquence d'émission. Consultez ensuite votre médecin pour savoir si vous devriez désactiver la fonction d'ouverture.
- Nous recommandons aux utilisateurs de tout appareil médical électrique, autres que les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs implantables, de consulter le fabricant de l'appareil à propos du fonctionnement de ce dernier lorsqu'il est exposé aux ondes radio. Les ondes radio pourraient entraîner un comportement imprévu de ces appareils médicaux.

Demandez à votre concessionnaire Toyota comment désactiver la fonction d'ouverture.

Télécommande

On peut utiliser la télécommande pour verrouiller et déverrouiller de l'extérieur le véhicule et le coffre.

▶ Véhicules dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

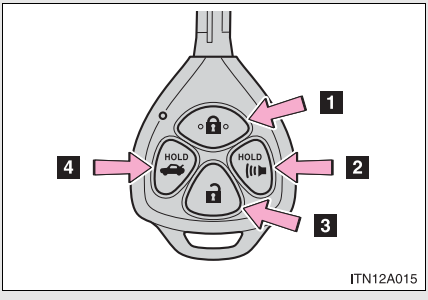
2 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

3 Déverrouille le coffre (maintenez enfoncé)

4 Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé) (→P.82)

▶ Véhicules non dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

2 Fait retentir l'alarme (maintenez enfoncé) (→P.82)

3 Déverrouille toutes les portières

Appuyez sur ce bouton pour déverrouiller la portière du conducteur. Si vous appuyez à nouveau sur la touche dans les 3 secondes suivantes, les autres portières se déverrouillent.

4 Déverrouille le coffre (maintenez enfoncé)

■ **Voyant de fonctionnement**

Portières: un avertisseur sonore retentit et les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portières ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillées: une fois, Déverrouillées: deux fois)

Coffre: un avertisseur sonore retentit pour indiquer que le coffre a été déverrouillé.

■ **Avertisseur sonore de verrouillage de portière (véhicules dotés du système Smart key)**

Si une portière est mal fermée et que vous tentez de la verrouiller, un avertisseur sonore se fera entendre de manière continue pendant 10 secondes. Fermez correctement la portière pour interrompre cet avertisseur, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ **Caractéristique de sécurité**

→P.31

■ **Lorsque la pile de la clé est complètement à plat**

→P.356

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

→P.28

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Il se peut que la télécommande ne fonctionne pas normalement dans les cas suivants.

- À proximité des stations émettrices de télévision, des centrales électriques, des aéroports et d'autres installations générant de puissantes ondes radio
- Si l'on transporte une radio portative, un cellulaire ou d'autres dispositifs de communication sans fil
- Lorsque plusieurs télécommandes se trouvent à proximité
- Si la télécommande est entrée en contact avec un objet métallique ou est sous un tel objet
- Lorsqu'on utilise une télécommande (émettrice d'ondes radio) à proximité
- Si la télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, par exemple d'un ordinateur personnel

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. fonction de déverrouillage en 2 étapes, fonction de déverrouillage du coffre).
(Fonctions personnalisables →P.447)

■ **Certification de la télécommande**

▶ Véhicules commercialisés aux États-Unis.

REMARQUE:
Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVIS:
Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière. Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

▶ Véhicules commercialisés au Canada.

REMARQUE:
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

Portières

On peut verrouiller et déverrouiller le véhicule à l'aide de la fonction d'ouverture, de la télécommande ou du contacteur de verrouillage.

■ **Système Smart key**

→P.25

■ **Télécommande**

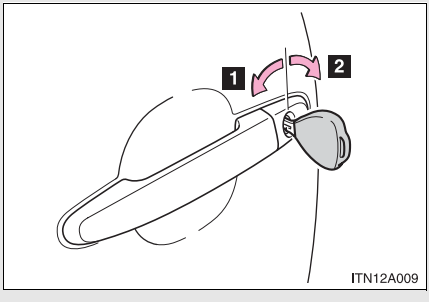
→P.35

■ **Clé**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

On peut aussi verrouiller et déverrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique. (→P.412)

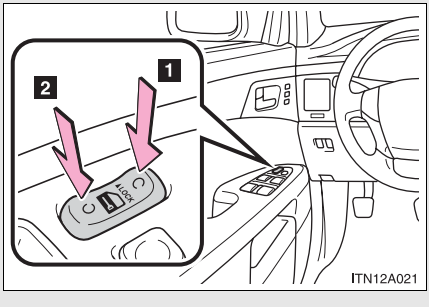
▶ Véhicules non dotés du système Smart key



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

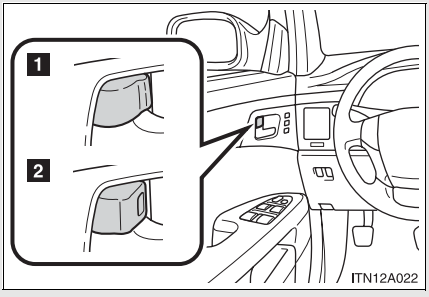
■ **Contacteur de verrouillage des portières**



1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille toutes les portières

■ Bouton intérieur de verrouillage



1 Verrouille la portière

2 Déverrouille la portière

Il est possible d'ouvrir les portières avant en tirant sur les poignées intérieures même si les boutons de verrouillage sont en position de verrouillage.

Verrouillage extérieur sans clé des portières avant

ÉTAPE 1 Placez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la portière.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

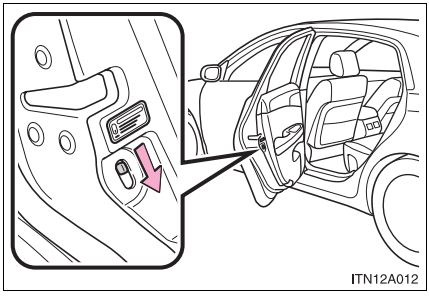
On ne peut pas verrouiller la portière si le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé à puce est à l'intérieur du véhicule.

Il se peut que la clé ne soit pas détectée correctement et que la portière soit verrouillée.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

On ne peut pas verrouiller la portière si l'une des portières avant est ouverte et que la clé est dans le contacteur du moteur.

Verrou de protection pour enfants aux portières arrière



Il est impossible d'ouvrir les portières de l'intérieur du véhicule si les verrous sont enclenchés.

On peut enclencher ces verrous afin d'empêcher les enfants d'ouvrir les portières arrière. Poussez les contacteurs des portières arrière vers le bas pour verrouiller ces portières.

Systèmes de verrouillage et de déverrouillage automatiques des portières

Les fonctions suivantes peuvent être sélectionnées ou annulées:

Fonction	Opération
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses à une position autre que "P" verrouille toutes les portières.
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	Amener le sélecteur de vitesses en position "P" déverrouille toutes les portières.
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	Toutes les portières se verrouillent lorsque la vitesse du véhicule atteint environ 12 mph (20 km/h) ou plus.

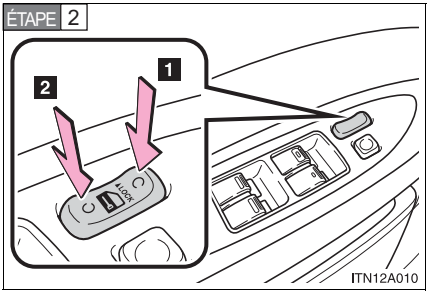
Fonction	Opération
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur	▶ Véhicules dotés du système Smart key Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur “ENGINE START STOP” à OFF. ▶ Véhicules non dotés du système Smart key Toutes les portières se déverrouillent lorsque la portière du conducteur est ouverte dans les 10 secondes qui suivent le passage du contacteur du moteur en position “LOCK”.

■ Réglage et annulation des fonctions

Suivez la procédure décrite ci-après pour procéder au réglage ou à l’annulation d’une fonction.

ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key : Fermez toutes les portières et placez le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON. (Effectuez ÉTAPE 2 dans les 10 secondes suivantes.)

Véhicules non dotés du système Smart key: Fermez toutes les portières et placez le contacteur du moteur en position “ON”. (Effectuez ÉTAPE 2 dans les 10 secondes suivantes.)



Amenez le sélecteur de vitesses en position “P” ou “N”, maintenez le contacteur de verrouillage de la portière du conducteur (1 ou 2) enfoncé pendant 5 secondes, puis relâchez-le.

Les positions du sélecteur de vitesses et du contacteur correspondant à la fonction que l’on souhaite régler ou annuler sont illustrées ci-après.

Fonction	Position du sélecteur de vitesses	Position du contacteur
Fonction de verrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse	“P”	1
Fonction de déverrouillage des portières liée à la position de changement de vitesse		2
Fonction de verrouillage des portières liée à la vitesse du véhicule	“N”	1
Fonction de déverrouillage des portières liée à la portière du conducteur		2

Lorsque l’opération de réglage ou d’annulation est terminée, toutes les portières se verrouillent, puis se déverrouillent.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de déverrouillage à l’aide d’une clé). (Fonctions personnalisables →P.447)

⚠ CAUTION

■ Pour éviter un accident

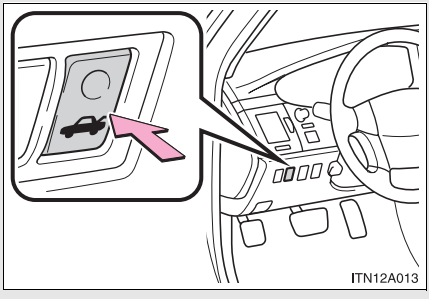
Observez les précautions suivantes quand vous conduisez le véhicule.
Si vous ne le faites pas, il se peut qu'une portière s'ouvre et que l'occupant tombe à l'extérieur, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez toujours une ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portières.
- Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées.
- Ne tirez pas sur la poignée intérieure des portières pendant que vous conduisez.
- Si des enfants sont assis à l'arrière, enclenchez les verrous de protection pour enfants.

Coffre

On peut ouvrir le coffre à l'aide du dispositif d'ouverture du coffre, du système Smart key ou de la télécommande.

■ Dispositif d'ouverture du coffre



Appuyez sur le contacteur du dispositif d'ouverture.

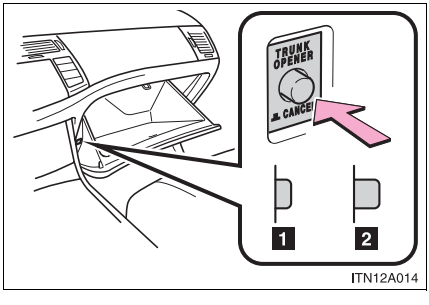
■ Système Smart key

→P.25

■ Télécommande

→P.35

Annulation de la fonction d'ouverture du coffre



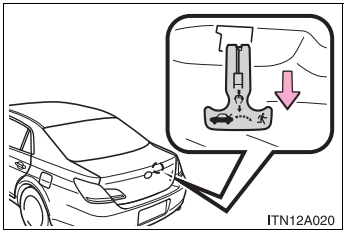
Pour désactiver le dispositif d'ouverture du coffre, fermez le contacteur principal situé dans la boîte à gants.

1 ON

2 OFF

On ne peut plus ouvrir le coffre, même à l'aide de la télécommande ou du système Smart key.

■ Poignée d’ouverture à l’intérieur du coffre



Il est possible d’ouvrir le coffre en tirant sur la poignée, lumineuse dans le noir, située à l’intérieur du couvercle du coffre.

La poignée continuera à luire pendant un certain temps après la fermeture du coffre.

■ Lorsqu’il y a des articles dans le coffre

Fermez le contacteur principal, puis verrouillez la boîte à gants et la trappe d’augmentation de la capacité du coffre.

Même si le contacteur principal de la boîte à gants est fermé, on peut ouvrir le couvercle du coffre en utilisant une boucle en fil de fer près de la trappe d’augmentation de la capacité du coffre.

⚠ CAUTION

■ Pendant la conduite

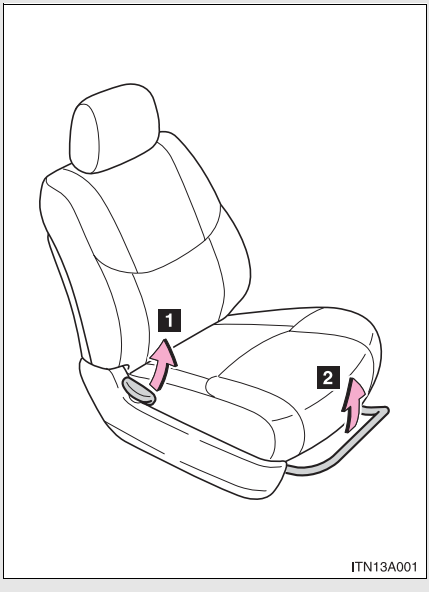
Gardez le couvercle du coffre fermé.
Ceci évite la projection des effets personnels hors du véhicule et la pénétration de gaz d’échappement dans l’habitacle.

■ Lorsque des enfants sont à l’intérieur du véhicule

Ne laissez jamais d’enfants seuls à l’intérieur du véhicule; ils pourraient s’enfermer dans le véhicule ou dans le coffre, et souffrir d’hyperthermie ou de suffocations graves, voire mortelles.

Sièges avant

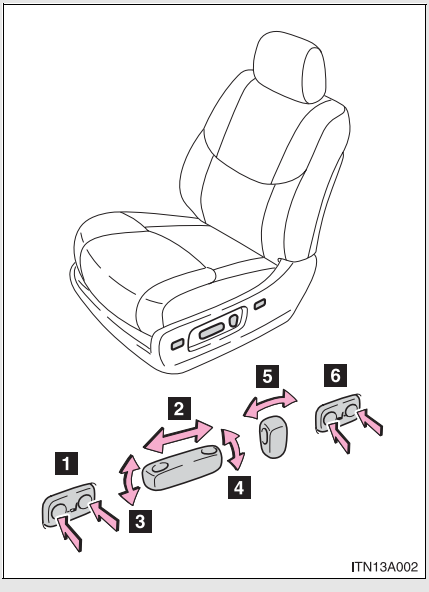
▶ Siège à réglage manuel



1 Levier d'inclinaison du dossier

2 Levier de réglage de position des sièges

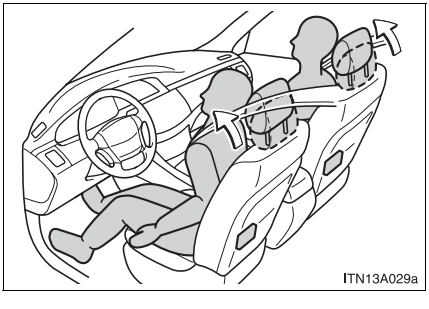
▶ Siège à réglage assisté



1 Contacteur du support de pied du siège*
2 Manette de commande de la longueur du siège
3 Contacteur de l'angle du coussin du siège (avant)*
4 Contacteur de hauteur*
5 Contacteur d'inclinaison du dossier
6 Contacteur de soutien lombaire*

*: Si le véhicule en est doté

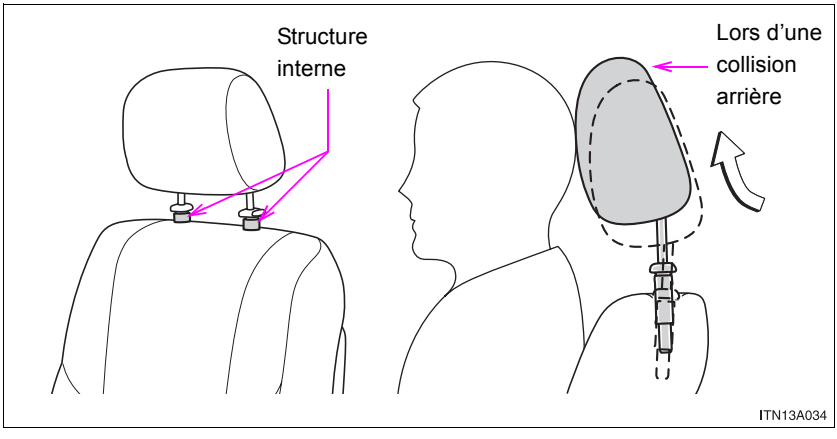
Appui-tête actif



En cas d'impact brutal sur le dossier du siège avant lors d'une collision arrière, l'appui-tête se déplace légèrement vers l'avant et vers le haut pour soutenir la tête des occupants.

Appui-tête actif

Même un léger choc sur le dossier peut entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous poussez un appuie-tête verrouillé vers le haut en le forçant, cela peut faire apparaître la structure interne de l'appuie-tête. Cela n'est pas le signe d'une anomalie.



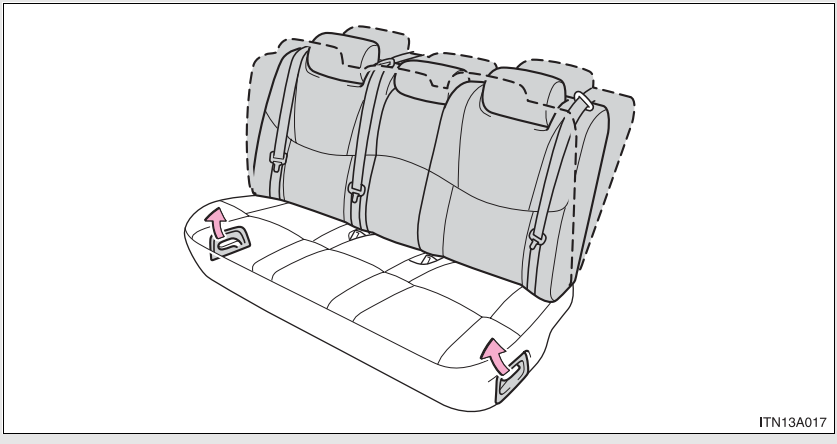
CAUTION

Réglage de l'inclinaison

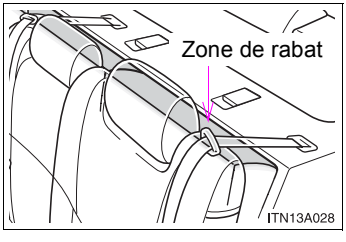
N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.
Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.

Sièges arrière

Pour régler l'inclinaison du dossier, tirez sur le levier de déverrouillage.



■ Laissez la zone de rabat libre



Ne placez rien sur la zone de rabat. Si vous laissez des objets dans l'espace libre, le dossier inclinable ne fonctionnera pas correctement et pourrait se déplacer de manière impromptue.

⚠ CAUTION

■ Réglage de l'inclinaison

N'inclinez pas trop le siège lorsque le véhicule est en mouvement; vous réduirez ainsi les risques de glisser sous la ceinture abdominale.

Si le siège est trop incliné lors d'un accident, la ceinture abdominale pourrait glisser sur les hanches et appliquer une force exagérée directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait toucher la ceinture épaulière, augmentant ainsi le risque de blessures graves, voire mortelles.

Vous pouvez entrer votre position de conduite préférée (la position du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs) dans la mémoire de l'ordinateur et rappeler cette position en appuyant sur une touche. On peut aussi régler cette fonction de sorte qu'elle s'active automatiquement lors du déverrouillage des portières.
Deux positions de conduite différentes peuvent être mémorisées.

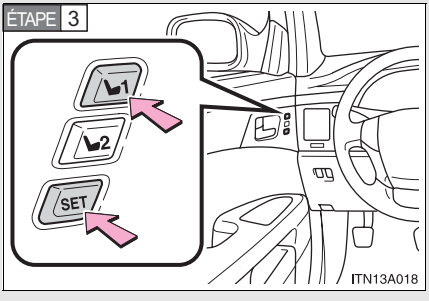
■ Entrée d'une position dans la mémoire

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position "P".

ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key : Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON.
Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position "ON".

ÉTAPE 2 Réglez le siège du conducteur et les rétroviseurs extérieurs aux positions souhaitées.

ÉTAPE 3



Tout en appuyant sur la touche "SET", enfoncez la touche "1" ou "2" jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse.

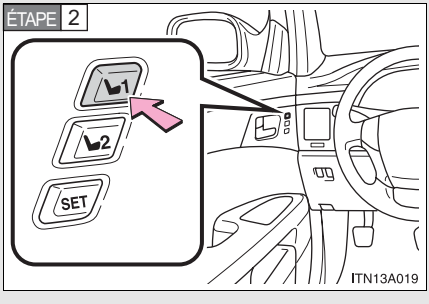
Si la touche sélectionnée a déjà été préprogrammée, la position préalablement enregistrée sera remplacée.

■ Rappel d'une position mémorisée

Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position "P".

ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key : Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON.
Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position "ON".

ÉTAPE 2



Pour rappeler la position mémorisée, appuyez sur la touche "1" ou "2".

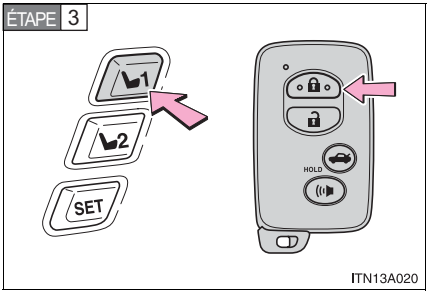
Liaison entre la mémorisation de la position de conduite et la fonction de déverrouillage des portières (véhicules dotés du système Smart key)

Si vous déverrouillez la portière du conducteur à l'aide de la fonction d'ouverture ou de la télécommande, puis ouvrez cette même portière, les positions de conduite mémorisées sont rappelées.

■ Réglage de la fonction liée de déverrouillage des portières

ÉTAPE 1 Réglez les positions de conduite dans le système de mémorisation à l'aide des touches "1" ou "2". (→P.52)

ÉTAPE 2 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis fermez la portière du conducteur.



Appuyez en même temps sur la touche “1” ou “2” du côté du conducteur et sur la touche de la télécommande pendant environ 1 seconde, jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 4 Ouvrez l’une des portières.

Si aucune portière n’est ouverte dans les 60 secondes après avoir appuyé sur , les portières se verrouillent de nouveau et l’alarme s’active automatiquement.
Si l’alarme se déclenche, veuillez l’arrêter immédiatement.

■ Annulation de la fonction liée de déverrouillage des portières

ÉTAPE 1 Le contacteur “ENGINE START STOP” étant en mode OFF, fermez la portière du conducteur.

ÉTAPE 2 Appuyez en même temps sur la touche “SET” et sur la touche de la télécommande pendant environ une seconde, jusqu’à ce que vous entendiez deux signaux sonores.

■ Maintien temporaire du courant

Même si le contacteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur du moteur est en mode OFF, on peut activer les positions mémorisées dans les 30 secondes suivant l’ouverture de la portière latérale correspondante.

■ Si une pression est exercée sur une touche de mémoire de position quelconque pendant les réglages

L’opération s’interrompra. Pour réactiver le système, appuyez à nouveau sur la touche désirée (“1” ou “2”).

■ Si la batterie est débranchée

Les positions mémorisées doivent être réinitialisées, car la mémoire de l’ordinateur est effacée lorsque la batterie est débranchée.

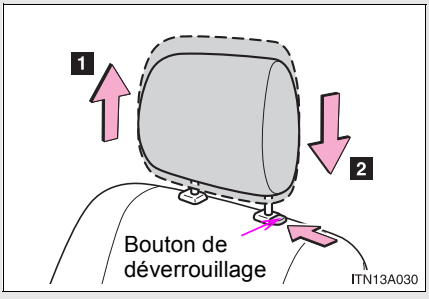
⚠ CAUTION

■ Précautions concernant le réglage des sièges

Pendant le réglage du siège, assurez-vous qu'il ne heurte pas le passager arrière.

Le cas échéant, vous pouvez interrompre le déplacement du siège en appuyant sur un autre contacteur de mémorisation de position de siège.

Appuis-tête

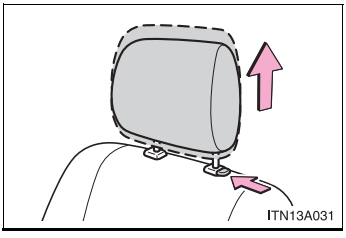


1 Haut

2 Bas

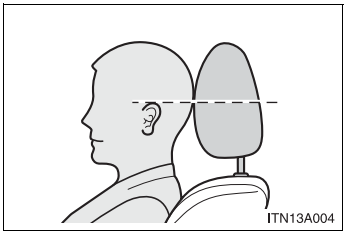
Quand vous abaissez l'appui-tête, maintenez le bouton de déverrouillage enfoncé.

■ Retrait des appuis-tête



Soulevez l'appui-tête tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur des appuis-tête



Assurez-vous de régler les appuis-tête afin que leur centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles.

■ Réglage de l'appui-tête arrière central

Lorsque vous utilisez l'appui-tête, soulevez-le toujours d'une position au-dessus de sa position de repos.

⚠ CAUTION

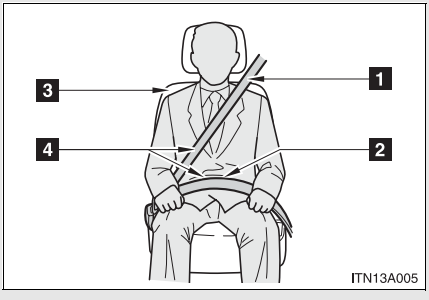
■ Précautions relatives aux appuis-tête

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les appuis-tête. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez les appuis-tête conçus pour chaque siège.
- Réglez toujours les appuis-tête à la position adéquate.
- Ne conduisez pas sans appui-tête.

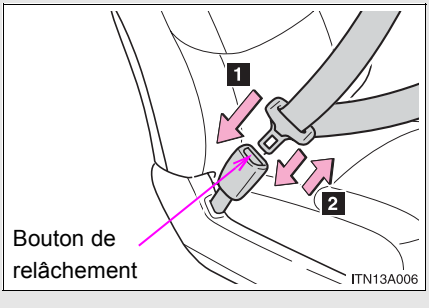
Avant de conduire le véhicule, assurez-vous que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation adéquate des ceintures de sécurité



1. Tirez sur la ceinture épaulière jusqu'à ce qu'elle recouvre entièrement l'épaule; elle ne doit cependant pas toucher le cou ni glisser de l'épaule.
2. Placez la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches.
3. Réglez la position du dossier du siège. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
4. Ne tournez pas la ceinture de sécurité.

■ Bouclage et débouclage de la ceinture de sécurité



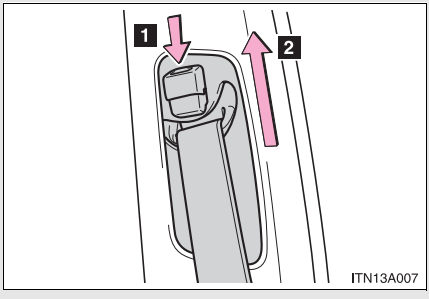
1. Bouclage de la ceinture

   Poussez la languette dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

2. Débouclage de la ceinture

   Appuyez sur le bouton de relâchement.

■ Réglage de la hauteur de la ceinture (sièges avant)



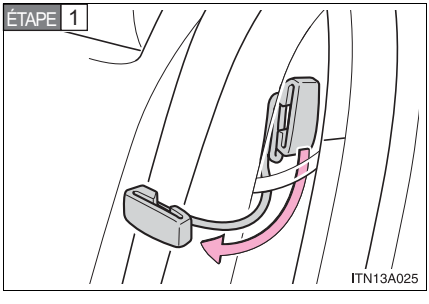
1 Vers le bas

2 Vers le haut

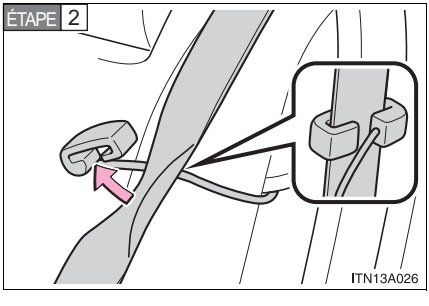
Déplacez vers le haut et le bas le dispositif de réglage de la hauteur, jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

Guide des ceintures de sécurité (sièges latéraux arrière)

Si la ceinture épaulière est trop près du cou d'une personne, utilisez le guide de la ceinture de sécurité.

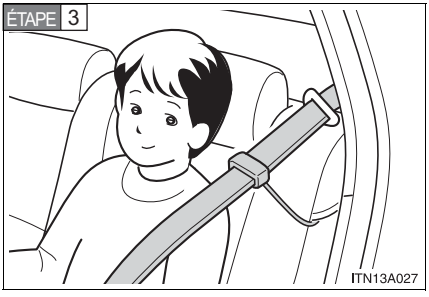


Retirez le guide de la pochette.



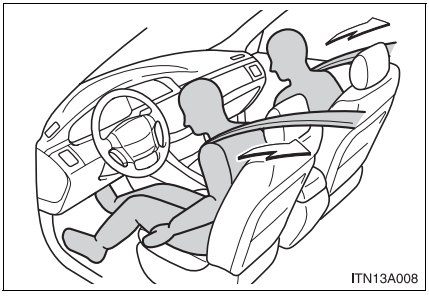
Faites glisser la ceinture au-delà de la fente du guide.

L'élastique doit être placé derrière la ceinture.



Bouclez, placez, puis relâchez la ceinture.

Dispositifs de tension des ceintures (sièges avant)



Le dispositif de tension des ceintures sert à rétracter la ceinture de sécurité afin d'immobiliser rapidement l'occupant du véhicule en cas de collisions frontales importantes.

Il se peut que ce dispositif ne s'active pas en cas de collision frontale mineure, de collision latérale ou de collision arrière.

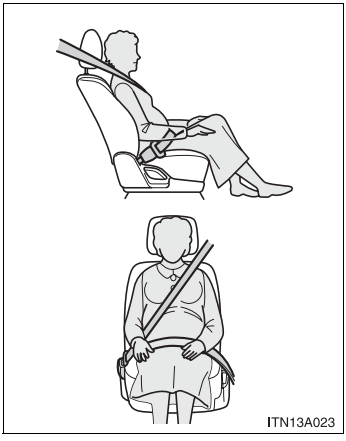
■ Rétracteur à blocage d'urgence (ELR)

Le rétracteur bloque la ceinture en cas de freinage brusque ou d'impact. Il peut également bloquer la ceinture si vous vous penchez trop rapidement vers l'avant. Effectuez des mouvements lents et réguliers pour permettre le déroulement de la ceinture et pour pouvoir bouger librement.

■ Rétracteur à blocage automatique (ALR)

Quand la ceinture épaulière d'un passager est complètement déroulée, puis légèrement rétractée, elle reste verrouillée dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de fixer solidement le dispositif de retenue pour enfants. Pour libérer la ceinture de sécurité, enroulez-la complètement, puis déroulez-la de la façon habituelle. (→P.111)

Femmes enceintes



Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.58)

Les femmes enceintes devraient placer la ceinture abdominale le plus bas possible sur les hanches, tout comme les autres occupants du véhicule. Étirez la ceinture épaulière au maximum par-dessus l'épaule et placez la ceinture en diagonale sur la poitrine. Évitez de placer la ceinture sur la partie renflée de l'abdomen.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement placée en cas de freinage brusque ou de collision, la mère et le fœtus pourraient subir des blessures graves, voire mortelles.

Personnes malades

Demandez l'avis de votre médecin et portez la ceinture de sécurité de la manière appropriée. (→P.58)

Utilisation de ceintures de sécurité pour enfants

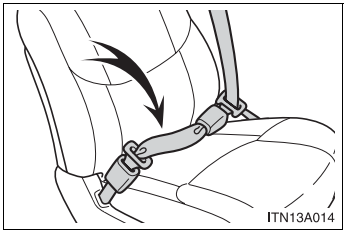
Les ceintures de sécurité de votre véhicule ont été principalement conçues en fonction de personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.104)
- Lorsque l'enfant est assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les directives de la P.58 relatives à l'utilisation des ceintures de sécurité.

Remplacement de la ceinture après l'activation du dispositif de tension des ceintures

Si le véhicule est impliqué dans plusieurs collisions, le dispositif de tension s'activera lors de la première collision, mais non lors des collisions subséquentes.

Rallonge de ceinture de sécurité



Si vous ne parvenez pas à boucler votre ceinture de sécurité parce qu'elle est trop courte, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge personnalisée chez votre concessionnaire Toyota.

⚠ CAUTION

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures en cas de freinage brusque ou d'accident. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Port de la ceinture de sécurité

- Assurez-vous que tous les passagers bouclent leur ceinture de sécurité.
- Bouclez toujours correctement votre ceinture de sécurité.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez pas une ceinture de sécurité pour plus d'une personne à la fois, y compris des enfants.
- Toyota recommande que les enfants s'assoient à l'arrière et utilisent toujours une ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue pour enfants.
- N'inclinez pas les sièges au-delà de ce qui est nécessaire pour assurer une position assise adéquate. L'efficacité de la ceinture de sécurité est optimale lorsque les personnes sont bien assises dans le fond du siège, le dos droit.
- Ne passez jamais la ceinture épaulière sous votre bras.
- Portez toujours la ceinture de sécurité ajustée serrée sur vos hanches.

⚠ CAUTION

■ Dispositifs de tension des ceintures

- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant. Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher l'activation du dispositif de tension de la ceinture de sécurité du passager avant en cas de collision.
- Si le dispositif de tension s'est activé, la ceinture de sécurité se verrouille: on ne peut plus la dérouler, et elle ne reviendra pas à la position de repos. On ne peut plus l'utiliser et elle doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants.

■ Dommages et usure de la ceinture de sécurité

- Ne laissez pas la ceinture de sécurité, sa languette ou sa boucle se coincer dans la portière car cela pourrait l'endommager.
- Vérifiez périodiquement le système de ceintures de sécurité. Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures, d'effilochures ni de pièces desserrées. N'utilisez pas une ceinture de sécurité endommagée avant qu'elle soit remplacée. Les ceintures de sécurité endommagées ne peuvent pas protéger les occupants contre les blessures.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées et que la ceinture n'est pas tournée. Si la ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Si votre véhicule a été impliqué dans un accident grave, remplacez le module du siège, y compris les ceintures de sécurité, même s'il n'y a pas de dommages apparents.
- Ne tentez pas d'installer, d'enlever, de modifier, de désassembler ou de mettre au rebut une ceinture de sécurité. Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer toutes les réparations nécessaires. Une manipulation impropre du dispositif de tension des ceintures pourrait entraîner son activation ou un défaut de fonctionnement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ CAUTION

■ Utilisation du guide des ceintures de sécurité

- Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée et qu'elle est bien à plat. L'élastique doit être placé derrière la ceinture, et le guide devant.
- Pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque, retirez le guide et laissez-le dans sa pochette lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Assurez-vous que la ceinture épaulière passe bien au centre de l'épaule. Elle ne doit pas glisser sur le cou ni tomber de l'épaule.
  Sinon la ceinture de sécurité risque de perdre son efficacité en cas d'accident, avec pour conséquence des blessures graves, voire mortelles.

■ Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité si vous pouvez boucler la ceinture sans celle-ci.
- Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants, n'utilisez pas la rallonge de la ceinture de sécurité car cette dernière ne garantirait pas la sécurité du système, ce qui pourrait augmenter le risque de blessures graves, voire mortelles en cas de collision.
- La rallonge personnalisée pourrait ne pas être sécuritaire si elle est utilisée sur un véhicule, par une personne ou sur un siège autres que ceux pour lesquels elle a été prévue.

⚠ NOTICE

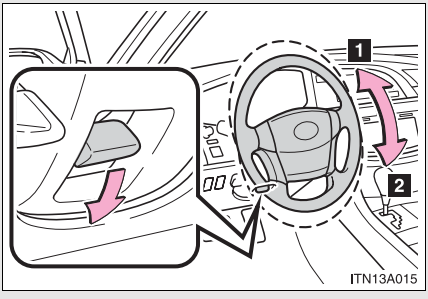
■ Lorsqu'on utilise une rallonge de ceinture de sécurité

Pour détacher la ceinture, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la rallonge et non sur celui de la ceinture de sécurité.
Vous éviterez ainsi d'occasionner des dégâts à l'intérieur du véhicule et à la rallonge.

Volant

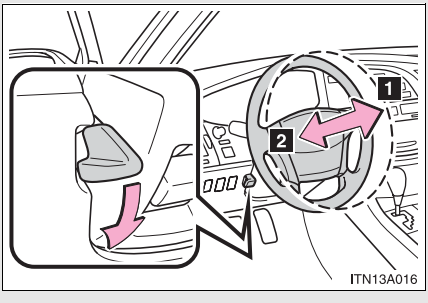
On peut régler le volant à une position confortable.

■ Pour modifier l'angle d'inclinaison



1 Vers le haut
2 Vers le bas

■ Pour modifier la longueur de la colonne



1 Vers le conducteur
2 À l'écart du conducteur

⚠ CAUTION

■ Après le réglage du volant

Assurez-vous que le volant est bien fixé en place.
Si le volant n'est pas fixé en place, il pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

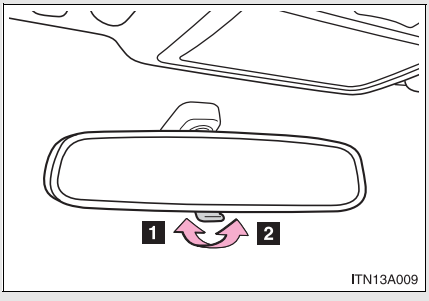
■ Pendant la conduite

Ne réglez pas le volant.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Rétroviseur intérieur

Les fonctions suivantes peuvent aider à réduire le reflet des phares des véhicules qui vous suivent.

▶ Rétroviseur manuel intérieur antireflet

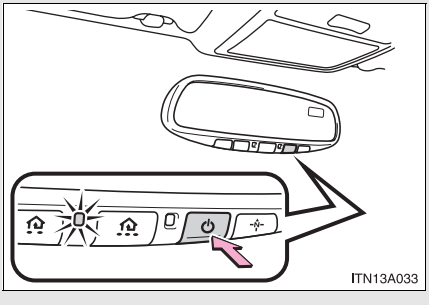


1 Position normale

2 Position antireflet

▶ Rétroviseur automatique intérieur antireflet

En mode automatique, les capteurs servent à détecter la lumière des phares des véhicules qui vous suivent et s'obscurcit légèrement pour réduire la lumière réfléchie.



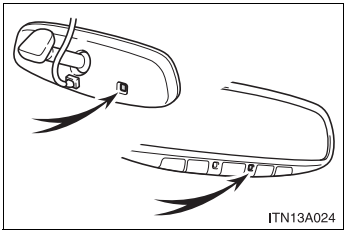
Pour activer ou désactiver le mode automatique, appuyez sur la touche pendant plus de 3 secondes.

La lampe témoin s'allume lorsque le mode automatique est activé.

Véhicules dotés du système Smart key: Le rétroviseur antireflet utilise automatiquement le mode automatique dès que le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON.

Véhicules non dotés du système Smart key: Le rétroviseur antireflet se met automatiquement en mode automatique dès que le contacteur du moteur est placé en position "ON".

Pour éviter les erreurs de capteur (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)



Pour assurer le fonctionnement adéquat des capteurs, ne les touchez pas et ne les recouvrez pas.

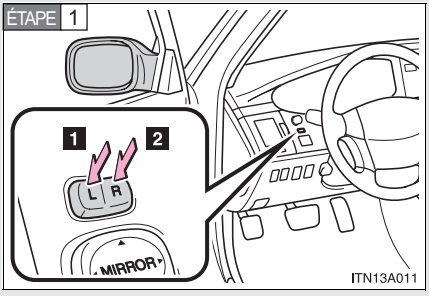
⚠ CAUTION

Pendant la conduite

Ne réglez pas la position des rétroviseurs.
Vous pourriez alors exécuter une mauvaise manœuvre et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

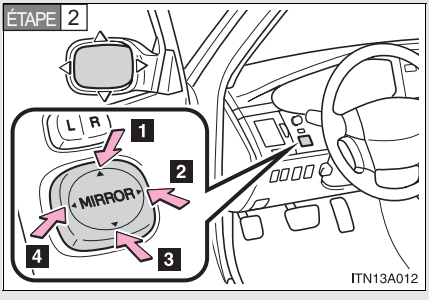
Rétroviseurs extérieurs

On peut régler l'angle du rétroviseur à l'aide du contacteur.



Sélectionnez le rétroviseur dont vous voulez régler la position.

1 Gauche
2 Droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

■ **On peut actionner les rétroviseurs extérieurs lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

■ **Lorsque les rétroviseurs sont embués (véhicules dotés de désembueurs de rétroviseurs extérieurs)**

Activez le chauffage des rétroviseurs pour enlever la buée. (→P.202)

Fonction antireflet automatique (véhicules dotés de rétroviseur automatique intérieur antireflet)

Lorsque le rétroviseur antireflet intérieur est activé en mode AUTO, les rétroviseurs extérieurs travailleront de concert afin de réduire l'intensité de la lumière réfléchie. (→P.66)

Réglage automatique à une touche

Vous pouvez mémoriser et rappeler des réglages automatiques, par exemple ceux du siège du conducteur et des rétroviseurs extérieurs. (→P.52)

⚠ CAUTION

Pendant la conduite

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- N'ajustez pas les rétroviseurs.
- Avant de conduire, assurez-vous de régler les rétroviseurs du conducteur et du passager adéquatement.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs rabattus.

Pendant le fonctionnement du chauffage des rétroviseurs (si le véhicule en est doté)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle sera très chaude.

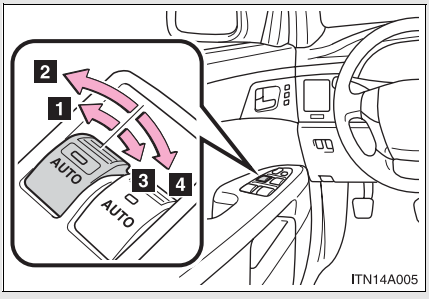
⚠ NOTICE

Si les rétroviseurs sont pris dans la glace

Ne faites pas fonctionner le système et ne grattez pas la surface des rétroviseurs. Utilisez plutôt un produit antigel en aérosol.

Glaces assistées

On peut ouvrir et fermer les glaces assistées à l'aide des contacteurs suivants.



1 Fermeture

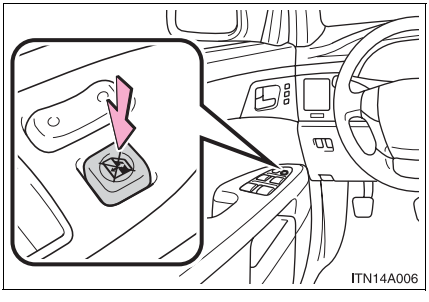
2 Fermeture à bouton-poussoir (glaces avant uniquement)*

3 Ouverture

4 Ouverture à bouton-poussoir (glaces avant uniquement)*

*: Si l'on appuie sur le contacteur dans la direction opposée, l'opération sera interrompue.

Contacteur de verrouillage



Appuyez sur le contacteur pour verrouiller les contacteurs des glaces des passagers.

Ce contacteur sert à empêcher les enfants d'ouvrir ou de fermer accidentellement une glace de passager.

■ **On peut utiliser les glaces assistées lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Fonctionnement des glaces assistées après avoir coupé le moteur (glaces avant uniquement).**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, vous ne pourrez pas les actionner si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner les glaces assistées pendant environ 45 secondes. Cependant, vous ne pourrez pas les actionner si la portière du conducteur ou du passager avant est ouverte.

■ **Fonction de protection anti-obstruction (glaces avant uniquement)**

Si un objet se coince entre la glace et son cadre, le mouvement de la glace s’interrompt et elle s’ouvre légèrement.

■ **Si la batterie est débranchée**

Pour obtenir un fonctionnement adéquat, on doit initialiser les glaces assistées. (Initialisez chaque glace à l’aide du contacteur de chaque siège.)

ÉTAPE 1 Baissez la glace à mi-course.

ÉTAPE 2 Fermez complètement la glace en poussant le contacteur vers le haut et en le maintenant ainsi pendant une seconde.

Une fois l’initialisation terminée, le voyant sur le contacteur passe de clignotant à fixe.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous fermez les glaces

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu'aucun passager n'est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par la glace.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner les glaces assistées.
  Le fait de fermer une glace assistée sur une personne pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

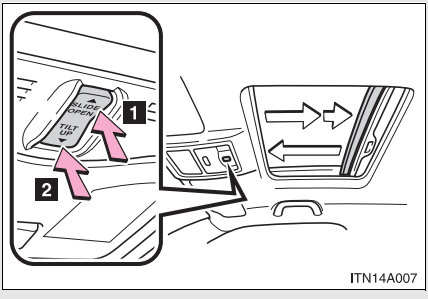
■ Fonction de protection anti-obstruction (glaces avant uniquement)

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d'activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète de la glace.

Panneau de toit transparent (si le véhicule en est doté)

Utilisez les contacteurs situés au plafond pour ouvrir et fermer le panneau de toit transparent, l'incliner vers le haut ou le bas.

■ Ouverture et fermeture



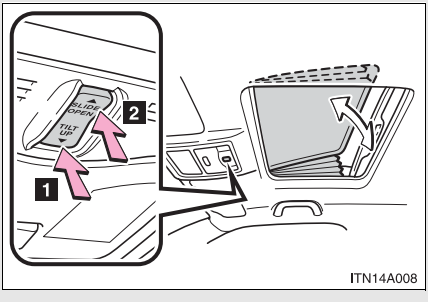
1 Ouverture

Il s'arrête lorsqu'il est presque ouvert. Appuyez de nouveau sur le contacteur pour l'ouvrir entièrement.

2 Fermeture

Pour l'arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.

■ Inclinaison vers le haut et le bas



1 Inclinaison vers le haut

2 Inclinaison vers le bas

Pour l'arrêter à mi-course, appuyez légèrement sur le contacteur.

■ **On peut utiliser le panneau de toit transparent lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ Fonctionnement du panneau de toit transparent après avoir coupé le moteur.

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Même si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode ACCESSORY ou OFF, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si la portière du conducteur est ouverte, il ne fonctionnera pas.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Même si le contacteur du moteur est placé en position “ACC” ou “LOCK”, vous pouvez actionner le panneau de toit transparent pendant environ 45 secondes. Cependant, si la portière du conducteur est ouverte, il ne fonctionnera pas.

■ **Fonction de protection anti-obstruction**

Si le système détecte un objet entre le panneau de toit transparent et son cadre pendant une fermeture ou une inclinaison vers le bas, le mouvement s’interrompt et le panneau s’ouvre légèrement.

■ **S’il est impossible de fermer le panneau de toit transparent automatiquement**

Gardez le contacteur enfoncé.

■ **Pour réduire le bruit de vent du panneau de toit transparent**

Conduisez avec le panneau de toit transparent ouvert automatiquement (juste avant la position d’ouverture complète).

■ **Écran pare-soleil**

On peut ouvrir et fermer l’écran pare-soleil manuellement. Cependant, l’écran pare-soleil s’ouvrira automatiquement lorsque le panneau de toit transparent est ouvert.

Si la batterie est débranchée

Pour obtenir un fonctionnement adéquat, on doit initialiser le panneau de toit transparent.

ÉTAPE 1 Baissez la glace à mi-course.

ÉTAPE 2 Maintenez le bouton “TILT UP” enfoncé pendant l’opération suivante:
Inclinaison vers le haut → Inclinaison vers le bas → Ouverture (au complet) → Fermeture (au complet)

ÉTAPE 3 Pour vous assurer que l’initialisation est terminée, vérifiez si les fonctions d’ouverture et de fermeture automatiques répondent adéquatement.

⚠ CAUTION

Lors de l’ouverture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne laissez aucun passager passer les mains ou la tête à l’extérieur du véhicule pendant qu’il est en mouvement.
- Ne vous asseyez pas sur le panneau de toit transparent.

Lors de la fermeture du panneau de toit transparent

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Assurez-vous qu’aucun passager n’est dans une position où une partie de son corps pourrait se trouver coincée par le panneau de toit transparent en mouvement.
- Ne laissez pas les enfants faire fonctionner le panneau de toit transparent. Le fait de fermer le panneau de toit transparent sur une personne pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Fonction de protection anti-obstruction

- Ne tentez jamais de coincer une partie quelconque de votre corps dans le but d’activer volontairement la fonction de protection anti-obstruction.
- La fonction de protection anti-obstruction peut ne pas se déclencher lorsque quelque chose se coince juste avant la fermeture complète du panneau de toit transparent.

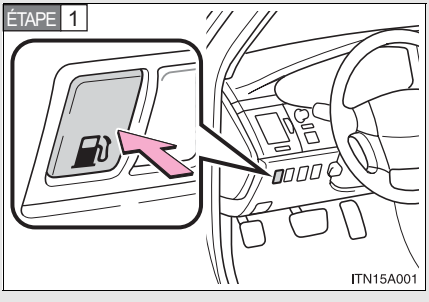
Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

Veuillez procéder comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

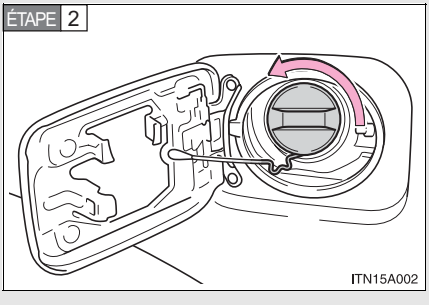
■ Avant de faire le plein

Faites passer le contacteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur du moteur en mode OFF et assurez-vous que toutes les portières et les glaces sont fermées.

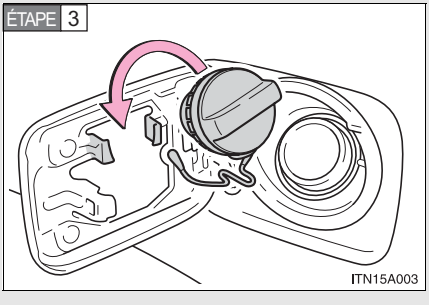
■ Ouverture du bouchon du réservoir de carburant



Appuyez sur le contacteur du dispositif d’ouverture du panneau de réservoir.

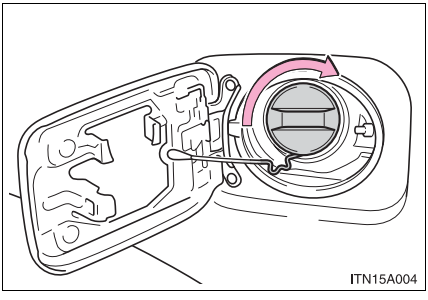


Pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant, tournez-le lentement.



Accrochez le bouchon du réservoir de carburant à l’arrière du panneau de réservoir.

Fermeture du bouchon du réservoir de carburant



Après avoir fait le plein d'essence, replacez le bouchon du réservoir et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Quand vous le relâcherez, il tournera légèrement dans le sens opposé.

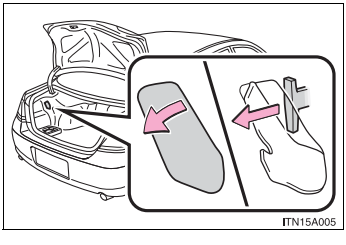
■ Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane 87 [indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

■ Capacité du réservoir de carburant

Environ 18,5 gal. (70 L, 15,4 Imp. gal.)

■ Lorsque le contacteur du dispositif d'ouverture du panneau de réservoir de carburant ne fonctionne pas



On peut utiliser le levier pour ouvrir le panneau de réservoir si l'on ne peut le faire à l'aide du contacteur intérieur en raison d'une décharge de la batterie ou pour tout autre motif.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous faites le plein

Observez les précautions suivantes quand vous faites le plein du véhicule. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Avant d'ouvrir le panneau de réservoir, touchez au véhicule ou à une autre surface métallique pour éliminer toute trace d'électricité statique.
  Il est important d'éliminer l'électricité statique, car les étincelles provoquées par une décharge d'électricité statique pourraient enflammer les vapeurs de carburant.
- Maintenez toujours une prise sur le bouchon du réservoir de carburant et tournez-le lentement pour le retirer.
  Au moment du desserrement du bouchon du réservoir de carburant, vous entendrez peut-être un son d'échappement d'air. Attendez que ce son s'arrête avant d'enlever complètement le bouchon. Lors de fortes chaleurs, de l'essence sous pression pourrait jaillir du goulot du réservoir et causer une blessure.
- Ne permettez pas à quelqu'un n'ayant pas éliminé l'électricité statique de sa personne de s'approcher d'un réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances nocives si elles sont inhalées.
- Ne fumez pas pendant que vous faites le plein du véhicule.
  Le carburant pourrait s'enflammer et causer un incendie.
- Ne retournez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni aucun objet chargés d'électricité statique.
  L'électricité statique pourrait alors s'accumuler ce qui entraînerait un risque d'incendie.

■ Lors du remplacement du bouchon du réservoir de carburant

Utilisez uniquement les bouchons de réservoir de marque Toyota conçus pour votre véhicule. L'utilisation d'autres bouchons pourrait causer un incendie ou d'autres incidents pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTICE

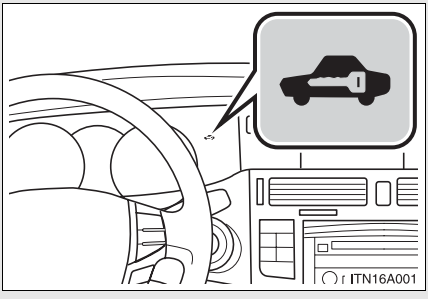
■ Remplissage du réservoir

Ne répandez pas de carburant pendant le remplissage.
Le fait de les négliger pourrait endommager le véhicule, notamment entraîner un fonctionnement anormal du système d'échappement, nuire aux composants du système de carburation ou détériorer la peinture du véhicule.

Système immobilisateur du moteur

Les clés du véhicule sont dotées de puces de transpondeur intégrées qui empêchent le moteur de démarrer si les clés n'ont pas été mémorisées dans l'ordinateur de bord du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous le quittez.



Une fois que le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur est placé en mode OFF, le voyant clignote pour indiquer que le système est en fonction.

■ **Entretien du système**

Le véhicule est doté d'un système immobilisateur du moteur sans entretien.

■ **Conditions pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du système**

- Si la poignée de la clé est en contact avec un objet métallique.
- Si la clé est très près d'une clé d'un système de sécurité (clé dotée d'une puce de transpondeur) d'un autre véhicule ou en contact avec celle-ci.

■ **Certifications du système immobilisateur du moteur**

▶ Véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: MOZRI-21BTY
FCC ID: NI4TMIMB-1

Cet équipement est conforme à l'Art. 15 du règlement FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

▶ Véhicules commercialisés au Canada.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable de l'équipement.

⚠ CAUTION

■ Certifications du système immobilisateur du moteur

Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

⚠ NOTICE

■ Pour que le système fonctionne convenablement

Ne jamais essayer de modifier, d'enlever ou de désactiver le système immobilisateur du moteur. En cas de modification non autorisée, le bon fonctionnement du système ne serait plus assuré.

Alarme (si le véhicule en est doté)

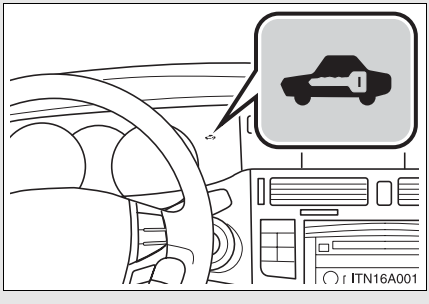
Si l'on tente d'entrer de force dans le véhicule, le système déclenche l'alarme et fait clignoter les lumières du véhicule.

■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme se déclenche dans les situations suivantes.

- Une portière verrouillée ou le coffre est ouvert par un moyen autre que la fonction d'ouverture, la télécommande ou la clé mécanique. (Les portières se verrouillent de nouveau automatiquement.)
- Le capot est ouvert alors que le véhicule est verrouillé.
- Véhicules dotés du détecteur de bris de glace: les glaces latérales sont percées ou brisées.

■ Activation de d'alarme



Fermez et verrouillez toutes les portières, le coffre et le capot. L'alarme s'activera automatiquement au bout de 30 secondes.

La lampe témoin commence à clignoter, au lieu de rester fixe, pour signaler que le système est activé.

■ Désactivation ou interruption de l'alarme

Utilisez l'une des méthodes suivantes pour désactiver ou interrompre l'alarme.

- Déverrouillez les portières ou le coffre.
- Faites démarrer le moteur. (L'alarme sera désactivée ou s'arrêtera après quelques secondes.)

■ Éléments à vérifier avant le verrouillage du véhicule

Pour éviter le déclenchement accidentel de l'alarme et prévenir le vol, assurez-vous que:

- Personne n'est resté à l'intérieur du véhicule.
- Toutes les glaces et le panneau de toit transparent sont fermés avant d'activer l'alarme.
- Aucun objet de valeur et aucun effet personnel n'ont été laissés à l'intérieur du véhicule.

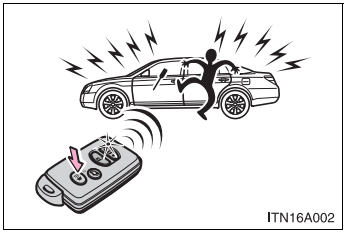
■ Déclenchement de l'alarme

L'alarme pourrait se déclencher dans les situations suivantes.
(En arrêtant l'alarme, le système d'alarme est désactivé.)

- Une personne à l'intérieur du véhicule ouvre une portière, le coffre ou le capot.
- La batterie est rechargée ou remplacée lorsque le véhicule est verrouillé.

■ Mode panique

▶ Véhicules dotés du système Smart key

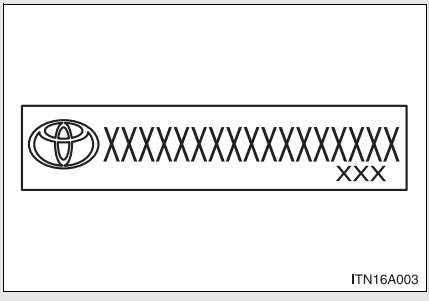


Si l'on appuie sur le bouton pendant un peu plus d'une seconde, une alarme retentira pendant environ 60 secondes et les feux du véhicule clignoteront pour dissuader quiconque de tenter d'y pénétrer ou de l'endommager.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quel bouton de la télécommande.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

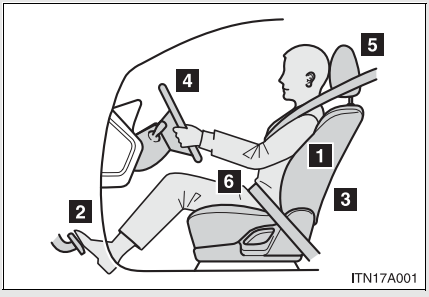
Étiquettes antivol (États-Unis)



Ces étiquettes sont adjointes au véhicule pour minimiser les vols de véhicules en simplifiant la traçabilité et la récupération des pièces de véhicules volés. Ne les retirez pas sous peine de poursuites.

Posture adaptée à la conduite

Pour avoir une bonne posture pendant la conduite:



1. Tenez-vous assis dans le fond du siège, le dos droit.
2. Réglez la position du siège vers l'avant ou l'arrière, de sorte à pouvoir facilement atteindre les pédales et appuyer sur celles-ci avec la pression requise. (→P.47)
3. Réglez la position du dossier de sorte à pouvoir accéder facilement aux commandes.
4. Réglez la position du volant inclinable et télescopique vers le bas, de sorte que le coussin gonflable soit face à votre poitrine. (→P.65)
5. Verrouillez l'appui-tête afin que son centre soit le plus près possible du haut de vos oreilles. (→P.56)
6. Portez la ceinture de sécurité de manière adéquate. (→P.58)

⚠ CAUTION

■ Pendant la conduite

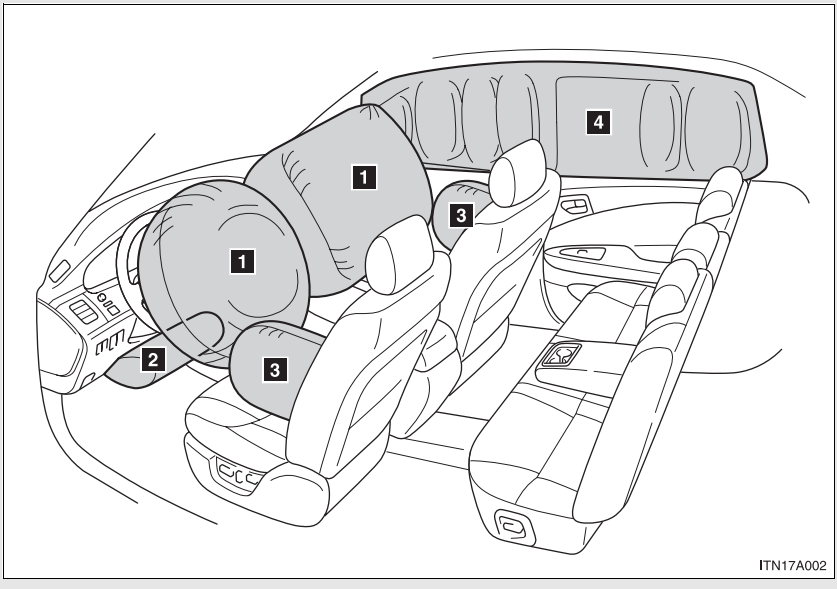
- Ne réglez pas la position du siège du conducteur.
  Cette action pourrait entraîner la perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier du siège.
  Un coussin pourrait nuire au maintien de la posture adéquate et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, ce qui pourrait accroître le risque de blessures au conducteur ou au passager.
- Ne placez aucun objet sous les sièges avant.
  Ces objets pourraient se coincer dans les rainures du siège et l'empêcher de se verrouiller, augmentant ainsi le risque d'accident. Le dispositif de réglage pourrait aussi être endommagé.

■ Réglage de la position du siège

- Lorsque vous réglez la position du siège, veillez à ce que le mouvement du siège ne blesse pas les autres passagers.
- Ne placez pas vos mains sous le siège ou près de pièces en mouvement afin d'éviter les blessures.
  Les doigts et les mains peuvent se coincer dans le mécanisme du siège.

Coussins gonflables SRS

Les coussins gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types d'impacts violents pouvant blesser gravement les passagers. Ils fonctionnent en conjonction avec les ceintures de sécurité afin de réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.



▶ Coussins gonflables avant

1 Coussin gonflable du conducteur/du passager avant
Peut protéger la tête et la poitrine du conducteur et du passager avant contre les impacts avec des composants intérieurs.

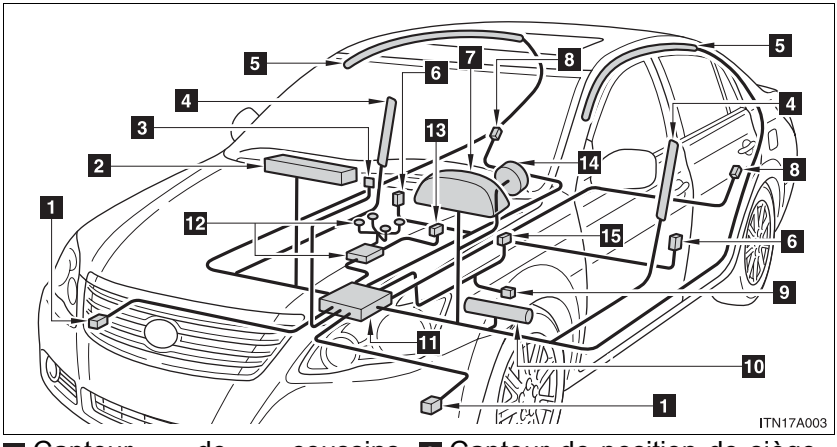
2 Coussins gonflables de protection des genoux
Peuvent protéger le conducteur.

▶ Coussins gonflables latéraux et en rideau

3 Coussins gonflables latéraux
Peuvent protéger le torse des occupants des sièges avant.

4 Coussins gonflables en rideau
Peuvent surtout protéger la tête des occupants avant et des occupants des places latérales arrière.

Composants du système de coussins gonflables



1. Capteur de coussins gonflables avant
2. Coussin gonflable du passager avant
3. Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”
4. Coussins gonflables latéraux
5. Coussin gonflable en rideau
6. Capteur des coussins gonflables latéraux et en rideau
7. Lampe témoin SRS
8. Capteur du coussin gonflable en rideau
9. Capteur de position de siège du conducteur
10. Coussins de protection des genoux
11. Ensemble de capteur de coussin gonflable
12. Système de détection d’occupation du siège (ECU et capteurs)
13. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
14. Coussin gonflable du conducteur
15. Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur

Votre véhicule est équipé de COUSSINS GONFLABLES ÉVOLUÉS dont la conception s'appuie sur les normes de sécurité des véhicules à moteur américains (FMVSS208). Le système de coussins gonflables contrôle la puissance de déploiement des coussins du conducteur et du passager avant. Le système de coussin gonflable du conducteur est constitué du capteur de position du siège du conducteur, etc. Le système de coussin gonflable du passager avant est constitué du capteur de classification de l'occupant du siège du passager avant, etc.

Lors de certains types de collision frontale ou latérale violente, le système de coussins gonflables SRS déclenche les dispositifs de gonflage des coussins. Une réaction chimique se produit dans ces dispositifs et les coussins gonflables se remplissent rapidement d'un gaz non toxique pour empêcher tout mouvement des occupants.

■ **Si les coussins gonflables SRS se déploient (se gonflent)**

- Le contact avec un coussin gonflable SRS qui se déploie (se gonfle) peut causer des ecchymoses ou de légères brûlures.
- Un bruit fort se fera entendre et une poudre blanche jaillira.
- Des parties du module des coussins gonflables (le moyeu du volant, le couvercle de coussin gonflable et le gonfleur), les sièges, des parties des montants avant et des montants arrière, ainsi que le longeron du toit pourraient devenir chauds pendant plusieurs minutes; les coussins gonflables pourraient eux-mêmes être chauds.
- Le pare-brise pourrait se fissurer.

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables avant)**

- Les coussins gonflables SRS avant se déploient quand la force d'impact dépasse le seuil prédéfini, à savoir après un choc équivalent à une collision frontale à 15 mph (25 km/h) directement contre une barrière fixe et indéformable.

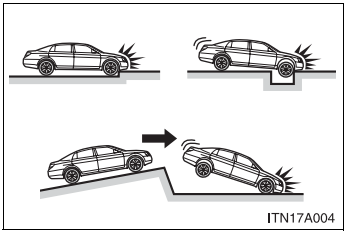
  Toutefois, ce seuil de vitesse s'élève considérablement quand le véhicule heurte un obstacle tel qu'un véhicule à l'arrêt ou un poteau, qui peuvent se déplacer ou se déformer sous l'effet de l'impact, ou lors d'une collision où l'avant du véhicule "passe" sous un obstacle (par exemple, sous le plateau d'un camion).
- Il se peut que, dans certaines collisions où la décélération avant du véhicule est très proche du seuil prédéfini, les coussins gonflables et les dispositifs de tension des ceintures de sécurité ne s'activent pas ensemble.
- Le coussin gonflable SRS du passager avant ne se déploiera pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable pourrait quand même se déployer si l'on y dépose des bagages lourds. (→P.98)

■ **Conditions de fonctionnement (coussins gonflables latéraux et en rideau)**

- Les coussins gonflables SRS latéraux et en rideau sont conçus pour se déployer en cas d'impact latéral important contre l'habitacle des passagers.
- Le coussin gonflable SRS latéral côté passager ne se déploiera pas si le siège du passager avant n'est pas occupé. Cependant, même si aucun passager n'occupe ce siège, le coussin gonflable latéral pourrait quand même se déployer si on y dépose des bagages. (→P.98)

■ **Conditions de déploiement (de gonflage) des coussins gonflables (autres qu'une collision)**

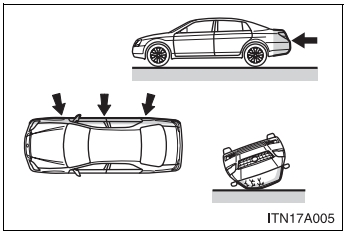
Les coussins gonflables SRS avant peuvent aussi se déployer en cas de choc violent sur le soubassement du véhicule. Le schéma illustre quelques exemples d'obstacles.



- Heurter une bordure, un trottoir ou une surface solide
- Passer au-dessus d'un trou profond ou y tomber
- Réception brutale ou chute du véhicule

■ Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables avant)

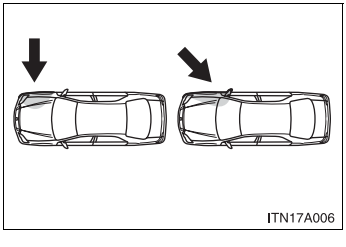
Les coussins gonflables avant ne sont généralement pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule subit une collision latérale ou arrière, lorsqu'il fait des tonneaux ou en cas de collision frontale à faible vitesse. Toutefois, lorsqu'une collision, quelle qu'elle soit, provoque une décélération avant suffisante du véhicule, les coussins gonflables SRS avant peuvent se déployer.



- Collision latérale
- Collision arrière
- Tonneaux

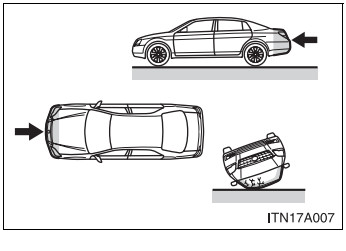
■ Types de collision qui n'entraîneront pas le déploiement du coussin gonflable SRS (coussins gonflables latéraux et en rideau)

Il est possible que le système des coussins gonflables SRS latéraux et en rideau ne s'active pas en cas de collision latérale sous certains angles ou si cette collision latérale ne se produit pas à hauteur de l'habitacle.



- Collision latérale extérieure à l'habitacle
- Collision latérale en oblique

Les coussins gonflables latéraux et en rideau ne se déploient généralement pas si le véhicule subit un choc frontal ou arrière, un impact latéral à faible vitesse, ou s'il fait des tonneaux.

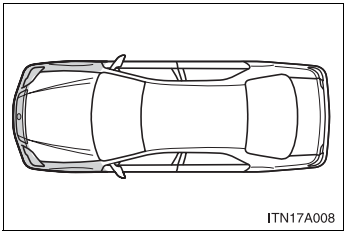


- Collision frontale
- Collision arrière
- Tonneaux

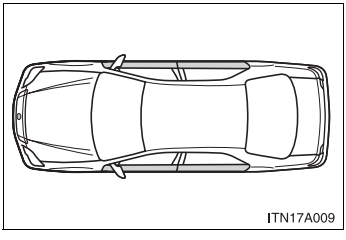
■ À quel moment vous adresser à votre concessionnaire Toyota

Dans les cas suivants, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota. Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de faire appel à votre concessionnaire Toyota.

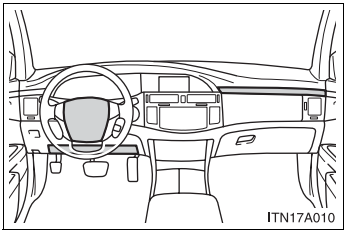
- L'un des coussins gonflables SRS s'est déployé.



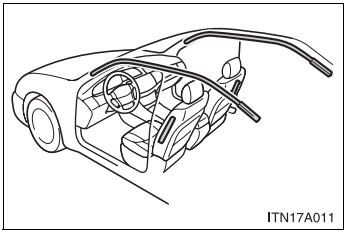
- L'avant du véhicule est endommagé ou déformé, ou a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables SRS.



- Les portières sont endommagées ou déformées en partie, ou le véhicule a subi un impact trop faible pour déclencher le déploiement des coussins gonflables latéraux et en rideau.



- Le rembourrage du volant, le couvercle de coussin gonflable du passager avant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation est éraflé, fissuré ou endommagé d'une quelconque manière.



- La surface du siège où se trouve le coussin gonflable latéral est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.
- La partie des garnitures (rembourrage) des montants avant, des montants arrière ou du longeron du toit où se trouvent les coussins gonflables en rideau est éraflée, fissurée ou endommagée d'une quelconque manière.

⚠ CAUTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

Observez les précautions suivantes en ce qui concerne les coussins gonflables. Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité de la manière appropriée.
  Les coussins gonflables SRS sont des dispositifs supplémentaires qui doivent être utilisés de concert avec les ceintures de sécurité.
- Le coussin gonflable SRS du conducteur se déploie avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le conducteur se trouve très près du coussin gonflable. La National Highway Traffic Safety Administration (“NHTSA”), aux États-Unis, donne les recommandations suivantes:

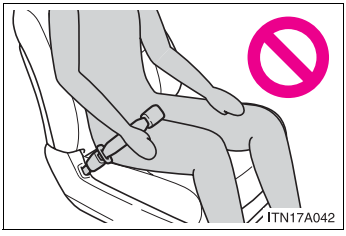
  La zone à risque d’un coussin gonflable côté conducteur couvre 2 a 3 in. (50 a 75 mm) de la zone de déploiement du coussin gonflable. Pour assurer une marge de sécurité suffisante, restez à 10 in. (250 mm) du coussin gonflable. Cette distance est mesurée depuis le centre du volant jusqu’à votre sternum. Si vous vous tenez à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs manières:

  - Reculez votre siège à la position maximale vous permettant d’atteindre encore aisément les pédales.
  - Inclinez légèrement le dossier du siège. Même si les véhicules sont conçus différemment, la plupart des conducteurs peuvent maintenir une distance de 10 in. (250 mm), même si le siège se trouve complètement vers l’avant, simplement en inclinant un peu le dossier du siège vers l’arrière. Si la visibilité avant est moindre après avoir incliné le dossier du siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour être assis plus haut ou relevez l’assise du siège si cette option est disponible sur votre véhicule.
  - Si votre volant est réglable en hauteur, inclinez-le vers le bas. Cela vous permet d’orienter le coussin gonflable vers votre buste plutôt que vers la tête et le cou.

Le siège doit être réglé de la manière recommandée ci-dessus par la NHTSA, tout en gardant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes et des instruments.

⚠ CAUTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



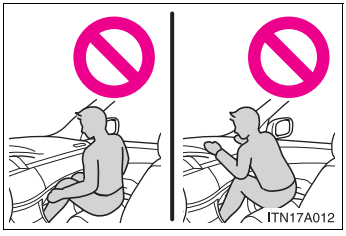
- Si la rallonge est reliée à la boucle de ceinture de sécurité du conducteur sans avoir été attachée à la plaque de blocage de la ceinture de sécurité du conducteur, le coussin gonflable SRS du conducteur considère que le conducteur porte tout de même sa ceinture même si elle n'est pas attachée. Le coussin gonflable du conducteur peut alors ne pas s'activer correctement lors d'une collision, ce qui représente un risque de blessures graves, voire mortelles. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la rallonge.

- Le coussin gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une force considérable et peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, notamment lorsque le passager avant se trouve très près du coussin gonflable. Le siège du passager avant doit se trouver le plus loin possible du coussin gonflable et le dossier doit être réglé de manière à ce que le passager avant soit assis bien droit.

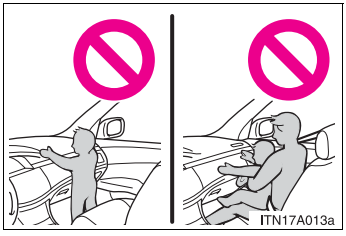
- Le déploiement d'un coussin gonflable risque d'infliger des blessures graves, voire mortelles, aux bébés et aux enfants mal assis et/ou mal attachés. Un bébé ou un enfant trop petit pour utiliser une ceinture de sécurité doit être correctement retenu à l'aide d'un dispositif de retenue pour enfants. Toyota recommande vivement de placer et d'attacher correctement tous les bébés et enfants sur les sièges arrière du véhicule à l'aide de systèmes de retenue adaptés. Les sièges arrière constituent en effet l'endroit le plus sûr pour eux. (→P.104)

⚠ CAUTION

■ Précautions relatives aux coussins gonflables SRS

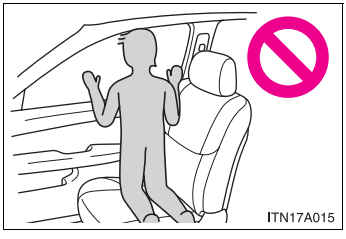


- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas sur le tableau de bord.



- Ne laissez pas un enfant se tenir face au coussin gonflable SRS du passager avant ou s'asseoir sur les genoux d'un passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule si vous ou le passager avez quelque chose sur les genoux.

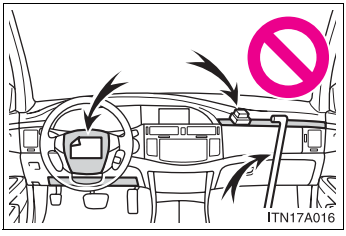
- Ne vous appuyez pas sur la portière ou sur le longeron du toit, ni sur les montants avant, latéraux ou arrière.



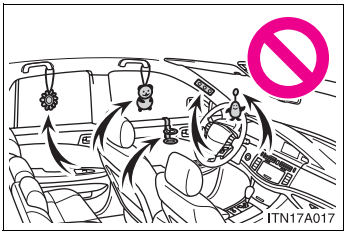
- Ne laissez personne s'agenouiller face à la portière sur le siège du passager ou sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.

CAUTION

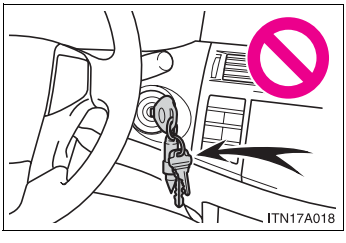
Précautions relatives aux coussins gonflables SRS



- Ne fixez et n'appuyez rien sur le tableau de bord, le tampon de volant ou la partie inférieure du bloc d'instrumentation. Ces objets peuvent se transformer en projectiles lorsque les coussins gonflables SRS du conducteur, du passager avant ou de protection des genoux se déploient.



- Ne fixez rien sur les portières, le pare-brise, les glaces latérales, les montants avant et arrière, le longeron du toit ou la poignée de maintien.
- N'accrochez pas de cintres ni d'autres objets rigides sur les crochets porte-vêtements. Tous ces objets pourraient se transformer en projectiles et vous occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de déploiement du coussin gonflable SRS en rideau.



- Véhicules non dotés du système Smart key: N'accrochez pas d'objets lourds, aiguisés ou durs, par exemple des clés ou des accessoires, à la clé. Ces objets pourraient empêcher le déploiement du coussin SRS de protection des genoux ou être projetés dangereusement sur le siège du conducteur par la force du déploiement, et donc vous mettre en danger.

⚠ CAUTION

- Si le recouvrement de vinyle est placé sur la zone de déploiement du coussin SRS de protection des genoux, veillez à le retirer.
- N'utilisez pas d'accessoires recouvrant les parties du siège où les coussins gonflables SRS latéraux se déploient, car ceux-ci pourraient nuire au déploiement de ces coussins.
- Ne frappez pas et n'appliquez pas une pression importante à l'emplacement des composants de coussins gonflables SRS affichés à la P.87. Ces actions peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des coussins gonflables SRS.
- Ne touchez à aucun composant des coussins gonflables SRS immédiatement après leur déploiement (gonflage), car ils pourraient être chauds.
- Si vous avez de la difficulté à respirer après le déploiement d'un coussin gonflable SRS, ouvrez une portière ou une glace pour laisser entrer l'air, ou quittez le véhicule si vous pouvez le faire en toute sécurité. Dès que possible, nettoyez tous les résidus afin d'éviter les irritations cutanées.
- Si les emplacements de stockage des coussins gonflables SRS, notamment le tampon de volant et la garniture des montants avant et arrière, sont endommagés ou fissurés, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Ne placez aucun objet, par exemple un coussin, sur le siège du passager avant.
  Un tel objet fausserait les données sur le poids du passager enregistrées par le capteur. Cela pourrait empêcher le déploiement du coussin gonflable SRS du passager avant en cas de collision.

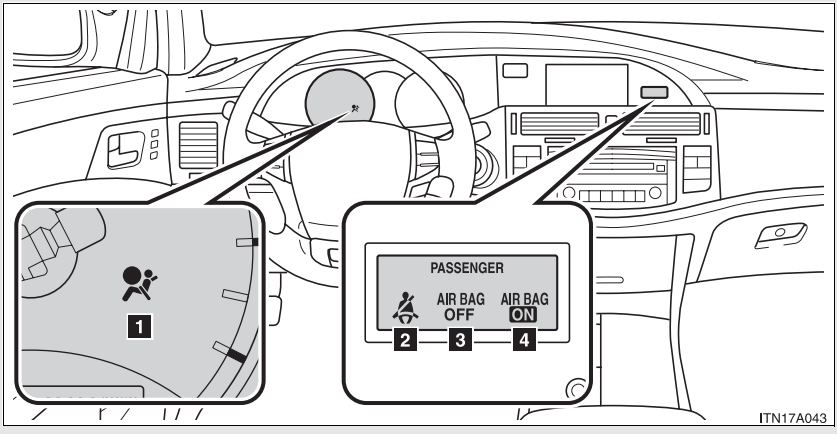
⚠ CAUTION

■ Modification et mise au rebut des composants du système de coussins gonflables

Ne mettez pas le véhicule au rebut et n'effectuez aucune des modifications suivantes sans d'abord consulter votre concessionnaire Toyota. Le coussin gonflable SRS pourrait fonctionner de manière incorrecte ou se déployer (gonfler) accidentellement, ce qui serait susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, retrait, démontage et réparation des coussins gonflables SRS
- Réparations, modifications, retrait ou remplacement du volant, du bloc d'instrumentation, du tableau de bord, des sièges ou du capitonnage des sièges, des montants avant, latéraux ou arrière et du longeron du toit
- Réparations ou modifications de l'aile ou du pare-choc avant, ou du côté de l'habitacle
- Installation de lames de déneigement, de treuils, etc. sur la calandre avant (barre safari, barre kangourou, etc.)
- Modifications au système de suspension du véhicule
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur-récepteur radio ou un lecteur de CD
- Modifications à votre véhicule pour une personne aux capacités physiques réduites

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant du siège du passager avant. Ce système détecte les conditions du siège du passager avant et active ou désactive les dispositifs destinés au passager avant.



1 Lampe témoin SRS

2 Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant

3 Lampe témoin "AIR BAG OFF"

4 Lampe témoin "AIR BAG ON"

Condition et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

■ Adulte*1

Voyants et lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG ON"
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Activé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	

■ Enfant*3 ou dispositif de retenue pour enfants*4

Voyants et lampes témoins	Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"	"AIR BAG OFF"*5
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	Activé
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Activé

■ Inoccupé

Voyants et lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Éteint
	Lampe témoin SRS	OFF
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	Activé
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Désactivé

■ Dysfonctionnement du système

Voyants et lampes témoins	Lampes témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Lampe témoin SRS	ON
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du passager avant	OFF
Dispositifs	Coussin gonflable du passager avant	Désactivé
	Coussin gonflable latéral du siège du passager avant	
	Coussin gonflable en rideau du côté du passager avant	Activé
	Dispositif de tension de ceinture de sécurité du passager avant	Activé

*1: Le système considère une personne d'une taille adulte comme étant un adulte. Lorsque qu'un adulte de petite taille s'assied sur le siège du passager avant, le système peut considérer cette personne comme étant un enfant selon son physique et sa posture.

*2: Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour le dispositif de retenue pour enfants s'assied sur le siège du passager avant, le système peut le considérer comme un adulte selon son physique et sa posture.

*4: N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant. Un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. (→P.104)

*5: Si la lampe témoin n'est pas allumée, consultez ce manuel pour en savoir davantage sur l'installation adéquate du dispositif de retenue pour enfants. (→P.108)

⚠ CAUTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Veuillez observer les précautions suivantes concernant le système de classification de l'occupant du siège du passager avant.
Les négliger pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Avant que quelqu'un ne s'asseye sur le siège du passager avant, assurez-vous que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas insérée dans la boucle.
- Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité du siège du passager avant, assurez-vous que la lampe témoin "AIR BAG OFF" n'est pas allumée. Si cette lampe témoin est allumée, décrochez la languette de la rallonge de la boucle de la ceinture de sécurité, puis raccrochez la ceinture de sécurité. Raccrochez la rallonge de la ceinture de sécurité après vous être assuré que la lampe témoin "AIR BAG ON" est allumée. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, les coussins gonflables avant et latéral du passager avant pourraient ne pas s'activer adéquatement, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- N'appliquez pas une pression sur le siège du passager avant en appuyant vos mains ou vos pieds sur son dossier depuis le siège du passager arrière.
- Ne permettez pas à un passager du siège arrière de soulever le siège du passager avant avec ses pieds ou d'appuyer sur le dossier avec ses jambes.
- Ne placez pas d'objets sous le siège du passager avant.
- N'inclinez pas le dossier du siège du passager avant jusqu'à ce qu'il vienne en contact avec le siège arrière. La lampe témoin "AIR BAG OFF" pourrait alors s'allumer, ce qui signale que les coussins gonflables du passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier entre en contact avec le siège arrière, ramenez-le à une position plus avancée, de sorte à éviter ce contact. Laissez le dossier du passager avant le plus droit possible lorsque le véhicule est en mouvement. Une inclinaison trop prononcée du dossier pourrait réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité.
- Si un adulte est assis sur le siège du passager avant, la lampe témoin "AIR BAG ON" s'allume. Si c'est la lampe témoin "AIR BAG OFF" qui est allumée, demandez au passager de s'asseoir droit, bien au fond du siège, avec les pieds au sol et de porter sa ceinture de sécurité correctement. Si la lampe témoin "AIR BAG OFF" reste allumée, demandez au passager de s'asseoir sur le siège arrière ou déplacer le siège du passager avant complètement vers l'arrière.

⚠ CAUTION

■ Précautions relatives au système de classification de l'occupant du siège du passager avant

- Lorsque l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants orienté vers l'avant sur le siège du passager avant est inévitable, installez-le de la manière appropriée. (→P.108)
- Ne modifiez pas et n'enlevez pas les sièges avant.
- Ne donnez pas de coups de pied sur le siège du passager avant et ne le soumettez pas à un impact brutal, sinon la lampe témoin SRS pourrait s'allumer pour signaler une défaillance du système de détection. Si c'est le cas, prenez contact immédiatement avec votre concessionnaire Toyota.
- Les dispositifs de retenue pour enfants installés sur les sièges arrière ne devraient pas venir en contact avec les dossiers des sièges avant.
- Ne placez pas d'accessoires recouvrant la surface du coussin du siège, par exemple un coussin ou une housse de siège.

Dispositifs de retenue pour enfants

Un dispositif de retenue pour bébé ou pour enfant en bas âge doit être correctement fixé sur le siège à l'aide de la sangle abdominale de la ceinture de sécurité deux points ou trois points.

La législation des 50 États des États-Unis et celle du Canada impose désormais l'utilisation de dispositifs de retenue pour enfants.

Éléments à retenir

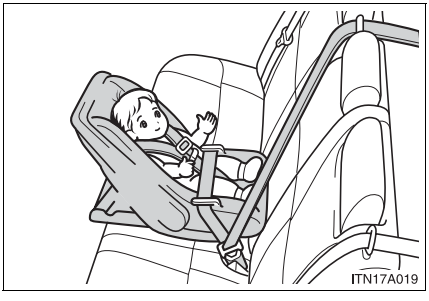
Les études ont démontré que l'installation d'un dispositif de retenue pour enfants sur un siège arrière est beaucoup plus sûre que sur le siège du passager avant.

- Choisissez un dispositif de retenue pour enfants qui s'adapte à votre véhicule et qui convienne à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir davantage sur l'installation du dispositif de retenue pour enfants, suivez les directives fournies avec le dispositif. Ce manuel contient des directives générales d'installation. (→P.108)

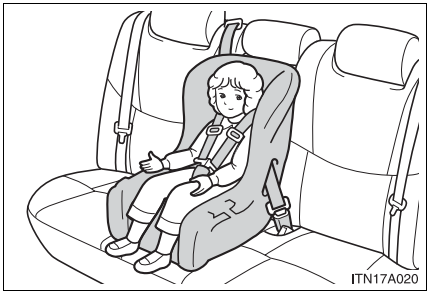
Types de dispositifs de retenue pour enfants

Les dispositifs de retenue pour enfants sont classés sous les trois types suivants, en fonction de l'âge et de la taille de l'enfant.

▶ Siège pour bébé/modulable — de type dos à la route



▶ Siège modulable — de type face à la route



▶ Siège de rehausse

■ **Choix d'un dispositif de retenue adapté à l'enfant.**

- Utilisez un dispositif de retenue adapté à l'enfant jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour porter la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans n'importe quel dispositif de retenue pour enfants, il doit s'asseoir à l'arrière et s'attacher avec la ceinture de sécurité du véhicule. (→P.58)

⚠ CAUTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Pour être correctement protégés en cas d'accident ou de freinage brusque, les enfants doivent être retenus par la ceinture de sécurité ou un dispositif de retenue approprié, en fonction de leur âge ou de leur taille. Tenir un enfant dans les bras ne peut pas remplacer un dispositif de retenue pour enfants. En cas d'accident, l'enfant pourrait être projeté contre le pare-brise ou être écrasé entre l'habitacle et la personne qui le tient dans ses bras.
- Toyota recommande vivement l'utilisation d'un dispositif de retenue adapté à la stature de l'enfant et installé sur le siège arrière. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont correctement assis dans un siège de sécurité installé à l'arrière plutôt qu'à l'avant du véhicule.
- N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants de type dos à la route sur le siège du passager avant, même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. En cas d'accident, la force et la vitesse de déploiement du coussin gonflable du passager avant sont telles qu'elles pourraient infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, si le dispositif de retenue pour enfants du type dos à la route était installé sur le siège du passager avant.
- Un dispositif de retenue pour enfants de type face à la route ne doit être installé sur le siège du passager avant qu'en cas de nécessité absolue. Un dispositif de retenue pour enfants qui nécessite une courroie supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège du passager avant étant donné qu'il n'y a pas d'ancrage de courroie supérieure pour le siège du passager avant. Même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée, réglez le dossier à la position la plus droite possible et reculez toujours le siège au maximum, car le coussin gonflable du passager avant peut se déployer avec une vitesse et une force considérables. Autrement, l'enfant pourrait subir des blessures graves, voire mortelles.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité pour fixer un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant ou sur le siège arrière. Si vous fixez un dispositif de retenue pour enfants lorsque la rallonge est reliée à la ceinture de sécurité, celle-ci ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de collision.

⚠ CAUTION

■ Précautions concernant les dispositifs de retenue pour enfants

- Ne laissez pas un enfant, même assis dans un dispositif de retenue, appuyer la tête ou une autre partie du corps contre la portière ou la zone du siège, le montant avant ou le longeron du toit, parties du véhicule à partir desquelles un coussin gonflable latéral ou en rideau est susceptible de se déployer. La situation s'avérerait dangereuse si le coussin gonflable latéral ou en rideau se déployait, et l'impact pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant.
- Veillez à respecter scrupuleusement toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants et assurez-vous qu'il est correctement fixé. Si le siège n'est pas correctement fixé, il risque d'infliger à l'enfant des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

■ Mesures de précaution relatives à la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture avec fonction de verrouillage du dispositif de retenue pour enfants. Si la ceinture s'enroule autour du cou de l'enfant, il n'est pas possible de la dérouler, ce qui provoquera un étranglement ou d'autres blessures graves, voire mortelles. Si cette situation se produit et la boucle ne peut être détachée, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

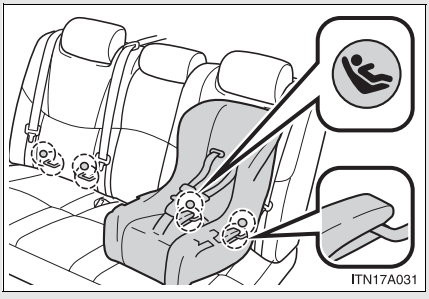
■ Lorsque le dispositif de retenue pour enfants n'est pas en cours d'utilisation

- Laissez le dispositif de retenue pour enfants installé correctement sur le siège, même s'il n'est pas utilisé. Ne laissez pas le dispositif de retenue non fixé dans l'habitacle du véhicule.
- Si vous devez détacher le dispositif de retenue pour enfants, sortez-le du véhicule ou rangez-le de manière sécuritaire dans le coffre. Vous éviterez ainsi les blessures qu'il pourrait infliger aux occupants du véhicule en cas de freinage soudain ou d'accident.

Installation du dispositif de retenue pour enfants

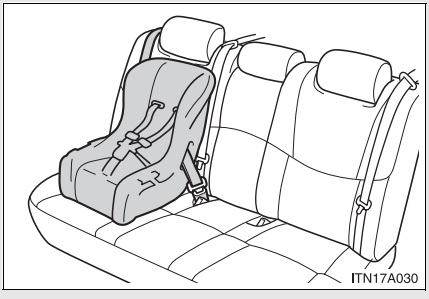
Suivez les directives fournies par le fabricant du système de retenue pour enfants. Fixez solidement les sièges de bébé aux places latérales arrière à l'aide des ancrages LATCH ou d'une ceinture de sécurité. Lorsque vous installez un siège de bébé, fixez la courroie supérieure.

La ceinture abdominale/épaulière peut être utilisée si votre dispositif de retenue pour enfants n'est pas compatible avec le système LATCH (ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant).



Ancrages LATCH de siège de bébé

Les ancrages LATCH sont disponibles sur les places latérales arrière. (Des boutons indiquant l'emplacement des points d'ancrage sont fixés sur les sièges.)

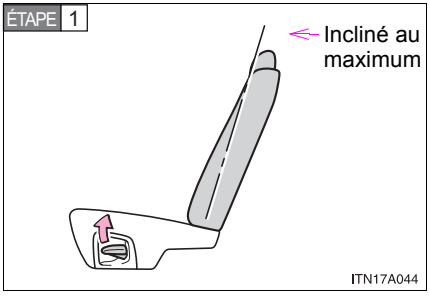


Ceintures de sécurité dotées d'un mécanisme de verrouillage de dispositif de retenue pour enfants (Ceintures ALR/ELR, sauf celle du conducteur) (→P.60)

Support d'ancrage (pour la courroie supérieure)

Chaque siège arrière dispose de supports d'ancrage pour siège de bébé.

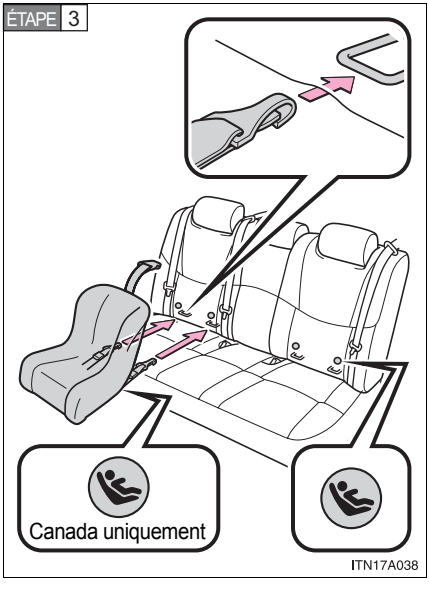
Installation avec système LATCH



Inclinez le dossier au maximum.

ÉTAPE 2 Élargissez légèrement l'écart entre le coussin et le dossier du siège.

▶ Type A



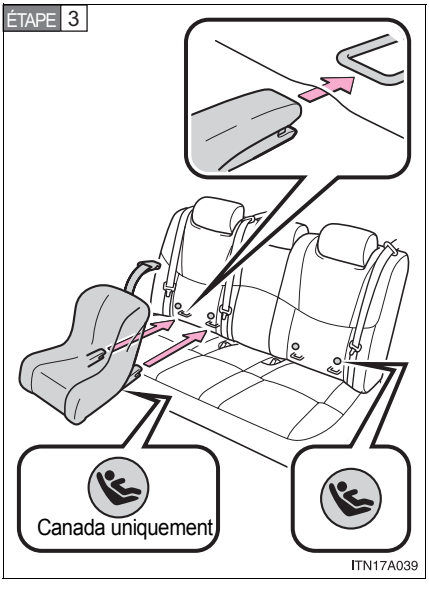
Fixez les crochets des sangles inférieures aux ancrages LATCH.

ÉTAPE 4 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages supérieurs.

Pour le Canada:

Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système d'ancrage inférieur.

▶ Type B



Fixez les boucles aux ancrages LATCH.

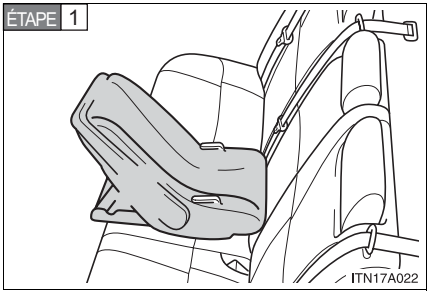
ÉTAPE 4 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages supérieurs.

Pour le Canada:

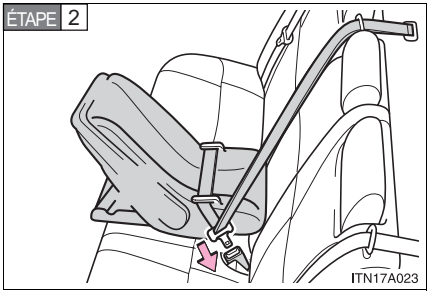
Lorsque ce symbole figure sur un dispositif de retenue pour enfants, il dénote la présence d'un système d'ancrage inférieur.

Installation d'un dispositif de retenue pour enfants à l'aide d'une ceinture de sécurité (ceinture de verrouillage du dispositif de retenue)

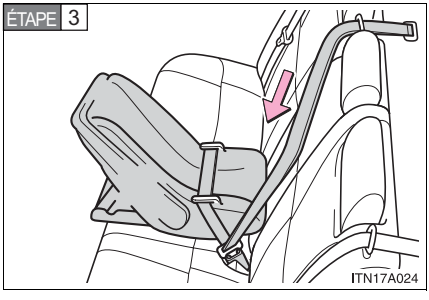
■ Siège pour bébé/modulable — de type dos à la route



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège arrière, dos à la route.

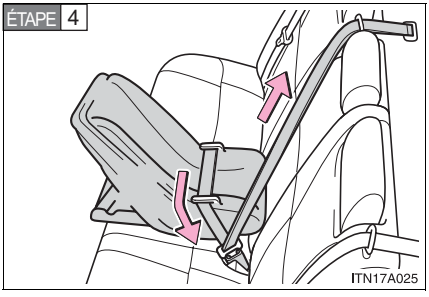


Passez la ceinture dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

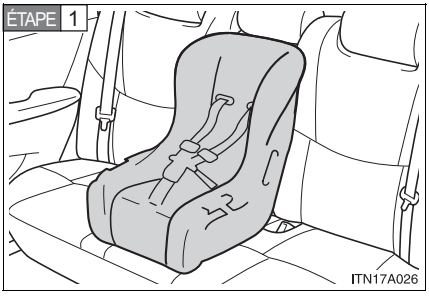
En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.



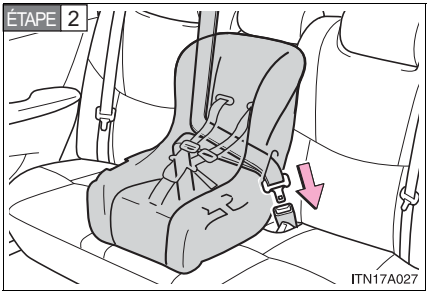
Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le siège pour enfant soit bien en place.

Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

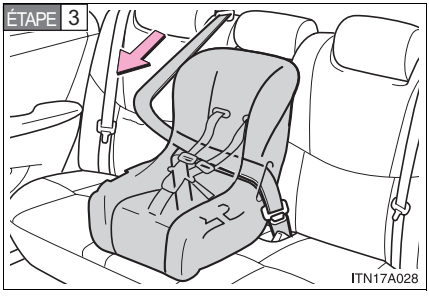
■ Siège modulable — de type face à la route



Placez le dispositif de retenue pour enfants sur le siège, face à la route.

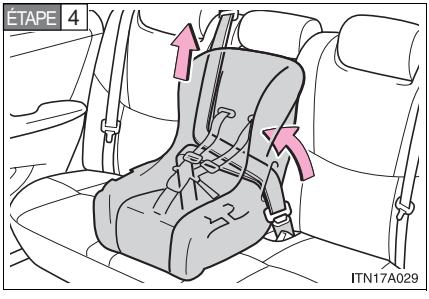


Passez la ceinture dans le dispositif de retenue pour enfants et insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.



Déroulez entièrement la ceinture épaulière, puis laissez-la s'enrouler légèrement afin d'activer le mode de verrouillage ALR.

En mode de verrouillage, la ceinture ne peut que s'enrouler.

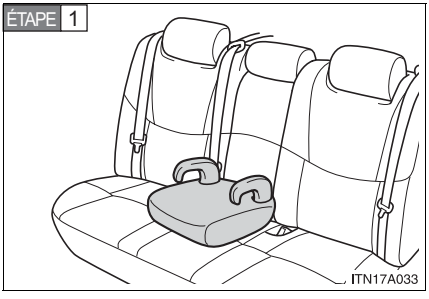


Tout en poussant le dispositif de retenue pour enfants bien au fond du siège arrière, laissez la ceinture épaulière s'enrouler jusqu'à ce que le dispositif de retenue pour enfants soit bien en place.

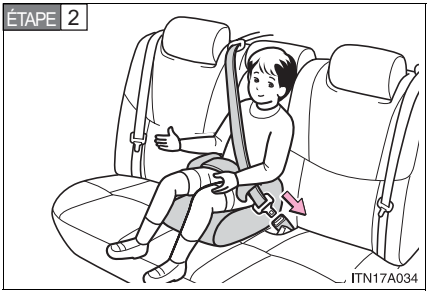
Une fois que la ceinture épaulière s'est enroulée jusqu'au point où il n'y a plus de jeu, tirez sur celle-ci pour vous assurer qu'elle ne peut plus se dérouler.

ÉTAPE 5 Si le siège de bébé est doté d'une courroie supérieure, la courroie supérieure doit être fixée aux ancrages de courroie supérieure. (→P.115)

■ Siège de rehausse



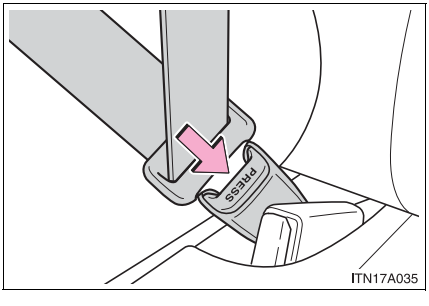
Placez le siège de rehausse sur un siège, face à la route.



Asseyez l'enfant dans le siège de rehausse. Fixez la ceinture de sécurité sur le siège de rehausse conformément aux directives du fabricant, puis insérez la languette dans la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas tournée.

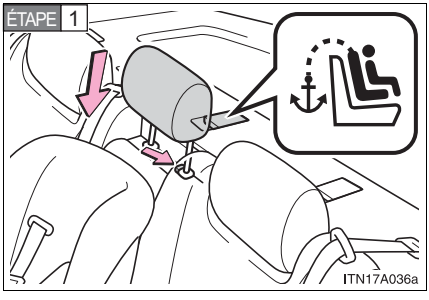
Assurez-vous que la ceinture épaulière est placée correctement sur l'épaule de l'enfant et que la ceinture abdominale est le plus bas possible. (→P.58)

Retrait d'un dispositif de retenue pour enfants installé à l'aide d'une ceinture de sécurité

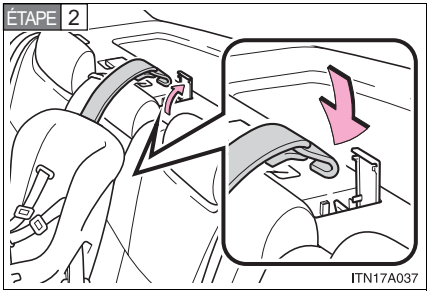


Appuyez sur le bouton de relâchement et enroulez entièrement la ceinture de sécurité.

Dispositifs de retenue pour enfants avec courroie supérieure



Fixez le dispositif de retenue pour enfants à l'aide de la ceinture de sécurité ou des ancrages LATCH, puis verrouillez l'appui-tête à sa position la plus basse.



Ouvrez le couvercle du support d'ancrage, attachez le crochet au support d'ancrage et tendez la courroie supérieure.

Assurez-vous que la courroie supérieure est bien fixée.

Lois et réglementations relatives aux ancrages

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. On peut utiliser les dispositifs de retenue pour enfants conformes aux normes FMVSS213 ou CMVSS213.
Ce véhicule est conçu pour être conforme à la norme SAE J1819.

⚠ CAUTION

Lorsque vous installez un siège de rehausse

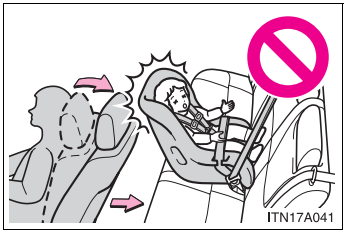
Ne déroulez pas complètement la ceinture épaulière afin d'éviter que le mode de verrouillage ALR ne s'active: (→P.60)

Le mode ALR ne peut que resserrer la ceinture, ce qui pourrait blesser l'enfant ou lui causer de l'inconfort.

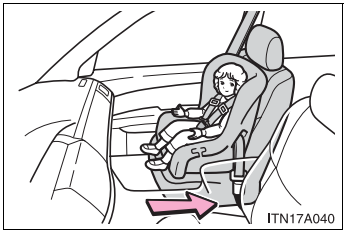
⚠ CAUTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

Conformez-vous aux directives du manuel d'installation du dispositif et fixez celui-ci en place de manière sécuritaire.
Si le dispositif de retenue pour enfants n'est pas bien fixé en place, l'enfant ou les autres passagers pourraient subir des blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident ou de freinage brusque.



- Si le siège du conducteur entrave le dispositif de retenue pour enfants ou ne permet pas de fixer celui-ci convenablement, fixez le dispositif au siège arrière droit.



- Ne placez un siège de bébé de type face à la route sur le siège avant que s'il est impossible de le placer sur un siège arrière. Dans ce cas, installez le siège de bébé sur le siège avant et reculez le siège avant le plus loin possible même si la lampe témoin "AIR BAG OFF" est allumée. Si vous négligez cette précaution, le déploiement des coussins gonflables pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.

- Lors de l'installation d'un rehausseur, assurez-vous toujours que la sangle supérieure de la ceinture de sécurité est placée au centre de l'épaule de l'enfant. Elle doit être tenue à l'écart du cou, mais pas au point de tomber de son épaule. Si vous négligez cette précaution, un accident ou un freinage brusque pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Assurez-vous que la ceinture et la languette sont verrouillées adéquatement et que la ceinture de sécurité n'est pas vrillée.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous installez un dispositif de retenue pour enfants

- Remuez énergiquement le dispositif de retenue pour enfants pour vous assurer qu'il est correctement fixé.
- Après avoir fixé correctement le dispositif de retenue pour enfants, ne réglez jamais le siège.
- Respectez toutes les directives d'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous utilisez une rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous fixez un dispositif de retenue pour enfants, la ceinture de sécurité ne maintiendra pas correctement le dispositif de retenue, ce qui pourrait provoquer des blessures graves, voire mortelles, à l'enfant ou à d'autres passagers en cas de collision.

■ Pour bien fixer un dispositif de retenue pour enfants aux ancrages

Quand vous utilisez les ancrages LATCH, assurez-vous qu'il n'y ait pas d'objets superflus près de ces ancrages et que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège pour enfant.
Assurez-vous que le dispositif de retenue pour enfants est bien fixé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent de subir des blessures graves, voire mortelles, en cas de freinage brusque ou d'accident.

Pendant la conduite 2

2-1. Procédures liées à la conduite 120
Conduite du véhicule 120
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules dotés du système Smart key) 129
Contacteur du moteur (allumage) (véhicules non dotés du système Smart key) 133
Transmission automatique 136
Levier de commande des clignotants 140
Frein de stationnement 141
Klaxon 142

2-2. Bloc d'instrumentation... 143
Jauges et compteurs 143
Voyants et lampes témoins 146
Affichage central 149

2-3. Fonctionnement des phares et des essuie-glaces 151
Commutateur des phares 151
Commutateur des phares antibrouillards 154
Essuie-glaces et lave-glace 155

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite 160
Régulateur de vitesse 160
Régulateur de vitesse à laser dynamique 163
Systèmes d'assistance à la conduite 176

2-5. Informations sur la conduite 179
Charge et bagages 179
Limites de charge du véhicule 182
Conseils pour la conduite en hiver 183
Traction d'une remorque... 188
Remorquage avec les 4 roues au sol 189

On doit observer les procédures suivantes pour assurer une conduite sécuritaire.

■ Démarrage du moteur

→P.129, 133

■ Conduite

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale de frein, faites passer le sélecteur de vitesses en position “D”.

(→P.136)

ÉTAPE 2 Relâchez le frein de stationnement. (→P.141)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur pour que le véhicule accélère.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, engagez le frein de stationnement.

Si vous immobilisez le véhicule pour une longue période, faites passer le sélecteur de vitesses en position “P”. (→P.136)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Pendant que le sélecteur de vitesses est en position “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez le frein de stationnement. (→P.141)

ÉTAPE 3 Amenez le sélecteur de vitesses en position “P”. (→P.136)

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la portière en vous assurant que la clé est en votre possession.

Démarrage sur une pente fortement inclinée

ÉTAPE 1 Engagez fermement le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d’accélérateur.

ÉTAPE 3 Relâchez le frein de stationnement.

■ **Conduite sous la pluie**

- Conduisez prudemment lorsqu'il pleut car la visibilité sera réduite, les vitres peuvent s'embuer et la chaussée peut être glissante.
- Conduisez prudemment lorsqu'il commence à pleuvoir car la chaussée peut être encore plus glissante.
- Réduisez votre vitesse lorsque vous conduisez sur une autoroute sous la pluie car une couche d'eau pourrait se créer entre les pneus et la chaussée, empêchant la direction et les freins de fonctionner normalement.

■ **Rodage de votre nouvelle Toyota**

Pour prolonger la durée utile du véhicule, il est conseillé d'observer les précautions suivantes:

- Pendant les 186 miles (300 premiers kilomètres):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 1000 miles (1600 premiers kilomètres):
  - Ne roulez pas à une vitesse trop élevée.
  - Évitez les accélérations brusques.
  - Évitez de rouler souvent en bas rapport de vitesse.
  - Ne conduisez pas à une vitesse constante pendant de longues périodes.

■ **Fonctionnement de votre véhicule en pays étranger**

Respectez la législation pertinente sur l'immatriculation des véhicules et vérifiez si vous pouvez vous procurer le carburant adéquat (→P.426)

⚠ CAUTION

■ Au moment du démarrage du véhicule

Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt et que le moteur tourne. Cela empêche le véhicule d'avancer.

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous n'êtes pas certain de l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur; vous éviterez ainsi d'appuyer sur la mauvaise pédale.
  - Si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur plutôt que sur la pédale de frein, il se produira une accélération soudaine qui pourrait causer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
  - Lors d'une marche arrière, vous pourriez faire pivoter votre corps ce qui rendrait l'utilisation des pédales difficile. Assurez-vous d'utiliser les pédales correctement.
  - Assurez-vous d'adopter une posture adaptée à la conduite, même si vous conduisez sur une courte distance, afin de pouvoir enfoncer et relâcher la pédale de frein et la pédale d'accélérateur correctement.
  - Enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied droit. Si vous enfoncez la pédale de frein en utilisant votre pied gauche, ceci pourrait allonger le temps de réaction en cas d'urgence et provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matières inflammables et n'immobilisez pas le véhicule à proximité de celles-ci.
  Le système et les gaz d'échappement peuvent être très chauds et éventuellement provoquer un incendie si des matières inflammables trouvent à proximité.
- Ne laissez pas le véhicule rouler vers l'arrière si le sélecteur de vitesses est en position de conduite, ni rouler vers l'avant si le sélecteur de vitesses est en position "R".
  Ceci pourrait entraîner une panne du moteur ou une diminution du rendement des freins ou de la direction, ce qui pourrait provoquer un accident ou endommager le véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur de l'habitacle, baissez les glaces et assurez-vous que le coffre est fermé.
  Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et, éventuellement, la mort. Une quantité importante de gaz d'échappement dans le véhicule peut provoquer la somnolence du conducteur et provoquer un accident. Cela représente donc un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel. Faites immédiatement vérifier le véhicule pour identifier la cause du problème.
- Ne faites jamais passer le sélecteur de vitesses en position "P", "R" ou "N" pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait endommager gravement la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.

⚠ CAUTION

■ Pendant la conduite du véhicule

- Ne faites pas passer le sélecteur de vitesses en position “N” pendant que le véhicule est en mouvement.
  Ceci pourrait entraîner une défaillance du frein moteur et provoquer un accident.
- N’arrêtez pas le moteur lors de la conduite
  La direction assistée et le servofrein ne fonctionneront pas adéquatement si le moteur est éteint.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradation) pour garder une vitesse sécuritaire lorsque vous descendez une pente abrupte.
  Si vous utilisez les freins sans arrêt, ils surchaufferont et perdront de leur efficacité. (→P.138)
- Soyez prudent lorsque vous conduisez sur des surfaces glissantes; le véhicule pourrait déraper ou partir en tête-à-queue lorsque vous rétrogradez, accélérez, freinez ou tournez.
- N’ajustez pas la position du volant, du siège ou des rétroviseurs intérieur ou extérieurs pendant la conduite.
  Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, assurez-vous toujours que tous les passagers gardent à l’intérieur du véhicule leurs bras, leur tête et toute autre partie de leur corps.
- Ne dépassez pas la vitesse permise. Ne conduisez pas à plus de 85 mph (140 km/h), même si la législation relative à la vitesse le permet, à moins que votre véhicule soit équipé de pneus adaptés à la conduite à vitesse élevée. Une vitesse supérieure à 85 mph (140 km/h) peut occasionner l’éclatement d’un pneu, une perte de contrôle du véhicule ou des blessures. Avant de conduire à vitesse élevée, assurez-vous auprès d’un vendeur de pneus que vos pneus sont adaptés à la conduite à grande vitesse.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous roulez sur une chaussée glissante

- Si vous freinez, accélérez ou manœuvrez la direction de façon brusque, les pneus pourraient patiner et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident.
- Un changement brusque de régime, tel qu'un freinage moteur après le passage à un rapport supérieur ou inférieur, peut provoquer le dérapage du véhicule et un accident.
- Si vous avez roulé dans une flaque d'eau, enfoncez légèrement la pédale de frein pour vous assurer que les freins fonctionnent normalement. Des plaquettes de frein mouillées pourraient nuire au bon fonctionnement des freins. Si les freins sont mouillés d'un seul côté du véhicule et ne fonctionnent plus correctement, cela pourrait nuire à la direction et provoquer un accident.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque le véhicule est immobilisé

- N'emballez pas le moteur.
  Si le sélecteur de vitesses est en position autre que "P" ou "N", le véhicule pourrait accélérer brutalement et de manière imprévue, et provoquer un accident.
- Ne quittez pas le véhicule pendant une longue période en laissant le moteur tourner.
  Si vous ne pouvez pas éviter cette situation, garez le véhicule dans un endroit dégagé et assurez-vous que les gaz d'échappement n'entrent pas à l'intérieur de l'habitacle.
- Gardez toujours un pied sur la pédale de frein lorsque le moteur tourne; vous éviterez ainsi les accidents provoqués par le déplacement du véhicule.

⚠ CAUTION

■ Lorsque le véhicule est garé

- Ne laissez pas des lunettes, des briquets, des atomiseurs ou des cannettes de boissons gazeuses dans le véhicule sous la chaleur du soleil.
  Sinon, les événements suivants pourraient se produire:
  - Du gaz pourrait s'échapper d'un briquet ou d'un atomiseur et déclencher un incendie.
  - La température intérieure du véhicule pourrait déformer ou fêler les lentilles de plastique ou les matières plastiques des lunettes.
  - Les cannettes de boissons gazeuses pourraient se briser et le liquide qui y est contenu se répandre à l'intérieur du véhicule et risquer de provoquer ainsi un court-circuit au niveau du système électrique du véhicule.
- Engagez toujours le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses en position "P", arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur est en marche.
- Ne touchez pas au tuyau d'échappement si le moteur est en marche ou tout de suite après l'avoir arrêté.
  Ceci pourrait occasionner des brûlures.
- Ne laissez pas le moteur tourner dans des endroits où la neige peut s'accumuler, quand il neige ou si l'on attend des chutes de neige.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), un gaz incolore et inodore. L'inhalation des gaz d'échappement présente un danger important pour votre santé et peut s'avérer mortel.

- Si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, arrêtez le moteur. Dans les lieux clos, tel qu'un garage, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle. Cela présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.
- Le système d'échappement doit être vérifié de temps en temps. Si vous remarquez une perforation ou une fissure à cause de la corrosion, un joint endommagé ou un bruit anormal, faites vérifier et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. Si vous ne suivez pas ces précautions, des gaz d'échappement pourraient pénétrer dans l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous faites une sieste dans le véhicule

Arrêtez toujours le moteur.
Sinon, vous pourriez déplacer accidentellement le sélecteur de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie en raison d'une surchauffe anormale du moteur. De plus, si le véhicule est garé dans un endroit mal aéré, les gaz d'échappement pourraient s'accumuler et pénétrer à l'intérieur de l'habitacle, ce qui présente un danger important pour la santé et peut s'avérer mortel.

■ Lorsque vous freinez

- Si les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
  La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés et un côté du véhicule peut freiner différemment de l'autre. En outre, il se peut que le frein de stationnement n'immobilise pas correctement le véhicule.
- Si la fonction d'assistance au freinage est inopérante, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les pentes descendantes ou les virages en épingle qui requièrent l'utilisation de cette fonction.
  Il est alors toujours possible de freiner, mais vous devrez appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale. La distance de freinage pourrait aussi augmenter.
- Ne pompez pas la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque poussée sur la pédale abaisse le niveau du liquide du système de freinage assisté.
- Le système de freinage est composé de 2 systèmes hydrauliques distincts: si l'un d'entre eux est défaillant, l'autre fonctionnera quand même. Dans ce cas, on doit appuyer plus fermement qu'à l'habitude sur la pédale de frein et la distance de freinage augmente.
  Ne conduisez pas votre véhicule si un seul système de freinage est fonctionnel. Faites réparer les freins immédiatement.

⚠ NOTICE

■ Pendant la conduite du véhicule

N'utilisez pas la pédale d'accélérateur seule ou en conjonction avec la pédale de frein pour retenir le véhicule dans une côte.

■ Lorsque vous garez le véhicule

Placez toujours le sélecteur de vitesses en position "P". Sinon, le véhicule pourrait se mettre en mouvement ou accélérer brusquement si l'on appuie accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ Prévention des dommages aux pièces du véhicule

- Ne tournez pas le volant à fond dans une direction ou dans l'autre et ne le maintenez pas longtemps dans cette position.
  Ceci pourrait endommager la pompe de la direction assistée.
- Lorsque vous roulez sur des bosses de la route, conduisez le plus lentement possible pour éviter d'endommager les roues, le dessous du véhicule, etc.

■ Si vous entendez un grincement ou un grattement (indicateurs d'usure limite de plaquette de frein)

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota le plus tôt possible.
Si les plaquettes ne sont pas remplacées à temps, le disque risque d'être endommagé.

■ Si vous faites une crevaison pendant que vous roulez

Une crevaison ou un pneu endommagé peut provoquer les situations suivantes. Maintenez fermement le volant et appuyez graduellement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous aurez peut-être de la difficulté à contrôler votre véhicule.
- Le véhicule émettra des bruits inhabituels.
- Le véhicule réagira de manière inhabituelle.

Remplacez le pneu crevé par un nouveau pneu. (→P.402)

■ Si votre véhicule est bloqué ou embourbé

Ne faites pas patiner les roues imprudemment si l'un des pneus est dans les airs, pris dans le sable ou la boue, etc. Ceci pourrait endommager les composants du système d'entraînement ou propulser le véhicule vers l'avant (ou dans une autre direction) et provoquer un accident.

NOTICE

Si des routes sont inondées

Ne roulez pas sur des routes qui sont inondées, par exemple à la suite de fortes pluies. Ceci pourrait causer les dommages suivants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les composants électriques
- Dommages au moteur à cause de l'immersion

Si le véhicule venait à être inondé, demandez à votre concessionnaire Toyota de bien vérifier les éléments suivants.

- Système de freinage
- Changements de quantité ou de qualité de l'huile moteur, du liquide de transmission, du liquide de différentiel, etc.
- État des lubrifiants des roulements, des rotules de suspension (si possible) et fonctionnement de toutes les rotules, de tous les roulements, etc.

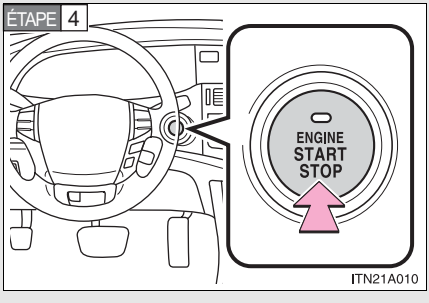
■ Démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position “P”.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous dans le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein. Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe au vert.

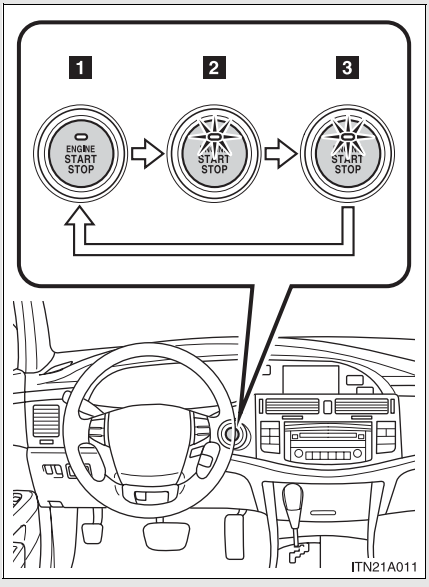
ÉTAPE 4



Appuyez sur le contacteur “ENGINE START STOP”.

■ Changement de mode du contacteur du moteur (allumage)

Vous pouvez changer de mode en appuyant sur le contacteur “ENGINE START STOP” lorsque la clé à puce est en votre possession.



1 OFF*

On peut utiliser les feux de détresse.

2 Mode ACCESSORY

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe à l’ambre.

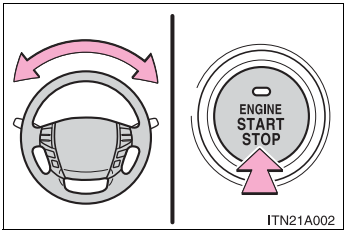
3 Mode IGNITION ON

Le témoin du contacteur “ENGINE START STOP” passe à l’ambre.

Le témoin du contacteur du moteur passe à l’ambre.

*:On ne peut pas fermer l’alimentation si le sélecteur de vitesses n’est pas en position “P”.

■ **Lorsqu'il est impossible de libérer le mécanisme de verrouillage de la direction**



Le témoin vert du contacteur "ENGINE START STOP" clignotera. Appuyez à nouveau sur le contacteur "ENGINE START STOP", tout en tournant légèrement le volant vers la droite ou la gauche.

■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P.79)

■ **Lorsque le témoin du contacteur "ENGINE START STOP" clignote de couleur ambre**

Le système est peut-être défaillant. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Fonction de désactivation automatique du commutateur d'alimentation**

Le contacteur "ENGINE START STOP" se désactivera automatiquement si on le laisse en mode ACCESSORY pendant une heure ou plus.

■ **Affaiblissement de la pile de la clé à puce**

→P.30

■ **Lorsque la pile de la clé à puce est à plat**

→P.356

■ **Conditions pouvant nuire au fonctionnement**

→P.28

■ **Pompe de détection des fuites**

Plusieurs heures après l'arrêt du moteur, il se peut que vous entendiez pendant quelques minutes un bruit provenant d'en dessous du compartiment à bagages. Cette situation est tout à fait normale et n'est pas le signe d'une anomalie.

⚠ CAUTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne démarrez le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite

Ne touchez pas au contacteur "ENGINE START STOP" pendant que vous conduisez. Si on appuie sur le contacteur "ENGINE START STOP" et qu'on le maintient enfoncé, le moteur s'arrêtera, ce qui peut provoquer un accident.

⚠ NOTICE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON sur une longue période de temps.

■ Lors du démarrage du moteur

- N'emballez pas le moteur.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

■ Démarrage du moteur

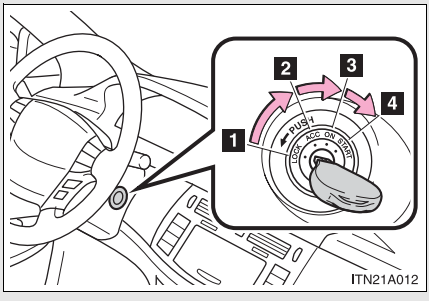
ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est engagé.

ÉTAPE 2 Vérifiez si le sélecteur de vitesses est en position “P”.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous sur le siège du conducteur et appuyez fermement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Placez le contacteur du moteur en position “START” et faites démarrer le moteur.

■ Contacteur du moteur (allumage)



1 “LOCK”

Le volant est verrouillé et on peut enlever la clé.

2 “ACC”

On peut utiliser certains composants électriques, par exemple le système audio.

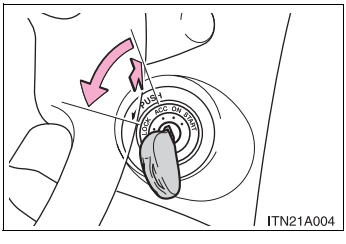
3 “ON”

On peut utiliser tous les composants électriques.

4 “START”

Pour faire démarrer le moteur.

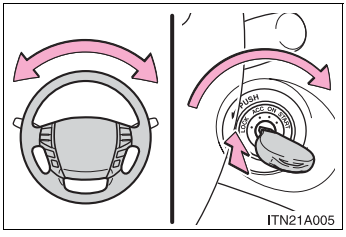
■ Passage du mode “ACC” au mode “LOCK”



ÉTAPE 1 Amenez le sélecteur de vitesses en position “P”.

ÉTAPE 2 Poussez la clé et faites-la passer en position “LOCK”.

■ Lorsqu'il est impossible de libérer le mécanisme de verrouillage de la direction



Lorsque vous faites démarrer le moteur, il se peut que le contacteur du moteur paraisse bloqué en position "LOCK". Pour le déverrouiller, tournez légèrement le volant de gauche à droite tout en tournant la clé.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système immobilisateur du moteur n'a peut-être pas été désactivé. (→P.79)

■ Fonction d'avertisseur de clé de contact

Un avertisseur sonore retentit si la portière du conducteur est ouverte alors que le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "LOCK" pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ CAUTION

■ Lors du démarrage du moteur

Ne démarrez le moteur qu'après vous être assis sur le siège du conducteur. En aucun cas vous ne devez appuyer sur la pédale d'accélérateur lorsque vous démarrez le moteur.
Cette manœuvre pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Pendant la conduite

Ne mettez pas le contacteur du moteur en position "LOCK".
Si, en cas d'urgence, vous devez arrêter le moteur pendant que le véhicule est en mouvement, ne placez la clé qu'en position "ACC".

NOTICE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

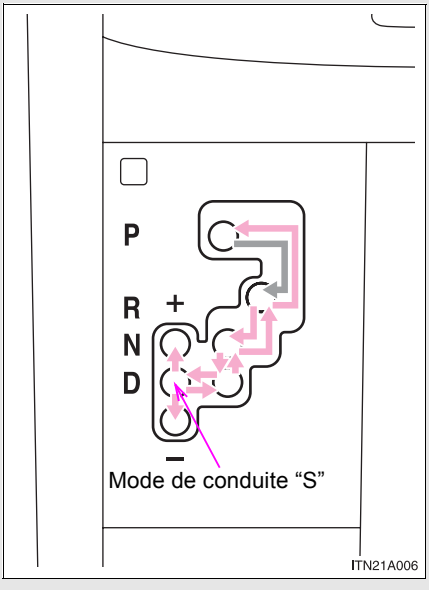
Si le moteur est à l'arrêt, ne laissez pas la clé en position "ACC" ou "ON" pendant un long moment.

■ **Lors du démarrage du moteur**

- Ne lancez pas le moteur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci pourrait entraîner une surchauffe du démarreur et des systèmes électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur démarre difficilement ou s'il cale souvent, faites-le vérifier immédiatement.

Sélectionnez un rapport de vitesse approprié aux conditions de conduite.

■ Déplacement du sélecteur de vitesses



Véhicules dotés du système Smart key:
Pendant que le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.
Véhicules non dotés du système Smart key : Pendant que le contacteur du moteur est en position “ON”, appuyez sur la pédale de frein, puis déplacez le sélecteur de vitesses.

■ Utilisation des positions du sélecteur

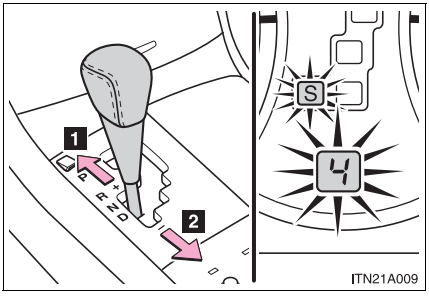
Position du sélecteur	Fonction
“P”	Stationnement du véhicule ou démarrage du moteur
“R”	Marche arrière
“N”	Point mort
“D”	Conduite normale*1
	Mode de conduite “S”*2 (→P.138)

*1: Pour une meilleure consommation d’essence et une réduction des bruits, placez le sélecteur de vitesses en position “D” en conduite normale.

*2: En sélectionnant les différentes positions du mode “S”, vous pouvez contrôler la puissance de freinage du moteur.

Changement de position du sélecteur en mode “S”

Faites passer le sélecteur de vitesses en position “S”, puis utilisez les différents rapports.



1 Passer au rapport supérieur
2 Passer au rapport inférieur

En mode “S”, la première position du sélecteur est automatiquement “5” ou “4”, selon la vitesse du véhicule. Toutefois, en fonction des conditions de conduite, on peut régler la première position du sélecteur à “3” si la commande AI-SHIFT est effectuée. (→P.139)

■ Positions et fonctions du sélecteur de vitesses

- Vous avez le choix entre 6 niveaux de puissance de freinage du moteur.
- Un rapport plus bas vous donnera plus de puissance de freinage moteur qu’un rapport élevé; le régime du moteur augmentera aussi.

■ **Avertisseur sonore de restriction de passage à un rapport de vitesse inférieur (en mode “S”)**

Pour améliorer la sécurité et la tenue de route, le passage à un rapport de vitesse inférieur peut parfois être interdit. Dans certains cas, il ne sera pas possible de passer à un rapport de vitesse inférieur, même en utilisant le sélecteur de vitesses. (L’avertisseur sonore retentira deux fois.)

■ **Lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse enclenché (ou le régulateur de vitesse à laser dynamique)**

Le frein moteur ne fonctionnera pas en mode “S”, même si vous faites passer le rapport à “5” ou à “4”. (→P.160, 163)

■ **S’il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position “P”**

→P.410

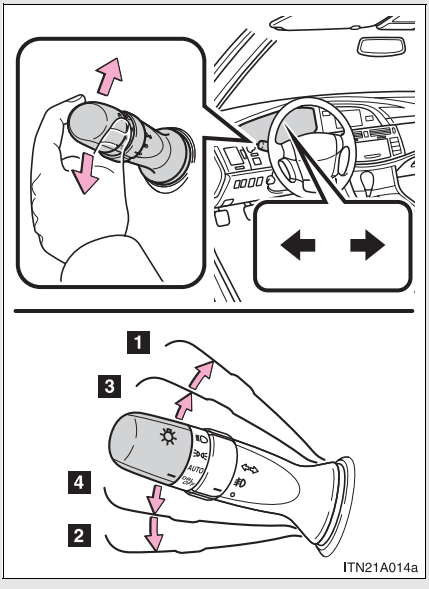
■ **Si le voyant “S” ne s’allume pas, même après avoir déplacé le sélecteur de vitesses en position de conduite “S”**

Ceci pourrait indiquer un mauvais fonctionnement du système de transmission automatique. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
(Dans cette situation, le véhicule fonctionnera comme si le sélecteur de vitesses était en position “D”.)

■ **AI-SHIFT**

La fonction AI-SHIFT fait automatiquement passer la boîte de vitesses à la position optimale en fonction des données du conducteur et des conditions de conduite.
Cette fonction s’engage automatiquement lorsque le sélecteur de vitesses se trouve en position “D”. (Si l’on place le sélecteur de vitesses en position de conduite “S”, la fonction est annulée.)

Levier de commande des clignotants



1 Virage à droite

2 Virage à gauche

3 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie

Le clignotant de droite clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

4 Maintenez le levier à mi-course pour signaler un changement de voie

Le clignotant de gauche clignotera jusqu'à ce que vous relâchiez le levier.

■ **On peut utiliser les clignotants si**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

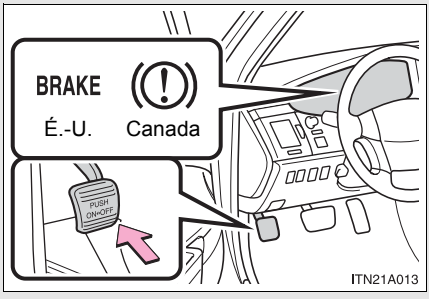
▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

■ **Si la lampe témoin clignote plus rapidement qu'à l'habitude**

Vérifiez si une ampoule du clignotant avant ou arrière est brûlée.

Frein de stationnement



Engage le frein de stationnement*
(Le frein se désengage si on appuie à nouveau sur la pédale.)

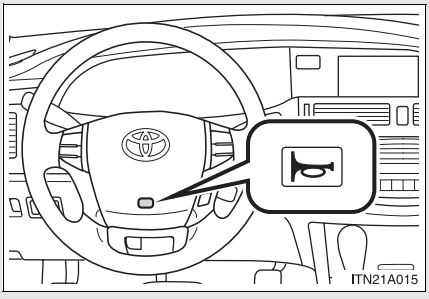
*: Appuyez à fond sur la pédale de frein de stationnement avec le pied gauche, tout en appuyant sur la pédale de frein avec le pied droit.

NOTICE

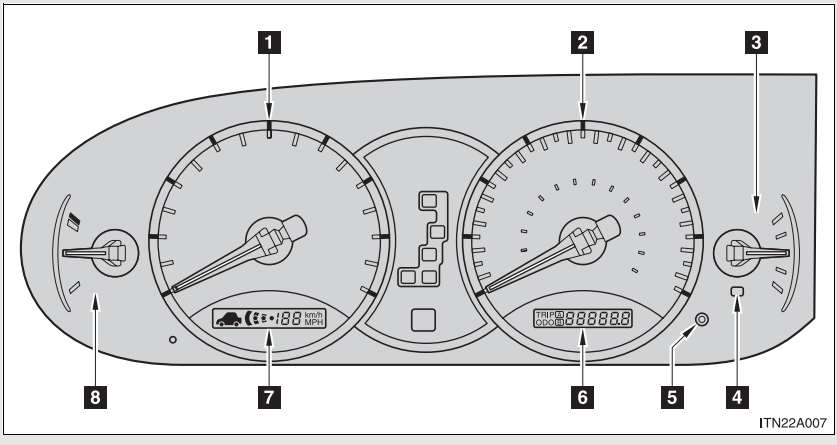
Avant de conduire

Relâchez entièrement le frein de stationnement.
Conduire le véhicule alors que le frein de stationnement est engagé entraînera une surchauffe des composants des freins, ce qui peut nuire au rendement des freins et les user prématurément.

Klaxon



Pour faire retentir le klaxon, appuyez sur ou près du repère .



Les unités de mesure utilisées sur l'odomètre peuvent varier selon la région où l'on se trouve.

1 Tachymètre

Affiche la vitesse du moteur en tours par minute.

2 Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse du véhicule.

3 Jauge de niveau d'essence

Affiche la quantité de carburant restant dans le réservoir.

4 Lampe témoin de basse réserve de carburant

→P.389

5 Touches d'odomètre/compteur journalier et de réinitialisation du compteur journalier

→P.144

6 Affichage de l’odomètre/du compteur journalier

▶ Odomètre

Affiche la distance totale parcourue par le véhicule.

▶ Compteur journalier

Affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière réinitialisation du compteur. On peut utiliser les compteurs A et B individuellement pour enregistrer et afficher des distances distinctes.

7 Affichage du régulateur de vitesse dynamique au laser

→P.163

8 Jauge de température de liquide de refroidissement du moteur

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

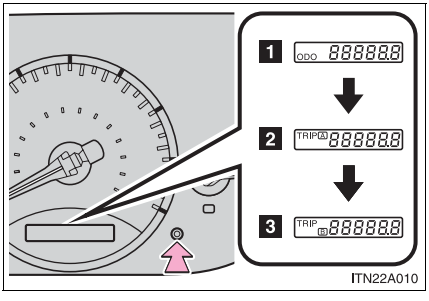
Touche d’affichage de l’odomètre et du compteur journalier

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si l’on appuie sur cette touche alors que le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, l’affichage bascule entre l’odomètre et le compteur journalier.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si l’on appuie sur cette touche alors que le contacteur du moteur est en position “ON”, l’affichage bascule entre l’odomètre et le compteur journalier.



1 Odomètre

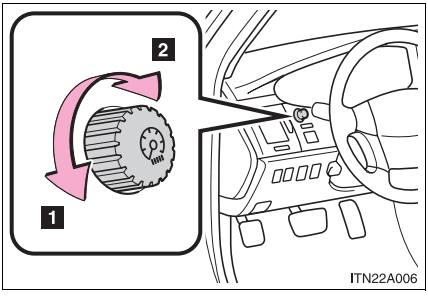
2 Compteur journalier A

3 Compteur journalier B

Maintenez la touche enfoncée pour réinitialiser le compteur journaliser.

Commande de l’éclairage du bloc d’instrumentation

On peut régler la luminosité de l’éclairage du bloc d’instrumentation.



1 Plus sombre
2 Plus lumineux

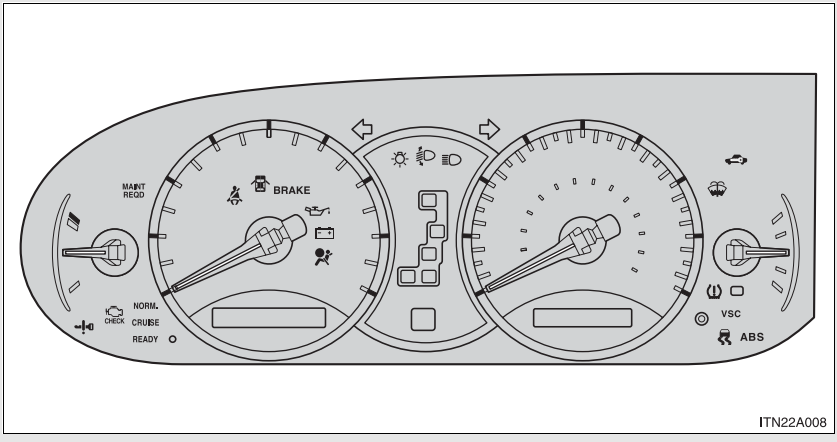
NOTICE

Pour éviter les dommages au moteur et à ses composants

- Ne laissez pas l’aiguille du tachymètre pénétrer dans la zone rouge, qui indique la vitesse maximale du moteur.
- Le moteur peut surchauffer si la jauge de température pénètre dans la zone rouge (“H”). Dans ce cas, immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécuritaire. Laissez le moteur refroidir complètement, puis vérifiez-le. (→P.418)

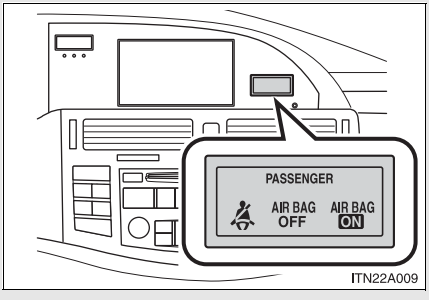
Les voyants et lampes témoins du bloc d'instrumentation et du panneau de commande central informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

▶ Bloc d'instrumentation



Les unités de mesure utilisées sur l'odomètre et sur certaines lampes témoins peuvent varier selon la région où l'on se trouve.

▶ Affichage central



■ Voyants

Les voyants informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.

Voyant de clignotant (→P.140)

Voyant des feux de route (→P.152)

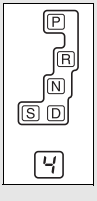
(É.-U.)

Voyant des phares (→P.151)

(Canada)

Voyant des feux arrière (→P.151)

Voyant de sécurité (→P.79,81)



Voyant de sélection de position de changement de vitesse (→P.138)

Voyant du régulateur de vitesse (→P.160)

Voyant du régulateur de vitesse (→P.160, 163)

*

(si le véhicule en est doté)

Voyant du mode Ready (→P.163)

(si le véhicule en est doté)

Voyant du régulateur de vitesse en mode normal (→P.163)

*

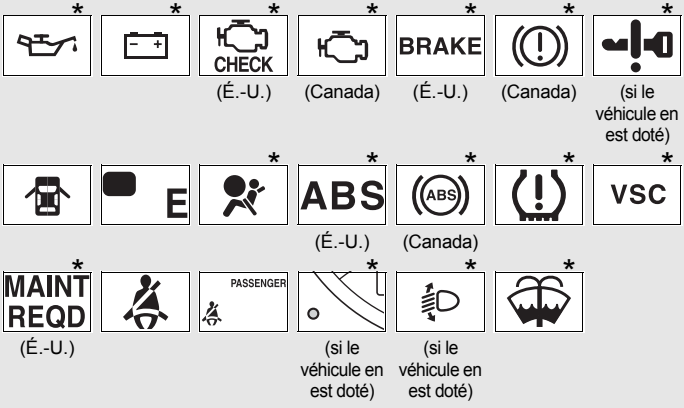
Voyant du système anti-patinage (→P.176)

*

Voyant SRS airbag on-off (→P.98)

■ Lampes témoins

Les lampes témoins informent le conducteur des défaillances du système indiqué. (→P.387)



(É.-U.) (Canada) (É.-U.) (Canada) (si le véhicule en est doté)

(É.-U.) (Canada)

(É.-U.) (si le véhicule en est doté) (si le véhicule en est doté)

*: Ces lampes témoins s’allument quand le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou si le contacteur du moteur est placé en position “ON” (véhicules non dotés du système Smart key) pour signaler qu’une vérification de système est en cours. Elles s’éteindront après le démarrage du moteur ou au bout de quelques secondes. Si une lampe témoin ne s’allume pas ou si elle s’éteint, cela pourrait indiquer la défaillance d’un système. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ CAUTION

■ Si l’une des lampes témoins de sécurité ne s’allume pas

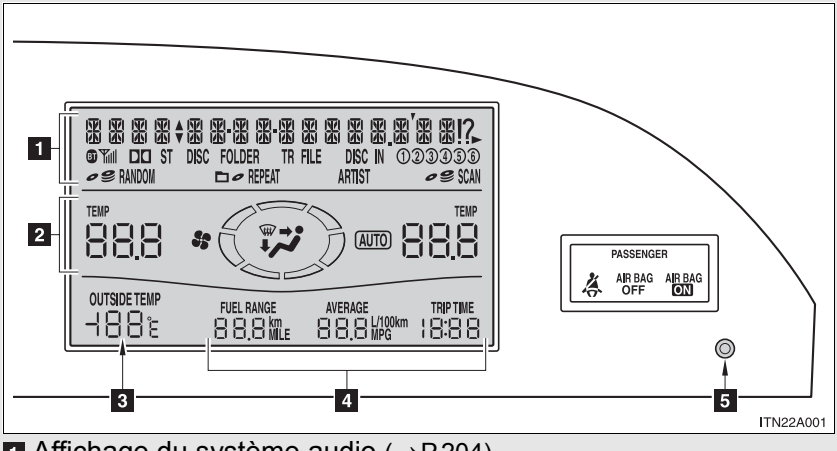
Si l’une des lampes témoins de sécurité, par exemple ABS ou celle du coussin gonflable, ne s’allume pas lorsque vous démarrez le moteur, ceci pourrait signifier que ces systèmes ne sont pas en mesure d’assurer votre protection en cas d’accident, ce qui serait susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles. Faites alors immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Affichage central

L'affichage central présente des renseignements portant sur la condition de conduite de votre véhicule et sur la température extérieure.

▶ Véhicules dotés d'un système de navigation
Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

▶ Véhicules sans système de navigation



1 Affichage du système audio (→P.204)

2 Affichage du système de climatisation (→P.192)

3 Affichage de la température extérieure (→P.282)

4 Écran d'informations de croisière

Affiche la distance parcourue, la consommation de carburant et d'autres renseignements relatifs au déplacement.

5 Touche de mode d'affichage

On peut passer d'un élément affiché à un autre en appuyant sur cette touche.
Tout afficher → Affichage du système audio et du système de climatisation → Désactivé

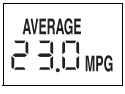
Informations de croisière

■ Distance parcourue

Affiche la distance maximale (estimée) pouvant être parcourue avec la quantité de carburant résiduelle dans le réservoir.

- Cette distance est calculée en fonction de votre consommation moyenne de carburant. C'est pourquoi il peut y avoir un écart entre la distance réelle pouvant être parcourue et celle affichée.
- Si l'on n'ajoute qu'un peu de carburant au réservoir, il se peut que l'affichage ne soit pas mis à jour.

■ Consommation moyenne de carburant après avoir fait le plein



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis le dernier plein.

■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé depuis le démarrage du moteur ou la réinitialisation de la fonction.

On peut réinitialiser cette fonction lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur est en mode OFF.

⚠ CAUTION

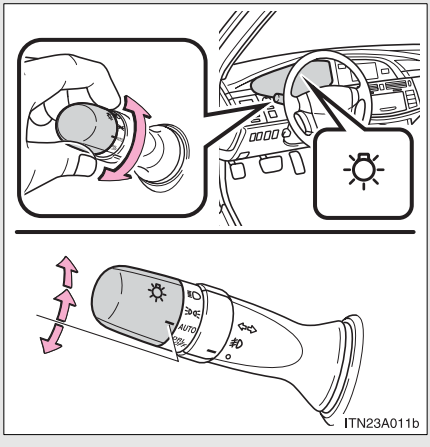
■ L'affichage central à basses températures

Laissez l'habitacle se réchauffer avant d'utiliser l'écran informatif à cristaux liquides. À des températures très basses, la réponse de l'écran de contrôle peut être très lente et les modifications à l'écran peuvent être retardées.

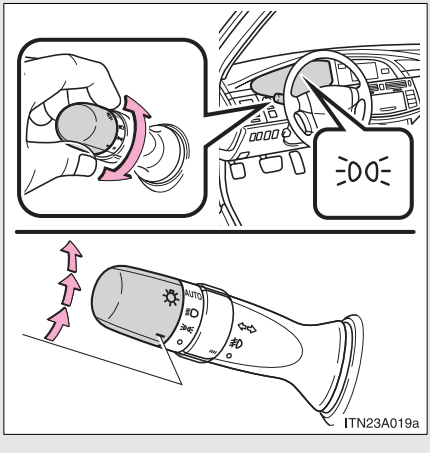
Commutateur des phares

On peut mettre en marche les phares manuellement ou automatiquement.

▶ États-Unis



▶ Canada



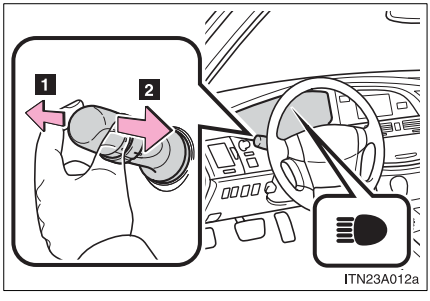
Les feux de gabarit, les feux de stationnement, les feux arrière, l'éclairage de la plaque d'immatriculation et l'éclairage du bloc d'instrumentation s'allument.

Les phares et toutes les lumières énumérées ci-dessus s'allument.

AUTO Les phares et tous les éclairages énumérés ci-dessus s'allument et s'éteignent automatiquement.
(Quand le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON [véhicules dotés du système Smart key] ou si le contacteur du moteur est en position "ON" [véhicules non dotés du système Smart key].)

DRL OFF (si le véhicule en est doté) Désactivation du système des phares de jour.

Allumage des feux de route



1 Lorsque les phares sont allumés, poussez sur le levier vers l'avant pour allumer les feux de route.

Ramenez le levier à la position centrale pour éteindre les feux de route.

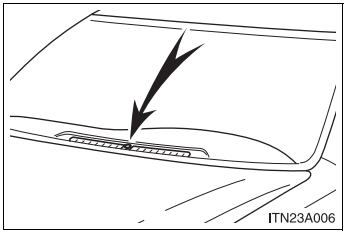
2 Tirez le levier vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le levier pour les éteindre. Vous pouvez faire un appel de phares en allumant et en éteignant les feux de route.

■ Système des phares de jour (si le véhicule en est doté)

Au démarrage du moteur et lorsque le frein de stationnement est relâché, les phares s'allument automatiquement (à une intensité réduite) afin que les autres conducteurs puissent mieux voir votre véhicule. Les phares de jour ne sont pas conçus pour être utilisés la nuit.

■ Capteur de commande des phares



Il se peut que le capteur ne fonctionne pas adéquatement si l'on place un objet sur celui-ci ou si un objet fixé au pare-brise le bloque.

Dans ce cas, l'interférence causée à la détection de la lumière ambiante par le capteur pourrait nuire au fonctionnement du système de détection de lumière.

Système automatique d'extinction des phares

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la portière si le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode ACCESSORY ou OFF alors que les phares sont allumés. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si l'on appuie sur la touche de la clé.)
Pour rallumer les phares, placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON ou tournez le commutateur d'éclairage en position OFF une fois, puis retournez-le en position ou .

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Les phares et les feux arrière s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture d'une portière si le contacteur du moteur a été placé en position "ACC" ou "LOCK" alors que les phares sont allumés. (Une fois toutes les portières verrouillées, les phares s'éteignent automatiquement si on appuie sur la touche de la clé.)
Pour rallumer les phares, placez le contacteur du moteur en position "ON" ou tournez le contacteur des phares en position OFF une fois, puis retournez-le en position ou .

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

On peut modifier les réglages (par ex. la sensibilité du capteur d'éclairage). (Fonctions personnalisables →P.447)

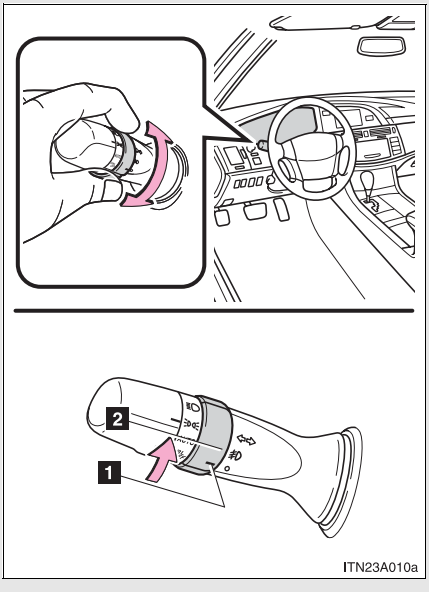
NOTICE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les phares allumés plus longtemps qu'il ne faut si le moteur est à l'arrêt.

Commutateur des phares antibrouillards (si le véhicule en est doté)

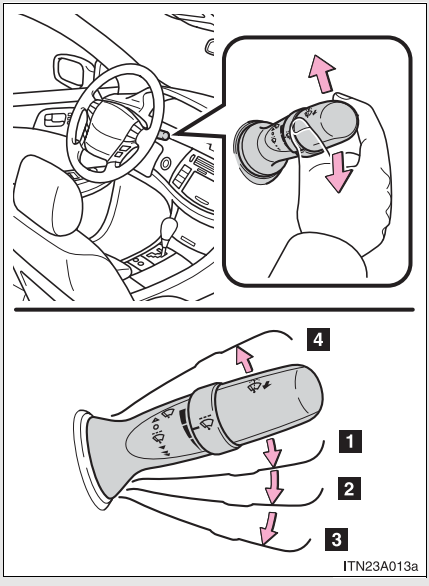
Les phares antibrouillards améliorent la visibilité en conditions de conduite difficiles, notamment lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard. Ces phares ne s'allument que lorsque les feux de croisement sont allumés.



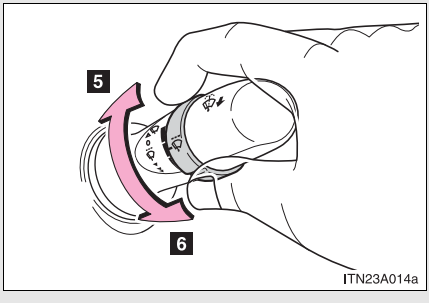
1 OFF
2 ON

■ **Essuie-glaces intermittents avec dispositif de réglage de l'intervalle de balayage (si le véhicule en est doté)**

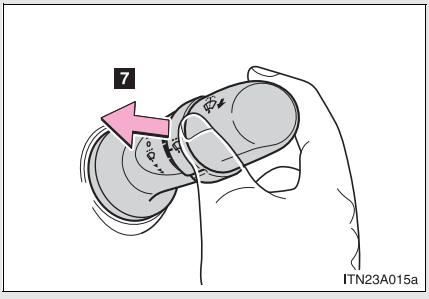
On peut régler l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (si le mode est sélectionné).



1 Balayage intermittent des essuie-glaces
2 Balayage lent
3 Balayage rapide
4 Fonctionnement temporaire



5 Réglage de l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (ralentissement)
6 Réglage de l'intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (accélération)

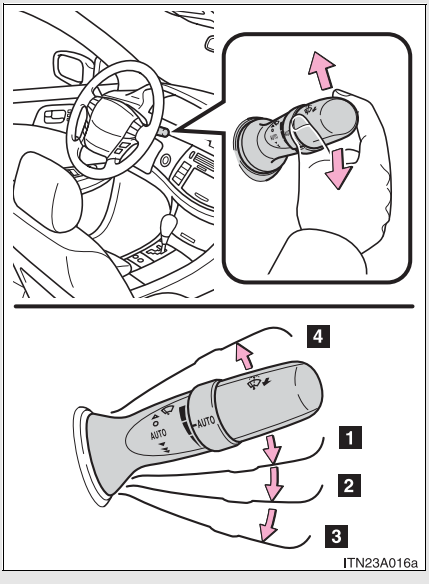


7 Fonctionnement de lavage/balayage

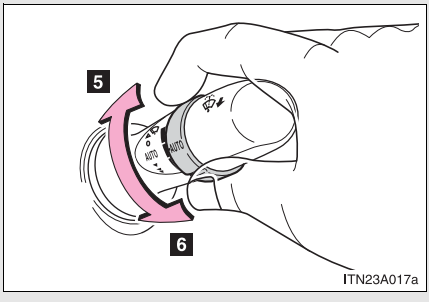
Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent quelques balayages.

■ Essuie-glaces avec détecteur de pluie (si le véhicule en est doté)

Si “AUTO” est sélectionné et que le capteur détecte de la pluie, les essuie-glaces fonctionneront automatiquement. Le système réglera automatiquement la vitesse de balayage des essuie-glaces en fonction de la quantité de pluie et de la vitesse du véhicule.

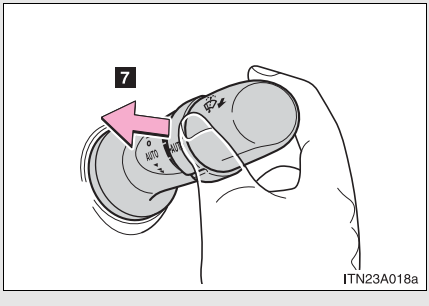


1 Fonctionnement des essuie-glaces avec détecteur de pluie
2 Balayage lent
3 Balayage rapide
4 Fonctionnement temporaire



5 Sensibilité du capteur (élevée)

6 Sensibilité du capteur (basse)



7 Fonctionnement de lavage/balayage

Une fois le liquide de lave-glace projeté sur le pare-brise, les essuie-glaces effectuent quelques balayages.

■ **On peut utiliser les essuie-glaces et le lave-glace lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

■ **Balayage de prévention d’écoulement**

Quelques secondes après avoir lavé et balayé le pare-brise à plusieurs reprises, les essuie-glaces fonctionnent une dernière fois pour enlever l’eau qui peut s’être écoulée.

Ce dernier balayage ne sera toutefois pas effectué si la vitesse du véhicule est supérieure à 106 mph (170 km/h).

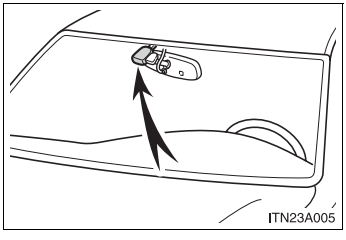
■ **Effets de la vitesse du véhicule sur le fonctionnement des essuie-glaces**

La vitesse du véhicule a un effet sur les éléments suivants, même si les essuie-glaces ne sont pas en mode “AUTO”.

- Intervalle de balayage intermittent des essuie-glaces (mode)
- Fonctionnement des essuie-glaces lors de l’utilisation du lave-glace (délai du balayage de prévention d’écoulement)

En mode lent, le fonctionnement des essuie-glaces passera de vitesse faible à balayage intermittent seulement si le véhicule est immobilisé.

■ **Capteur d’intensité de pluie (véhicules dotés d’essuie-glaces avec détecteur de pluie)**



Le capteur évalue la quantité de pluie.

■ **Si le liquide de lave-glace ne gicle pas**

Si le réservoir contient du lave-glace, assurez-vous les gicleurs ne sont pas bloqués.

Par grande chaleur ou grand froid

Le système se désactivera si le pare-brise devient très chaud (plus de 176 °F [80 °C]) ou très froid (moins de 14 °F [-10 °C]).

Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota

On peut modifier les réglages (par ex. la fonction de prévention d'écoulement). (Fonctions personnalisables →P.450)

CAUTION

Avertissement relatif à l'utilisation des essuie-glaces en mode "AUTO"

En mode "AUTO", les essuie-glaces peuvent s'activer de manière imprévue si l'on touche au capteur ou si le pare-brise subit des vibrations. Prenez soin de ne pas coincer vos doigts ou autre chose dans les essuie-glaces.

NOTICE

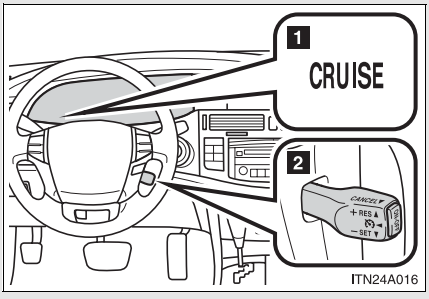
Lorsque le pare-brise est sec

N'utilisez pas les essuie-glaces, ceci pourrait endommager le pare-brise.

Lorsque le liquide de lave-glace ne sort pas du gicleur

La pompe du liquide de lave-glace pourrait être endommagée si l'on tire le levier vers soi et qu'on le maintient de manière continue.

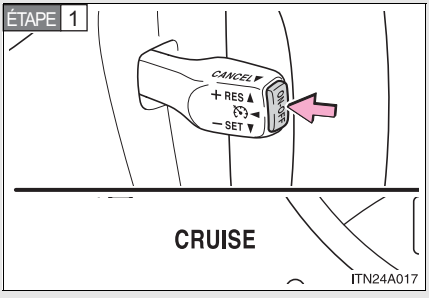
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse sélectionnée sans vous servir de l'accélérateur.



1 Voyant

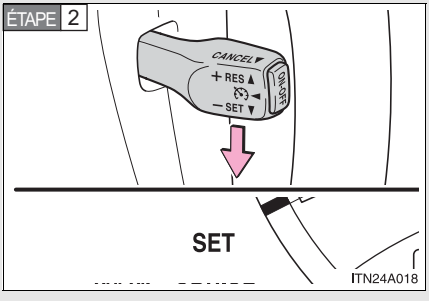
2 Contacteur du régulateur de vitesse

■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



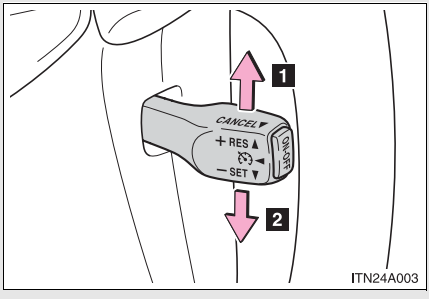
Appuyez sur la touche "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez une autre fois sur la touche pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis appuyez sur le levier vers le bas pour la sélectionner.

■ Réglage de la sélection de la vitesse



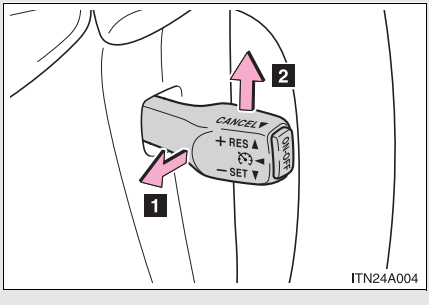
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Maintenez le levier jusqu'à l'obtention de la vitesse désirée.

Vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise (par incréments d'environ 1,0 mph [1,6 km/h]) en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

■ Annulation et restauration de l'accélération normale



1 Annulation

Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous

Le réglage est aussi annulé si l'on appuie sur la pédale de frein.

2 Restauration

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ Le régulateur de vitesse peut-être activé lorsque

- Le sélecteur de vitesses est en position "D", "4", "5", ou "6" du mode "S".
- La vitesse du véhicule se situe approximativement entre 25 mph (40 km/h) et 125 mp (200 km/h).

■ Accélération

On peut accélérer de façon normale. Après l'accélération, le véhicule revient à sa vitesse de croisière.

■ **Désactivation automatique du régulateur de vitesse**

Dans n'importe quel des cas suivants, la vitesse de croisière sélectionnée est annulée.

- La vitesse réelle du véhicule est de 10 mph (16 km/h) inférieure à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n'est pas conservée.
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h)
- Le système VSC est activé.

■ **Si la lampe témoin du régulateur de vitesse clignote**

Fermez le commutateur "ON-OFF" une fois, puis réactivez le système.
S'il est impossible de sélectionner la vitesse de croisière ou si le régulateur de vitesse se désactive dès sa mise en marche, il se peut que le système soit défectueux. Faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ CAUTION

■ **Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse**

Laissez le commutateur "ON-OFF" fermé lorsque vous ne vous en servez pas.

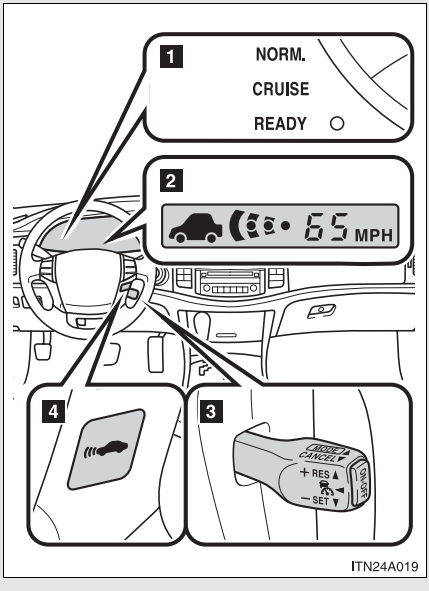
■ **Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez pas le régulateur de vitesse dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense
- Sur les routes comportant des virages serrés
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige
- Dans des pentes abruptes
  Lorsque vous descendez une pente abrupte, la vitesse du véhicule pourrait excéder celle sélectionnée
- Sur les routes sinueuses

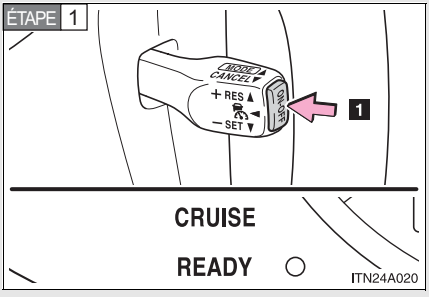
Régulateur de vitesse à laser dynamique (si le véhicule en est doté)

Le régulateur de vitesse à laser dynamique est un complément intéressant au régulateur traditionnel, car il offre un mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Sous ce mode, le véhicule accélère ou décélère automatiquement de sorte à maintenir une distance prédéfinie derrière le véhicule à l'avant.



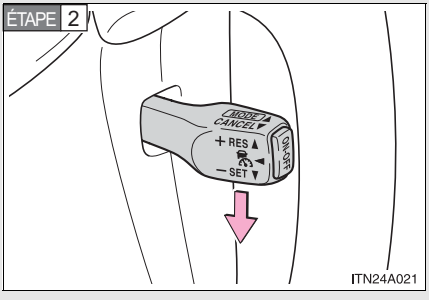
1 Voyant
2 Affichage
3 Contacteur du régulateur de vitesse
4 Contacteur de distance

■ Sélectionnez la vitesse du véhicule



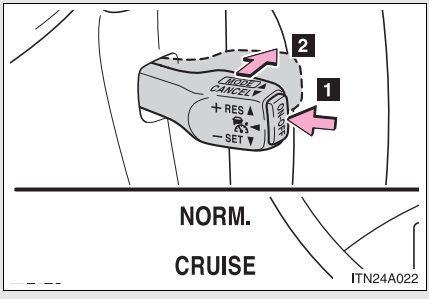
Appuyez sur la touche “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

Appuyez une autre fois sur la touche pour désactiver ce mode.



Accélérez ou ralentissez à la vitesse désirée, puis appuyez sur le levier vers le bas pour la sélectionner.

■ Sélection du mode conventionnel de régulation à vitesse constante



1 Appuyez sur la touche “ON-OFF” pour activer le régulateur de vitesse.

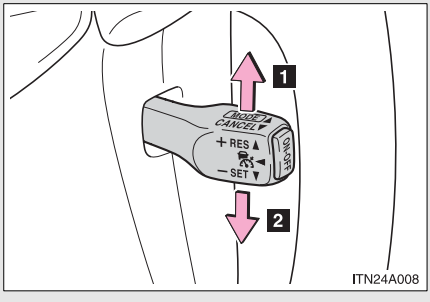
2 Passez en mode de régulation à vitesse constante.
(Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant environ une seconde.)

Appuyez une autre fois sur la touche pour désactiver ce mode.

Véhicules dotés du système Smart key: Le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est toujours réinitialisé si le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON.

Véhicules non dotés du système Smart key: Le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule est toujours réinitialisé si le contacteur du moteur est placé à la position “ON”.

■ Réglage de la sélection de la vitesse



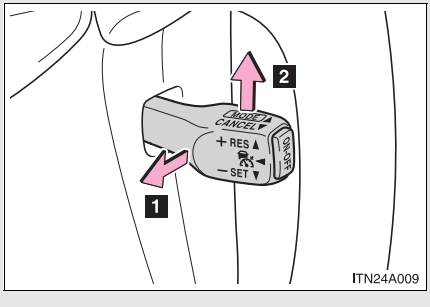
1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Retenez le levier jusqu'à l'affichage de la vitesse désirée.

En mode de vitesse de croisière sélectionnée constante, vous pouvez régler la vitesse de façon plus précise (par incréments d'environ 1,0 mph [1,6 km/h]) en déplaçant le levier vers le haut et vers le bas, puis en le relâchant.

■ Annulation et restauration de la vitesse sélectionnée



1 Annulation

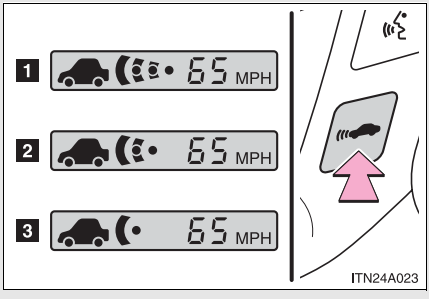
Pour désactiver le régulateur de vitesse, tirez le levier vers vous.

Le réglage est aussi annulé si on appuie sur la pédale de frein.

2 Restauration

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse sélectionnée, poussez le levier vers le haut.

■ Modification de la distance de véhicule à véhicule



Chaque fois que vous appuyez sur le commutateur, la distance de véhicule à véhicule est modifiée.

1 Distance éloignée
2 Distance moyenne
3 Distance rapprochée

Véhicules dotés du système Smart key: La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode longue lorsque le contacteur “ENGINE START STOP” est placé en mode IGNITION ON.

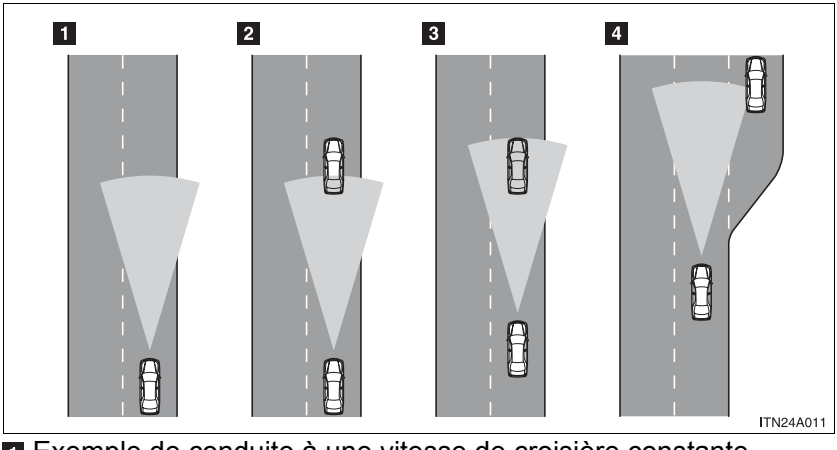
Véhicules non dotés du système Smart key: La distance de véhicule à véhicule est automatiquement réglée en mode longue lorsque le contacteur du moteur est placé à la position “ON”.

Une marque de véhicule s’affiche si un véhicule est détecté à l’avant.

Comportement du régulateur de vitesse en mode de commande de la distance de véhicule à véhicule

Ce mode utilise un capteur radar au laser pour détecter la présence d'un véhicule qui vous précède de moins de 400 ft. (120 m) et pour en évaluer la distance à votre véhicule.

Prenez note que ce système se désactivera si vous descendez une longue pente.



1 Exemple de conduite à une vitesse de croisière constante
Lorsqu'il n'y a pas de véhicule à l'avant

Le véhicule se déplace à la vitesse sélectionnée par le conducteur. On peut aussi sélectionner la distance entre les véhicules en utilisant le commutateur de distance de véhicule à véhicule.

2 Exemple de décélération de la vitesse de croisière
Lorsque le véhicule nous précédant roule à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Lorsque le système détecte un véhicule devant vous dans votre voie et roulant à une vitesse inférieure à la vôtre, il fait automatiquement décélérer votre véhicule. Si une diminution plus importante de vitesse est requise, le système utilise les freins. Un signal sonore vous avertit que le système ne peut décélérer suffisamment pour empêcher votre véhicule de se rapprocher de celui qui vous précède.

3 Exemple de maintien de la distance de véhicule à véhicule
Lorsqu'on suit un véhicule roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

Tout en s'ajustant aux variations de la vitesse du véhicule à l'avant pour maintenir la distance de véhicule à véhicule sélectionnée, le système conserve la vitesse de croisière.

4 Exemple d'accélération
Lorsqu'il n'y a plus de véhicule nous précédant dans la même voie et roulant à une vitesse inférieure à celle sélectionnée

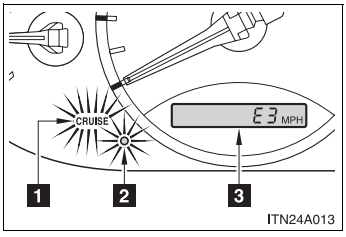
Lorsque le véhicule vous précédant effectue un changement de voie, le système accélère progressivement jusqu'à la vitesse sélectionnée. Il revient ensuite en mode de vitesse de croisière constante.

Signal d'avertissement d'approche

Lorsque votre véhicule est trop près d'un véhicule qui le précède et que le régulateur de vitesse n'est pas en mesure de décélérer automatiquement à une vitesse suffisante, l'affichage clignote et un avertisseur sonore retentit pour avertir le conducteur. Ceci pourrait se produire si un autre conducteur vous coupe la route pendant que vous suivez un autre véhicule. Freinez pour vous assurer de maintenir une distance suffisante de véhicule à véhicule.

■ **Lampes témoins, affichage et avertisseurs sonores du régulateur de vitesse à laser dynamique**

Les lampes témoins, l'affichage et les avertisseurs sonores servent à indiquer une défaillance du système ou à vous signaler la nécessité d'adopter une conduite prudente.



1 Témoin "CRUISE"
2 Lampe témoin principale
3 Code d'avertissement

Les codes d'avertissement signalent les situations suivantes.

Code d'avertissement	Détails	Mesures correctives
C1	Signale que le capteur du régulateur de vitesse au laser est sale ou couvert de glace.	Nettoyez le capteur.
C2	Indique que le système n'arrive pas à déterminer la distance de véhicule à véhicule.	• Arrêtez les essuie-glaces ou faites passer le contacteur au balayage intermittent. • Évitez la lumière directe du soleil. • Attendez que les conditions météorologiques s'améliorent.
E3 **CRUISE** (Clignotant)	Signale qu'une défaillance du système a été détectée.	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur en mode OFF, puis redémarrez-le.

Si le même code s'affiche après avoir appliqué les mesures correctives, ou s'il est impossible de régler le régulateur de vitesse, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Changement de modes**

Si vous avez utilisé le mode de commande de la distance de véhicule à véhicule, vous ne pouvez pas faire passer le système au mode de régulation à vitesse constante. De même, si vous avez utilisé le mode de régulation à vitesse constante, vous ne pouvez pas faire passer le système au mode de commande de la distance de véhicule à véhicule. Désactivez le système en appuyant sur la touche "ON-OFF", puis réactivez-le.

■ **On peut utiliser le régulateur de vitesse à laser dynamique si**

- Le sélecteur de vitesses est en position “D”, “4”, “5”, ou “6” du mode “S”.
- La vitesse du véhicule se situe environ entre 28 mph (45 km/h) et 85 mph (135 km/h).

■ **Accélération**

On peut accélérer de façon normale.

■ **Désactivation automatique de la commande de distance de véhicule à véhicule**

Dans les cas suivants, la commande de distance de véhicule à véhicule se désactive automatiquement:

- La vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.
- Le capteur ne peut fonctionner normalement parce qu’il est obstrué d’une manière quelconque.

On doit réinitialiser la commande de distance de véhicule à véhicule en replaçant le commutateur “ON-OFF” en position ON.

Si la commande de distance de véhicule à véhicule est désactivée automatiquement pour toute autre raison, il se peut que le système soit défectueux. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ **Désactivation automatique du maintien de la vitesse constante**

Dans tous les cas suivants, la vitesse sélectionnée est automatiquement annulée.

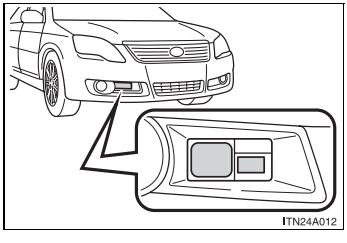
- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse présélectionnée.
  À ce moment-là, la vitesse présélectionnée n’est pas conservée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Le système VSC est activé.

■ **Réglages de la distance de véhicule à véhicule**

Sélectionnez une distance dans le tableau ci-dessous. Prenez note que les distances affichées correspondent à une vitesse de 55 mph (90 km/h). La distance de véhicule à véhicule augmente ou diminue en fonction de la vitesse du véhicule.

Options de distance	Distance de véhicule à véhicule
Distance éloignée	Environ 245 ft. (75 m)
Distance moyenne	Environ 165 ft. (50 m)
Distance rapprochée	Environ 100 ft. (30 m)

■ **Capteur radar au laser**



Gardez toujours le capteur propre pour vous assurer que la commande de distance de véhicule à véhicule fonctionne correctement. (Certains obstacles, notamment la neige, la glace ou les objets de plastique ne peuvent être détectés par le capteur.)

Le régulateur de vitesse à laser dynamique se désactive en cas de détection d'un obstacle.

■ **Signal d'avertissement d'approche**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que l'avertissement ne survienne pas.

- Si la vitesse du véhicule qui vous précède correspond à celle de votre véhicule ou la surpasse
- Lorsque le véhicule qui vous précède roule à une vitesse extrêmement basse
- Tout de suite après avoir sélectionné la vitesse de croisière
- Au moment où la pédale d'accélérateur est enfoncée

■ **Homologation**

Ce produit laser de classe I est conforme à la norme 21 C.F.R, parties 1040.10 et 1040.11.

⚠ CAUTION

■ Avant d'utiliser le régulateur de vitesse à laser dynamique

Ne vous fiez pas uniquement à la commande de distance de véhicule à véhicule.
Soyez conscient de la vitesse du véhicule. Si l'accélération ou la décélération automatique n'est pas appropriée aux circonstances, ajustez la vitesse du véhicule ainsi que la distance vous séparant du véhicule qui vous précède en freinant ou d'une autre manière.

■ Pour éviter d'activer accidentellement le régulateur de vitesse à laser dynamique

Laissez le commutateur "ON-OFF" fermé lorsque vous ne vous en servez pas.

■ Circonstances inappropriées à l'utilisation du régulateur de vitesse à laser dynamique

N'utilisez pas le régulateur de vitesse à laser dynamique dans les cas suivants.
Sinon, vous pourriez perdre le contrôle de la vitesse du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Lorsque la circulation est dense.
- Sur les routes comportant des virages serrés.
- Sur des routes sinueuses.
- Sur les routes glissantes, notamment si elles sont couvertes d'eau, de glace ou de neige.
- Lorsqu'il y a des variations subites dans l'inclinaison des côtes.
- Dans les entrées des autoroutes.
- Si les conditions atmosphériques sont tellement mauvaises qu'elles pourraient empêcher le fonctionnement adéquat du capteur (brouillard, neige, tempête de vent, forte pluie, etc.)
- Si l'avertisseur sonore d'approche retentit fréquemment.

⚠ CAUTION

■ Lorsqu'il y a un risque que le capteur radar au laser de détecte pas adéquatement le véhicule à l'avant

Freinez au besoin lorsque l'un des types suivants de véhicule vous précède. Comme le capteur pourrait ne pas détecter adéquatement ces types de véhicule, l'alarme de proximité (→P.170) ne se déclenchera pas, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Les véhicules qui changent de voie soudainement.
- Les véhicules qui roulent à basse vitesse.
- Les véhicules immobilisés.
- Les véhicules dont l'arrière est petit (les remorques sans charge, etc.).
- Les motocyclettes circulant dans la même voie.

■ Circonstances pouvant nuire au fonctionnement de la commande de distance de véhicule à véhicule

Freinez au besoin dans les circonstances suivantes, car il y a un risque que le capteur radar au laser ne détecte pas adéquatement les véhicules à l'avant, ce qui pourrait provoquer un accident.

- Lorsque les projections d'eau ou de neige des véhicules à proximité nuisent au fonctionnement du capteur.
- Lorsque votre véhicule pointe vers le haut (en raison d'un charge lourde dans le coffre, etc.).
- Sur des routes sinueuses ou si les voies sont étroites.
- Lorsque le volant est instable ou si votre position dans la voie est incertaine.
- Lorsque le véhicule qui vous précède ralentit subitement.

⚠ NOTICE

■ Pour garantir le fonctionnement adéquat du capteur radar au laser

Évitez de poser les gestes suivants relatifs au capteur ou à la protection de calandre, sinon le capteur pourrait mal fonctionner, ce qui est susceptible de provoquer un accident.

- Y coller ou y fixer un objet quelconque.
- Les laisser sales.
- Les démonter ou les exposer à des chocs violents
- Les modifier ou les peindre.
- Les remplacer par des pièces qui ne sont pas d'origine.

■ Gestion du capteur radar au laser

Observez les précautions suivantes pour vous assurer que le régulateur de vitesse puisse fonctionner correctement.

- Gardez le capteur propre en tout temps.
  Pour éviter de le marquer ou de l'endommager, nettoyez le capteur avec un chiffon doux.
- N'exposez pas le capteur et la zone environnante à un choc violent.
  Même un léger déplacement du capteur pourrait entraîner une défaillance du système. Si le capteur ou la zone environnante subit un choc violent, faites vérifier et ajuster cette zone par un concessionnaire Toyota.
- Ne démontez pas le capteur.
- Ne fixez pas d'accessoires ou d'autocollants sur le capteur ou la zone environnante.
- Ne modifiez pas le capteur et ne le peignez pas.

Systèmes d'assistance à la conduite

Pour améliorer la sécurité de la conduite et la performance, les systèmes suivants s'activent automatiquement en réponse aux différentes situations de conduite. Soyez cependant conscient qu'il s'agit de systèmes complémentaires et qu'il ne faut pas s'y fier aveuglément lorsqu'on conduit le véhicule.

■ ABS (système antiblocage des roues)

Aide à prévenir le blocage des roues lors d'un freinage brusque ou d'un freinage sur une chaussée glissante.

■ Assistance au freinage

Génère une plus grande force de freinage sur pression de la pédale lorsque le système détecte une situation de freinage d'urgence.

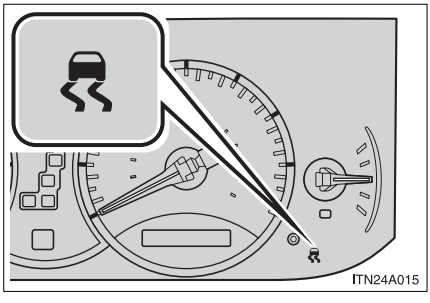
■ VSC (dispositif de contrôle du dérapage)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage lors d'un coup de volant soudain ou lors d'un virage sur une chaussée glissante.

■ TRAC (régulateur de traction)

Aide à maintenir la force motrice et évite le patinage des roues avant lorsque le véhicule démarre ou accélère sur une chaussée glissante.

Lorsque que le système VSC/TRAC est en fonction



Si le véhicule menace de déraper ou si les pneus avant patinent, la lampe témoin clignote pour indiquer que le système VSC/TRAC a été activé.

Lorsque le système VSC est en fonction, un avertisseur sonore retentit de manière intermittente.

■ **Sons et vibrations engendrés par les systèmes ABS, assistance au freinage, VSC et TRAC**

- Vous pouvez entendez un bruit provenant du compartiment moteur lors du démarrage du moteur ou dès que le véhicule est en mouvement. Ce bruit n'indique pas une défaillance de l'un des systèmes.
- Les situations suivantes peuvent se produire lorsque les systèmes énumérés ci-haut sont en fonction. Aucune d'entre elles n'indique une défaillance.
  - Vous pouvez ressentir les vibrations de la carrosserie et du volant.
  - Une fois le véhicule immobilisé, on peut entendre un bruit de moteur.
  - Une fois le système ABS activé, la pédale de frein peut générer de légères impulsions.
  - Une fois le système ABS activé, il se peut que la pédale de frein s'abaisse un peu.

⚠ CAUTION

■ **Le système ABS ne fonctionne pas efficacement si**

- Les limites d'adhérence des pneus ont été dépassées.
- Le véhicule roule à vitesse élevée sur une route mouillée ou glissante et il fait de l'aquaplanage.

■ **Distance de freinage lorsque le système ABS est en fonction sur une route mouillée ou glissante**

Le système ABS n'est pas conçu pour réduire la distance de freinage du véhicule. Conservez toujours une distance suffisante entre votre véhicule et celui qui vous précède dans les cas suivants.

- Si vous conduisez sur une chaussée en mauvais état, recouverte de graviers ou de neige.
- Si vous conduisez avec des chaînes.
- Si vous roulez sur des dos d'âne.
- Si vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.

⚠ CAUTION

■ Le système TRAC pourrait ne pas fonctionner adéquatement si

Même si le système TRAC est en fonction, vous ne pourrez peut-être pas garder entièrement le contrôle de la direction et de la puissance si vous conduisez sur une chaussée glissante.
Ne conduisez pas le véhicule dans des conditions où vous risquez de déraper et de perdre de la puissance.

■ Lorsque le système VSC est activé

Le témoin de dérapage clignote et un avertisseur sonore retentit. Conduisez toujours prudemment.
Une conduite irréfléchie pourrait provoquer un accident. Soyez particulièrement prudent lorsque le témoin clignote et qu'un avertisseur sonore retentit.

■ Remplacement des pneus

Assurez-vous que les pneus sont tous de la même taille et de la même marque, que leur bande de roulement est identique, tout comme leur capacité totale de charge. Assurez-vous aussi que leur pression de gonflage est réglée au niveau recommandé.
Les systèmes ABS et VSC ne fonctionneront pas adéquatement si différents types de pneus sont installés sur le véhicule.
Pour en savoir davantage sur le remplacement des pneus ou des roues, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Gestion des pneus et de la suspension

L'utilisation de pneus avec certains problèmes ou la modification de la suspension compromettra l'efficacité des systèmes d'assistance à la conduite et pourra même en causer la défaillance.

Prenez note des renseignements suivants sur les précautions relatives au rangement des bagages et à la capacité de charge.

- Dans la mesure du possible, rangez les bagages ou le chargement dans le coffre. Assurez-vous que tous les objets sont bien en place.
- Veillez à ne pas déséquilibrer le véhicule. En plaçant la charge le plus à l'avant possible, l'équilibre peut être maintenu plus facilement.
- Pour économiser le carburant, ne transportez pas de charge inutile.

Capacité et répartition

La capacité de charge dépend du poids total des occupants.

(Capacité de charge) = (Capacité totale de charge) – (Poids total des occupants)

Étapes à suivre pour déterminer la limite de charge correcte—

(1) Trouvez l'avis "Le poids combiné des occupants et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs. sur la plaque de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui vont être assis dans votre véhicule.

(3) Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

(4) Le résultat de cette soustraction équivaut à la capacité de charge et de bagages.

Par exemple, si le montant "XXX" vaut 1400 lbs. et qu'il y aura cinq passagers de 150 lb chacun, la capacité de charge et de bagages sera de 650 lbs. (1400 – 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

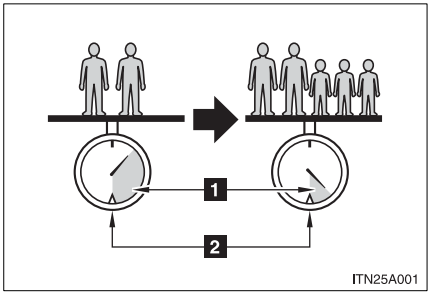
(5) Déterminez le poids combiné de charge et des bagages placés dans le véhicule.

Ce poids ne devrait pas dépasser, pour des raisons de sécurité, la capacité de charge et de bagages calculée au point 4.

(6) Si vous tractez une remorque, le poids de la remorque sera transféré à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer quelle sera l'ampleur de la réduction de la capacité de charge et de bagages de votre véhicule. (→P.182)

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une remorque.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de charge

2 Capacité totale de charge

Dans le cas où 2 personnes dont le poids combiné est de 366 lb. (166 kg) voyagent dans votre véhicule, qui a une capacité totale de charge de 870 lb. (395 kg), la capacité de charge et de bagages sera la suivante:

870 lb. – 366 lb. = 504 lb. (395 kg –166 kg = 229 kg)

À partir de là, si 3 passagers supplémentaires, dont le poids combiné est de 388 lb. (176 kg), prennent place dans le véhicule, la capacité de charge et de bagages sera réduite de la manière suivante:

504 lb. – 388 lb. = 116 lb. (229 kg – 176 kg = 53 kg)

Comme le montre l'exemple précédent, si le nombre d'occupants augmente, le poids de charge et de bagages doit être réduit d'un montant équivalent au poids combiné des occupants qui ont ensuite pris place dans le véhicule. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants provoque une capacité totale de charge excessive (poids combiné des occupants plus le poids de charge et de bagages), vous devez réduire le poids de la charge et des bagages placés dans le véhicule.

⚠ CAUTION

■ Précautions relatives au rangement

- Ne placez aucun objet sur la tablette située derrière le dossier du siège arrière.
  Ces objets risquent d'être projetés en cas de freinage brusque ou d'accident et pourraient blesser les occupants.
- Ne conduisez pas avec des objets déposés sur le bloc d'instrumentation.
  Car ils pourraient réduire le champ de vision du conducteur ou se déplacer lors d'accélérations ou de virages brusques, et ainsi nuire au contrôle du véhicule. En cas d'accident, ils risqueraient de blesser les occupants du véhicule.
- Fixez bien tous les objets dans l'habitacle, sinon ils pourraient se déplacer et blesser quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Poids de la charge

- Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.
- Ne dépassez pas la charge maximale sur les essieux ni le poids nominal total du véhicule.
- Même lorsque la somme du poids des occupants et du poids des charges est inférieure à la capacité totale de charge, répartissez correctement la charge. Un chargement incorrect pourrait entraîner une détérioration des commandes de direction ou des freins susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule reprennent la capacité totale de charge, la capacité assise, la capacité de remorquage et la capacité de charge.

■ **Capacité totale de charge: 870 lb. (395 kg)**

La capacité totale de charge équivaut à la somme du poids des occupants, de la charge et des bagages.

■ **Nombre de places assises: 5 passagers (avant 2, arrière 3)**

Le nombre de places assises équivaut au nombre maximal d'occupants, chacun d'entre eux étant censé peser 150 lb. (68 kg)

Même si le nombre d'occupants n'est pas supérieur au nombre de places assises, il ne faut pas dépasser la capacité totale de charge.

■ **Capacité de remorquage**

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule.

■ **Capacité de charge**

La capacité de charge peut augmenter ou diminuer en fonction du poids et du nombre d'occupants.

■ **Capacité totale de chargement et nombre de places assises**

Ces renseignements se retrouvent également sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P.347)

⚠ CAUTION

■ **Surcharge du véhicule**

Ne surchargez pas le véhicule.
Cela peut non seulement endommager les pneus, mais aussi réduire la maniabilité de la direction et la capacité de freinage, ce qui peut provoquer un accident.

Conseils pour la conduite en hiver

Préparez le véhicule et procédez aux inspections nécessaires avant de conduire en hiver. Conduisez toujours le véhicule en fonction des conditions atmosphériques qui prévalent.

■ Préparation pour l'hiver

- Utilisez les liquides qui conviennent aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement du moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau d'électrolyte de la batterie et sa gravité spécifique par un technicien agréé.
- Installez quatre pneus neige ou achetez un ensemble de chaînes antidérapantes pour les pneus avant.

  Assurez-vous que vos pneus sont tous de la même taille et de la même marque, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

■ **Avant de conduire le véhicule**

Procédez comme suit, selon les conditions de conduite.

- Ne forcez pas pour ouvrir une glace ou pour déplacer un essuie-glace qui a gelé. Pour faire fondre la glace, faites plutôt couler de l'eau chaude sur la surface gelée. Essuyez immédiatement l'eau qui a coulé pour l'empêcher de geler.
- Pour que le ventilateur du système de commande de la température fonctionne adéquatement, enlevez la neige accumulée dans les évents de l'entrée d'air situés devant le pare-brise.
- Enlevez toute la glace qui s'est formée sur le châssis du véhicule.
- Vérifiez régulièrement si de la glace ou de la neige s'est accumulée dans le passage des roues ou sur les freins, et enlevez-la le cas échéant.

■ **Pendant la conduite du véhicule**

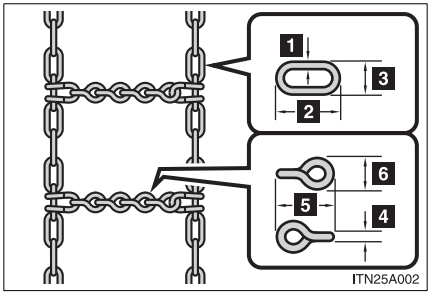
Accélérez doucement et conduisez plus lentement, à une vitesse adaptée aux conditions routières.

■ **Lorsque vous garez le véhicule**

Garez le véhicule et placez le sélecteur de vitesses en position "P", sans enclencher le frein de stationnement. Ce dernier pourrait geler et il serait alors impossible de le relâcher.

Choix de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez des chaînes antidérapantes, choisissez la bonne taille. La taille des chaînes est réglementée pour chaque taille de pneu.



Chaînes latérales:

1 0,12 in. (3,0 mm)

2 1,18 in. (30,0 mm)

3 0,39 in. (10,0 mm)

Chaînes transversales:

4 0,16 in. (4,0 mm)

5 0,98 in. (25,0 mm)

6 0,55 in. (14,0 mm)

Réglementation relative à l'utilisation des chaînes antidérapantes

- La réglementation relative aux chaînes antidérapantes varie en fonction de la région et du type de route. Renseignez-vous avant d'installer les chaînes.
- Installez les chaînes sur les pneus avant.
- Retendez les chaînes après avoir parcouru de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1 km).

■ Installation de chaînes antidérapantes

Lorsque vous installez ou que vous retirez les chaînes, observez les précautions suivantes.

- Installez et retirez les chaînes antidérapantes dans un endroit sécuritaire.
- Installez les chaînes antidérapantes sur les pneus avant uniquement.
- Installez les chaînes antidérapantes selon les directives fournies avec le manuel d'utilisation.

⚠ CAUTION

■ Conduite avec des pneus neige

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident. Les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez des pneus dont la taille est conforme à celle recommandée pour votre véhicule.
- Conservez les pneus à la pression de gonflage indiquée.
- Ne dépassez pas les 75 mph (120 km/h), peu importe le type de pneus neige utilisé.
- Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues.

⚠ CAUTION

■ Conduite avec des chaînes antidérapantes

Observez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
Le fait de les négliger pourrait nuire à une conduite sécuritaire et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Ne dépassez pas la vitesse permise avec les chaînes antidérapantes utilisées ou 30 mph (50 km/h), soit la plus petite des deux vitesses.
- Évitez de conduire sur des chaussées cahoteuses ou dans des nids-de-poule.
- Évitez les virages et les freinages brusques, car les chaînes peuvent modifier la conduite du véhicule.
- Pour vous assurer de garder le contrôle du véhicule, ralentissez suffisamment à l'approche d'un virage.

⚠ NOTICE

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

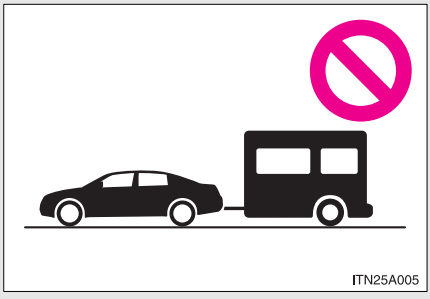
Faites réparer ou remplacer vos pneus neige par un concessionnaire Toyota.
Le retrait ou l'installation de pneus neige touche en effet au fonctionnement des capteurs de pression et des émetteurs.

■ Installation de chaînes antidérapantes

Il se peut que les capteurs de pression et les émetteurs ne fonctionnent pas adéquatement lorsqu'on installe des chaînes antidérapantes.

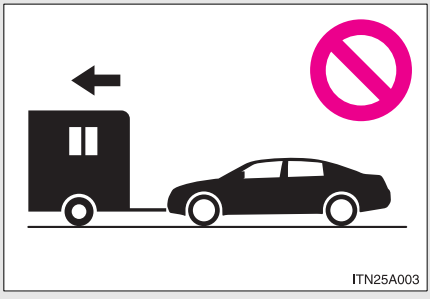
Traction d’une remorque

Toyota vous recommande de ne pas tracter de remorque avec votre véhicule. Toyota déconseille également d’installer un attelage de remorquage ou d’utiliser un support de remorquage pour fauteuil roulant, scooter, bicyclette, etc. Votre véhicule Toyota n’est pas conçu pour la traction d’une remorque, ni pour le transport sur support.



Remorquage avec les 4 roues au sol

Votre véhicule n'est pas conçu pour être remorqué (les 4 roues au sol) par une autocaravane.



NOTICE

■ **Pour éviter d'endommager gravement votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule en laissant les 4 roues au sol.

Caractéristiques de l'habitacle

3

3-1. Utilisation du climatiseur et du désembueur 192

Climatiseur automatique 192

Utilisation des contacteurs au volant de commande de la température 200

Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 202

3-2. Utilisation du système audio 204

Type de système audio 204

Cache du système audio 206

Fonctionnement de la radio 207

Fonctionnement du lecteur de CD 214

Lecture de disques MP3 et WMA 222

Utilisation optimale du système audio 230

Utilisation de l'adaptateur AUX 232

Utilisation des contacteurs audio au volant 233

3-3. Utilisation du système mains-libres (pour téléphone cellulaire) 236

Système mains-libres (pour téléphone cellulaire) 236

Utilisation du système mains-libres 239

Composition d'un appel ... 247

Configuration d'un téléphone cellulaire 252

Sécurité et configuration du système 257

Utilisation de l'annuaire 260

3-4. Utilisation de l'éclairage intérieur 268

Liste des éclairages intérieurs 268

3-5. Utilisation des rangements 271

Liste des rangements 271

3-6. Autres caractéristiques intérieures 279

Pare-soleil 279

Miroirs de pare-soleil 280

Montre de bord 281

Affichage de la température extérieure 282

Cendriers 283

Prises de courant 284

Siéges chauffants/ ventilateurs 286

Accoudoir 288

Écran pare-soleil arrière ... 289

Tapis protecteur 291

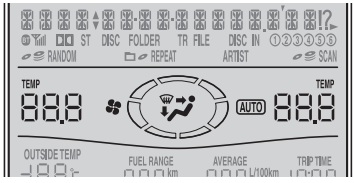
Caractéristiques du coffre 292

Ouvre-porte de garage 294

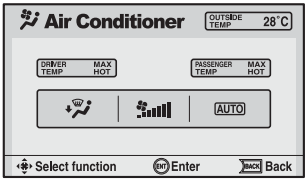
Boussole 299

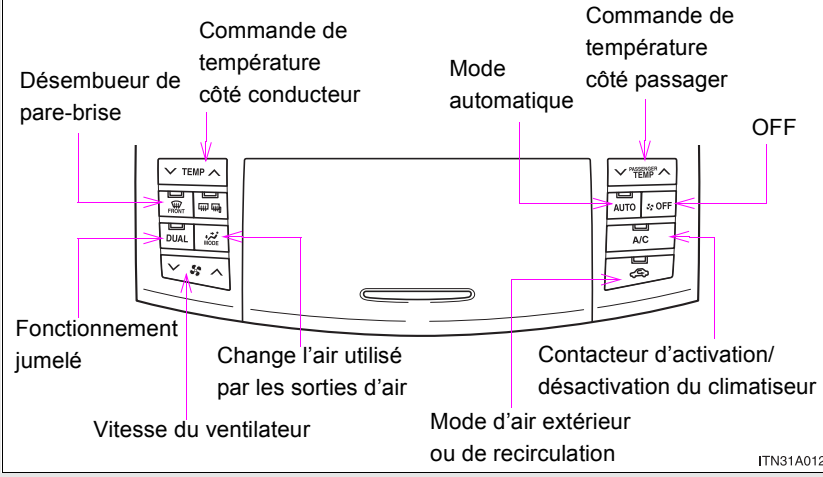
Le débit d'air et les sorties d'air s'ajustent automatiquement en fonction du réglage de la température.

▶ Sans le système de navigation



▶ Avec le système de navigation





L'illustration concerne un véhicule doté de désembueurs de rétroviseur extérieur.

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur [AUTO] .

Le climatiseur s'activera. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Sur [TEMP] , appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

Vous pouvez régler individuellement la température des sièges du conducteur et du passager.

Ajustement des réglages

■ Réglage de la température

Sur [TEMP] , appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

Sur [TEMP] , appuyez sur "∧" (augmenter) ou "∨" (abaisser) pour régler de façon individuelle la température côté conducteur et côté passager (mode de climatiseur jumelé). Appuyez sur [DUAL] pour régler le côté conducteur et le côté passager à la même température (mode simultané).

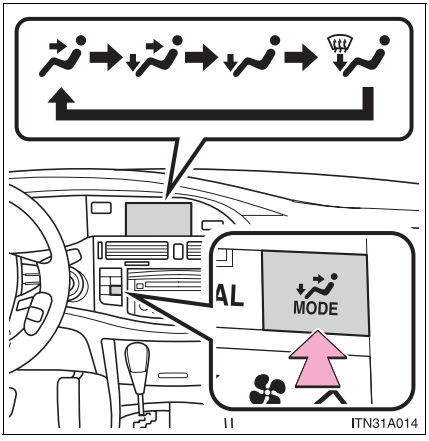
Chaque fois que vous appuyez sur [DUAL] , le climatiseur bascule entre les modes jumelé et simultané.

■ Réglage de la vitesse du ventilateur

Appuyez sur le symbole "∧" (augmenter) ou "∨" (diminuer) du contacteur [TEMP] .

Appuyez sur [OFF] pour arrêter le ventilateur.

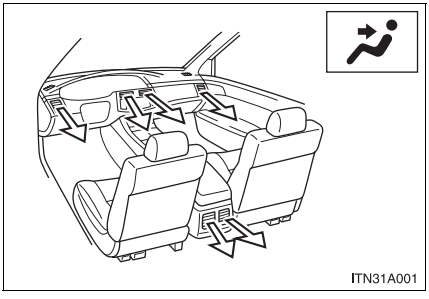
■ Réglage des sorties d'air



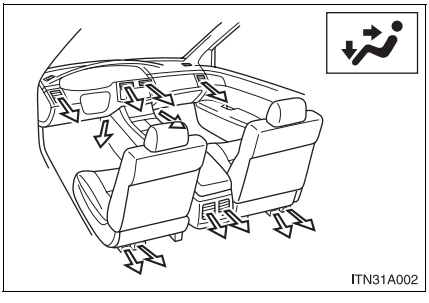
Appuyez sur

.

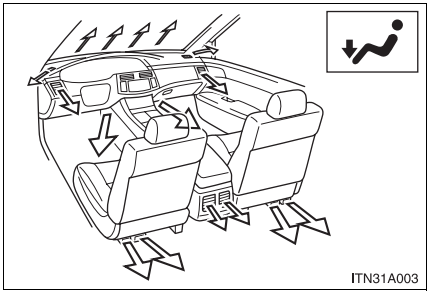
Les sorties d'air changent chaque fois qu'on appuie sur le bouton. La circulation d'air affichée à l'écran indique que:



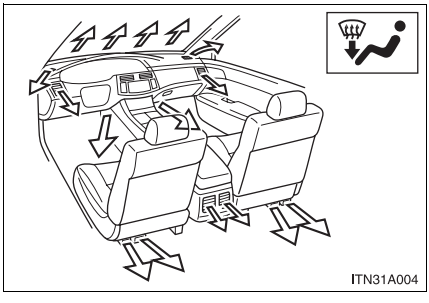
L'air est dirigé vers le haut du corps.



L'air est dirigé vers le haut du corps et vers les pieds.



L'air est dirigé vers les pieds.



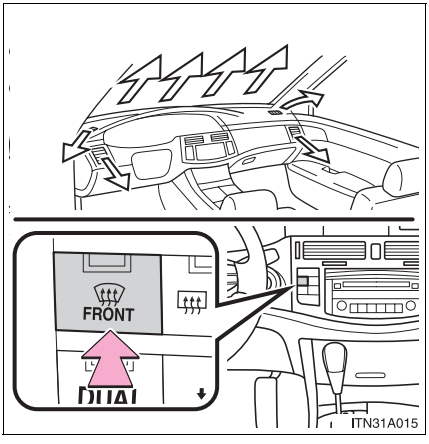
L'air est dirigé vers les pieds et le désembueur du pare-brise est activé.

■ Passage du mode Air extérieur au mode Recirculation d'air et inversement

Appuyez sur .

À chaque fois qu'on appuie sur cette touche, le mode bascule entre Air extérieur (témoin éteint) et Recirculation d'air (témoin allumé).

Désembuage du pare-brise



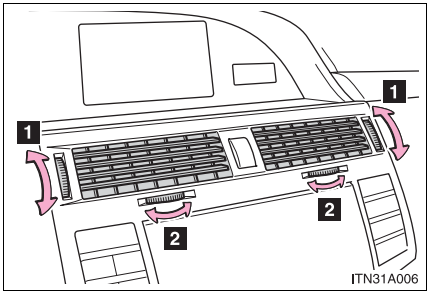
Appuyez sur

.

Le climatiseur fonctionnement automatiquement.

Réglage de la position, ouverture et fermeture des sorties d'air

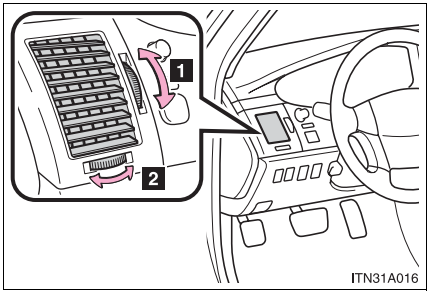
▶ Sorties d'air centrales



1 Tournez le bouton pour l'ouvrir ou fermer l'évent

2 L'air est projeté directement vers la gauche ou vers la droite

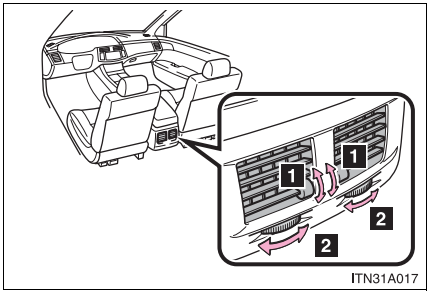
▶ Sorties d'air latérales



1 Tournez le bouton pour l'ouvrir ou fermer l'évent

2 L'air est projeté directement vers la gauche ou vers la droite

▶ Sorties d'air des sièges arrière



1 Tournez le bouton pour l'ouvrir ou fermer l'évent

2 L'air est projeté directement vers la gauche ou vers la droite

Utilisation du mode automatique

La vitesse du ventilateur est ajustée automatiquement en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Ainsi, les situations suivantes peuvent se produire.

- En été, le système peut passer automatiquement en mode Recirculation d'air lorsque la température la plus basse a été sélectionnée.
- Immédiatement après avoir appuyé sur la touche, le ventilateur peut s'arrêter quelques instants pendant que l'air est réchauffé ou refroidi.
- De l'air frais pourrait être diffusé vers le haut du corps lorsque la chaufferette est en marche.

Utilisation du mode Recirculation d'air

Les glaces s'embueront plus facilement si l'on utilise le mode Recirculation d'air pendant un long moment.

Caractéristique du désembueur de glace

Le système pourrait passer automatiquement du mode Recirculation d'air au mode Air extérieur si les glaces ont besoin d'être désembuées.

La température extérieure approche de 32°F (0°C)

Le climatiseur pourrait ne pas fonctionner pas même si l'on appuie sur A/C .

Lorsque la lampe témoin clignote sur A/C

Appuyez sur A/C et fermez le climatiseur avant de le réactiver. Si la lampe témoin continue à clignoter, il y a peut-être une anomalie au niveau du climatiseur. Fermez le système et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

⚠ CAUTION

Pour éviter que le pare-brise ne s'embue

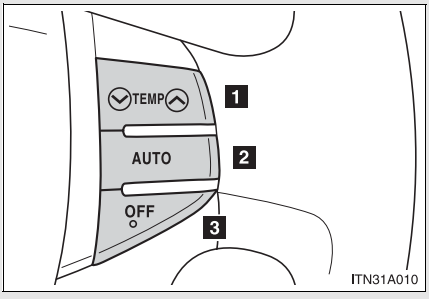
N'utilisez pas la touche FRONT pendant la climatisation en période d'extrême humidité. La différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise risque d'embuer la surface extérieure du pare-brise et de diminuer ainsi votre visibilité.

NOTICE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le climatiseur allumé plus longtemps qu'il ne faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Certaines fonctions du climatiseur peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.



1 Commande de température
2 Mode automatique
3 Arrêt

Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur AUTO .

Le climatiseur s'activera. Les sorties d'air et la vitesse du ventilateur sont ajustées automatiquement en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Sur le contacteur TEMP , appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

Vous pouvez régler individuellement la température des sièges du conducteur et du passager.

Réglez la température

Sur le contacteur , appuyez sur "∧" pour augmenter la température et sur "∨" pour l'abaisser.

Sur , appuyez sur "∧" (augmenter) ou "∨" (abaisser) pour régler de façon individuelle la température côté conducteur et côté passager (mode de climatiseur jumelé). Appuyez sur

pour désactiver le mode de climatiseur jumelé et régler le côté conducteur et le côté passager à la même température (mode simultané).

Cette fonction sera annulée lorsqu'on appuiera sur le contacteur du bloc d'instrumentation.

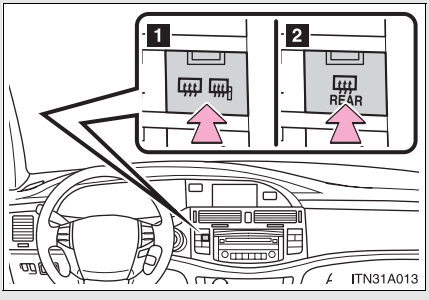
Arrêt du ventilateur

Appuyez sur

.

Désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Ces commandes permettent de désembuer la lunette arrière et d'éliminer les gouttes de pluie, la rosée et le givre des rétroviseurs extérieurs.



1 Avec désembueurs de rétroviseur extérieur

2 Sans désembueurs de rétroviseur extérieur

Appuyez sur le bouton pour activer les désembueurs de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs. Les désembueurs se désactiveront automatiquement au bout d'environ 15 minutes. Vous pouvez également les désactiver en appuyant de nouveau sur le bouton.

La durée de fonctionnement varie selon la température ambiante et la vitesse du véhicule.

■ Conditions d'utilisation

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" doit être en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur doit être en position "ON".

⚠ CAUTION

■ Lorsque les désembueurs des rétroviseurs extérieurs sont activés (si le véhicule en est doté)

Ne touchez pas à la surface des rétroviseurs, car elle pourrait être très chaude et vous brûler.

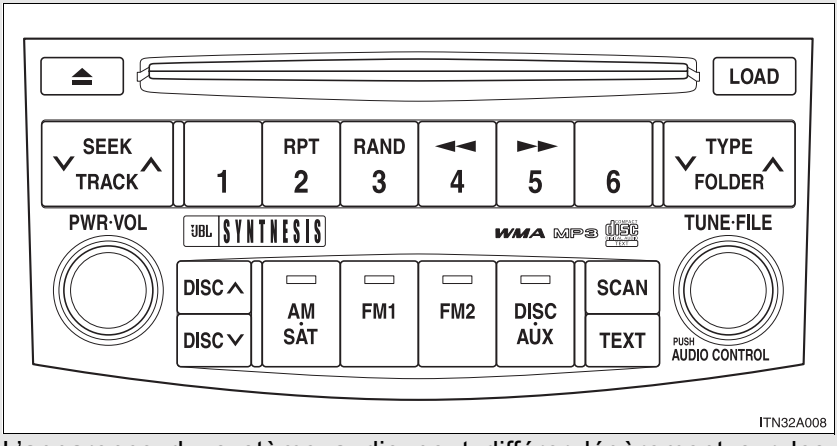
⚠ NOTICE

■ Pour éviter que la batterie ne se décharge

Désactivez les désembueurs lorsque le moteur est à l'arrêt.

Type de système audio

Lecteur de CD avec changeur et radio AM/FM



L'apparence du système audio peut différer légèrement sur les véhicules qui ne sont pas dotés d'un système audio de marque JBL.

Titre	Page
Fonctionnement de la radio	P.207
Fonctionnement du lecteur de CD	P.214
Lecture de disques MP3 et WMA	P.222
Utilisation optimale du système audio	P.230
Utilisation de l'adaptateur AUX	P.232
Utilisation des contacteurs audio au volant	P.233

Utilisation de téléphones cellulaires

Vous pouvez entendre des interférences dans les haut-parleurs du système audio si un téléphone cellulaire est utilisé à l'intérieur du véhicule ou près de celui-ci lorsque le système audio fonctionne.

CAUTION

Véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada

- Art. 15 du règlement FCC

  Avertissement FCC:
  Toute modification non approuvée de cet équipement pourrait rendre son utilisation illégale.

- Produits laser

  - Ne tentez jamais de démonter ni de modifier vous-même cet équipement.
    Il s'agit d'un équipement complexe qui utilise un faisceau laser pour lire les données stockés à la surface de disques compacts. Le laser est conçu soigneusement de façon à ce que son rayon ne puisse pas sortir de l'équipement. Par conséquent, ne tentez jamais de démonter ni de modifier les pièces de l'équipement, car vous pourriez vous exposer au rayon laser ainsi qu'à des tensions dangereuses.
  - Ce produit utilise un rayon laser.
    Toute tentative de modification, de réglage, ou d'opération autre que celles indiquées dans le présent manuel pourrait vous exposer à des radiations nocives pour la santé.

NOTICE

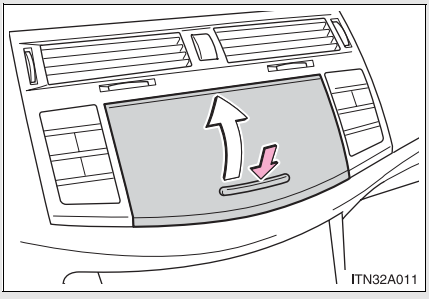
Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas le système audio allumé plus longtemps qu'il ne le faut lorsque le moteur est à l'arrêt.

Pour éviter d'endommager le système audio

Veillez à ne pas renverser de boisson ni de liquide sur le système audio.

Cache du système audio



Appuyez pour ouvrir.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous ouvrez ou fermez la trappe audio

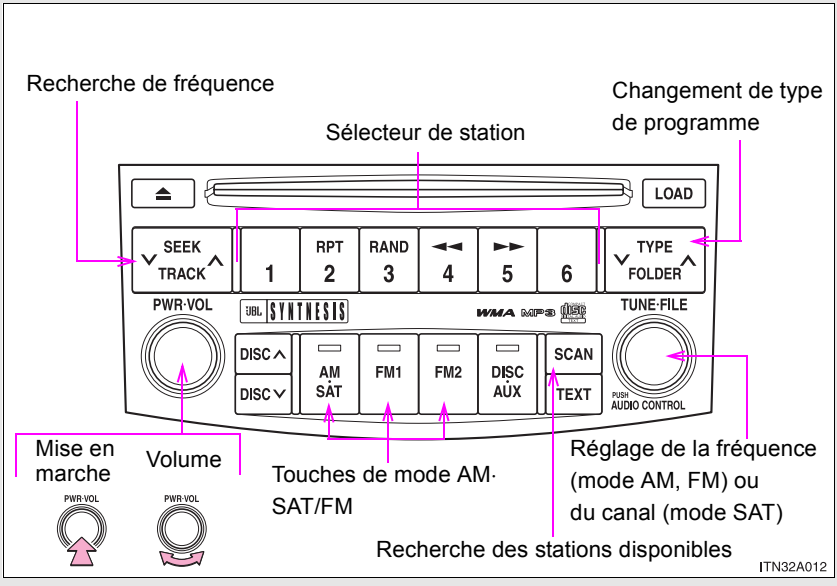
N’obstruez pas le déplacement de la trappe avec vos mains.

⚠ NOTICE

■ Pour ne pas endommager la trappe audio ou le CD

- Ne retenez pas la trappe pendant qu’elle s’ouvre ou se ferme.
- Ne fermez pas la trappe audio avant d’avoir retiré un CD éjecté.

Appuyez sur AM SAT **,** FM1 **ou** FM2 **pour choisir la bande AM ou FM.**



Réglage des stations de radio présélectionnées (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Recherchez vos stations favorites en tournant TUNE·FILE ou en appuyant sur "∧" ou "∨" sur la touche SEEK TRACK .

ÉTAPE 2 Maintenez l'une des touches "1" à "6" enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Recherche de stations de radio (à l'exception de la radiodiffusion par satellite XM®)

■ Recherche des stations de radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Maintenez la touche SCAN enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Chaque station présélectionnée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche.

■ Recherche de toutes les stations de radio pouvant être captées

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Chaque station captée jouera pendant 5 secondes.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé la station souhaitée, appuyez à nouveau sur la touche.

Réception de la radiodiffusion par satellite XM® (si le véhicule en est doté)

■ Réception de la radiodiffusion par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur AM SAT jusqu'à ce que la mention "SAT" s'affiche à l'écran.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

"AM" → "SAT1" → "SAT2" → "SAT3"

ÉTAPE 2 Tournez TUNE·FILE PUSH AUDIO CONTROL pour sélectionner une station parmi toutes les catégories proposées, ou appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche SEEK TRACK pour sélectionner une station dans la catégorie actuelle.

■ **Présélection de canaux de radiodiffusion par satellite XM®**

Sélectionnez le canal souhaité. Maintenez la touche (1 - 6) enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ **Modification de la catégorie de canal**

Appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche [TYPE FOLDER] .

■ **Recherche de canaux de radiodiffusion par satellite XM®**

● Recherche de stations dans la catégorie de canal en cours d'utilisation

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN] .

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur la touche.

● Recherche de canaux présélectionnés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque vous avez trouvé le canal souhaité, appuyez à nouveau sur la touche.

■ **Affichage de texte**

Appuyez sur [TEXT] .

L'écran affichera jusqu'à 12 caractères.

L'affichage est modifié comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche.

● NOM CANAL

● TITRE (TITRE DE LA PLAGE/DU PROGRAMME)

● NOM (NOM/CARACTÉRISTIQUES DE L'ARTISTE)

● NUMÉRO CANAL

■ **Si la batterie est débranchée**

Toutes les stations présélectionnées sont effacées.

■ **Sensibilité de la réception**

- Maintenir une réception radio parfaite en tout temps est difficile en raison du changement continuel de position de l'antenne, des différences d'intensité du signal et des objets environnants, tels que des trains, des émetteurs, etc.
- L'antenne radio est montée à l'intérieur de la lunette arrière. Pour assurer un niveau élevé de réception de l'antenne, évitez d'installer de la teinture métallique ou tout autre objet métallique au fil de l'antenne montée à l'intérieur de la lunette arrière.

■ **Réception de la radiodiffusion par satellite XM®**

Le système de radiodiffusion par satellite XM® est un syntoniseur exclusivement conçu pour recevoir des émissions disponibles par abonnement séparé. La disponibilité se limite aux États-Unis (les 48 états contigus) et au Canada (10 provinces).

- Abonnement à XM®
  Pour des renseignements détaillés sur le service de radiodiffusion par satellite XM® ou pour vous abonner:
  États-Unis–
  Visitez le site XM au www.xmradio.com ou téléphonez au 1-800-967-2346.
  Canada–
  Visitez le site XM au www.xmradio.ca ou téléphonez au 1-877-438-9677.
- Numéro d'identification de la radio
  Lorsque vous activerez le service XM® ou signalerez un problème, vous aurez besoin du numéro d'identification de la radio. À l'aide de la touche

  , sélectionnez "CH000"; le numéro d'identification à 8 caractères du récepteur s'affichera.
- Syntoniseur satellite
  Le syntoniseur n'est compatible qu'avec les Services audio (émissions musicales et parlées) et les informations écrites connexes de la radiodiffusion par satellite XM®.

■ **Si la radiodiffusion par satellite ne fonctionne pas normalement**

En cas de dysfonctionnement du syntoniseur XM®, un message s'affichera à l'écran. Le tableau ci-dessous vous permet d'identifier le problème et de prendre les mesures nécessaires.

ANTENNA (ANTENNE)	L'antenne XM® n'est pas branchée. Assurez-vous que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	Il y a un court-circuit dans l'antenne ou dans le câble qui se trouve à proximité de l'antenne. Adressez-vous à un concessionnaire Toyota agréé.
UPDATING (MISE À JOUR)	Vous n'avez pas souscrit d'abonnement au système de radiodiffusion par satellite XM®. La radio est mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez le service de radiodiffusion par satellite XM® pour obtenir des informations sur les modalités d'abonnement. Si votre abonnement est terminé, vous pouvez sélectionner "CH000" et tous les canaux disponibles sans abonnement.
	Le canal "premium" que vous avez sélectionné n'est pas accessible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal. Si vous voulez écouter le canal "premium", prenez contact avec le service de radiodiffusion par satellite XM®.
NO SIGNAL (PAS DE SIGNAL)	Le signal XM® est trop faible à l'endroit où vous vous trouvez. Attendez que votre véhicule arrive dans une zone où le signal est plus puissant.
LOADING (CHARGEMENT)	L'unité reçoit des informations audio ou relatives aux programmes. Attendez que la réception des informations se termine.
OFF AIR (INACCESSIBLE)	Le canal que vous avez sélectionné n'émet aucun programme. Sélectionnez un autre canal.
-----	Il n'y a pour le moment aucun titre de plage/ programme ou nom/caractéristique d'artiste associé à ce canal. Aucune action n'est nécessaire.

---	Le canal que vous avez sélectionné n'est plus disponible. Attendez environ 2 secondes que la radio retourne au canal précédent ou à "CH001". Si elle ne change pas automatiquement, sélectionnez un autre canal.

Contactez le centre d'assistance aux auditeurs (XM® Listener Care Center) au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

■ Certifications du récepteur radio

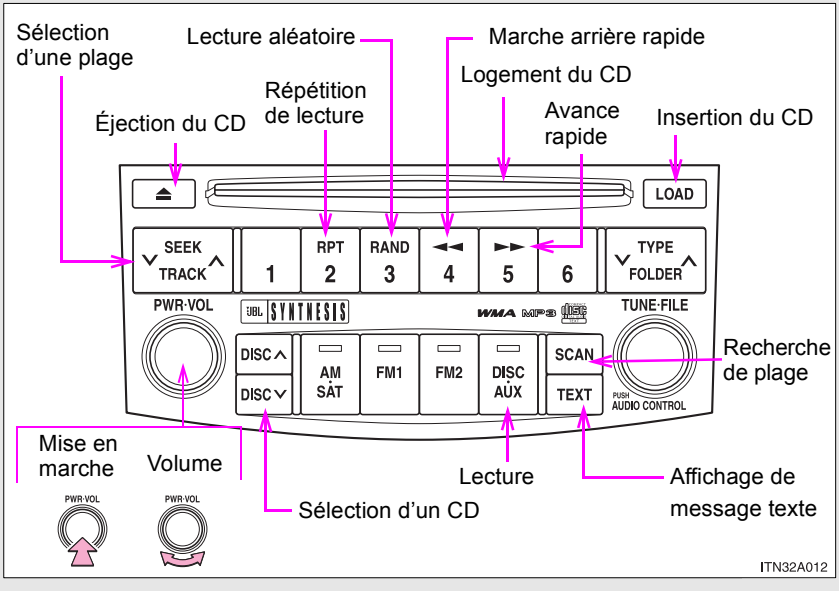
Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière.

Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

Fonctionnement du lecteur de CD

Insérez un CD dans le lecteur. Si un CD est déjà dans le lecteur, appuyez sur DISC AUX **.**



Chargement d'un CD

■ Chargement d'un CD

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD .

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant du logement passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

■ Chargement de plusieurs CD

ÉTAPE 1 Maintenez la touche LOAD enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

ÉTAPE 2 Lorsque le voyant du logement passe de l'ambre au vert, insérez un CD.

ÉTAPE 3 Lorsque le voyant du logement repasse de l'ambre au vert, insérez le prochain CD.

Répétez les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que tous les CD soient chargés.

Pour annuler l'opération, appuyez sur LOAD . Si vous attendez 15 secondes sans charger de CD, le chargement sera annulé.

Éjection de CD

■ Éjection d'un CD

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche DISC∧ / DISC∨ .

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⏏ puis retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD

Maintenez la touche ⏏ enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore, puis retirez les CD.

Sélection d'une plage

Appuyez sur "∧" pour vous déplacer vers le haut et sur "∨" pour vous déplacer vers le bas parmi les plages à l'aide de [SEEK TRACK ∨ ∧] jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée soit affiché.

Avance rapide et marche arrière

Pour une marche arrière rapide, maintenez la touche [◄◄ 4] enfoncée.

Pour une avance rapide, maintenez la touche [►► 5] enfoncée.

Recherche de plages

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN] .

Les 10 premières secondes de chaque plage seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche lorsque la plage souhaitée est atteinte.

Sélection d'un CD

■ Pour sélectionner le CD que vous souhaitez entendre

Pour sélectionner le CD désiré, appuyez sur "∧" ou "∨" sur la touche [DISC ∧ / DISC ∨] .

■ Pour effectuer un balayage des CD chargés

ÉTAPE 1 Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les 10 premières secondes de la première plage de chaque CD seront lues.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche lorsque le CD désiré est atteint.

Lecture aléatoire

■ CD en cours de lecture

Appuyez sur [RAND 3].

Les plages sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

■ Tous les CD

Maintenez la touche [RAND 3] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Les plages de tous les CD chargés sont lues en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez de nouveau sur la touche.

Répétition de lecture

■ Pour répéter la lecture d'une plage

Appuyez sur [RPT 2].

■ Pour répéter toutes les plages d'un CD

Maintenez la touche [RPT 2] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant:

"numéro de plage/temps écoulé" → "titre du CD" → "nom de la plage".

■ Annulation de la lecture aléatoire, de la répétition et du balayage

Sélectionnez à nouveau [RAND 3], [RPT 2] ou [SCAN] .

■ Affichage

Jusqu'à 12 caractères peuvent s'afficher à la fois.
S'il y a plus de 12 caractères, maintenez la touche [TEXT] enfoncée pendant au moins 1 seconde pour afficher les caractères supplémentaires.
Un maximum de 24 caracteres peut etre affiche.
En fonction du contenu enregistré, les caractères peuvent ne pas s'afficher correctement ou bien ne pas s'afficher du tout.

■ Messages d'erreur

Reportez-vous au tableau ci-dessous et prenez les mesures adéquates. Si le problème n'est pas résolu, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

Message	Cause	Mesures correctives
WAIT	Le fonctionnement est interrompu en raison de la température élevée à l'intérieur du lecteur	Éjectez le disque et laissez refroidir le lecteur
ERROR 1	• Le disque est encrassé ou endommagé • Le disque est inséré à l'envers	• Nettoyez le disque • Insérez le disque dans le bon sens
NO DISC	Aucun disque	Insérez un disque
ERROR 3	Le système subit une défaillance	Éjectez le disque
ERROR 4	Surintensité	Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota
NO MUSIC	Le disque ne contient aucune donnée musicale	Éjectez le disque

■ **Disques compatibles**

On peut utiliser les disques comportant les marques affichées ci-dessous. Il se peut que la lecture soit impossible en raison du format d'enregistrement ou des caractéristiques du disque, ou parce qu'il est éraflé, sale ou endommagé.

Les CD protégés contre la copie ne peuvent pas être utilisés.

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

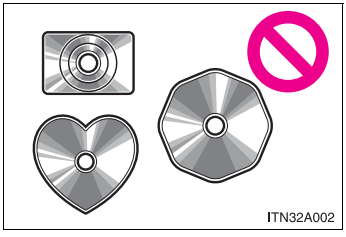
■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

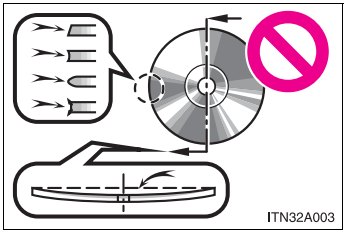
⚠ NOTICE

Disques et adaptateur à ne pas utiliser

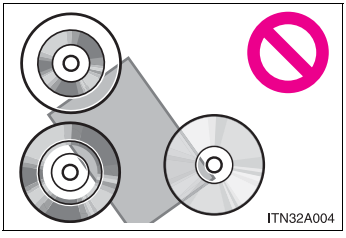
N’utilisez pas les types de CD suivants, les adaptateurs de disque de 3 in. (8 cm) ou les disques doubles.
Vous risqueriez d’endommager le lecteur ainsi que la fonction d’insertion/éjection.



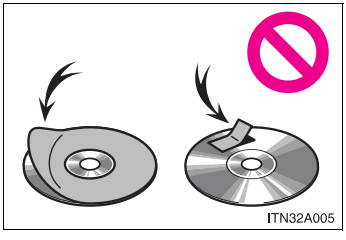
- Des disques dont le diamètre n’est pas de 4,7 in. (12 cm).



- Des disques de mauvaise qualité ou déformés.



- Des disques avec une zone d’enregistrement transparente ou translucide.



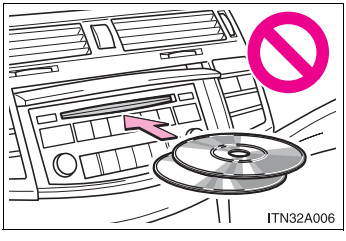
- Des disques sur lesquels on a apposé du ruban, des autocollants ou des étiquettes CD-R, ou dont l’étiquette a été enlevée.

⚠ NOTICE

Précautions à prendre pour le lecteur

En n'observant pas ces précautions, les disques ou le lecteur pourraient être endommagés.

- N'insérez aucun objet autre que des disques dans le lecteur.
- Ne lubrifiez jamais les composants du lecteur.
- Rangez les disques à l'abri du rayonnement direct du soleil.
- N'essayez jamais de démonter le lecteur.

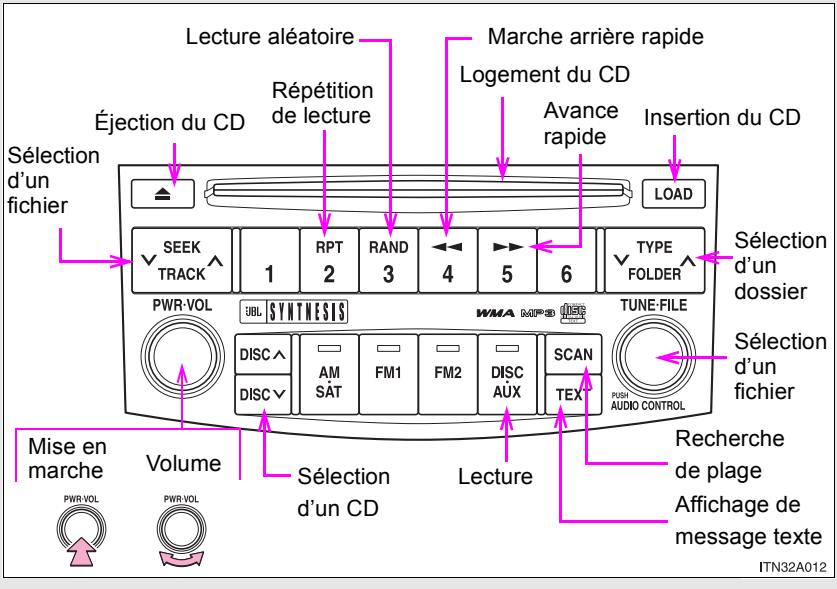


- N'insérez qu'un seul disque à la fois dans le lecteur.

Lecture de disques MP3 et WMA

Insérez un disque MP3 ou WMA dans le lecteur. Si un disque est déjà dans le lecteur, appuyez sur

.



Chargement, éjection et sélection de disques MP3 et WMA

Pour de plus amples informations, consultez la section intitulée “Fonctionnement du lecteur de CD”. (→P.214)

Sélection d’un dossier

■ Sélection d’un dossier

Appuyez sur “∧” ou “∨” sur la touche [∨ TYPE FOLDER ∧].

■ Sélection d’un dossier en recherchant le premier fichier de chaque dossier.

Maintenez la touche [SCAN] enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore. Lorsque vous avez trouvé le dossier souhaité, appuyez de nouveau sur la touche.

Retour au premier dossier

Maintenez “∨” sur la touche [∨ TYPE FOLDER ∧] enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection et recherche de fichiers

■ Sélection d’un fichier à la fois

Pour sélectionner le fichier souhaité, tournez le bouton

ou appuyez sur “∧” ou “∨” de la touche [∨ SEEK TRACK ∧].

■ Sélection d’un fichier en recherchant les fichiers dans le dossier

Appuyez sur [SCAN].
Lorsque vous avez trouvé le fichier souhaité, appuyez à nouveau sur cette touche.

Avance rapide et marche arrière dans un fichier

Pour une marche arrière rapide, maintenez la touche [◄◄ 4] enfoncée.
Pour une avance rapide, maintenez la touche [►► 5] enfoncée.

Lecture aléatoire

■ Pour lire les fichiers d'un dossier de façon aléatoire

Appuyez sur [RAND 3].

■ Pour lire tous les fichiers d'un disque de façon aléatoire

Maintenez la touche [RAND 3] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Répétition de lecture

■ Pour répéter un fichier

Appuyez sur [RPT 2].

■ Pour répéter tous les fichiers d'un dossier

Maintenez la touche [RPT 2] enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez un signal sonore.

Changement d'affichage

Appuyez sur [TEXT].

À chaque pression sur cette touche, l'affichage change selon l'ordre suivant: "numéro du dossier./numéro du fichier/temps écoulé" → "nom du dossier" → "nom du fichier" → "titre de l'album" (MP3 uniquement) → "titre de la plage" → "nom de l'artiste".

■ **Annulation de la lecture aléatoire, de la répétition et du balayage**

Sélectionnez à nouveau [RAND 3], [RPT 2] ou [SCAN] .

■ **Affichage**

→P.218

■ **Messages d'erreur**

→P.218

■ **Fonctionnalité de protection du lecteur de CD**

Pour protéger les composants internes, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

■ **Si des CD sont laissés dans le lecteur ou en position d'éjection pendant une longue période**

Les CD pourraient être endommagés et ne plus fonctionner correctement.

■ **Nettoyeur à lentilles**

N'utilisez pas de nettoyeur à lentilles. Vous risqueriez d'endommager le lecteur de CD.

■ **Fichiers MP3 et WMA**

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) est un format de compression audio normalisé.

Les fichiers utilisant ce format peuvent être compressés à environ 1/10 de leur taille originale.

WMA (Windows Media ™Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Les données compressées à l'aide de ce format ont une taille plus petite qu'avec le format MP3.

Les formats MP3 et WMA ont toutefois leurs limites, ainsi que les formats et supports qui peuvent être utilisés.

● Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbit/s)
- MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbit/s)
  *: Compatible avec le débit binaire variable (VBR)
- Modes de canal compatibles: stéréo, stéréo combiné (joint stereo), double canal (dual channel) et mono

● Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA Version 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1, 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles
  Version 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbit/s)
  Version 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbit/s)
  *: Compatible uniquement avec la lecture 2 canaux

● Supports compatibles

Les fichiers MP3 et WMA peuvent être lus à partir de disques CD-R et CD-RW.

Dans certains cas, selon l'état du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible. La lecture pourrait également échouer ou le disque pourrait sauter à cause de rayures ou de traces de doigts à sa surface.

● Formats de disque compatibles

Les formats de disque suivants peuvent être utilisés.

• Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
• Formats de fichier: ISO9660 niveau 1, niveau 2, (Romeo, Joliet)
Les fichiers MP3 et WMA écrits dans un format autre que ceux indiqués ci-dessus pourraient être illisibles; les noms des fichiers et des dossiers pourraient également ne pas s'afficher correctement.

On note les normes et limites techniques suivantes:

- Taille maximale de l'arborescence: 8 niveaux
- Taille maximale des noms des dossiers et des fichiers: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (incluant le dossier racine)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms des fichiers

Seuls les fichiers portant l'extension .mp3 ou .wma sont reconnus et lus comme étant au format MP3/WMA.

● Sessions multiples

Le système audio est compatible avec les sessions multiples et peut donc lire des disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session pourra être lue.

● Étiquettes ID3 et WMA

Il est possible d'ajouter des étiquettes ID3 aux fichiers MP3. Ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

Le système est compatible avec les étiquettes ID3 version 1.0, 1.1, 2.2 et 2.3. (Le nombre de caractères est basé sur ID3 version 1.0 et 1.1.)

Il est possible d'ajouter des étiquettes WMA aux fichiers WMA. À l'instar des étiquettes ID3, ces renseignements peuvent comprendre, entre autres choses, le titre de la plage ainsi que le nom de l'artiste.

● Lecture de fichiers MP3 et WMA

Lorsqu'un disque contenant des fichiers MP3 ou WMA est inséré, le lecteur vérifie en premier tous les fichiers du disque. Une fois cette vérification terminée, la lecture du premier fichier MP3 ou WMA débute. Pour accélérer cette étape de vérification, nous vous recommandons de n'enregistrer que des fichiers en format MP3 ou WMA et de ne pas créer de dossiers inutiles.

Les disques qui contiennent un mélange de données musicales en format traditionnel et de données musicales en format MP3 ou WMA ne peuvent pas être lus.

● Extensions

Si les extensions .mp3 et .wma sont utilisées pour des fichiers qui ne sont pas réellement en format MP3 et WMA, ils seront traités par erreur comme étant des fichiers MP3 et WMA. La reproduction sonore sera alors déformée, ce qui pourrait endommager les haut-parleurs.

● Lecture

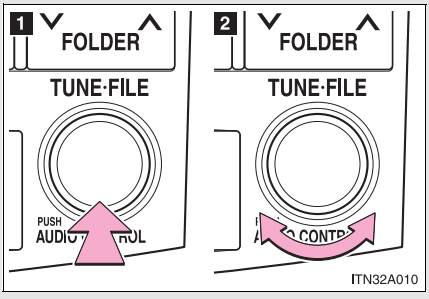
- Pour lire les fichiers MP3 avec une qualité sonore constante, nous recommandons d'utiliser un débit binaire de 128 kbit/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas, selon les propriétés du disque CD-R ou CD-RW, la lecture pourrait s'avérer impossible.
- Il existe sur le marché un grand nombre de gratuiciels ou de logiciels commerciaux pour encoder des fichiers MP3 et WMA; selon les paramètres d'encodage et le format de fichier utilisés, la qualité sonore pourrait être médiocre ou des parasites pourraient être présents au début de la lecture. Dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Lorsque le disque contient des fichiers dans un format autre que MP3 ou WMA, le lecteur pourrait prendre davantage de temps pour reconnaître le disque et, dans certains cas, la lecture pourrait même s'avérer impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

■ **Disques CD-R et CD-RW**

- Les disques CD-R/CD-RW qui n'ont pas été "finalisés" (une étape qui permet aux disques d'être lus par un lecteur conventionnel) ne peuvent pas être lus.
- Il pourrait s'avérer impossible de lire des disques CD-R/CD-RW enregistrés à l'aide d'un graveur de salon ou d'un ordinateur à cause des propriétés du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou encore de poussière, condensation, etc. sur la lentille du lecteur.
- Il pourrait s'avérer impossible de lire des disques enregistrés sur un ordinateur selon l'application et l'environnement utilisés pour effectuer la gravure. Choisissez un format de gravure compatible. (Pour plus de détails, communiquez avec le fabricant du logiciel de gravure.)
- Les disques CD-R/CD-RW peuvent être endommagés s'ils sont exposés à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées, ou encore selon les conditions d'entreposage. Le lecteur pourrait ne pas parvenir à lire certains disques endommagés.
- Si vous insérez un disque CD-RW dans le lecteur MP3/WMA, au lieu d'un disque compact traditionnel ou CD-R, le début de la lecture peut être retardé.
- Les enregistrements effectués sur CD-R/CD-RW ne peuvent pas être lus à l'aide du système DDCD (Double Density CD).

■ **Disques inadéquats et précautions à prendre pour le lecteur**

→P.220



1 Affiche le mode actuel.

2 Modifie les réglages suivants.

- Qualité sonore et équilibrage (→P.231)

La qualité sonore et l'équilibrage peuvent être modifiés afin de reproduire un son optimal.

- Activation/désactivation du correcteur automatique du niveau sonore (→P.231)

Utilisation de la fonction AUDIO CONTROL

■ Réglage des modes de qualité sonore

Si l'on appuie sur

les modes changeront dans l'ordre suivant.

"BAS" → "MID"* → "TRE" → "FAD" → "BAL" → "SURROUND"* → "ASL"

*: Si le véhicule en est doté

■ Réglage de la qualité sonore

Tournez

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Tournez vers la gauche	Tournez vers la droite
“BAS”	Graves*	-5 à 5	Faible	Élevé
“MID” (si le véhicule en est doté)	Médiums*	-5 à 5		
“TRE”	Aigus*	-5 à 5		
“FAD”	Équilibrage avant-arrière	F7 à R7	Passe à l’arrière	Passe à l’avant
“BAL”	Équilibrage gauche-droite	L7 à R7	Passe à gauche	Passe à droite
“SURROUND” (si le véhicule en est doté)	Ambiophonie	ON/OFF	OFF	ON

*: Le niveau de qualité sonore peut être réglé de façon individuelle pour chaque mode: radio ou CD.

■ Réglage du correcteur automatique du niveau sonore (ASL)

Si la fonction ASL est sélectionnée, tournez

vers la droite pour activer la fonction ASL, et tournez

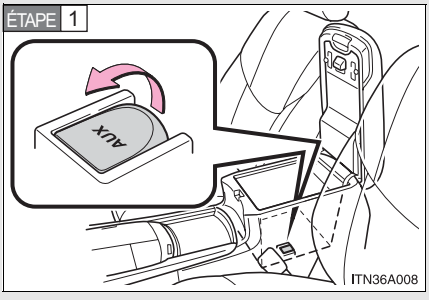
vers la gauche pour la désactiver.

La fonction ASL règle automatiquement le volume et la qualité du son en fonction de la vitesse du véhicule.

Utilisation de l’adaptateur AUX

On peut utiliser cet adaptateur pour raccorder un appareil audio portatif et l’écouter par le biais des haut-parleurs du véhicule.

ÉTAPE 1



Raccordez l’appareil audio portatif.

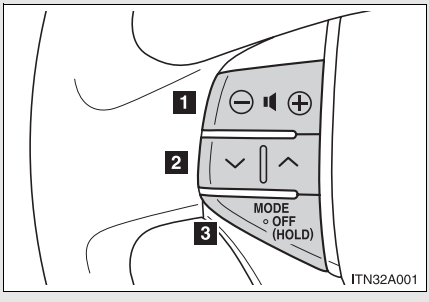
ÉTAPE 2 Appuyez sur DISC AUX.

■ **Fonctionnement des appareils audio portatifs raccordés au système audio**

On peut régler le volume à l’aide des commandes audio du véhicule. Tous les autres réglages doivent être effectués directement sur l’appareil audio portatif.

Utilisation des contacteurs audio au volant

Certaines fonctions audio peuvent être commandées à partir des contacteurs du volant.



1 Volume

2 Radio: Réglage de la station de radio

CD: sélection des plages, des fichiers (MP3 et WMA) et des disques

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE OFF (HOLD) lorsque le système audio est éteint.

Le système audio peut être éteint en maintenant cette touche enfoncé pendant au moins 1 seconde.

Sélection de la source audio

Appuyez sur MODE OFF (HOLD) lorsque le système audio est allumé. La source audio est modifiée comme suit chaque fois que vous appuyez sur la touche. S'il n'y a pas de CD dans le lecteur, ces modes ne seront pas proposés.

"FM1" → "FM2" → "CD player" → "AUX" → "AM" → "SAT1" → "SAT2" → "SAT3"

Réglage du volume

Appuyez sur “+” sur pour augmenter le volume et sur “-” pour le diminuer.

Maintenez la touche enfoncée pour continuer à augmenter ou à diminuer le volume.

Sélection d’une station de radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode radio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou “∨” sur la touche pour sélectionner une station de radio.

Pour rechercher les stations disponibles, maintenez la touche enfoncée jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

Sélection d’une plage/d’un fichier

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou “∨” sur la touche pour sélectionner la plage ou le fichier souhaité.

Sélection d’un disque dans le lecteur de CD

ÉTAPE 1 Appuyez sur pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Maintenez “∧” ou “∨” sur la touche enfoncé jusqu’à ce que vous entendiez un signal sonore.

■ **Annulation de la sélection automatique d'une station de radio**

Appuyez sur la même touche.

⚠ CAUTION

■ **Pour réduire les risques d'accident**

Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les contacteurs audio du volant.

Système mains-libres (pour téléphone cellulaire) (si le véhicule en est doté)

Ce système prend en charge la technologie Bluetooth®, qui vous permet de passer ou de recevoir des appels sans nécessiter l'utilisation de câbles pour raccorder un téléphone cellulaire au système, et sans avoir à faire fonctionner le téléphone cellulaire.

Titre	Page
Utilisation du système mains-libres	P.239
Composition d'un appel	P.247
Configuration d'un téléphone cellulaire	P.252
Sécurité et configuration du système	P.257
Utilisation de l'annuaire	P.260

■Le système ne fonctionnera pas dans les cas suivants

- Si vous utilisez un téléphone cellulaire qui n'est pas compatible avec Bluetooth®.
- Si le téléphone cellulaire est éteint.
- Si vous n'êtes pas dans une zone de couverture cellulaire.
- Si le téléphone cellulaire n'est pas connecté.
- Si la batterie du téléphone cellulaire est faible.

■Lors du transfert de la propriété du véhicule

Assurez-vous d'initialiser le système pour éviter qu'on accède sans autorisation à vos données personnelles.

■À propos de Bluetooth®

Bluetooth est une marque déposée de Bluetooth SIG. Inc.

Modèles compatibles

Compatible avec HFP (Hands Free Profile) Version 1.0 et OPP (Object Push Profile) Version 1.1.

Si votre téléphone cellulaire ne prend pas en charge le service HFP, vous ne pouvez pas entrer le téléphone Bluetooth® et choisir le service OPP individuellement.

Certification du système mains-libres

FCC ID: HYQBTAU01A
IC ID: 1551A-BTAU01A
FABRIQUÉ AU JAPON

REMARQUE:
Cet équipement se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVIS:
Cet équipement a été testé et répond aux normes relatives aux dispositifs numériques de classe B, conformément à l'Art. 15 du règlement FCC. Ces normes prévoient une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques. Il pourrait, s'il n'est pas utilisé conformément aux instructions, être source de graves interférences dans les communications radio. Il peut toutefois y avoir des interférences avec une installation particulière. Si cet équipement perturbe gravement la réception des ondes radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, il est conseillé d'essayer de supprimer les interférences en prenant l'une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne réceptrice.
- Éloignez l'équipement de l'appareil récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise se trouvant sur un circuit différent de celui de l'appareil récepteur.
- Demandez conseil à votre concessionnaire ou à un technicien spécialisé en radio/télévision.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation de l'équipement.

ATTENTION:
Exposition aux radiations des fréquences radioélectriques

Cet équipement se conforme aux limites d'exposition aux radiations établies par la FCC pour les équipements autonomes ainsi qu'aux directives d'exposition aux fréquences radioélectroniques émises par la FCC dans les annexes C à OET65. Cet équipement émet un niveau d'énergie RF faible à un point tel qu'il se conforme sans devoir effectuer d'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Lorsque l'équipement est utilisé, il est toutefois souhaitable de laisser au moins 20 cm entre le radiateur et le corps (à l'exception des extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Emplacement:

Ce transmetteur ne doit pas être utilisé ou placé à proximité d'une autre antenne ou transmetteur.

⚠ CAUTION

■ Pendant la conduite

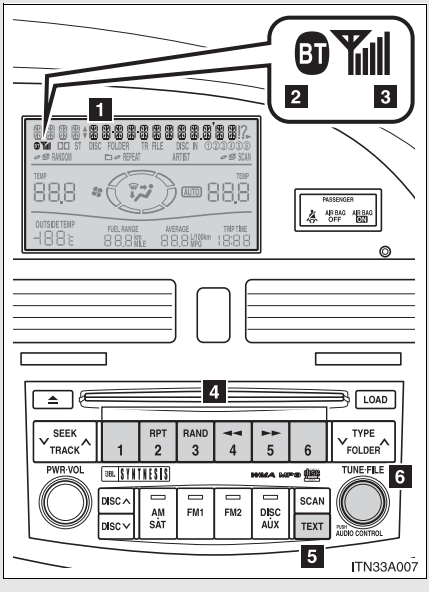
N'utilisez pas le téléphone cellulaire et ne connectez pas le téléphone Bluetooth®.

⚠ NOTICE

■ Pour éviter d'endommager le téléphone cellulaire

Ne laissez pas le téléphone cellulaire dans le véhicule. La température pourrait augmenter dans l'habitacle et endommager le téléphone.

■ Composant audio



1 Affiche les éléments tels que les messages, les noms et les numéros de téléphone

Le système ne peut pas afficher les caractères en minuscules et les caractères spéciaux, par exemple les trémas.

2 Affiche l'état de la connexion Bluetooth®

On ne peut pas utiliser le système mains-libres si la mention "BT" n'est pas affichée.

3 Affiche la qualité de la réception.

4 Sélectionne les numéros de composition abrégée

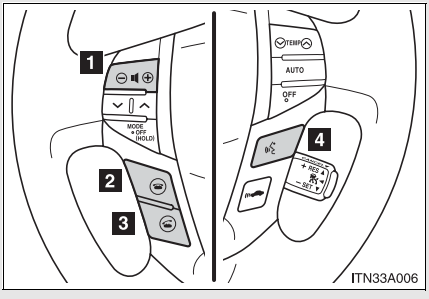
5 Maintenir enfoncé: Affiche l'information qui est trop longue pour être affichée en une seule fois à l'écran

6 Sélectionne les éléments tels que les menus et les numéros

Tourner: Sélectionne un élément

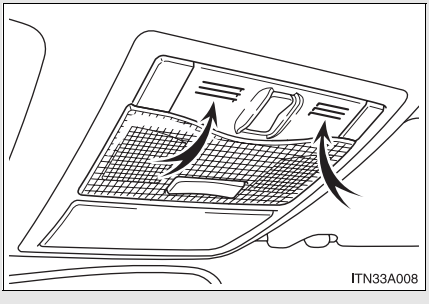
Appuyez: Saisit l'élément sélectionné

■ Volant



1 Volume
2 Fin d'un appel
3 Envoi/Réception
4 Appuyez: Système à commande vocale activé
Maintenir enfoncé: Système à commande vocale désactivé

■ Micro



Fonctionnement du système à l'aide de commandes vocales

En suivant les directives vocales provenant du haut-parleur, on peut faire fonctionner le système mains-libres à l'aide de commandes vocales, sans avoir à regarder l'écran ou à utiliser le bouton

.

■ Méthode de fonctionnement

Appuyez sur , puis dictez une commande pour activer la fonction désirée. (→P.243)

■ Commandes auxiliaires

On peut utiliser les commandes auxiliaires suivantes:

Annulation: quitte le système mains-libres

Retour: revient à la procédure précédente

Première utilisation du système mains-libres

Avant d'utiliser le système mains-libres, on doit enregistrer un téléphone cellulaire dans le système. Si aucun téléphone cellulaire n'est enregistré, le système se placera automatiquement en mode d'enregistrement de téléphone lorsqu'il sera activé. Procédez comme suit pour enregistrer un téléphone cellulaire:

ÉTAPE 1 Appuyez sur ou sur .

Vous entendrez les directives initiales et les instructions relatives à l'enregistrement du nom du téléphone.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour enregistrer un nom de téléphone.

a. À l'aide du bouton

, sélectionnez "Record Name", puis dites le nom à enregistrer.

b. Appuyez sur , puis dites le nom à enregistrer.

Directives vocales pour confirmer la compréhension de l'entrée.

ÉTAPE 3 Appuyez sur et dites "Confirm", ou sélectionnez "Confirm" à l'aide du bouton

.

Une clé d'identification est affichée et dictée; vous entendrez ensuite les directives vocales vous indiquant comment entrer la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

ÉTAPE 4 Entrez la clé d'identification sur votre téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone, consultez le manuel fourni avec votre téléphone cellulaire.

Vous entendrez les directives destinées à terminer l'enregistrement.

Liste des menus du système mains-libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détail d'opération
Callback	—	—	Composition d'un numéro stocké dans l'historique des appels entrants
Redial	—	—	Composition d'un numéro stocké dans l'historique des appels sortants
Dial by number	—	—	Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone
Dial by name	—	—	Composition par l'entrée d'un nom enregistré dans l'annuaire
Phonebook	Add Entry	—	Ajout d'un nouveau numéro
	Change Name	—	Modification d'un nom dans l'annuaire
	Delete Entry	—	Suppression de données de l'annuaire
	Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)	—	Suppression d'un numéro de composition abrégée enregistré
	List Names	—	Liste des données de l'annuaire
	Set Speed Dial (Set Spd Dial)	—	Enregistrement d'un numéro de composition abrégée

Premier menu	Deuxième menu	Troisième menu	Détail d'opération
Setup	Security	Set PIN	Définition d'un code NIP
		Phonebook Lock	Verrouillage de l'annuaire
		Phonebook Unlock	Déverrouillage de l'annuaire
	Phone Setup	Pair Phone	Enregistrement d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Change Name	Modification d'un nom de téléphone cellulaire enregistré
		Delete	Suppression d'un téléphone cellulaire enregistré
		List phones	Liste des téléphones cellulaires enregistrés
		Select phone	Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
		Set Passkey	Modification de la clé d'identification
	System Setup	Guidance Volume (Guidance Vol)	Réglage du volume des directives vocales
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation d’une touche de raccourci

Premier menu	Deuxième menu	Détail d’opération
Dial “XXX (nom)”	—	Composition d’un numéro enregistré dans l’annuaire
Phone book add entry	—	Ajout d’un nouveau numéro
Phone book change name	—	Modification d’un nom associé à un numéro de téléphone dans l’annuaire
Phone book delete entry	—	Suppression de données dans l’annuaire
Phone book set speed dial	—	Enregistrement d’un numéro de composition abrégée
Phone book delete speed dial	—	Suppression d’un numéro de composition abrégée
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouillage de l’annuaire
	Phonebook Lock	Verrouillage de l’annuaire

■ **Réglage automatique du volume**

Lorsque la vitesse du véhicule atteint 50 mph (80 km/h) ou plus, le volume augmente automatiquement. Il revient à son réglage précédent si la vitesse du véhicule tombe à 43 mph (70 km/h) ou moins.

■ **Lors de l'utilisation d'une commande vocale**

- Pour les numéros, dictez une combinaison de chiffres de zéro à neuf, # (pound), ∗ (star), et + (plus).
- Dictez vos commandes précisément et clairement.

■ **Il se peut que le système ne reconnaisse pas votre voix dans les cas suivants:**

- Si vous roulez sur des routes accidentées
- Si vous conduisez à grande vitesse
- Si la glace est ouverte
- Si un évent du climatiseur est dirigé directement sur le microphone
- Si le climatiseur est réglé à une puissance trop élevée

■ **On ne peut pas effectuer les actions suivantes pendant la conduite:**

- Faire fonctionner le système à l'aide du bouton

- Enregistrer un téléphone cellulaire dans le système

■ **Modifier la clé d'identification**

→P.256

Composition d'un appel

■ **Composition d'un appel**

- Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone
  1. "Dial by number"
- Composition par l'entrée d'un nom
  1. "Dial by name"
- Composition abrégée
- Composition d'un numéro stocké dans l'historique des appels sortants
  1. "Redial"
- Composition d'un numéro stocké dans l'historique des appels entrants
  1. "Call back"

■ **Réception d'un appel**

- Réponse à un appel
- Refus d'un appel

■ **Transfert d'un appel**

■ **Utilisation de l'historique des appels**

- Composition
- Stockage des données dans l'annuaire
- Suppression

Composition par l'entrée d'un numéro de téléphone

ÉTAPE 1 Appuyez sur , puis dites "Dial by number".

ÉTAPE 2 Appuyez sur , puis dites le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur , puis dites "Dial".

c. Sélectionnez "Dial" à l'aide du bouton .

Composition par l'entrée d'un nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur , puis dites "Dial by name".

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom enregistré à entrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , puis dites un nom enregistré.

b. Appuyez sur , puis dites "List names". Appuyez sur lorsque vous entendrez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour composer:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur , puis dites "Dial".

c. Sélectionnez "Dial" à l'aide du bouton .

Composition rapide

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche préréglée sur laquelle le numéro désiré est enregistré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

Lors de la réception d'un appel

■ Réponse à l'appel

Appuyez sur .

■ Refus de l'appel

Appuyez sur .

Transfert d'un appel

On peut transférer un appel entre le téléphone cellulaire et le système pendant sa composition ou sa réception, ou pendant que celui-ci est en cours. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a. Activez le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le fonctionnement du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

b. Appuyez sur *1.

c. Appuyez sur , puis dites "Call Transfer" *2.

*1: On ne peut effectuer cette action que lors du transfert d'un appel en cours du téléphone cellulaire vers le système.

*2: On ne peut pas transférer un appel du système vers le téléphone cellulaire lorsque le véhicule est en mouvement.

Utilisation de l'historique des appels

Procédez comme suit pour utiliser un numéro stocké dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur , puis dites "Redial" (lorsque vous utilisez un numéro stocké dans l'historique des appels sortants) ou "Callback" (lorsque vous utilisez un numéro stocké dans l'historique des appels entrants).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Go back" jusqu'à ce que le numéro désiré s'affiche.

b. Sélectionnez le numéro désiré à l'aide du bouton

.

On peut effectuer les actions suivantes:

Composition: appuyez sur ou sélectionnez “Dial” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

Stockage du numéro dans l’annuaire: sélectionnez “Store” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

Suppression: sélectionnez “Delete” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

■ **Historique des appels**

On peut stocker jusqu’à 5 numéros dans l’historique des appels sortants ou dans l’historique des appels entrants.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Maintenez le volume de la voix entendue à un niveau bas. Sinon, l’écho de la voix augmentera.

Configuration d'un téléphone cellulaire

L'enregistrement d'un téléphone cellulaire dans le système mains libres permet à ce dernier de fonctionner. On peut utiliser les fonctions suivantes avec les téléphones cellulaires enregistrés:

■ Fonctions et procédures d'utilisation

Pour ouvrir le menu de chaque fonction, procédez comme suit en utilisant une commande vocale ou le bouton

.

- Enregistrement d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Pair Phone"
- Sélection d'un téléphone cellulaire à utiliser
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Change Name"
- Répertorier les téléphones cellulaires enregistrés
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "List Phone"
- Suppression d'un téléphone cellulaire
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Delete"
- Modification de la clé d'identification
  1. "Setup" → 2. "Phone Setup" → 3. "Set Passkey"

Enregistrement d'un téléphone cellulaire

Sélectionnez "Pair Phone" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

, puis effectuez la procédure d'enregistrement d'un téléphone cellulaire. (→P.242)

Sélection d’un téléphone cellulaire à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

▶ Modèle A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

:

a. Appuyez sur , puis dites le nom du téléphone désiré.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur .

▶ Modèle B

ÉTAPE 2 À l’aide du bouton

, sélectionnez un téléphone cellulaire à utiliser.

Modification d'un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Change Name" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un nom de téléphone cellulaire à modifier:

a. Appuyez sur , dites le nom du téléphone désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

b. Appuyez sur , puis dites "List phones". Pendant la lecture à voix haute du nom du téléphone désiré, appuyez sur .

c. À l'aide du bouton

, sélectionnez le nom de téléphone désiré.

ÉTAPE 3 Appuyez sur ou sélectionnez "Record Name" à l'aide du bouton

, puis dites un nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

Liste des téléphones cellulaires enregistrés

Si l'on sélectionne "List Phones" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

, la lecture à voix haute de la liste des téléphones cellulaires enregistrés débute.
À la fin de la liste, le système revient à "Phone Setup".

Si l'on appuie sur pendant la lecture d'un nom de téléphone cellulaire, ce dernier est sélectionné et les fonctions suivantes deviennent accessibles:

- Sélection d'un téléphone cellulaire: "Select Phone"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'un téléphone cellulaire: "Delete"

Suppression d'un téléphone cellulaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Delete" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

▶ Modèle A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

:

a. Appuyez sur , puis dites le nom du téléphone cellulaire désiré.

b. Appuyez sur , puis dites "List phones". Pendant la lecture à haute voix du téléphone cellulaire désiré, appuyez sur .

▶ Modèle B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton

, sélectionnez un téléphone cellulaire à supprimer.

Modification de la clé d'identification

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

▶ Modèle A

ÉTAPE 2 Appuyez sur , dictez un numéro comportant de quatre à huit chiffres, puis sélectionnez “Confirm” à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

▶ Modèle B

ÉTAPE 2 À l'aide du bouton

, sélectionnez un numéro comportant de quatre à huit chiffres.

Le numéro doit être entré un chiffre à la fois.

ÉTAPE 3 Lorsque le numéro complet du code d'identification à enregistrer est entré, appuyez à nouveau sur

.

■ Quantité de numéros de téléphone cellulaire pouvant être enregistrés

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 téléphones cellulaires dans le système.

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

■ **Paramètres de sécurité et méthode de fonctionnement**

- Configuration ou modification du NIP (Numéro d'identification personnel)
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Set PIN"
- Verrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Lock"
- Déverrouillage de l'annuaire
  1. "Setup" → 2. "Security" → 3. "Phonebook Unlock"

■ **Éléments de configuration du système et méthode de fonctionnement**

- Réglage du volume des directives vocales
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Guidance Vol"
- Initialisation
  1. "Setup" → 2. "System Setup" → 3. "Initialize"

Pour les opérations de configuration du système, on ne peut utiliser que le bouton

.

Définition ou modification du NIP

■ **Définition d'un NIP**

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Set PIN" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Entrez un NIP à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

Si vous utilisez le bouton

, entrez le NIP un chiffre à la fois.

■ Modification du NIP

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Entrez le NIP enregistré à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 3 Entrez un nouveau NIP à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

Si vous utilisez le bouton

, entrez le NIP un chiffre à la fois.

Verrouillage ou déverrouillage de l’annuaire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook Lock (Phbk Lock)” ou “Phonebook Unlock (Phbk Unlock)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, entrez le NIP, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

:

a. Appuyez sur , puis dictez le NIP enregistré.

b. À l’aide du bouton

, entrez un nouveau NIP.

Réglage du volume des directives vocales

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton

, sélectionnez "Guidance Vol".

ÉTAPE 2 Changez le volume des directives vocales.

Pour diminuer le volume: tournez le bouton

dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Pour augmenter le volume: tournez le bouton

dans le sens des aiguilles d'une montre.

Initialisation

ÉTAPE 1 À l'aide du bouton

, sélectionnez "Initialize", puis "Confirm".

ÉTAPE 2 Sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou en utilisant à nouveau le bouton

.

■ Initialisation

- On peut initialiser les données suivantes dans le système:
  - Annuaire
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Composition rapide
  - Données des téléphones cellulaires enregistrés
  - Code de sécurité
- Une fois l'initialisation terminée, on ne peut plus ramener les données à leur état d'origine.

■ Lorsque l'annuaire est verrouillé

On ne peut pas utiliser les fonctions suivantes:

- Composition par l'entrée d'un nom
- Composition abrégée
- Composition d'un numéro stocké dans l'historique des appels
- Utilisation de l'annuaire

Utilisation de l'annuaire

Procédez comme suit pour ouvrir le menu de chacun des paramètres:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. "Phonebook" → 2. "Add Entry"
- Configuration d'un numéro de composition abrégée
  1. "Phonebook" → 2. "Set Speed Dial (Speed Dial)"
- Modification d'un nom enregistré
  1. "Phonebook" → 2. "Change Name"
- Suppression de données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Entry"
- Suppression d'un numéro de composition abrégée
  1. "Phonebook" → 2. "Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)"
- Liste des données enregistrées
  1. "Phonebook" → 2. "List Names"

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

On peut utiliser les méthodes suivantes pour ajouter un numéro de téléphone:

- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale
- Transfert de données depuis le téléphone cellulaire
- Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez "Add Entry" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Utilisez l'une des méthodes suivantes pour entrer un numéro de téléphone:

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide d'une commande vocale

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "By voice" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE2-2 Appuyez sur , dites le numéro désiré, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale.

▶ Transfert de données depuis le téléphone cellulaire

ÉTAPE2-1 À l'aide d'une commande vocale ou du bouton

, sélectionnez "By voice", puis "Confirm".

ÉTAPE2-2 Transférez les données depuis le téléphone cellulaire.

Pour plus d'informations sur le transfert de données du téléphone cellulaire, consultez le manuel fourni avec celui-ci.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Next" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton

.

▶ Entrée d'un numéro de téléphone à l'aide du bouton

ÉTAPE2-1 À l'aide du bouton

, sélectionnez "Manual Input".

ÉTAPE2-2 À l'aide du bouton

, entrez un numéro de téléphone, puis appuyez à nouveau sur

.

Entrez le numéro de téléphone un chiffre à la fois.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1 Sélectionnez "Call History" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE2-2 Sélectionnez "Outgoing" ou "Incoming" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE2-3 Sélectionnez les données à enregistrer à l'aide d'une des méthodes suivantes:

a. Dites "Previous" ou "Go back" jusqu'à ce que les données désirées s'affichent, puis sélectionnez "Confirm" à l'aide d'une commande vocale ou du bouton

.

b. Sélectionnez les données désirées à l'aide du bouton

.

ÉTAPE 3 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez le nom à enregistrer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

:

a. Appuyez sur , puis dites le nom désiré.

b. À l’aide du bouton

, sélectionnez “Record Name”, puis dites le nom désiré.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou en utilisant à nouveau le bouton

.

Si l’on sélectionne “Set Speed Dial (Speed Dial)” plutôt que “Confirm” dans ÉTAPE 3, le nouveau numéro de téléphone est enregistré comme numéro de composition abrégée.

Configuration de la composition abrégée

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à enregistrer comme numéro de composition abrégée à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , dites le numéro désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

b. Appuyez sur , puis dites “List names”. Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur , puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

b. Sélectionnez les données désirées à l’aide du bouton

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche préréglée désirée, puis enregistrez les données comme numéro de composition abrégée à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche préréglée désirée, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

b. Maintenez la touche préréglée désirée enfoncée.

Modification d’un nom enregistré

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez un nom à modifier à l’aide d’une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , dites le nom désiré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

b. Appuyez sur , puis dites “List names”. Pendant la lecture à voix haute du nom désiré, appuyez sur .

c. À l’aide du bouton

, sélectionnez le nom désiré.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Record Name” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 4 Dites un nouveau nom, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

Suppression de données enregistrées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

▶ Modèle A

ÉTAPE 2 Par une des méthodes suivantes, sélectionnez les données à supprimer, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

:

a. Appuyez sur , puis dites le nom du numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur , puis dites “List phones”. Pendant la lecture à voix haute du numéro de téléphone désiré, appuyez sur .

▶ Modèle B

ÉTAPE 2 À l’aide du bouton

, sélectionnez les données à supprimer.

Suppression d’un numéro de composition abrégée

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial (Delete Spd Dial)” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche préréglée sur laquelle le numéro désiré de composition abrégée est enregistré, puis sélectionnez “Confirm” à l’aide d’une commande vocale ou du bouton

.

Liste des données enregistrées

Si l'on sélectionne "List names" à l'aide d'une commande vocale, la lecture des données enregistrées débute.

À la fin de la liste, le système revient à "Phonebook".

Si l'on appuie sur pendant la lecture à voix haute des données, ces dernières sont sélectionnées et les fonctions suivantes deviennent accessibles:

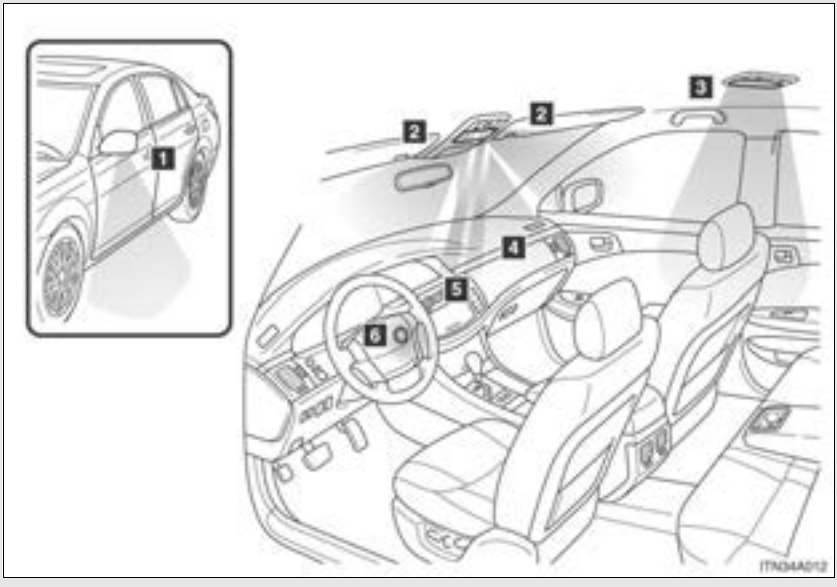
- Composition: "Dial"
- Modification d'un nom enregistré: "Change Name"
- Suppression d'une entrée: "Delete Entry"
- Configuration d'un numéro de composition abrégée: "Set Speed Dial (Speed Dial)"

Limitation du nombre de chiffres

Le système ne peut pas enregistrer un numéro de téléphone comportant plus de 24 chiffres.

Liste des éclairages intérieurs

Système d'éclairage d'accueil: Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement lorsque la clé est détectée, lorsque les portières sont verrouillées ou déverrouillées, lorsque les portières sont ouvertes ou fermées et selon le mode du contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules dotés du système Smart key) ou du contacteur du moteur (véhicules non dotés du système Smart key).



1 Éclairage de seuil extérieur
2 Éclairage de lecture avant (→P.270)
3 Éclairage de lecture arrière (→P.270)
4 Éclairage intérieur (→P.270)
5 Éclairage de la console centrale
6 Éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté)

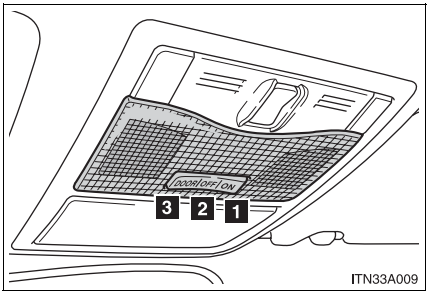
■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Si l'éclairage intérieur, l'éclairage de lecture et l'éclairage du contacteur du moteur (si le véhicule en est doté) restent allumés lorsque la portière n'est pas complètement fermée ou lorsque le commutateur d'éclairage intérieur est en position "DOOR", ils s'éteindront automatiquement après 20 minutes.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

Les réglages (par ex. l'intervalle précédant le moment où l'éclairage s'éteint) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P.450)

Éclairage intérieur



1 “ON”

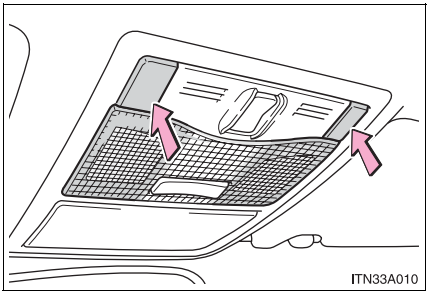
2 “OFF”

3 “DOOR”

L’éclairage intérieur peut être allumé et éteint par le système d’éclairage d’accueil.

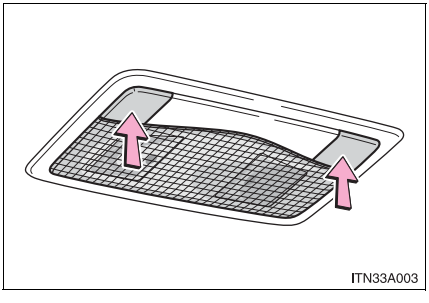
Éclairage de lecture

▶ Avant



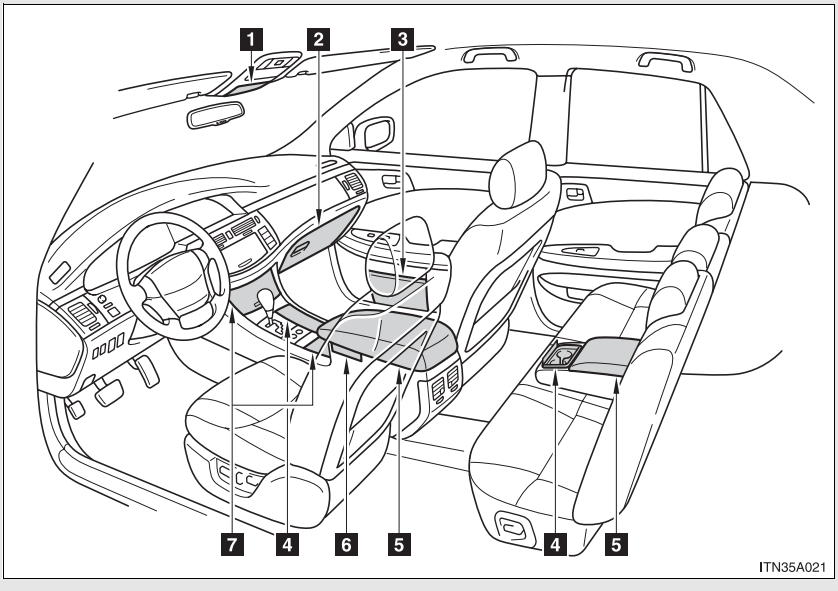
ON/OFF

▶ Arrière



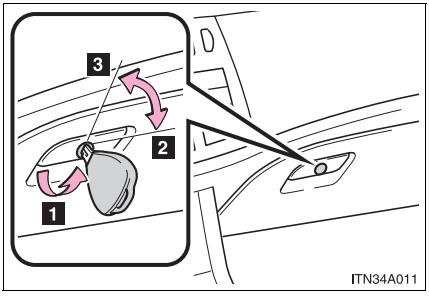
ON/OFF

Liste des rangements



1 Console au plafond
2 Boîte à gants
3 Vide-poches de portière
4 Porte-gobelets
5 Bloc central
6 Range-monnaie
7 Compartiment de rangement

Boîte à gants



1 Ouverture

2 Verrouiller à l'aide de la clé mécanique ou de la clé principale

3 Déverrouiller à l'aide de la clé mécanique ou de la clé principale

Éclairage de la boîte à gants

L'éclairage de la boîte à gants s'allume lorsque le commutateur d'éclairage du bloc d'instrumentation est en position ON.

Contacteur principal de déverrouillage du coffre

Le contacteur principal de déverrouillage du coffre se trouve dans la boîte à gants. (→ P.45)

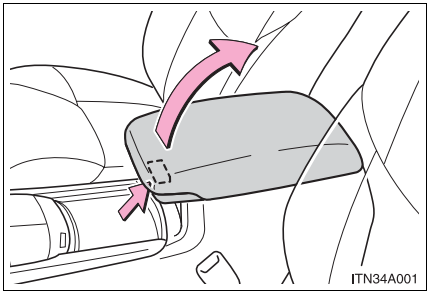
⚠ CAUTION

Pendant la conduite

Gardez toujours la boîte à gants fermée pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

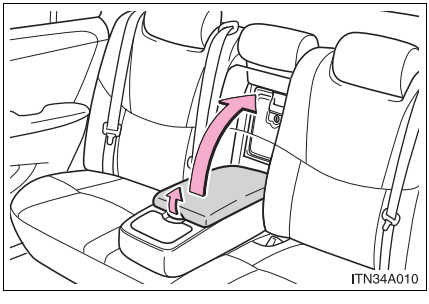
Bloc central

▶ Avant



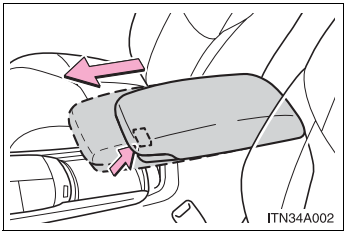
Soulevez le couvercle tout en tirant le levier.

▶ Arrière



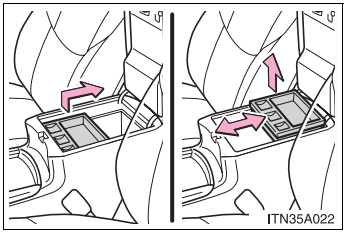
Soulevez le couvercle tout en tirant le levier.

■ Lorsqu'on utilise le couvercle du bloc central comme accoudoir.



Au besoin, on peut faire glisser le couvercle vers l'avant. Saisissez le devant du couvercle, puis tirez-le vers l'avant.

Plateau du bloc central avant



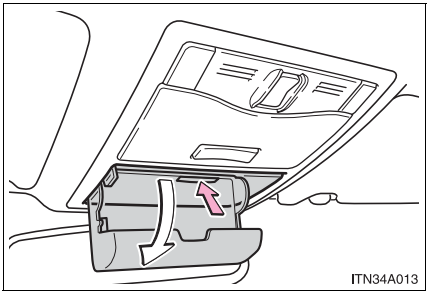
Le plateau glisse vers l'avant/l'arrière et il peut être enlevé.

⚠ CAUTION

Pendant la conduite

Gardez toujours le bloc central fermé pour réduire les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console au plafond



La console au plafond peut être utile pour ranger temporairement des lunettes de soleil ou d'autres objets de petite taille.

CAUTION

Les objets ne devraient pas être laissés dans la console au plafond

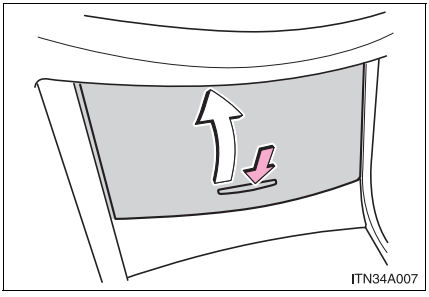
Ne laissez pas des lunettes ni des briquets dans la console.
Si la température à l'intérieur de l'habitacle venait à augmenter, les briquets pourraient exploser et les lunettes pourraient se déformer ou se fissurer.

Pendant la conduite

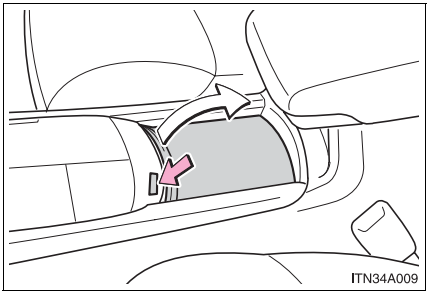
Ne laissez pas la console au plafond ouverte. Les objets qu'elle contient pourraient tomber et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

Compartiment de rangement

▶ Bloc central avant (si le véhicule en est doté)



▶ Bloc central



⚠ CAUTION

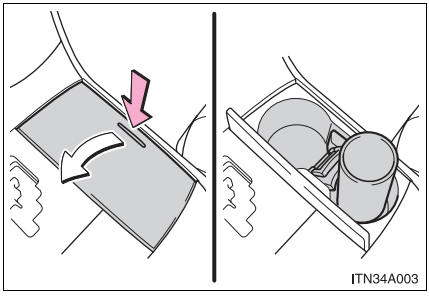
■ Pendant la conduite

Ne laissez pas le compartiment de rangement ouvert.

En cas d'accident ou de freinage brusque, le compartiment ouvert pourrait vous heurter ou des objets pourraient être projetés hors du compartiment et occasionner des blessures aux occupants du véhicule.

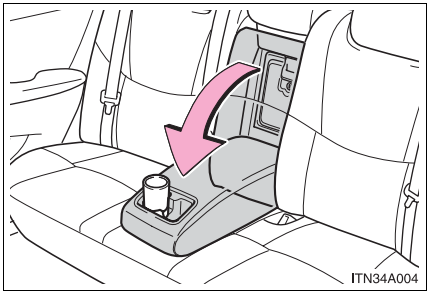
Porte-gobelets

▶ Avant



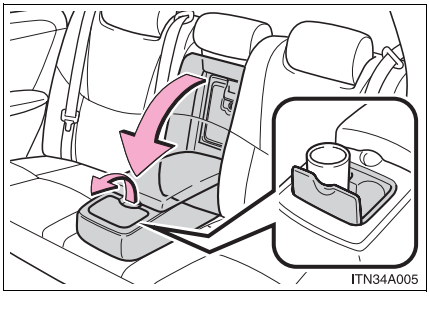
Pour l'ouvrir, appuyez sur le devant du couvercle.

▶ Arrière (type A)



Abaissez l'accoudoir.

▶ Arrière (type B)



Abaissez l'accoudoir, puis ouvrez le couvercle.

⚠ CAUTION

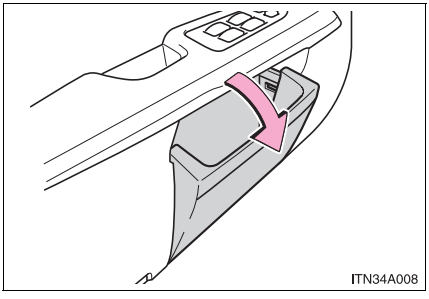
■ Objets à ne pas déposer dans le porte-gobelets

Ne placez aucun objet autre que des gobelets ou des cannettes en aluminium dans le porte-gobelets.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être projetés hors du porte-gobelets et occasionner des blessures aux occupants du véhicule. Si possible, placez un couvercle sur les boissons chaudes pour éviter les brûlures.

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Laissez les porte-gobelets fermés. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Vide-poches de portière



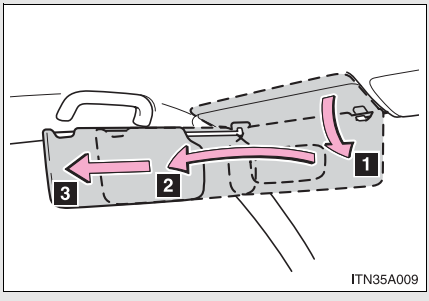
Les vide-poches aux portières avant peuvent être ouverts et fermés.

⚠ CAUTION

■ Pendant la conduite

Laissez les vide-poches de portière fermés. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

Pare-soleil

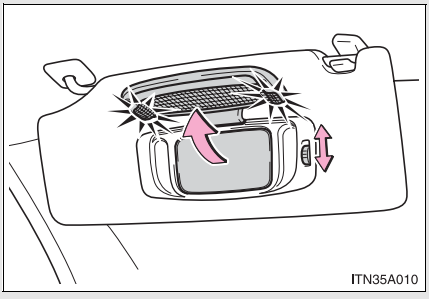


1 Position avant: Abaissez.

2 Position latérale: Abaissez, décrochez et retournez sur le côté.

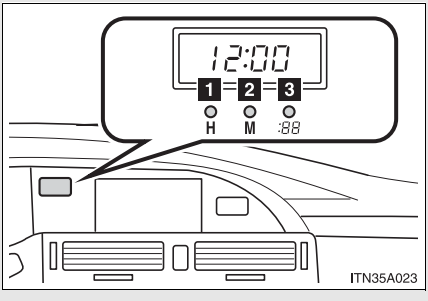
3 Rallonge latérale: Placez en position latérale, puis faites pivoter vers l'arrière.

Miroirs de pare-soleil



Lorsque vous ouvrez le miroir, l'éclairage s'allume automatiquement.
Pour régler la luminosité de l'éclairage, faites glisser le commutateur.

▶ Sans le système de navigation



1 permet de régler l'heure.

2 permet de régler les minutes

3 arrondit à l'heure la plus proche

▶ Avec le système de navigation

Consultez le "Manuel du propriétaire du système de navigation".

■ **La montre de bord s'affiche lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

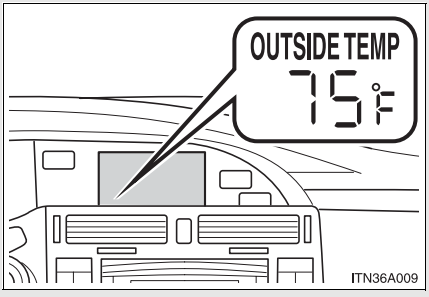
Le contacteur du moteur est en position "ACC" ou "ON".

■ **Si la batterie est débranchée**

La montre de bord est réinitialisée à 1:00.

Affichage de la température extérieure

La température est affichée de -22°F (-30°C) à 122°F (50°C).



■ **Conditions d'utilisation**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

■ **Si "--", "F" ou "E" est affiché**

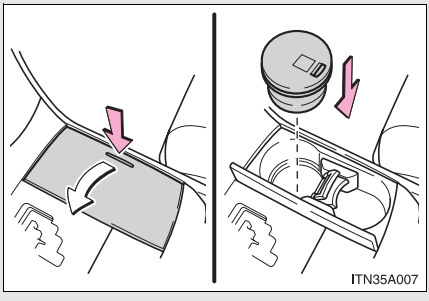
Le système est peut-être défaillant. Amenez le véhicule chez un concessionnaire Toyota.

■ **Affichage**

Dans les circonstances suivantes, il se peut que la température affichée ne soit pas exacte ou que le changement de température à l'écran demande plus de temps qu'à l'habitude.

- Lorsque le véhicule est immobilisé ou que vous conduisez à une vitesse inférieure à 12 mph [20 km/h].
- Lorsque la température extérieure change subitement (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, d'un tunnel, etc.)

Cendriers (si le véhicule en est doté)



⚠ CAUTION

■ Lorsque vous ne les utilisez pas

Gardez le cendrier fermé. En cas d'accident ou de freinage brusque, ils pourraient blesser les occupants.

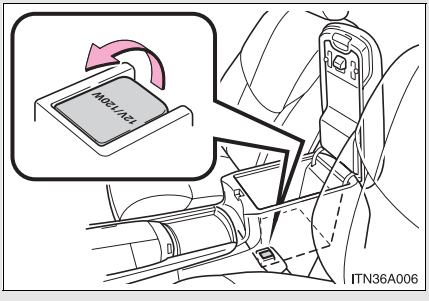
■ Pour éviter tout risque d'incendie

- Éteignez toujours les allumettes et les cigarettes avant de les jeter dans le cendrier, puis assurez-vous qu'il est bien fermé.
- Ne jetez aucun papier ni tout autre objet inflammable dans le cendrier.

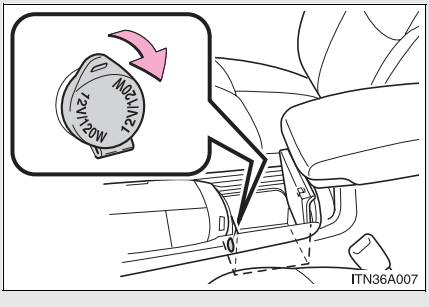
Prises de courant

Les prises de courant peuvent être utilisées pour les accessoires de 12 V qui fonctionnent à moins de 10 A.

▶ Bloc central avant



▶ Bloc central



■ **On peut utiliser les prises de courant lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ACC” ou “ON”.

NOTICE

Pour éviter d'endommager les prises de courant

Veillez à refermer le capuchon des prises de courant lorsque celles-ci ne sont pas utilisées.
Les corps ou liquides étrangers qui pénètrent dans les prises de courant risquent de provoquer un court-circuit.

Pour éviter de faire griller le fusible

N'utilisez pas d'accessoires fonctionnant à plus de 12 V et 10 A.

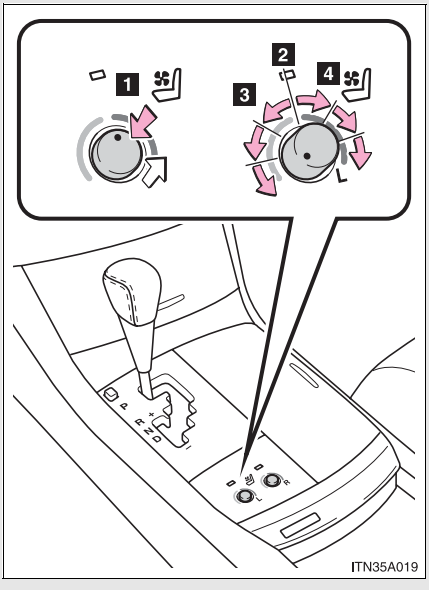
Pour éviter que la batterie ne se décharge

N'utilisez pas les prises de courant trop longtemps lorsque le moteur ne tourne pas.

Siéges chauffants/ventilateurs (si le véhicule en est doté)

Les ventilateurs assurent une bonne circulation de l'air au niveau des sièges chauffants en évacuant l'air de cette zone.

▶ Véhicules dotés de ventilateur



1 Appuyez sur le bouton pour le relâcher, puis tournez-le jusqu'au réglage de température désiré.

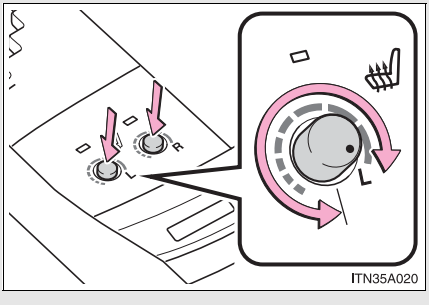
2 OFF

Appuyez sur le bouton pour le verrouiller lorsque vous ne l'utilisez pas.

3 Ventilation

4 Air chaud

▶ Véhicules non dotés de ventilateur



Appuyez sur le bouton pour activer le système, puis tournez-le jusqu'au réglage de température désiré.

Plus vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, plus le siège se réchauffe. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le système.

■ **On peut utiliser les sièges chauffants et les ventilateurs lorsque**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position “ON”.

⚠ CAUTION

■ **Brûlures**

- Pour éviter les risques de brûlures, soyez prudent lorsque les personnes suivantes sont assises dans les sièges chauffants:
  - Bébés, petits enfants, personnes âgées, malades ou personnes handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant absorbé de l’alcool ou pris des médicaments qui provoquent une somnolence (somnifères, médicaments contre le rhume, etc.)
- Ne recouvrez pas les sièges chauffants de matériel quelconque.
  Placer une couverture ou un coussin sur le siège chauffant augmente la température du siège et risque d’entraîner une surchauffe.

⚠ NOTICE

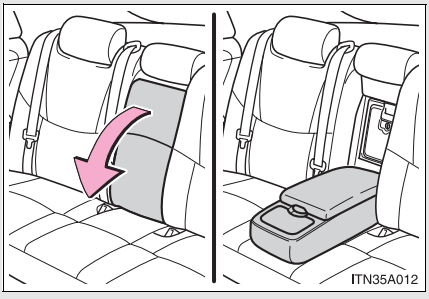
■ **Pour éviter d’endommager les sièges chauffants/le ventilateur**

Évitez de placer des objets lourds sur le siège et de planter des objets pointus dans le siège tels que des aiguilles, des clous, etc.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Placez les commutateurs en position “OFF” lorsque le moteur est à l’arrêt.

Accoudoir



Abaissez l'accoudoir pour l'utiliser.

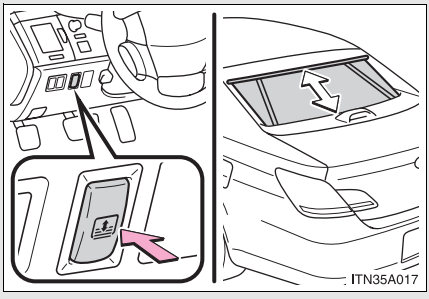
⚠ NOTICE

■ **Pour éviter d'endommager l'accoudoir**

Évitez d'exercer une trop grosse pression sur l'accoudoir.

Écran pare-soleil arrière (si le véhicule en est doté)

Pour lever ou abaisser l'écran pare-soleil arrière, utilisez le commutateur illustré ci-dessous.



Lever/Abaisser

■ On peut utiliser l'écran pare-soleil arrière lorsque

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Le contacteur du moteur est en position "ON".

■ Fonction d'inversion du dispositif d'ouverture

Pour assurer une visibilité arrière optimale, l'écran pare-soleil arrière s'abaisse automatiquement quand le sélecteur de vitesses est amené en position "R".

Toutefois, l'écran pare-soleil arrière se relève dans les cas suivants:

- Le sélecteur de vitesses est placé en position "P".
- Le commutateur est de nouveau activé.
- Le sélecteur de vitesses est sorti de la position "R" et le véhicule roule à une vitesse supérieure à 9 mph (15 km/h).

Si l'on ferme le moteur alors que l'écran pare-soleil arrière a été abaissé par la fonction d'inversion du dispositif d'ouverture, l'écran ne se relèvera pas, même si le moteur redémarre et que le véhicule atteint une vitesse de 9 mph (15 km/h). Pour relever l'écran pare-soleil arrière, appuyez sur le contacteur.

■ **Fonctionnement de l'écran pare-soleil arrière après avoir placé le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur en mode OFF**

Il est possible de lever ou d'abaisser l'écran pare-soleil arrière pendant environ 1 minute.

■ **Fonctions personnalisables pouvant être configurées chez le concessionnaire Toyota**

Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

⚠ CAUTION

■ **Pendant que l'écran pare-soleil arrière se lève ou s'abaisse**

Ne placez pas vos doigts ou des objets aux endroits où ils risquent d'entraver l'ouverture/la fermeture de l'écran pare-soleil. Ils pourraient se coincer et vous occasionner des blessures.

⚠ NOTICE

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

Ne faites pas fonctionner l'écran pare-soleil arrière lorsque le moteur est à l'arrêt.

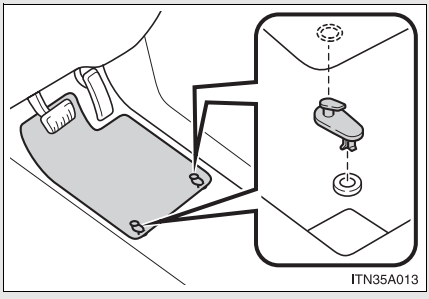
■ **Pour assurer un fonctionnement normal de l'écran pare-soleil**

Veuillez observer les précautions suivantes.

- Ne faites pas forcer le moteur ni aucun autre élément.
- Ne placez aucun objet aux endroits où ils risquent d'entraver l'ouverture/la fermeture.
- Ne fixez aucun objet sur l'écran pare-soleil.
- Veillez à ce que l'ouverture soit toujours propre et dégagée.
- Ne faites pas fonctionner l'écran pare-soleil arrière sur une longue période de manière répétée.

Tapis protecteur

Installez un tapis qui correspond à la taille de l'espace sur la moquette.



Fixez le tapis protecteur sur les crochets prévus à cet effet.

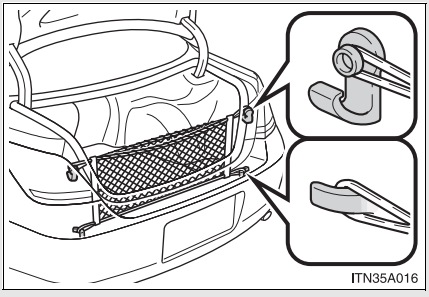
⚠ CAUTION

■ Lorsque vous installez le tapis protecteur

Veuillez observer les précautions suivantes.
Si ces précautions ne sont pas respectées, le tapis protecteur pourrait glisser et entraver le mouvement des pédales pendant la conduite du véhicule, ce qui risquerait de provoquer un accident.

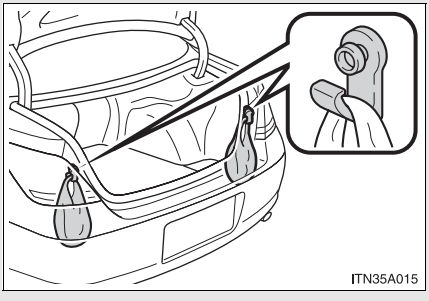
- Assurez-vous que le tapis protecteur est correctement disposé sur la moquette du véhicule et que le bon côté est orienté vers le haut.
- N'installez pas de tapis protecteurs par-dessus des tapis déjà en place.

■ Filet de rétention

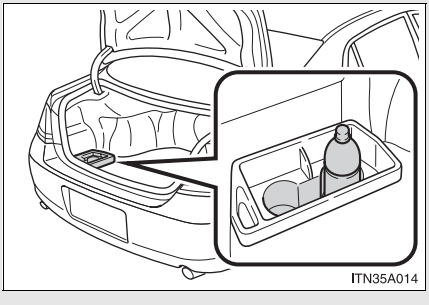


Le filet de rétention sert à fixer les objets en vrac.

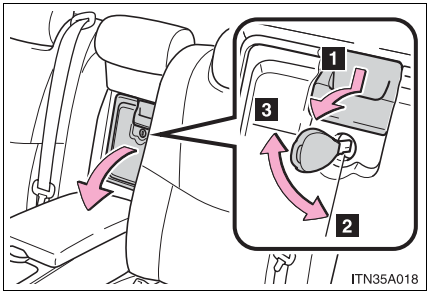
■ Crochets pour sacs



■ Coffret de rangement



Prolongement de coffre



Baissez l'accoudoir central du siège arrière.

1 Ouvrez (en abaissant la poignée)

2 Verrouiller à l'aide de la clé mécanique ou de la clé principale

3 Déverrouiller à l'aide de la clé mécanique ou de la clé principale

CAUTION

■ Pendant la conduite

- Pour éviter tout risque de blessure, remettez toujours les crochets de rétention à leur position d'origine lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Laissez toujours la trappe de prolongement de coffre fermée pour limiter les risques de blessures en cas d'accident ou de freinage brusque.

NOTICE

■ Lorsque vous fermez le coffre

Ne laissez pas le levier du couvre-bagages accroché au bord du coffre. Ceci pourrait endommager le couvre-bagages.

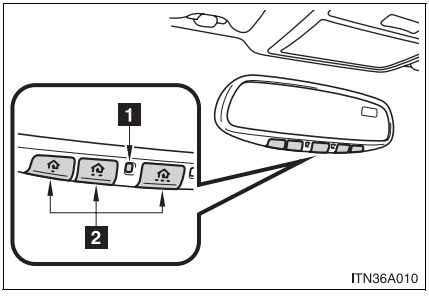
Ouvre-porte de garage (si le véhicule en est doté)

L'ouvre-porte de garage peut être programmé pour actionner, entre autres, des portes de garage, des grilles, des portes d'entrée, des verrous de porte, des systèmes d'éclairage, des systèmes de sécurité et d'autres dispositifs.

L'ouvre-porte de garage (HomeLink® Universal Transceiver) est fabriqué sous licence de HomeLink®.

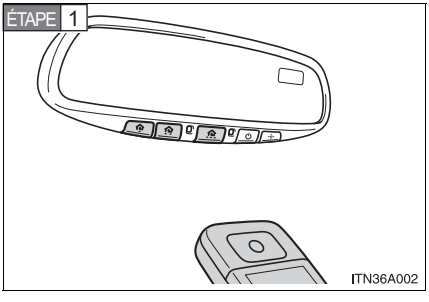
Programmation du dispositif HomeLink® (pour les propriétaires aux États-Unis)

L'émetteur-récepteur compatible HomeLink® de votre véhicule comporte 3 touches de programmation servant à activer 3 dispositifs différents. Reportez-vous ci-dessous à la méthode de programmation pertinente au dispositif.



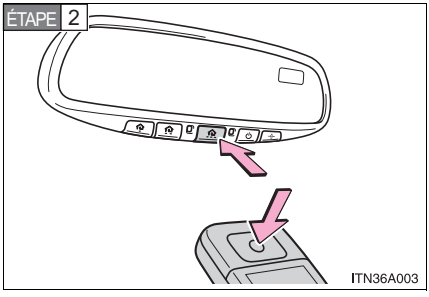
1 Témoin
2 Boutons

■ Programmation du dispositif HomeLink®

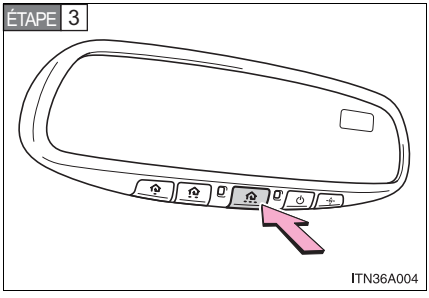


Pointez la télécommande du dispositif vers les boutons de commande du HomeLink® , à une distance d'environ 1 à 3 in. (25 à 75 mm).

Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.



Maintenez simultanément enfoncés le bouton de la télécommande et l'un des boutons du HomeLink®. Continuez à maintenir les deux boutons enfoncés jusqu'à ce que le témoin lumineux HomeLink® passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide, ce qui demandera environ 30 secondes.



Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant pendant deux secondes sur le bouton que vous venez de programmer. Si la programmation a réussi, la porte de garage s'ouvrira et se fermera.

Si la porte de garage ne fonctionne pas, maintenez le bouton programmé enfoncé pendant au moins trois secondes. Si le témoin lumineux clignote rapidement, puis passe au fixe, votre dispositif d'ouverture de porte de garage est de type à "Code rotatif".
Ignorez l'étape 4 et passez à la section "Programmation du système à code rotatif".

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ **Programmation du système à code rotatif (pour les propriétaires aux États-Unis)**

Si le dispositif est équipé de la fonction “Code rotatif”, suivez les instructions données dans les paragraphes intitulés “Programmation du dispositif HomeLink®” avant de passer aux étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Repérez le bouton “training” (essai) sur le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond. L’emplacement exact et la couleur du bouton peuvent varier d’une marque à l’autre.

Vous trouverez l’emplacement du bouton “training” dans le mode d’emploi fourni par le fabricant de l’ouvre-porte de garage.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton “training”, puis relâchez-le.

ÉTAPE 3 Appuyez deux fois pendant cinq secondes sur le bouton du HomeLink® programmé. La porte du garage devrait s’ouvrir.

Si c’est le cas, la programmation est terminée. Si la porte ne s’ouvre pas, appuyez sur le bouton une troisième fois. Après avoir appuyé trois fois sur le bouton, la programmation s’achève par l’ouverture de la porte du garage.

Le moteur de l’ouvre-porte de garage situé au plafond devrait à présent reconnaître l’émetteur-récepteur HomeLink® et faire fonctionner la porte du garage.

ÉTAPE 4 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil à code rotatif.

■ **Programmation d’une grille d’entrée (pour les propriétaires aux États-Unis)/Programmation de tous les dispositifs disponibles sur le marché canadien**

ÉTAPE 1 Placez la télécommande à une distance de 1 à 3 in. (25 à 75 mm) du HomeLink®.

Observez le témoin du HomeLink® pendant la programmation.

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton HomeLink® sélectionné et maintenez-le enfoncé.

ÉTAPE 3 Enfoncez et relâchez plusieurs fois (cycle) le bouton de la télécommande à intervalles de deux secondes jusqu’à ce que l’étape 4 soit achevée.

ÉTAPE 4 Lorsque le témoin de l’émetteur-récepteur compatible HomeLink® commence à clignoter rapidement, relâchez les boutons.

ÉTAPE 5 Vérifiez le fonctionnement du HomeLink® en appuyant sur le bouton que vous venez de programmer. Assurez-vous que la grille ou l'appareil fonctionne correctement.

ÉTAPE 6 Recommencez les étapes précédentes avec les autres boutons HomeLink® pour programmer un autre appareil.

■ **Programmation d'autres dispositifs**

Pour programmer d'autres dispositifs tels que des systèmes de sécurité à domicile, des verrous de porte ou un éclairage, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

■ **Reprogrammation d'un bouton**

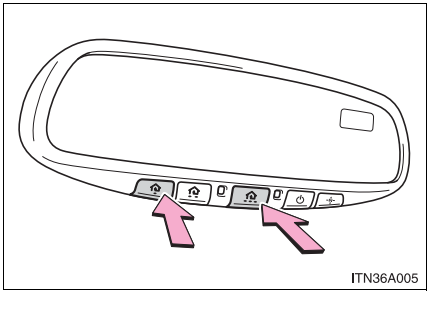
On ne peut pas effacer la programmation des boutons individuels du HomeLink®, mais on peut les reprogrammer. Pour reprogrammer un bouton, suivez les directives de programmation de base.

Utilisation du HomeLink®

Appuyez sur la touche HomeLink® appropriée. Le témoin sur l'émetteur-récepteur HomeLink® devrait s'allumer.

Tant que la touche reste enfoncée, le HomeLink® continue à envoyer un signal pendant 20 secondes.

Effacement de la mémoire générale du HomeLink® (la programmation des trois boutons)



Appuyez sur les deux boutons externes et maintenez-les enfoncés pendant 20 secondes jusqu'à ce le témoin clignote.

Si vous vendez votre véhicule, assurez-vous d'effacer les programmes enregistrés dans la mémoire du HomeLink®.

■ **Avant de programmer**

- Installez une nouvelle pile dans la télécommande.
- Le côté pile de la télécommande doit être orienté du côté opposé au HomeLink®.

■ **Certification de l'ouvre-porte de garage**

Cet équipement se conforme à l'Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.
Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT: Cet émetteur a été testé et est conforme aux règlements du FCC et d'Industrie Canada. Toute modification non approuvée par la partie responsable de l'application de la réglementation pourrait rendre illégale l'utilisation du dispositif.

⚠ CAUTION

■ **Programmation d'une télécommande d'ouverture de porte de garage ou d'une autre commande à distance**

Pour éviter toute blessure ou dégât, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets à proximité de la porte de garage.

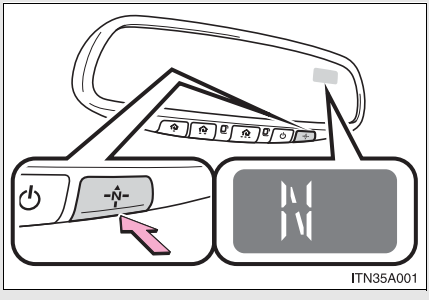
■ **Conformité aux normes fédérales en matière de sécurité**

N'utilisez pas l'émetteur-récepteur compatible HomeLink® avec un ouvre-porte de garage dépourvu des fonctions d'arrêt et de retour d'urgence prévues par les normes de sécurité fédérales (Federal Safety Standards).
Ceci inclut toute porte de garage incapable de détecter un objet l'obstruant. Une porte ou un dispositif dépourvu de ces fonctionnalités augmente le risque de blessures graves, voire mortelles.

Boussole (si le véhicule en est doté)

La boussole du rétroviseur intérieur indique la direction dans laquelle est orienté le véhicule.

■ Opération

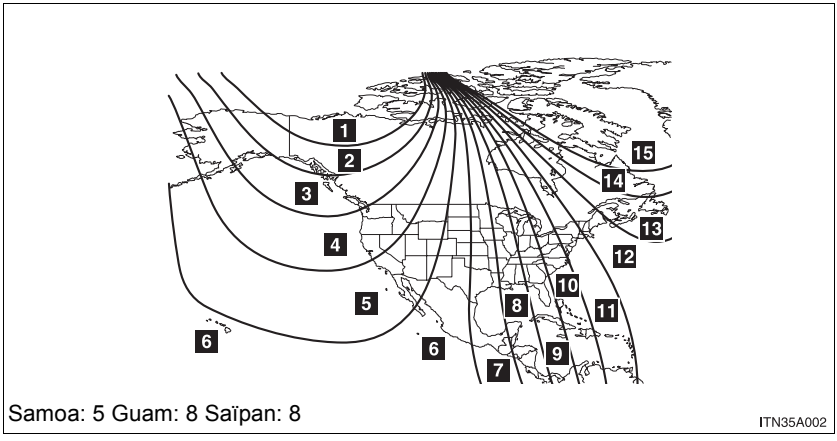


Pour activer ou désactiver la boussole, appuyez sur le contacteur.

■ Affichages et directions

Affichage	Direction
N	Nord
NE	Nord-est
E	Est
SE	Sud-est
S	Sud
SW	Sud-ouest
W	Ouest
NW	Nord-ouest

Calibrage de la boussole



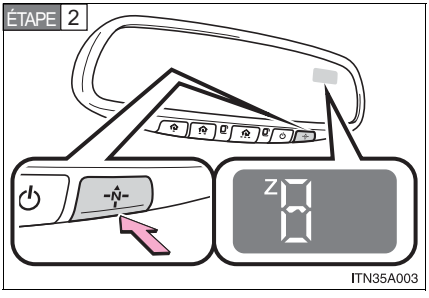
La direction indiquée dévie de la direction réelle déterminée par le champ magnétique terrestre. L'importance de cette déviation varie en fonction de la position géographique du véhicule.

Si vous dépassez une limite de la carte tel qu'indiqué sur l'illustration, la boussole déviera.

Pour obtenir une plus grande précision ou un calibrage optimal, consultez la rubrique ci-dessous.

■ Calibrage de la déviation

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule à un endroit où vous pourrez effectuer un tour complet en toute sécurité.



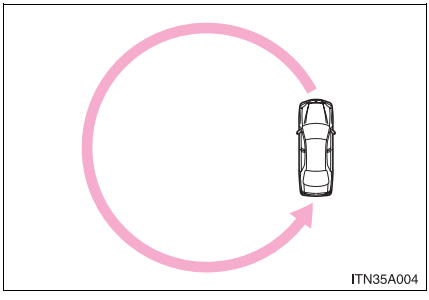
Appuyez sur la touche jusqu'à ce qu'un chiffre (1 à 15) s'affiche sur la boussole.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la touche puis, à l'aide de la carte ci-dessus, sélectionnez le numéro de la zone où se trouve votre véhicule.

ÉTAPE 4 Patientez jusqu'à ce que la boussole indique une direction.

La boussole est à présent calibrée.

■ Réglage azimutal



Si le message "CAL" s'affiche, tournez en rond à 5 mph (8 km/h) maximum jusqu'à ce que la direction s'affiche.

Si vous ne disposez pas d'assez d'espace pour décrire un tour complet, tournez autour du pâté de maisons jusqu'à ce que la direction s'affiche.

■ Conditions empêchant un bon fonctionnement de la boussole

Il se peut que la boussole n'indique pas la bonne direction dans les conditions suivantes:

- Le véhicule s'arrête juste après un tournant.
- Le véhicule roule sur une pente.
- Le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre (lorsque le véhicule se trouve dans un stationnement souterrain, sous une tour en acier, entre des immeubles, dans un emplacement de stationnement couvert, près d'un carrefour, près d'un véhicule de grande dimension, etc.).
- Le véhicule a été magnétisé.
  (Présence d'un aimant ou d'un objet métallique à proximité du rétroviseur intérieur.)
- La batterie a été débranchée.
- Une portière est ouverte.

⚠ CAUTION

■ Pendant la conduite

N’ajustez pas l’affichage.
Attendez que le véhicule soit à l’arrêt avant d’effectuer le réglage.

■ Lorsque vous effectuez le réglage azimutal

Prévoyez assez d’espace et faites attention aux personnes et aux véhicules se trouvant à proximité. Veuillez à ne pas déroger aux règlements de la circulation lorsque vous effectuez ce réglage.

⚠ NOTICE

■ Pour éviter les défaillances de la boussole

Ne placez pas d’aimants ou d’objets métalliques à proximité du rétroviseur intérieur.
Cela pourrait affecter le fonctionnement du capteur de la boussole.

■ Pour assurer un fonctionnement normal de la boussole

- N’effectuez pas ce réglage lorsque le véhicule se trouve à un endroit où des champs magnétiques artificiels perturbent le champ magnétique terrestre.
- Pendant le réglage, n’utilisez aucun dispositif électrique (panneau de toit transparent, glaces assistées, etc.) susceptible de fausser le réglage.

Entretien 4

4-1. Entretien 304

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 304

Nettoyage et protection de l'habitacle 307

4-2. Entretien 310

Procédures d'entretien 310

Entretien général 312

Programmes de vérification et d'entretien du système antipollution 315

4-3. Opérations d'entretien à réaliser soi-même 316

Précautions à prendre lorsque vous réalisez l'entretien vous-même ... 316

Capot 319

Positionnement d'un cric rouleur 320

Compartiment moteur 322

Pneus 338

Pression de gonflage des pneus 347

Roues 351

Filtre du climatiseur 353

Pile de la clé 356

Vérification et remplacement des fusibles 360

Orientation des phares (équipés de phares à décharge) 369

Ampoules 371

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Procédez comme suit pour protéger le véhicule et le garder en excellente condition.

- Pour enlever la saleté ou la poussière accumulée, aspergez généreusement d'eau la carrosserie du véhicule, de haut en bas, les passages de roue et le dessous du véhicule.

  Lavez la carrosserie à l'aide d'une éponge ou d'un tissu doux, par exemple un chamois.

- Pour les taches coriaces, utilisez un savon pour voiture et rincez abondamment à l'eau.
- Essuyez toute l'eau.
- N'appliquez de la cire sur le véhicule que lorsque l'efficacité de la couche hydrofuge diminue.

Si l'eau ne forme plus de gouttelettes sur une surface propre, appliquez de la cire lorsque la carrosserie du véhicule est fraîche.

■ **Lave-auto**

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule.
- Les brosses utilisées dans les lave-autos peuvent érafler la surface du véhicule et ainsi endommager la peinture.

■ **Lavage automatique à haute pression**

Ne laissez pas les gicleurs du lave-auto venir trop près des joints d'étanchéité des glaces. Avant d'entrer dans le lave-auto, assurez-vous que le panneau de réservoir de votre véhicule est bien fermé.

■ **Jantes en aluminium**

Enlevez immédiatement toute saleté à l'aide d'un détersif neutre. N'utilisez pas de brosses à poils durs ni de produits de nettoyage abrasifs. N'utilisez pas de nettoyants chimiques forts ou acres. Utilisez le même détergent doux et la cire dont vous vous êtes servi sur la peinture.

■ **Pare-chocs et moulures latérales**

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

■ **Pour éviter les dommages à la peinture et la rouille**

- Lavez immédiatement le véhicule dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé au bord de la mer
  - Après avoir roulé sur des routes salées
  - Si vous voyez du goudron ou de la sève d'arbre sur la carrosserie
  - Si vous voyez des insectes morts ou des excréments d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir conduit dans une région contaminée par la suie, la poussière huileuse, la poussière minière ou métallique ou les substances chimiques
  - Si le véhicule se couvre de beaucoup de poussière ou de boue
  - Si des liquides comme du benzène ou de l'essence se sont répandus sur la carrosserie
- Si la peinture est écaillée ou éraflée, faites-la réparer immédiatement.

⚠ CAUTION

■ Précautions à prendre avec le tuyau d’échappement

Les gaz d’échappement peuvent rendre le tuyau d’échappement passablement chaud.
Lorsque vous lavez le véhicule, veillez à ne pas toucher à ce tuyau avant qu’il ait suffisamment refroidi, sinon vous pourriez vous brûler.

⚠ NOTICE

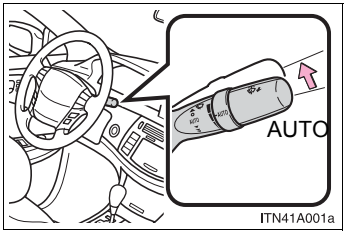
■ Pour protéger les surfaces peintes du véhicule

N’utilisez pas de nettoyants organiques comme du benzène ou de l’essence.

■ Nettoyage des feux extérieurs

- Nettoyez-les soigneusement. N’utilisez pas de substances organiques et ne les frottez pas avec une brosse dure.
  Vous risquez d’endommager la surface des feux.
- N’appliquez pas de cire sur les phares. La cire risque d’endommager les lentilles.

■ Lorsque vous allez au lave-auto (véhicules dotés d’essuie-glaces avec détecteur de pluie)



Placez le contacteur d’essuie-glace en position OFF.

Si ce contacteur est à la position “AUTO”, les essuie-glaces pourraient s’activer et les balais être endommagés.

Nettoyage et protection de l'habitacle

Les procédures suivantes vous aideront à protéger l'intérieur de votre véhicule et à le garder en excellente condition:

■ Protection de l'habitacle

Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière. Frottez les surfaces sales avec un tissu humecté à l'eau tiède.

■ Nettoyage des surfaces en cuir

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Enlevez le reste de saleté et de poussière avec un tissu doux humecté d'un détersif dilué.

  Utilisez une solution aqueuse diluée avec environ 5 % de détersif neutre pour lainages.
- Tordez le tissu pour en enlever l'excès d'eau et faites disparaître toute trace résiduelle de détersif.
- Frottez la surface avec un tissu sec et doux pour enlever l'humidité résiduelle. Laissez le cuir sécher dans un endroit aéré, à l'abri du soleil.

■ Surfaces en cuir synthétique

- Utilisez un aspirateur pour éliminer la saleté et la poussière.
- Nettoyez ensuite le cuir synthétique à l'eau savonneuse avec une éponge ou un chiffon doux.
- Faire reposer le savon pendant quelques minutes. Enlevez la saleté et le savon avec un chiffon humide propre.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

N'utilisez pas un nettoyant pour vitres sur la lunette arrière; ceci pourrait endommager les fils chauffants du désembueur. Utilisez un tissu humecté à l'eau tiède pour essuyer doucement la lunette. Essuyez la lunette en un mouvement parallèle aux fils chauffants.

Entretien des surfaces en cuir

Toyota recommande de nettoyer l'intérieur du véhicule au moins deux fois par année pour en conserver la qualité de finition.

Shampooing des tapis

Il y a plusieurs nettoyants moussants spéciaux vendus dans le commerce. Utilisez une éponge ou une brosse pour appliquer la mousse. Frottez en cercles concentriques. N'utilisez pas d'eau. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en gardant les tapis le plus sec possible.

Ceintures de sécurité

Avec un tissu ou une éponge, nettoyez à l'aide d'un savon doux et de l'eau tiède. Vérifiez aussi les ceintures régulièrement pour vous assurer qu'elles ne présentent pas d'usure excessive, d'effilochage ou de coupures.

⚠ CAUTION

Présence d'eau dans le véhicule

- N'éclaboussez pas le véhicule et n'y renversez pas de liquide. Les composants électriques risqueraient d'être endommagés ou de s'enflammer.
- Ne mouillez pas les composants SRS ni le câblage à l'intérieur du véhicule. (→P.87)
  Une défaillance du système électrique peut entraîner le déploiement ou une anomalie des coussins gonflables, ce qui est susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTICE

Détersifs

N'utilisez pas les types de détergents suivants; ces substances pourraient décolorer l'intérieur du véhicule ou laisser des traces sur la peinture ou l'endommager.

- Surfaces autres que les sièges: substances organiques, notamment du benzène, de l'essence, des solutions alcalines ou acides, de la teinture ou de l'eau de Javel.
- Sièges: des solutions acides, notamment du solvant, du benzène ou de l'alcool.

Protection des surfaces en cuir contre les dommages

Observez les précautions suivantes pour éviter d'endommager ou de détériorer les surfaces en cuir.

- Enlevez immédiatement toute saleté ou poussière des surfaces en cuir.
- N'exposez pas le véhicule à la lumière directe du soleil sur de longues périodes. Garez le véhicule à l'ombre, surtout pendant l'été.
- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou qui contiennent de la cire sur le capitonnage, car ils pourraient coller à la surface en cuir si la température à l'intérieur du véhicule augmente beaucoup.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule avec de l'eau.
Si l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher du véhicule, les systèmes du véhicule, notamment le système audio, pourraient être endommagés; la carrosserie pourrait aussi rouiller.

Nettoyage de l'intérieur de la lunette arrière

Prenez soin à ne pas rayer ni endommager les fils chauffants ou l'antenne.

Afin d'assurer une conduire sûre et économique, les entretiens périodiques et les soins quotidiens sont essentiels. Il incombe au propriétaire d'effectuer des vérifications régulières. Toyota recommande les procédures d'entretien suivantes.

Entretien général

Cet entretien devrait être effectué chaque jour. Vous pouvez vous en charger ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

Cet entretien devrait être effectué conformément au programme d'entretien prévu.

Pour plus d'informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au "Guide Programme d'entretien" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Opérations d'entretien à réaliser soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines procédures d'entretien.
Gardez toutefois à l'esprit que les entretiens faits par des non-professionnels ne sont pas couverts par la garantie.

Il est conseillé d'utiliser les Manuels de réparation Toyota.

Pour plus d'informations sur la garantie, reportez-vous au "Carnet d'information sur la garantie du propriétaire" ou au "Supplément au manuel du propriétaire".

Réparation ou remplacement

Nous vous recommandons de n'utiliser que des pièces Toyota d'origine pour les réparations afin d'assurer le rendement optimal de chaque système. Dans le cas contraire, ou si les réparations ne sont pas assurées par un concessionnaire Toyota, veuillez vérifier les termes de la garantie.

Laissez un concessionnaire Toyota effectuer les inspections et les réparations

- Les mécaniciens de Toyota sont des spécialistes qui ont suivi une formation adaptée. Ils sont tenus au courant des dernières nouveautés en matière d'entretien. Ils connaissent parfaitement le fonctionnement de tous les systèmes de votre véhicule.
- Conservez une copie du bon de réparation. Il atteste que l'entretien effectué est couvert par la garantie. Si un quelconque problème survient pendant que le véhicule est sous garantie, votre concessionnaire Toyota y remédiera rapidement.

⚠ CAUTION

Si votre véhicule n'est pas correctement entretenu

Le véhicule pourrait être endommagé, ce qui pourrait occasionner des blessures graves, voire mortelles.

Matières dangereuses

- Les gaz d'échappement, certains composants de ces gaz et un grand nombre d'éléments constitutifs des automobiles contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Travaillez dans un local bien aéré.
- Les huiles, les carburants et les liquides utilisés dans les véhicules ainsi que les déchets provenant de l'usure des éléments constitutifs contiennent ou émettent des substances chimiques considérées par l'État de Californie comme étant à l'origine de cancers, de malformations à la naissance et d'autres problèmes liés à la reproduction. Évitez toute exposition à ces matières et lavez immédiatement toute zone contaminée.
- Les bornes de batterie et les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb connus pour causer des dommages cérébraux. Lavez-vous les mains après leur manipulation. (→P.334)
- Les huiles moteur usagées contiennent des substances chimiques qui ont provoqué des cancers chez des animaux de laboratoire. Évitez tout contact prolongé et répété. Protégez toujours votre peau en la lavant soigneusement à l'eau et au savon.

Vous trouverez ci-dessous les entretiens devant être réalisés aux intervalles prescrits dans le “Guide Programme d’entretien” ou dans le “Supplément au manuel du propriétaire”. Lorsque vous rencontrez un problème, nous vous recommandons de demander l’avis de votre concessionnaire Toyota ou d’un garagiste compétent.

Compartiment moteur

Éléments	Points de vérification
Batterie	• Sans entretien (→P.334)
Liquide de frein	• À un bon niveau? (→P.331)
Liquide de refroidissement du moteur	• Niveau correct? (→P.329)
Huile moteur	• Niveau correct? (→P.324)
Échappement	• Aucune fumée d’échappement ni de bruits inhabituels?
Liquide de direction assistée	• Niveau correct? (→P.332)
Radiateur/condenseur/durites	• Aucune obstruction par des corps étrangers? (→P.330)
Liquide de lave-glace	• Niveau correct? (→P.337)

Habitacle

Éléments	Points de vérification
Pédale d'accélérateur	• Bouge librement (sans effort irrégulier ni accrochage)?
Mécanisme de stationnement de la transmission automatique	• Immobilise correctement le véhicule sur une pente avec le sélecteur de vitesses en position "P"?
Pédale de frein	• Bouge librement? • Son jeu et sa garde sont-ils suffisants?
Freins	• Ne chasse pas lors du freinage? • Perte d'efficacité des freins? • Pédale de frein molle? • Pédale touchant presque le plancher?
Appuis-tête	• Ne sont pas bloqués et se verrouillent correctement?
Voyants/avertisseurs sonores	• Fonctionnent correctement?
Feux	• S'allument-ils tous correctement? • Phares orientés correctement? (→P.369)
Frein de stationnement	• Bouge librement? • Immobilise correctement le véhicule sur une pente?
Ceintures de sécurité	• Les différents éléments des ceintures de sécurité fonctionnent-ils correctement? • Les ceintures ne présentent aucun signe de dommages?
Sièges	• Les dispositifs de réglage du siège fonctionnent-ils correctement?
Volant	• Bouge librement? • Jeu du volant normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de vérification
Portières/coffre	• Fonctionnement normal?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Y a-t-il des fuites sous le véhicule stationné?
Pneus	• Pression de gonflage normale? • Surface des pneus usée ou endommagée? • Les pneus sont-ils permutés conformément au programme d'entretien? • Les écrous de roue sont-ils bien serrés?

⚠ CAUTION

■ Si le moteur tourne

Arrêtez-le et assurez-vous d'être dans un endroit aéré avant d'entreprendre les vérifications d'entretien.

Dans certains États, il existe des programmes de vérification du système antipollution des véhicules. Ces programmes incluent la vérification de l'OBD (système de diagnostic de bord). Le système de l'OBD contrôle le fonctionnement du système antipollution.

■ **Si le témoin d'anomalie s'allume**

Le système OBD détecte un problème dans le système antipollution. Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution et doit être réparé. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution:**

● Si la batterie est débranchée ou déchargée

Les codes qui sont automatiquement introduits pendant la conduite normale sont effacés.
De plus, en fonction de vos habitudes de conduite, il se peut que les codes ne soient pas complètement introduits.

● Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est desserré

Le témoin d'anomalie s'allume pour indiquer un problème temporaire; votre véhicule risque de ne pas réussir le contrôle du système antipollution.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'éteint après avoir effectué quelques trajets**

Le code d'erreur dans le système OBD ne s'effacera pas avant au moins une quarantaine de trajets.

■ **Si véhicule ne réussit pas le contrôle du système antipollution**

Prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare le véhicule pour un nouveau contrôle.

Si vous procédez vous-même à l'entretien, veillez à suivre correctement la procédure indiquée dans ces sections.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P.334)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé standard (pour boulons de collier de serrage de borne)
Niveau de liquide de frein (→P.331)	• Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de frein uniquement)
Niveau de liquide de refroidissement du moteur (→P.329)	• "Toyota Super Long Life Coolant (antigel super longue durée Toyota)" ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. Pour les États-Unis: Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" est composé de 50 % de liquide de refroidissement et de 50 % d'eau déionisée. Pour le Canada: Le liquide de refroidissement "Toyota Super Long Life Coolant" est composé de 55 % de liquide de refroidissement et de 45 % d'eau déionisée. • Entonnoir (utilisé pour faire l'appoint de liquide de refroidissement uniquement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P.324)	• "Huile moteur d'origine Toyota" ou produit équivalent • Chiffon ou serviette en papier et entonnoir (pour faire l'appoint d'huile moteur uniquement)
Fusibles (→P.360)	• Fusible d'ampérage identique à celui du fusible d'origine
Orientation des phares (→P.369)	• Tournevis cruciforme
Niveau de liquide de direction assistée (→P.332)	• Liquide de transmission automatique DEXRON® II ou III • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir propre
Radiateur et condenseur (→P.330)	—
Pression de gonflage des pneus (→P.347)	• Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P.337)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (à utiliser en hiver) • Entonnoir

⚠ CAUTION

Le compartiment moteur contient plusieurs mécanismes et liquides pouvant se déplacer soudainement, devenir très chauds ou se charger électriquement. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, prenez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous travaillez dans le compartiment moteur

- Gardez les mains, les vêtements et les outils à l'écart du ventilateur et de la courroie du moteur, si ces composants sont en marche.
- Immédiatement après avoir éteint le moteur, prenez soin de ne pas y toucher, ni au radiateur, ni au collecteur d'échappement, etc.; ces composants pourraient être très chauds. L'huile et les autres liquides peuvent aussi être brûlants.
- Ne laissez aucun matériau facilement inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Éloignez les cigarettes, ne provoquez pas d'étincelles et toute flamme nue à proximité du carburant et de la batterie. L'essence et les vapeurs de la batterie sont inflammables.
- Soyez extrêmement prudent en travaillant sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous travaillez près du ventilateur de refroidissement électrique ou de la calandre

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Assurez-vous que le contacteur “ENGINE START STOP” en mode OFF. Lorsque le contacteur “ENGINE START STOP” est en mode IGNITION ON, le ventilateur électrique risque de démarrer automatiquement si le climatiseur fonctionne ou si la température du liquide de refroidissement du moteur est élevée. (→P.330)

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Assurez-vous que le moteur est à l’arrêt. Quand le contacteur du moteur est en position “ON”, le ventilateur de refroidissement électrique risque de démarrer automatiquement lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur augmente et/ou que le climatiseur fonctionne. (→P.330)

■ Lunettes de protection

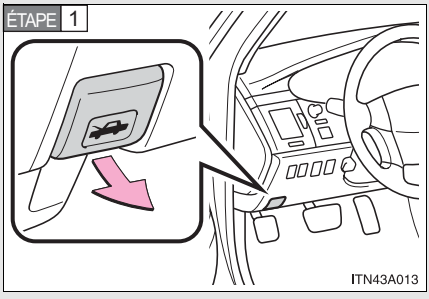
Portez des lunettes de protection quand vous êtes exposé à des projections ou des chutes de matériaux, de liquides, etc.

⚠ NOTICE

■ Si vous enlevez le filtre à air

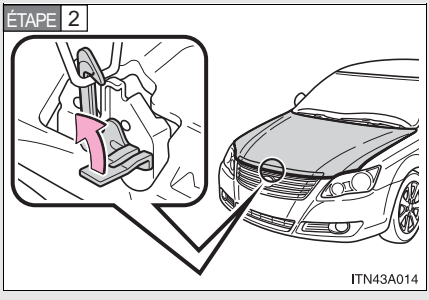
Si vous conduisez sans le filtre à air du moteur, la poussière de l’air pourrait provoquer une usure excessive du moteur. De plus, vous risquez qu’un retour de flamme déclenche un incendie dans le compartiment moteur.

Ouvrez le capot en tirant sur la manette de déverrouillage à l'intérieur du véhicule.



Tirez sur le levier d'ouverture du capot.

Le capot se soulèvera légèrement.



Levez le crochet et soulevez le capot.

CAUTION

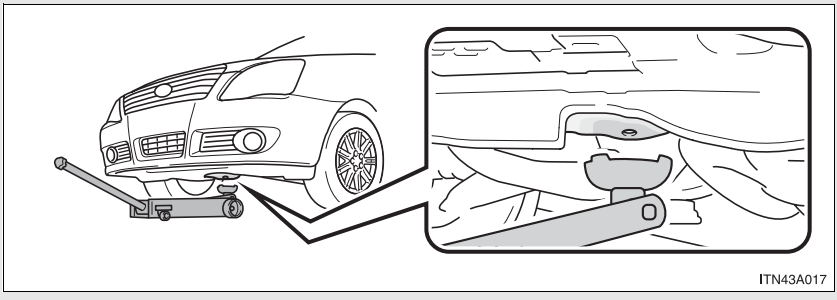
■ Vérification avant de conduire

Assurez-vous que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot n'est pas bien verrouillé, il pourrait s'ouvrir pendant que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

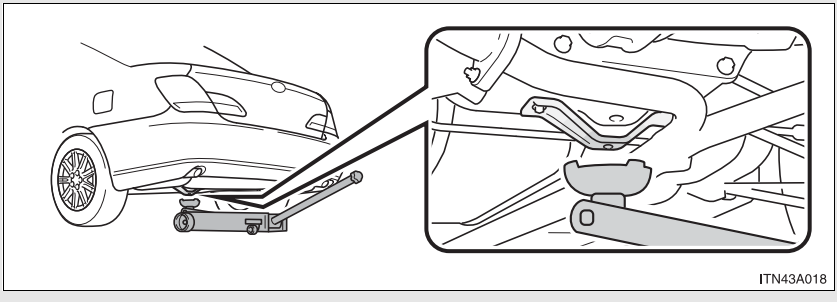
Positionnement d'un cric rouleur

Lorsque vous soulevez votre véhicule avec le cric, placez ce dernier correctement. Une position incorrecte du cric pourrait endommager votre véhicule ou causer des blessures.

▶ Avant



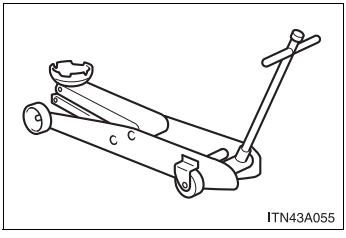
▶ Arrière



⚠ CAUTION

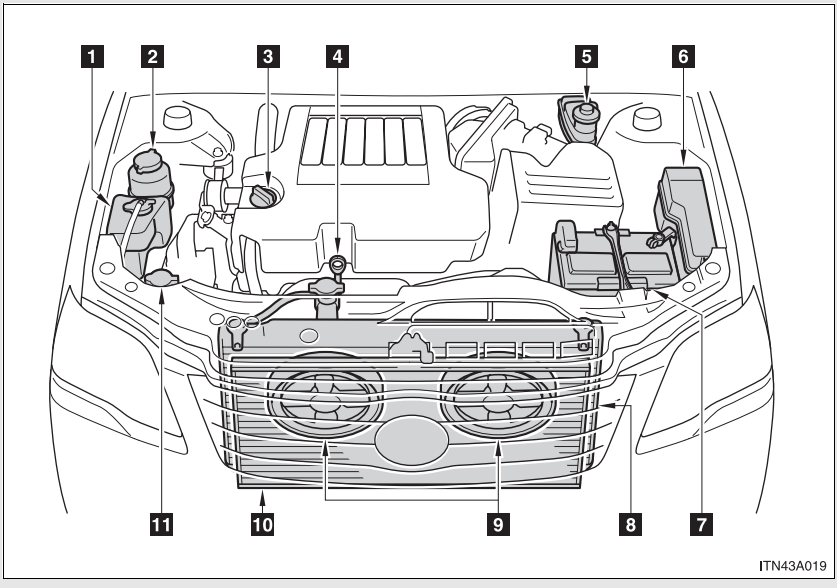
■ Lorsque vous soulevez votre véhicule

Assurez-vous d’observer les précautions suivantes pour éviter les risques de blessures graves, voire mortelles.



- Soulevez le véhicule avec un cric rouleur semblable à celui indiqué sur le schéma.
- N’utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté seulement par le cric.
  Utilisez toujours des systèmes de levage spéciaux pour automobiles ou une surface solide et plane.
- Ne mettez pas le moteur en marche lorsque le véhicule est supporté par le cric rouleur.
- Garez le véhicule sur une surface plane et stable, serrez fermement le frein de stationnement et placez le sélecteur de vitesses en position “P”.
- Veillez à placer le cric rouleur à l’endroit prévu à cet effet.
  Si vous soulevez le véhicule avec un cric rouleur mal placé, le véhicule risque de subir des dégâts ou de tomber.
- Ne levez pas le véhicule lorsqu’un passager est à l’intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric rouleur.

Compartiment moteur



1 Réservoir de liquide de refroidissement du moteur (→P.329)

2 Réservoir de liquide de direction assistée (→P.332)

3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P.325)

4 Jauge de niveau d'huile (→P.324)

5 Réservoir de liquide de frein (→P.331)

6 Boîte à fusibles (→P.360)

7 Batterie (→P.334)

8 Radiateur (→P.330)

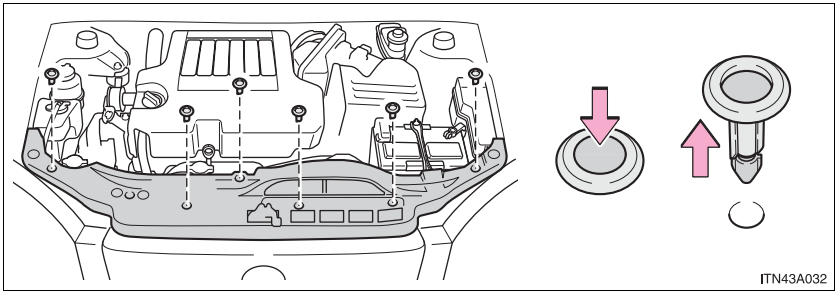
9 Ventilateurs de refroidissement électriques

10 Condenseur (→P.330)

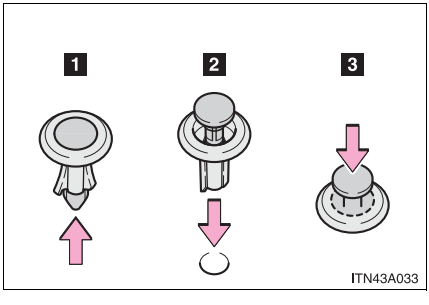
11 Réservoir de liquide lave-glace (→P.337)

Couvercle du compartiment moteur

■ Retrait du couvercle



■ Installation des attaches



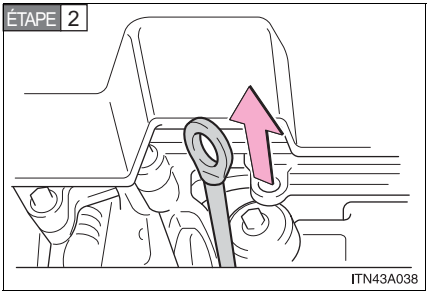
1 Ouvrez
2 Insérez
3 Appuyez

Huile moteur

Amenez le moteur à sa température de fonctionnement, puis coupez-le et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Vérification de l'huile moteur

ÉTAPE 1 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal. Après avoir coupé le moteur, attendez quelques minutes que l'huile se soit stabilisée dans le carter.



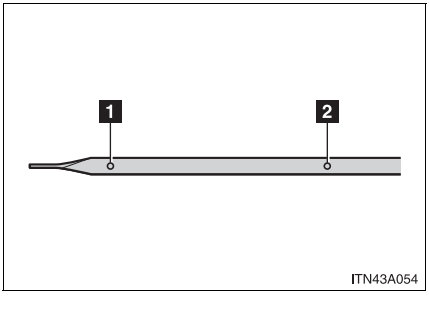
Placez un chiffon à l'extrémité de la jauge d'huile, puis sortez-la.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d'huile.

ÉTAPE 4 Réinsérez la jauge d'huile dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

ÉTAPE 5 En tenant un chiffon à son extrémité, tirez la jauge et vérifiez le niveau d'huile.

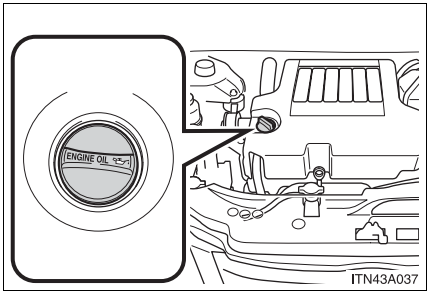
ÉTAPE 6 Nettoyez la jauge et réinsérez-la dans son logement jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



1 Bas

2 Plein

■ Ajout d’huile moteur



Si le niveau d’huile est sous le repère minimum ou près de celui-ci, ajoutez de l’huile du même type que celle qui se trouve déjà dans le moteur.

Avant d’ajouter l’huile, assurez-vous d’en vérifier le type et préparez les objets nécessaires.

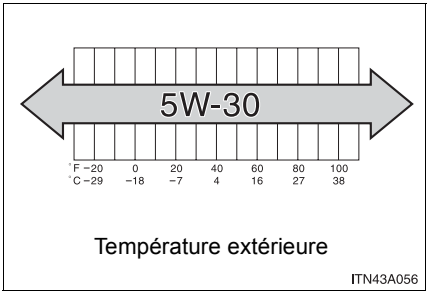
Grade d’huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Quantité d’huile (Bas→ Plein)	1,6 qt. (1,5 L, 1,3 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Enlevez le bouchon d’orifice de remplissage d’huile.

ÉTAPE 2 Ajoutez l’huile lentement, tout en vérifiant la jauge.

ÉTAPE 3 Remettez le bouchon en place, en le tournant dans le sens des aiguilles d’une montre.

■ Viscosité recommandée

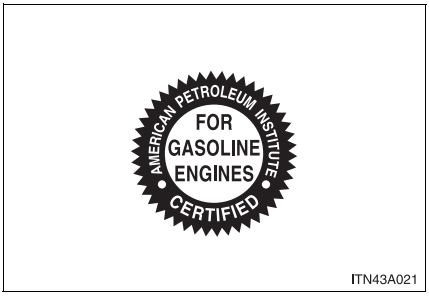


La viscosité SAE 5W-30 est le meilleur choix pour faire des d’économies de carburant et pour le démarrage à froid en hiver.

Si l’huile SAE 5W-30 n’est pas disponible, vous pouvez utiliser de l’huile SAE 10W-30. Toutefois, elle devrait être remplacée par de l’huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

■ Comment lire les étiquettes des récipients d’huile

Pour faciliter votre choix d’huile, le symbole d’homologation ILSAC (International Lubricant Standardization and Approval Committee) est apposé sur certains récipients d’huile moteur.



■ **Consommation d’huile moteur**

- La quantité d’huile moteur consommée dépend de la viscosité de l’huile, de sa qualité et des conditions de conduite du véhicule.
- La consommation d’huile augmente lorsque le véhicule roule à vitesse élevée, avec des accélérations et des décélérations fréquentes.
- Un moteur neuf consomme plus d’huile.
- Lors de la vérification de la consommation d’huile, ne perdez pas de vue que l’huile peut être diluée. Il peut dès lors s’avérer difficile de déterminer le niveau avec précision.
- Consommation d’huile: Max. 1,1 qt./600 miles, 0,9 lmp.qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km). Si votre véhicule consomme davantage d’huile, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ **Après la vidange d’huile moteur (É.-U. uniquement)**

Il faut réinitialiser le système de vidange d’huile. Procédez comme suit:

ÉTAPE 1 Faites s’afficher l’odomètre. (→P.144)

ÉTAPE 2 Placez le contacteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur du moteur en mode OFF.

ÉTAPE 3 Véhicules dotés du système Smart key: Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier, placez le contacteur “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON. Maintenez la touche enfoncée jusqu’à ce que le compteur journalier affiche 000000.

Véhicules non dotés du système Smart key: Tout en appuyant sur la touche de réinitialisation du compteur journalier, placez le contacteur du moteur en position “ON”. Maintenez la touche enfoncée jusqu’à ce que le compteur journalier affiche 000000.

⚠ CAUTION

■ Huile moteur usagée

- L’huile moteur usagée contient des produits polluants nocifs, qui risquent de provoquer des affections cutanées telles qu’une inflammation ou un cancer de la peau. Évitez dès lors tout contact prolongé et répété avec de l’huile moteur usagée. Pour éliminer les résidus d’huile moteur, lavez soigneusement la peau à l’eau et au savon.
- Ne jetez pas l’huile et le filtre usagés n’importe où et n’importe comment. Ne les jetez pas aux ordures, dans les égouts ou sur le sol.
  Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Toyota, d’une station-service ou des magasins d’accessoires pour automobiles sur les possibilités de recyclage ou sur la meilleure façon de jeter ces produits.
- Ne laissez pas d’huile moteur usagée à la portée des enfants.

⚠ NOTICE

■ Pour éviter d’endommager gravement le moteur

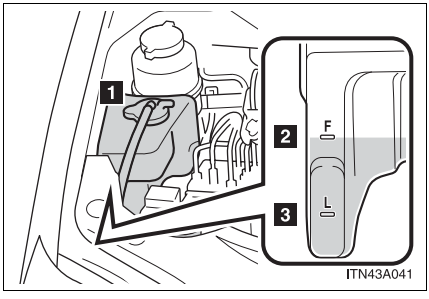
Vérifiez le niveau d’huile régulièrement.

■ Lorsque vous procédez au changement d’huile moteur

- Veillez à ne pas faire tomber d’huile moteur sur les composants du véhicule.
- Ne dépassez pas le niveau maximum, car cela pourrait occasionner des dégâts au moteur.
- Vérifiez le niveau d’huile sur la jauge à chaque fois que vous faites le plein.
- Assurez-vous de bien visser le bouchon de remplissage d’huile moteur.

Liquide de refroidissement du moteur

Le niveau est suffisant s’il se situe entre les repères “F” et “L” du réservoir lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 Plein

3 Bas

Si le niveau se situe sous le repère “L”, ajoutez du liquide de refroidissement jusqu’au repère “F”.

Si le niveau redescend peu après avoir rempli le réservoir

Vérifiez visuellement le radiateur, les durites, le bouchon de réservoir de liquide de refroidissement du moteur, le bouchon de radiateur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne détectez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier la pression au bouchon et l’étanchéité du système de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “Toyota Super Long Life Coolant” (antigel super longue durée Toyota) ou un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d’éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d’amine, de nitrite et de borate.

É.-U.: Le “Toyota Super Long Life Coolant (antigel super longue durée Toyota)” contient 50 % de liquide de refroidissement et 50 % d’eau déionisée. (Actif: -31 °F [-35 °C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant (antigel super longue durée Toyota)” contient 55 % de liquide de refroidissement et 45 % d’eau déionisée. (Actif: -44 °F [-42 °C])

Pour de plus amples informations sur le liquide de refroidissement, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ CAUTION

■ Lorsque le moteur est chaud

N’enlevez pas le bouchon du radiateur.
Le système de refroidissement pourrait être sous pression et projeter du liquide brûlant si vous enlevez le bouchon, ce qui est susceptible d’occasionner des brûlures ou des blessures.

⚠ NOTICE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Le liquide de refroidissement n’est constitué ni entièrement d’eau, ni entièrement d’antigel. On doit utiliser un mélange adéquat d’eau et d’antigel pour assurer une lubrification adéquate, une protection contre la corrosion et le refroidissement du moteur. Lisez attentivement l’étiquette du contenant de l’antigel ou du liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Nettoyez-le à l’eau pour éviter toute détérioration des pièces ou de la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur, et enlevez tout corps étranger. Si l’une de ces pièces est très sale ou si vous avez des doutes sur son état, demandez à votre concessionnaire Toyota de vérifier votre véhicule.

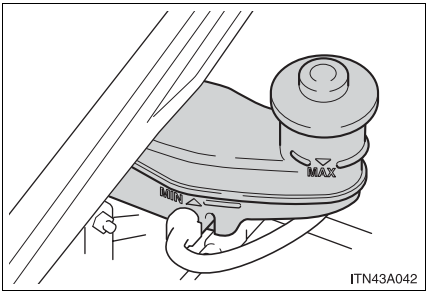
⚠ CAUTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur, ni au condenseur; ces pièces pourraient être très chaudes et vous brûler.

Liquide de frein

■ Vérification du niveau de liquide



Le niveau doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

■ Ajout de liquide

Type de liquide	Liquide de frein FMVSS n°116 DOT 3 ou SAE J1703
Éléments	Entonnoir propre

■ Le liquide de frein peut absorber l’humidité de l’air

Trop d’humidité dans le liquide peut entraîner une perte dangereuse de l’efficacité des freins. N’utilisez que du liquide de frein tout neuf.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous remplissez le réservoir

Soyez prudent: le liquide de frein peut vous blesser aux mains ou aux yeux, en plus d’endommager la peinture.
Si vous recevez du liquide dans les yeux, rincez-les à l’eau immédiatement.

Si vous ressentez encore une gêne au niveau des yeux, consultez un médecin.

NOTICE

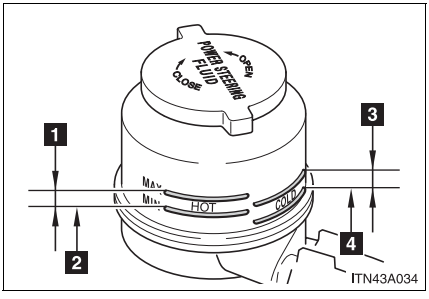
Si le niveau de liquide est bas ou haut

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de freins sont usées ou que le niveau de liquide dans l’accumulateur est élevé.
Si vous devez remplir souvent le réservoir, cela pourrait être le signe d’un grave problème.

Liquide de direction assistée

Niveau de liquide

Le niveau de liquide devrait se situer entre les repères indiqués.



1 Plein (lorsque chaud)
2 Ajoutez du liquide (lorsque chaud)
3 Plein (lorsque froid)
4 Ajoutez du liquide (lorsque froid)

Chaud: Le véhicule a roulé à une vitesse de 50 mph (80 km/h) pendant 20 minutes, ou un peu plus longtemps s’il fait très froid. (Température du liquide, 140 °F – 175 °F [60 °C – 80 °C])

Froid: Le moteur n’a pas tourné depuis environ cinq heures. (Température ambiante, 50 °F – 85 °F [10 °C – 30 °C])

■ Vérification du niveau de liquide

Assurez-vous de vérifier le type de liquide et de préparer les objets nécessaires.

Type de liquide	Liquide de transmission automatique DEXRON® II ou III
Éléments	Chiffon ou papier, entonnoir propre (pour faire l’appoint de liquide uniquement)

ÉTAPE 1 Enlevez toutes les saletés du réservoir.

ÉTAPE 2 Retirez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.

ÉTAPE 3 Nettoyez la jauge d’huile.

ÉTAPE 4 Replacez le bouchon du réservoir et retirez-le de nouveau.

ÉTAPE 5 Contrôlez le niveau de liquide.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous vérifiez le réservoir

Soyez prudent car le réservoir pourrait être très chaud.

⚠ NOTICE

■ Lorsque vous ajoutez du liquide

Ne dépassez pas le niveau maximal, car cela pourrait endommager la direction assistée.

■ Après avoir replacé le bouchon

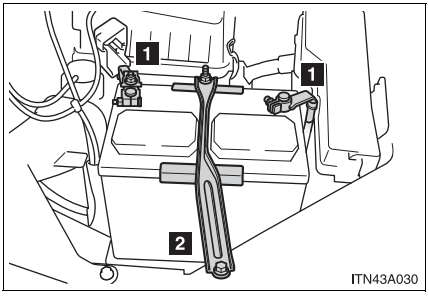
Vérifiez si la boîte de direction, la pompe à palettes et les branchements des boyaux comportent des fuites ou sont endommagés.

Batterie

Vérifiez la batterie comme suit.

■ Extérieur de la batterie

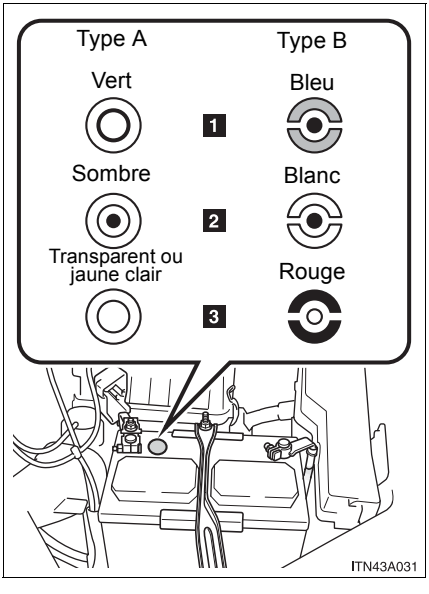
Assurez-vous que les bornes ne sont ni corrodées ni desserrées, que le boîtier de la batterie n'est pas fissuré et que les brides de fixation ne sont pas desserrées.



1 Bornes
2 Bride de maintien

■ Vérification de l'état de la batterie

Vérifiez l'état de la batterie en fonction de la couleur du témoin.



1 Bon état
2 Recharge nécessaire.
Faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.
3 Fonctionnement incorrect.
Faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

■ **Avant de recharger la batterie**

Pendant la recharge, la batterie produit de l’hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Prenez donc les précautions suivantes avant de recharger la batterie:

- Si vous effectuez la recharge sans retirer la batterie du véhicule, veillez à débrancher le câble de masse.
- Assurez-vous que le commutateur d’alimentation du chargeur est coupé avant de brancher et de débrancher les câbles du chargeur sur la batterie.

⚠ CAUTION

■ Éléments chimiques contenus dans la batterie

Une batterie contient de l'acide sulfurique, un produit toxique et corrosif et peut dégager de l'hydrogène, un gaz inflammable et explosif. Lorsque vous travaillez à proximité d'une batterie ou sur celle-ci, observez les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles:

- Évitez de provoquer des étincelles en touchant les bornes de la batterie avec des outils.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- Évitez d'inhaler ou d'ingérer de l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Endroit où recharger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie dans un endroit dégagé. N'effectuez jamais la recharge dans un garage ou un endroit fermé insuffisamment ventilé.

■ Comment recharger la batterie

Effectuez une recharge lente (5 A maximum). À une puissance plus élevée, la batterie pourrait exploser.

■ Mesures d'urgence relatives à l'électrolyte

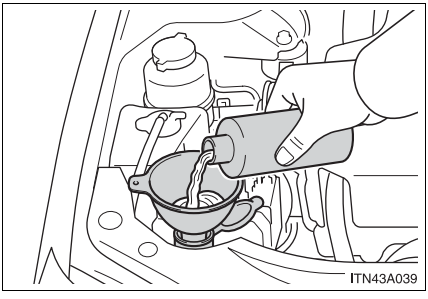
- Si de l'électrolyte pénètre dans les yeux
  Rincez-les immédiatement à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consultez au plus vite un médecin. Si possible, continuez à humecter la zone atteinte avec une éponge ou un chiffon pendant le transfert au centre médical le plus proche.
- Si votre peau entre en contact avec l'électrolyte
  Lavez-la abondamment à l'eau. Si vous ressentez une douleur ou une brûlure, consultez un médecin immédiatement.
- Si l'électrolyte souille vos vêtements
  Il peut s'infiltrer sous vos vêtements et entrer en contact avec votre peau. Enlevez immédiatement vos vêtements et suivez la procédure ci-dessus au besoin.
- Si, par mégarde, vous avalez de l'électrolyte.
  Buvez une grande quantité d'eau ou de lait, puis du lait de magnésie, un œuf cru battu ou de l'huile végétale. Consultez un médecin immédiatement en urgence.

NOTICE

Lorsque vous rechargez la batterie

Ne rechargez jamais la batterie lorsque le moteur tourne. Veillez aussi à couper l’alimentation électrique de tous les accessoires.

Liquide de lave-glace



Si l’un des lave-glaces ne fonctionne pas ou si la lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace s’allume, le réservoir du lave-glace pourrait être vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

CAUTION

Lors du remplissage de liquide de lave-glace

Ne faites pas le remplissage de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car ce liquide contient de l’alcool et risque de prendre feu s’il est renversé sur le moteur, etc.

NOTICE

N’utilisez pas de liquide autre que du liquide de lave-glace

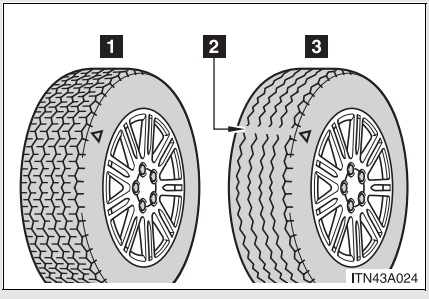
N’utilisez pas de l’eau savonneuse ou de l’antigel moteur à la place du liquide lave-glace.
Sinon, vous pourriez rayer la peinture du véhicule.

Dilution du liquide lave-glace

Au besoin, diluez le liquide lave-glace avec de l’eau.
Lorsque vous diluez du liquide lave-glace, reportez-vous aux températures de gel affichées sur le réservoir.

Remplacez ou effectuez la permutation des pneus en suivant le calendrier d'entretien et les indicateurs d'usure moulés.

■ Vérification des pneus

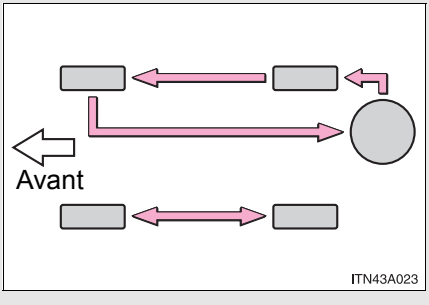


1 Bande de roulement neuve
2 Indicateur d'usure moulé
3 Bande de roulement usée

L'emplacement des indicateurs d'usure moulés se voit aux repères "TWI" ou "Δ" moulés sur le flanc de chaque pneu.

Vérifiez l'état et la pression de gonflage du pneu de secours s'il n'est pas permuté.

■ Permutation des pneus



Permutez les pneus dans l'ordre indiqué.

Pour obtenir une usure uniforme des pneus et prolonger leur durée, Toyota vous recommande de permuter vos pneus à chaque fois qu'ils sont vérifiés.

Après la permutation, n'oubliez pas d'initialiser le système témoin de basse pression des pneus.

■ **Système témoin de basse pression des pneus**

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne. (→P.390)

Installation des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous remplacez les pneus et les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs.

Lorsque vous installez de nouveaux capteurs de pressions et de nouveaux émetteurs, leurs codes d'identification doivent être enregistrés dans l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus et ce système doit être initialisé. Confiez à votre concessionnaire Toyota l'enregistrement des codes ID du capteur de pression et des émetteurs.

Initialisation du système témoin de basse pression des pneus

■ **Le système témoin de basse pression des pneus doit être initialisé dans les cas suivants:**

- Vous permutez les pneus et la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière.
- Vous causez une modification de la pression des pneus, par exemple en modifiant la vitesse de conduite ou le poids de la charge, etc.
- Vous changez la dimension des pneus.

Lorsque le système témoin de basse pression des pneus est initialisé, la pression de gonflage actuelle sert de référence.

■ Comment initialiser le système témoin de basse pression des pneus

ÉTAPE 1 Garez le véhicule à un endroit sécuritaire et placez le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur en mode OFF.

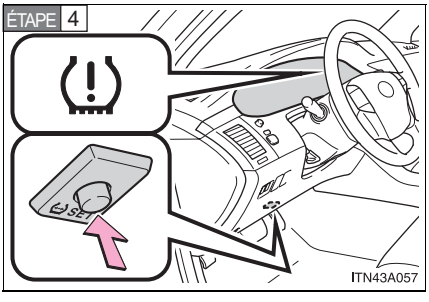
L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Réglez la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. (→P.430)

Assurez-vous de bien régler la pression des pneus au niveau prescrit pour les pneus à froid. Le système témoin de basse pression des pneus fonctionne selon ce niveau.

ÉTAPE 3 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules dotés du système Smart key) ou le contacteur du moteur en position "ON" (véhicules non dotés du système Smart key).

ÉTAPE 4



Appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes. Après avoir relâché le commutateur, assurez-vous que la lampe témoin de pression des pneus clignote lentement à trois reprises.

ÉTAPE 5 Véhicules dotés du système Smart key: Patientez quelques minutes en gardant le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, puis placez-le en mode OFF.

Véhicules non dotés du système Smart key: Patientez quelques minutes en gardant le contacteur du moteur en position "ON" puis placez-le en position "LOCK".

Enregistrement de codes d’identification

Le capteur de pression et l’émetteur sont dotés d’un code d’identification unique.

Lorsque vous remplacez le capteur de pression et l’émetteur d’un pneu, vous devez enregistrer les codes d’identification de ces dispositifs. Demandez à votre concessionnaire Toyota de procéder à cet enregistrement.

■ Quand remplacer les pneus de votre véhicule

Les pneus devraient être remplacés:

- Si le pneu est endommagé, par exemple s’il présente des coupures, des entailles, des fissures suffisamment profondes pour exposer la trame ou si des renflements trahissent la présence de dégâts internes.
- Si un pneu se dégonfle souvent ou que la dimension ou l’emplacement d’une entaille ou d’autres dégâts empêchent de le réparer correctement.

En cas de doute, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Remplacement des pneus et des roues

Si le code d’identification du capteur de pression et de l’émetteur n’est pas enregistré, le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionnera pas correctement. Au bout d’environ 20 minutes, la lampe témoin de pression des pneus s’allumera, après avoir clignoté pendant 1 minute, pour signaler une défaillance du système.

■ Durée des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit être vérifié par un technicien compétent, même s’il n’a jamais ou très peu été utilisé ou s’il ne présente aucun dommage apparent.

■ Si la profondeur de sculpture des pneus neige est inférieure à 0,16 in. (4 mm)

Les pneus neige ne sont alors plus efficaces.

Charge maximale du pneu

Vérifiez que la capacité de charge maximale du pneu de remplacement est supérieure à la moitié de la charge totale sur l'essieu (GAWR) de l'essieu avant ou arrière, en prenant la plus grande des deux.
Pour connaître la charge maximale du pneu, consultez la limite de charge à la pression de gonflage à froid maximale inscrite sur le flanc du pneu; pour les charges totales sur l'essieu (GAWR), consultez l'étiquette d'homologation. (→P. 347, 435)

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont conçus pour la conduite à grande vitesse et sont dès lors les mieux adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Les pneus d'été n'ont pas la même capacité de traction que les pneus neige. Ils ne conviennent donc pas pour la conduite sur route enneigée ou verglacée. Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Lorsque vous installez des pneus neige, remplacez les quatre pneus.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons fournissent une meilleure traction sur la neige, s'adaptent à la plupart des conditions hivernales tout en pouvant être utilisés le reste de l'année. Toutefois, en cas de neige compacte ou poudreuse, la capacité de traction de ce type de pneus est inadéquate par rapport à celle des pneus neige. De plus, sur autoroute, les performances d'accélération et de conduite des pneus toutes saisons sont inférieures à celles des pneus d'été.

3 Pneus neige

Nous vous conseillons d'utiliser des pneus neige si vous roulez sur des routes enneigées ou verglacées. Si vous devez installer des pneus neige, choisissez-les de même taille, structure et capacité de charge que les pneus d'origine de votre véhicule. Votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux. Veillez à ce que les pneus neige utilisés aient aussi une carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur la réglementation locale en vigueur et sur les éventuelles interdictions. Les pneus neige doivent être installés aux quatre roues. (→P.183)

■ **Initialisation du système témoin de basse pression des pneus**

Initialisez le système après avoir réglé la pression des pneus au niveau recommandé.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression de pneus**

Si le système s'initialise, réglez la pression des pneus au niveau recommandé, puis réinitialisez le système à nouveau.

■ **Si l'initialisation du système témoin de basse pression de pneus a échoué**

L'initialisation s'effectue en quelques minutes. Toutefois, dans les cas suivants, les réglages n'ont pas été enregistrés et le système ne fonctionnera pas correctement. Si l'initialisation échoue après de nouvelles tentatives, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

- Lorsque vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus, la lampe témoin de pression des pneus ne clignote pas trois fois.
- Une fois la procédure d'initialisation effectuée, la lampe témoin de pression des pneus clignotera pendant 1 minute puis restera allumée après 20 minutes de conduite.

■ **Vérification de routine de la pression de gonflage des pneus**

Le système témoin de basse pression des pneus ne remplace pas une vérification de routine de la pression. Assurez-vous d'inclure cette vérification dans votre routine quotidienne de vérification du véhicule.

Certification du système témoin de basse pression des pneus

MODÈLE/FCC ID:
Émetteur: PAXPMV107J
Récepteur: HYQ13BCX
IC (Canada) ID:
Émetteur: 3729A-PMV107J
Récepteur: 1551A-13BCX

Ce dispositif se conforme à l’Art. 15 du règlement FCC et à la norme RSS-210 d’Industrie Canada. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Cet équipement ne doit pas provoquer d’interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d’absorber toutes les interférences, même celles pouvant occasionner un fonctionnement indésirable.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non approuvée par la partie responsable de l’application de la réglementation pourrait rendre illégale l’utilisation de l’équipement.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous vérifiez ou remplacez des pneus

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident. Les négliger pourrait endommager certaines parties du groupe propulseur, et avoir des conséquences dangereuses sur la tenue de route, pouvant entraîner des accidents graves, voire mortels.

- Ne mélangez pas des pneus de marques, de modèles, de bandes de roulement ou d'usure différents.
- N'utilisez pas des pneus de dimensions autres que celles recommandées par Toyota.
- Ne mélangez pas des pneus radiaux, ceinturés ou à nappes croisées.
- Ne mélangez pas des pneus d'été, toutes saisons et neige.
- N'utilisez pas de pneus usagés provenant d'un autre véhicule.
  N'utilisez pas de pneus si vous ne connaissez pas leur historique d'utilisation.

■ Lors de l'initialisation du système témoin de basse pression des pneus

N'appuyez pas sur le commutateur de remise à zéro sans avoir d'abord réglé la pression de gonflage des pneus au niveau spécifié, sinon la lampe témoin de pression des pneus risque de ne pas s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est faible ou de s'allumer quand la pression de gonflage des pneus est normale.

⚠ NOTICE

■ Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des capteurs de pression et des émetteurs

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s'ils ne sont pas manipulés correctement.

■ Pour éviter d'endommager les capteurs de pression et les émetteurs

N'utilisez pas de produit d'étanchéité liquide sur un pneu crevé.

⚠ NOTICE

■ **Conduite sur des routes accidentées**

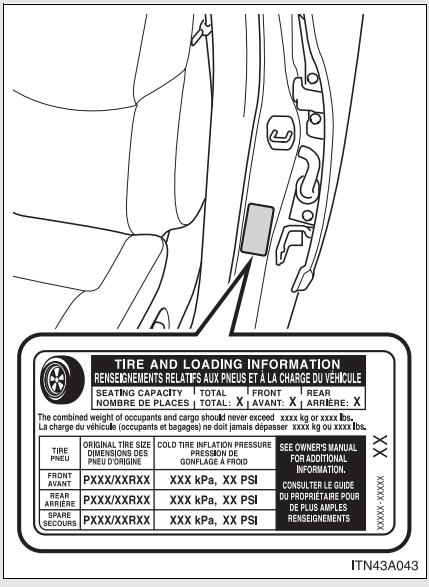
Soyez particulièrement vigilants lorsque vous conduisez sur une route où il y a des nids-de-poule ou à surface inégale.
Ces conditions pourraient provoquer une baisse de la pression de gonflage des pneus, réduisant ainsi leurs propriétés d’amortissement. De plus, de telles routes peuvent endommager les pneus ainsi que les roues et la carrosserie du véhicule.

■ **Si la pression des pneus s’affaiblit pendant la conduite**

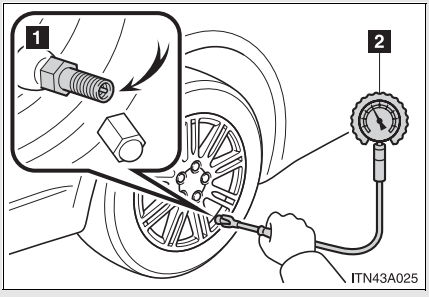
Ne poursuivez pas votre route; vous pourriez endommager vos pneus ou vos roues de façon permanente.

■ Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage des pneus à froid recommandée et la dimension des pneus sont inscrites sur l'étiquette de pression des pneus et d'information de charge. (→P.430)



■ Procédure de vérification et de réglage



1 Valve du pneu
2 Manomètre pour pneus

ÉTAPE 1 Retirez le capuchon de la valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez la pointe du manomètre sur la valve du pneu.

ÉTAPE 3 Consultez la pression indiquée par les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage du pneu n'est pas conforme aux niveaux recommandés, gonflez le pneu.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le centre de la valve pour en laisser sortir.

ÉTAPE 5 Après avoir terminé la mesure et le réglage de la pression de gonflage du pneu, mettez de l'eau savonneuse sur la valve pour vérifier la présence éventuelle de fuites.

ÉTAPE 6 Remettez en place le capuchon de la valve du pneu.

■ Intervalle de vérification de la pression de gonflage des pneus

Vous devriez vérifier la pression de gonflage des pneus toutes les deux semaines ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de vérifier aussi la pression du pneu de secours.

■ Effets d’une pression incorrecte de gonflage des pneus

Rouler sur des pneus dont la pression de gonflage est incorrecte pourrait entraîner les conséquences suivantes:

- Augmentation de la consommation d’essence
- Conduite moins confortable et réduction de la longévité des pneus
- Diminution de la sécurité
- Dommages au groupe propulseur

Si un pneu se dégonfle fréquemment, faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ Directives de vérification de la pression de gonflage des pneus

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, respectez les directives suivantes:

- Ne procédez à la vérification que lorsque les pneus sont froids.
  Vous obtiendrez un résultat précis si le véhicule reste immobilisé pendant au moins 3 heures et s’il n’a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 km depuis.
- Utilisez toujours un manomètre à pneus.
  L’apparence d’un pneu peut être trompeuse. De plus, une légère différence de gonflage peut compromettre la tenue de route et le conduite.
- Ne dégonflez pas les pneus et ne réduisez pas leur pression juste après avoir roulé. La pression des pneus est normalement plus élevée juste après avoir roulé.
- Ne dépassez jamais la capacité de charge du véhicule.
  Le poids des occupants et des bagages doit être réparti de manière à ne pas déséquilibrer le véhicule.

⚠ CAUTION

■ Une pression adéquate est essentielle à la performance des pneus

Veillez à ce que la pression des pneus soit toujours correcte. Si elle ne l’est pas, les situations suivantes risquent de se produire et peuvent provoquer un accident susceptible d’occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Usure excessive
- Usure irrégulière
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité de crevaison due à la surchauffe du pneu
- Mauvais contact du flanc du pneu avec la jante
- Jante voilée et/ou pneu déjanté
- Risque plus élevé d’endommager les pneus à cause des dangers de la route

⚠ NOTICE

■ Lorsque vous vérifiez et réglez la pression des pneus

N’oubliez pas de remettre les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, de la poussière ou de l’humidité pourraient s’introduire dans la valve et causer une fuite d’air, ce qui pourrait provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dès que possible.

Si une roue est voilée, fissurée ou très corrodée, vous devriez la remplacer.
Sinon, le pneu pourrait s'en détacher, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle.

■ **Choix des roues**

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles roues aient une capacité de charge, un diamètre, une largeur et un déport de jante identiques.
Des roues de remplacement sont disponibles chez votre concessionnaire Toyota.

Toyota déconseille l'utilisation:

- De roues de dimensions ou de types différents
- De roues usagées
- De roues voilées qui ont été réparées

■ **Précautions à prendre avec les jantes en aluminium**

- Utilisez exclusivement les écrous de roue et la clé Toyota prévus pour les jantes en aluminium de votre véhicule.
- Si vos pneus ont été permutés, réparés ou remplacés, assurez-vous que les écrous de roue sont bien serrés après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous utilisez des chaînes, veillez à ne pas endommager les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des contrepoids Toyota ou équivalents et un maillet en plastique ou en caoutchouc.

Lorsque vous remplacez les roues

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système témoin de basse pression des pneus qui utilise des capteurs de pression et des émetteurs pour détecter une basse pression de gonflage des pneus avant qu'un problème grave ne survienne.
Lorsque vous remplacez les roues, assurez-vous aussi d'installer les capteurs de pression et les émetteurs. (→P.339)

CAUTION

Lorsque vous remplacez les roues

- N'utilisez pas de roues de dimensions autres que celles recommandées dans le Manuel du propriétaire, car cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez jamais de chambre à air pour réparer une fuite à une roue prévue pour des pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTICE

Remplacement des capteurs de pression et des émetteurs

- La réparation ou le remplacement d'un pneu ayant une incidence sur les capteurs de pression et les émetteurs, demandez à votre concessionnaire Toyota ou à un garagiste compétent de s'en charger. De plus, assurez-vous d'acheter vos capteurs de pression et vos émetteurs chez votre concessionnaire Toyota.
- Assurez-vous que votre véhicule n'utilise que des pièces d'origine Toyota.
  Les capteurs de pression et les émetteurs pourraient ne pas fonctionner correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

Filtre du climatiseur

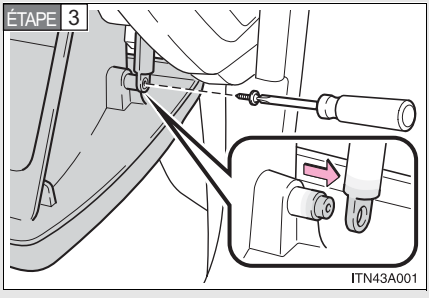
Le filtre du climatiseur doit être nettoyé ou remplacé régulièrement pour assurer l'efficacité du climatiseur.

■ Méthode de retrait

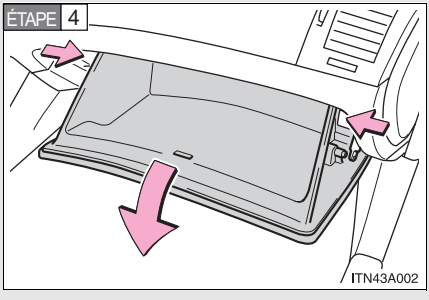
ÉTAPE 1 Placez le climatiseur en mode Recirculation d'air.

Le boîtier du filtre ne peut pas être retiré si le mode Air extérieur est utilisé.

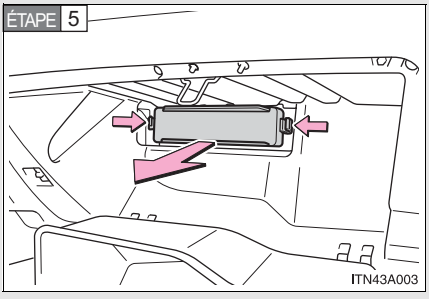
ÉTAPE 2 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur en mode OFF.



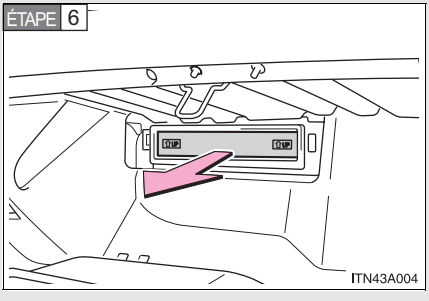
Ouvrez la boîte à gants. Retirez la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme, puis glissez l'amortisseur à l'extérieur de son logement.



Poussez de chaque côté de la boîte à gants pour décrocher les griffes.

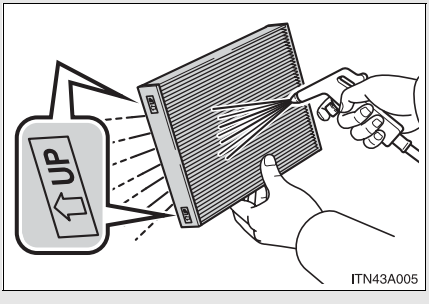


Retirez le couvercle du filtre en poussant sur ses deux extrémités.



Retirez le filtre de son logement.

■ Méthode de nettoyage

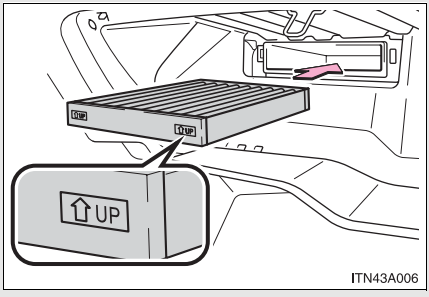


Si le filtre est encrassé, nettoyez-le en dirigeant un jet d'air comprimé sur le côté arrière du filtre.

Tenez le pistolet à air à 2 in. (5 cm) du filtre, et faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes à 72 psi (500 kPa, 5.0 kgf/cm^2 or bar).

Si vous ne possédez pas de pistolet à air, faites nettoyer le filtre par votre concessionnaire Toyota.

■ Méthode de remplacement



Retirez le filtre du boîtier et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” indiqués sur le filtre et sur le boîtier doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle de vérification

Vérifiez et remplacez le filtre du climatiseur conformément au programme d’entretien prévu. Dans des zones poussiéreuses ou des zones où la circulation est dense, il est possible que le remplacement doive être devancé. (Pour plus d’informations sur les entretiens prescrits, reportez-vous au “Guide du programme d’entretien” ou au “Supplément au manuel du propriétaire”.)

■ Si le débit d’air des évents diminue de façon considérable

Le filtre est peut-être encrassé. Vérifiez-le et procédez à son remplacement si nécessaire.

⚠ NOTICE

■ Pour éviter d’endommager le système

- Lors de l’utilisation du climatiseur, assurez-vous qu’un filtre est toujours installé.
- Ne nettoyez pas le filtre avec de l’eau.

Pile de la clé

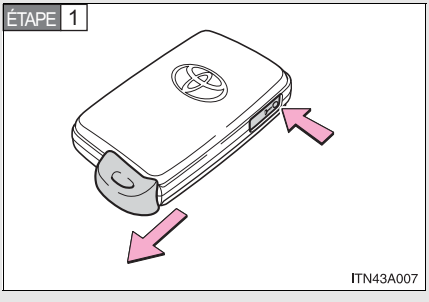
Si la pile est déchargée, remplacez-la par une pile neuve.

■ Vous devrez disposer des éléments suivants:

- Tournevis plat (Pour éviter d'endommager la clé, couvrez la lame du tournevis d'un morceau de chiffon.)
- Petit tournevis cruciforme
- Pile au lithium CR1632 (véhicules dotés du système Smart key), CR2016 (véhicules non dotés du système Smart key)

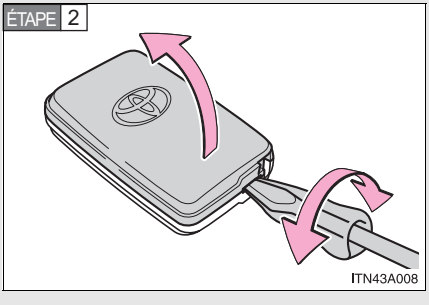
■ Remplacement de la pile (véhicules dotés du système Smart key)

ÉTAPE 1

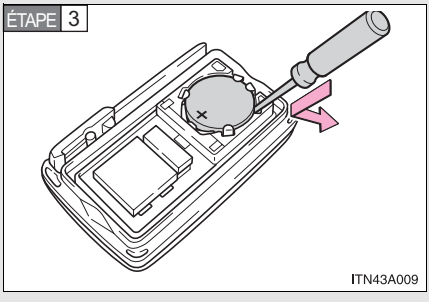


Sortez la clé mécanique.

ÉTAPE 2



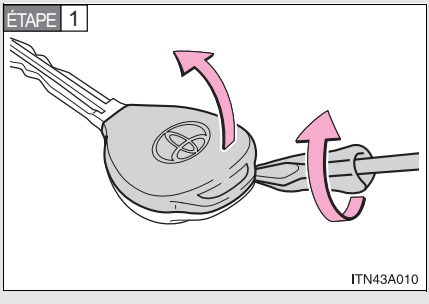
Ôtez le couvercle.



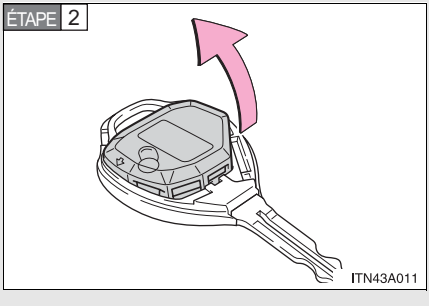
Retirez la pile vide.

Insérez une nouvelle pile avec la borne "+" vers le haut.

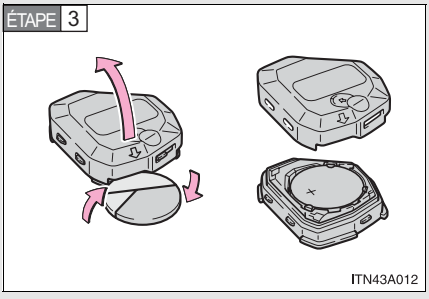
■ Remplacement de la pile (véhicules non dotés du système Smart key)



Ôtez le couvercle.



Retirez le module.



Ouvrez le couvercle du boîtier à l’aide d’une pièce de monnaie couverte d’un ruban adhésif, etc., puis retirez la pile à plat.

Insérez une nouvelle pile avec la borne “+” vers le haut.

■ **Si la pile de la clé est à plat**

Vous pourriez remarquer les problèmes suivants.

- Le système Smart key et la télécommande ne fonctionneront pas correctement.
- La portée de la télécommande est réduite.

■ **Utilisez une pile au lithium CR1632 (véhicules dotés du système Smart key) ou CR2016 (véhicules non dotés du système Smart key)**

- Vous pouvez acheter des piles chez votre concessionnaire Toyota, dans une bijouterie ou dans un magasin d’appareils photographiques.
- Ne remplacez la pile que par une pile identique ou équivalente recommandée par un concessionnaire Toyota.
- Mettez les piles usagées au rebut en respectant la législation locale en vigueur.

⚠ CAUTION

■ **Pile vide et pièces connexes**

Ne laissez aucune de ces pièces à proximité des enfants.
Ces pièces sont petites et pourraient provoquer un étouffement si un enfant les avalait.

NOTICE

■ **Pour permettre un fonctionnement normal après le remplacement de la pile**

Observez les précautions suivantes pour éviter tout accident.

- Ne remplacez la pile qu’avec les mains sèches.
  L’humidité pourrait faire rouiller la pile.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant à l’intérieur de la télécommande.
- Ne pliez pas les bornes de la pile.

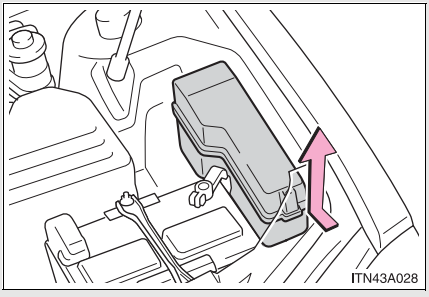
Vérification et remplacement des fusibles

Si certains composants électriques ne fonctionnent pas, il se pourrait qu'un fusible ait grillé. Si cela se produit, vérifiez et remplacez les fusibles en question.

ÉTAPE 1 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur en mode OFF.

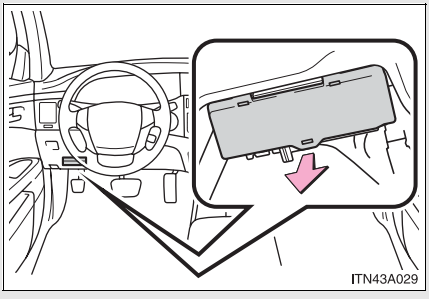
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur



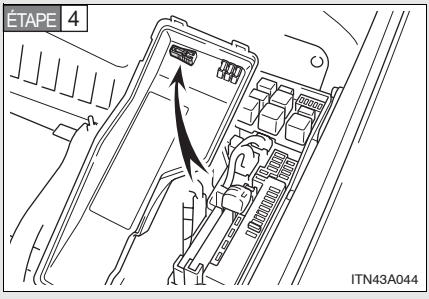
Poussez la languette et soulevez le couvercle.

▶ Bloc d'instrumentation côté conducteur



Ôtez le couvercle.

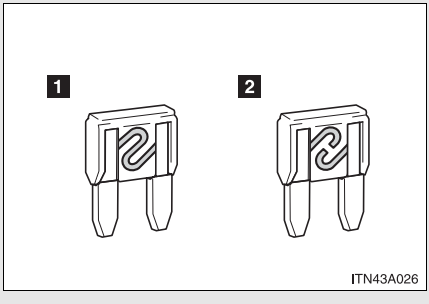
ÉTAPE 3 Lorsqu'une défaillance du système se produit, consultez la rubrique "Disposition et ampérage des fusibles" (→P.362) pour en savoir davantage sur la vérification des fusibles.



Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible a grillé.

▶ Type A

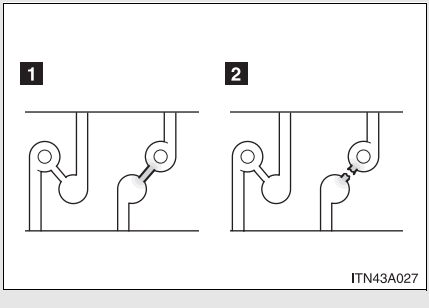


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B



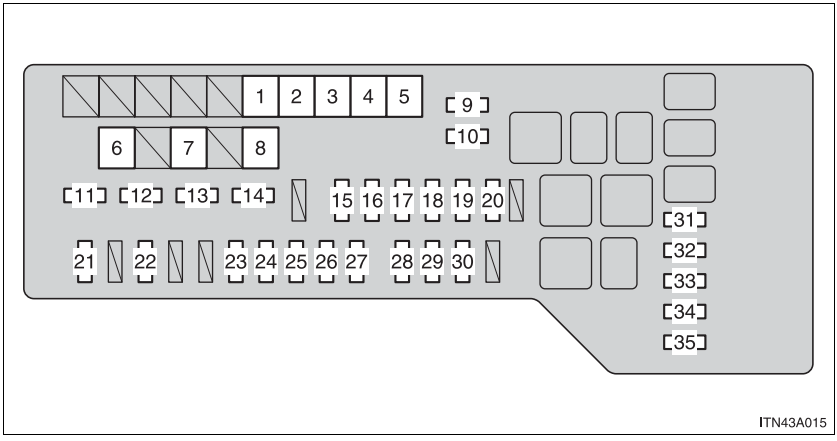
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le avec un fusible d'un ampérage identique. L'ampérage figure sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Disposition et ampérage des fusibles

■ Compartiment moteur

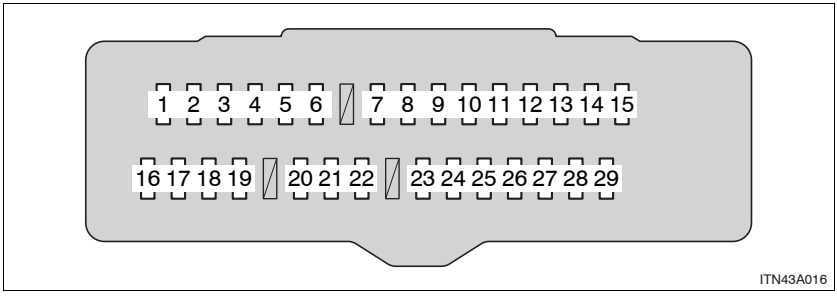


Fusible		Ampérage	Circuit
1	RR DEF	50 A	Désembueur de la lunette arrière et désembueur de rétroviseur extérieur
2	ABS/VSC No.2	30 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle du dérapage
3	RDI FAN	50 A	Ventilateur de refroidissement électrique
4	ABS/VSC No.1	50 A	Freins antiblocage, dispositif de contrôle du dérapage
5	HEATER	50 A	Climatiseur
6	ST/AM2	30 A	Système de démarrage
7	MAIN	40 A	Phares

Fusible		Ampérage	Circuit
8	ALT	140 A (catégorie Limited) 120 A (catégorie XL, XLS)	Système de charge, RR DEF, ABS/VSC No.2, HEATER, ABS/VSC No.1, RDI FAN, WASHER, S-HORN
9	STOP No.3	7,5 A	Système de transmission à commande électronique, système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection multipoint séquentielle
10	INJ	15 A	Système de transmission à commande électronique, système d'injection de carburant multipoint/ système d'injection multipoint séquentielle
11	AM2	7,5 A	Système de démarrage
12	DOOR No.1	25 A	Système de communication multiplex
13	ALT-S	7,5 A	Système de charge
14	ETCS	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
15	IG2	25 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection multipoint séquentielle, système de transmission à commande électronique
16	TURN/HAZ	15 A	Clignotants
17	AMP	30 A	Système audio
18	EFI No.3	7,5 A	Système Smart key, système de transmission à commande électronique, système d'immobilisation du moteur

Fusible		Ampérage	Circuit
19	STR LOCK	25 A	Système de verrouillage de direction
20	STOP No.1	15 A	Système de communication multiplex
21	EFI No.1	25 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle, pompe à carburant
22	HORN	10 A	Klaxon
23	HEAD LH UPR	15 A	Phare gauche (feux de route)
24	HEAD RH UPR	15 A	Phare droit (feux de route)
25	A/F	25 A	Sonde de rapport air/carburant
26	WASHER	20 A	Liquide de lave-glace
27	S-HORN	7,5 A	Klaxon
28	DOME	7,5 A	Jauges et compteurs, montre de bord, éclairage de lecture avant, éclairage du marchepied, ouvre-porte de garage, éclairage de lecture arrière, éclairage du coffre
29	ECU-B	10 A	Affichage central, Système de communication multiplex
30	RAD No.1	15 A	Système audio, affichage central, système de navigation
31	EFI No.2	10 A	Système d'injection de carburant multipoint/système d'injection de carburant multipoint séquentielle
32	STOP No.2	7,5 A	Feux d'arrêt, feu d'arrêt surélevé, dispositif de contrôle du dérapage, freins antiblocage
33	RADAR CC	7,5 A	Contrôle de la stabilité du véhicule
34	HEAD RH LWR	15 A	Phare droit (feux de croisement)
35	HEAD LH LWR	15 A	Phare gauche (feux de croisement)

■ Bloc d'instrumentation côté conducteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	RR DOOR	25 A	Glaces assistées
2	RL DOOR	25 A	Glaces assistées
3	FR DOOR	25 A	Glaces assistées, système de mémorisation de position de conduite
4	FOG	15 A	Phares antibrouillards avant
5	OBD	7,5 A	Système de diagnostic de bord
6	MPX-B	7,5 A	Système de communication multiplex
7	P/W	25 A	Glaces assistées, système de mémorisation de position de conduite
8	FUEL OPN	7,5 A	Dispositif d'ouverture du panneau de réservoir
9	AM1	7,5 A	Système d'injection multipoint/ système d'injection multipoint séquentielle, système de démarrage, système d'allumage
10	A/C	7,5 A	Climatiseur

Fusible		Ampérage	Circuit
11	S-HTR	20 A	Climatiseur
12	DOOR No.2	25 A	Système de communication multiplex
13	S/ROOF	30 A	Panneau de toit transparent
14	TAIL	10 A	Feux de stationnement, éclairage de la plaque d’immatriculation, feux arrière, feux de gabarit avant et arrière
15	PANEL	7,5 A	Sièges chauffants, système de navigation, feux de détresse, système de transmission automatique à commande électronique, éclairage de la boîte à gants, éclairage du bloc d’instrumentation, prises de courant
16	ECU IG No.1	10 A	Affichage central, système de commande de verrouillage du sélecteur de vitesses, panneau de toit transparent, système de communication multiplex, système témoin de basse pression des pneus
17	ECU IG No.2	10 A	Freins antiblocage, régulateur de vitesse à laser dynamique, système automatique de commande de portée des phares, dispositif de contrôle du dérapage, système de communication multiplex
18	HTR	7,5 A	Système de climatisation, éclairage du tableau de bord, ventilateur électrique
19	A/C COMP	7,5 A	Climatiseur
20	GAUGE No.1	10 A	Feux de recul, système de navigation, feux de détresse
21	WIP	30 A	Essuie-glaces
22	RR S/SHADE	10 A	Écran pare-soleil arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
23	IGN	10 A	Système d’injection multipoint/ système d’injection multipoint séquentielle, coussins gonflables SRS, système de classification de l’occupant du siège du passager avant, système Smart key, système de démarrage, système de transmission à commande électronique
24	GAUGE No.2	7,5 A	Jauges et compteurs, affichage central
25	ECU-ACC	7,5 A	Rétroviseurs assistés, affichage central, système de verrouillage du sélecteur de vitesses, système de communication multiplex
26	CIG	15 A	—
27	PWR OUTLET	15 A	Prises de courant
28	RADIO No.2	7,5 A	Système audio, système de navigation
29	MIR HTR	10 A	Désembueurs de rétroviseur extérieur

■ **Après avoir remplacé un fusible**

- Si la lampe ne s'allume toujours pas après le remplacement du fusible, il faudra peut-être remplacer une ampoule. (→P.371)
- Si le fusible grille à nouveau, faites vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge dans l'un des circuits**

Les fusibles sont conçus pour griller afin de protéger le faisceau de câblage contre tout dégât.

⚠ CAUTION

■ **Pour éviter tout risque de panne et d'incendie**

Veuillez observer les précautions suivantes.
Les négliger pourrait endommager le véhicule et occasionner des blessures graves ou un incendie.

- N'utilisez jamais de fusible d'ampérage supérieur à celui prescrit ou d'autre objet qui ne soit pas un fusible.
- Utilisez toujours un fusible Toyota d'origine ou un fusible équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible avec un simple câble, même provisoirement.
  Cela pourrait occasionner des dommages importants, voire un incendie.
- Ne modifiez pas les fusibles ni la boîte à fusibles.

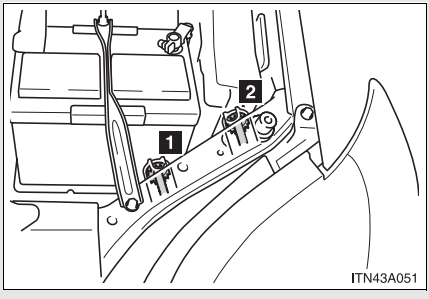
⚠ NOTICE

■ **Avant de remplacer un fusible**

Demandez à votre concessionnaire Toyota de trouver l'origine de la surcharge électrique et de faire la réparation.

Orientation des phares (équipés de phares à décharge)

■ Boulons d'angle vertical



1 Boulon A de réglage

2 Boulon B de réglage

■ Avant de régler la portée des phares

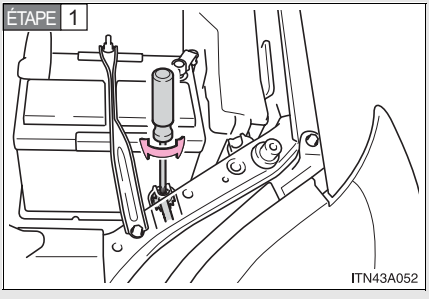
ÉTAPE 1 Assurez-vous que le réservoir d'essence du véhicule est plein et que la partie de carrosserie située autour des phares n'est pas déformée.

ÉTAPE 2 Garez le véhicule sur un sol parfaitement horizontal.

ÉTAPE 3 Asseyez-vous sur le siège du conducteur.

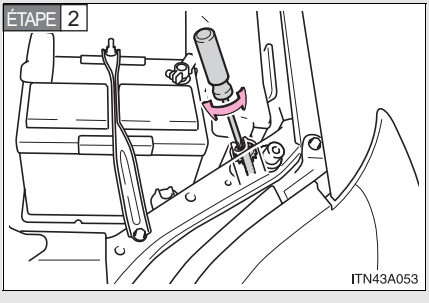
ÉTAPE 4 Faites rebondir le véhicule à plusieurs reprises.

■ Réglage de l’orientation des phares.



Tournez le boulon A vers la droite ou vers la gauche à l’aide d’un tournevis cruciforme.

Retenez le sens de rotation et le nombre de tours.



À l’aide d’un tournevis cruciforme, tournez le boulon B du même nombre de tours et dans le même sens qu’à l’étape 1.

Si vous ne parvenez pas à effectuer ce réglage correctement, confiez le véhicule à votre concessionnaire Toyota.

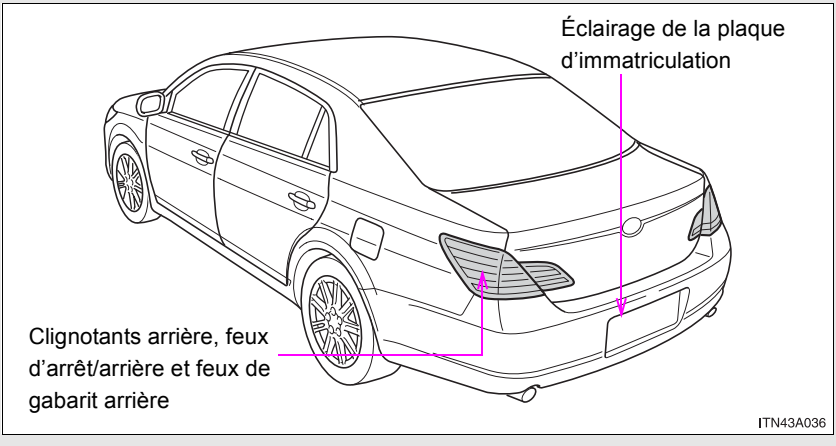
Ampoules

Vous pouvez remplacer les ampoules suivantes vous-même. Pour plus d'informations concernant le remplacement des autres ampoules, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Préparez une ampoule de remplacement.

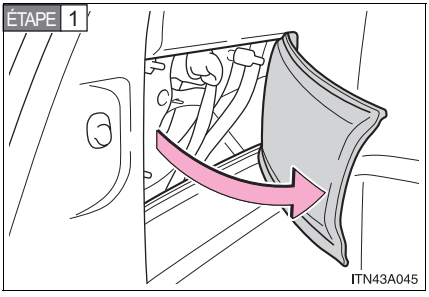
Vérifiez la puissance (watts) de l'ampoule que vous allez remplacer. (→P.431)

■ Emplacement des ampoules

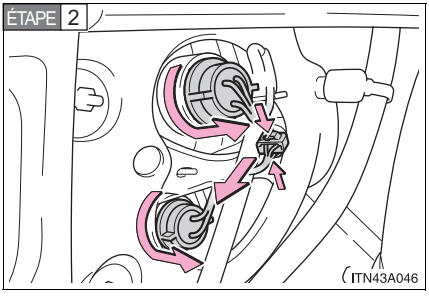


Remplacement des ampoules

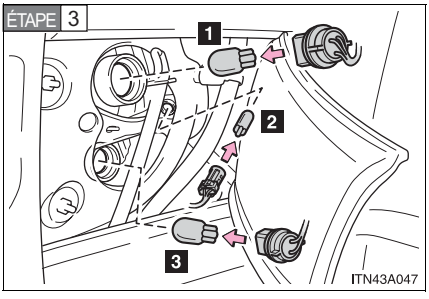
■ Clignotants arrière, feux d’arrêt/arrière et feux de gabarit arrière



Ouvrez le coffre puis retirez le couvercle comme suit.



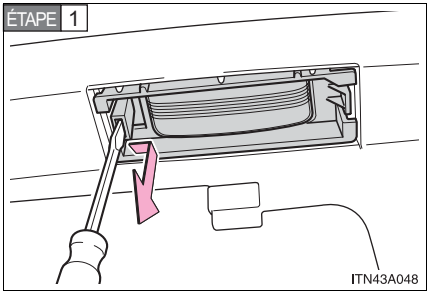
Tournez l’ampoule dans le sens contraire à celui des aiguilles d’une montre et retirez-la (ampoules du haut et du bas), ou pressez la base de l’ampoule puis retirez-la (ampoule du centre).



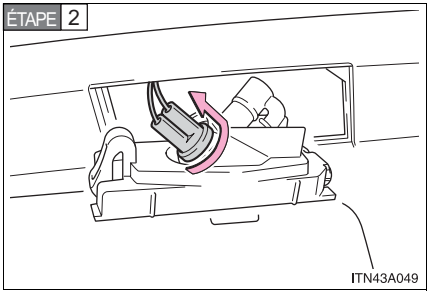
Retirez l’ampoule.

1 Feux d’arrêt/Feux arrière
2 Feu de gabarit arrière
3 Lumière du clignotant arrière

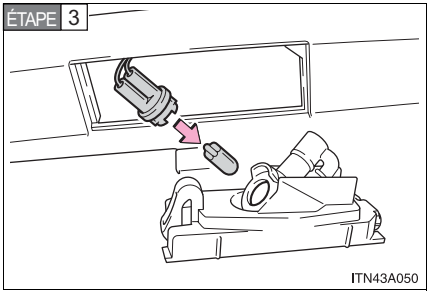
■ Éclairage de la plaque d’immatriculation



À l’aide d’un tournevis plat, désengagez le côté de la lampe.



Tournez l’ampoule dans le sens inverse des aiguilles d’une montre.



Retirez l’ampoule.

■ **Autres ampoules**

Si l’une des ampoules suivantes doit être remplacée, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

- Phares
- Phares antibrouillards
- Clignotant avant/feu de stationnement
- Feux de gabarit avant
- Feux arrière
- Feux de recul
- Feu d’arrêt surélevé

■ **Accumulation de condensation sur la lentille**

Dans les cas suivants, prenez contact avec votre concessionnaire Toyota pour plus d’informations. L’accumulation temporaire de condensation sur la lentille n’est pas forcément le signe d’une anomalie.

- De grosses gouttes d’eau s’accumulent sur la lentille.
- De l’eau s’est accumulée à l’intérieur du phare.

■ **Ampoules DEL**

Le feu d’arrêt surélevé comporte plusieurs DEL. Si une DEL grille, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

Si deux DEL ou plus d’un feu d’arrêt sont grillées, votre véhicule pourrait ne plus être conforme à la réglementation locale (SAE).

■ **Phares à décharge à haute intensité (High Intensity Discharge [HID]) (si le véhicule en est doté)**

Si la tension des phares à décharge à haute intensité est insuffisante, ils pourraient ne pas s’allumer ou s’éteindre sans prévenir. Les phares à décharge à haute intensité se rallumeront lorsqu’une tension normale est rétablie.

⚠ CAUTION

■ Remplacement des ampoules

- Éteignez les phares. N’essayez pas de remplacer l’ampoule immédiatement après avoir éteint les phares.
  L’ampoule est très chaude et pourrait provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l’ampoule à mains nues. Tenez l’ampoule par sa partie en plastique ou en métal.
  Si l’ampoule est rayée ou si vous la laissez tomber elle pourrait exploser ou se fissurer.
- Installez complètement les ampoules et toute pièce utilisée pour les immobiliser. Si vous ne le faites pas, la chaleur pourrait occasionner des dommages ou un incendie, ou de l’eau pourrait pénétrer dans le phare, endommageant ainsi les phares ou provoquant l’accumulation de condensation sur la lentille.
- Ne tentez jamais de démonter ni de réparer les ampoules des feux de croisement à décharge, les connecteurs, les circuits d’alimentation ou les éléments connexes des phares.
  Vous risqueriez de vous électrocuter et de subir des blessures graves, voire mortelles.

■ Phares à décharge à haute intensité (High Intensity Discharge [HID]) (si le véhicule en est doté)

- Avant de remplacer les phares à décharge à haute intensité (y compris les ampoules), communiquez avec votre concessionnaire Toyota.
- Ne touchez pas à la douille à haute tension du phare à décharge à haute intensité lorsque les phares s’allument. Une très haute tension de 20000 V sera générée et pourrait causer des blessures graves, voire mortelles.

■ Pour éviter tout dommage ou incendie

Assurez-vous que les ampoules sont bien en place et verrouillées.

En cas de problème 5

5-1. Informations essentielles 378

Feux de détresse 378

Si votre véhicule doit être remorqué 379

Si vous croyez qu'il y a un problème 383

Système de coupure de la pompe à carburant..... 384

Enregistreur de données d'événement 385

5-2. Procédures en cas d'urgence..... 387

Si une lampe témoin s'allume ou un avertisseur sonore retentit..... 387

En cas de crevaison..... 399

Si le moteur ne démarre pas 408

S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"..... 410

Si vous perdez vos clés ... 411

Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement (véhicules dotés du système Smart key) 412

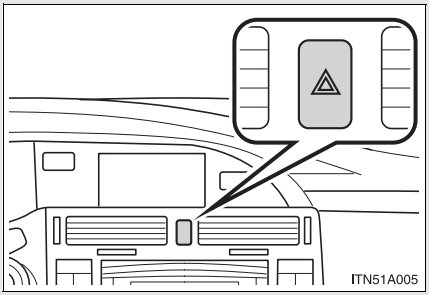
Si la batterie de votre véhicule est déchargée... 414

Si le véhicule surchauffe... 418

Si votre véhicule est bloqué 421

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse en cas de dysfonctionnement du véhicule ou d'implication dans un accident.



Appuyez sur le commutateur pour activer tous les clignotants. Pour les éteindre, appuyez à nouveau sur le commutateur.

NOTICE

Pour éviter que la batterie ne se décharge

Ne laissez pas les feux de détresse allumés plus longtemps que nécessaire quand le moteur ne tourne pas.

Si votre véhicule doit être remorqué

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de faire appel à votre concessionnaire Toyota ou à un dépanneur professionnel avec une dépanneuse à paniers ou à plateau.
Utilisez un système de chaîne de sécurité valable pour tous les types de remorquage et respectez la réglementation nationale et locale en matière de remorquage.

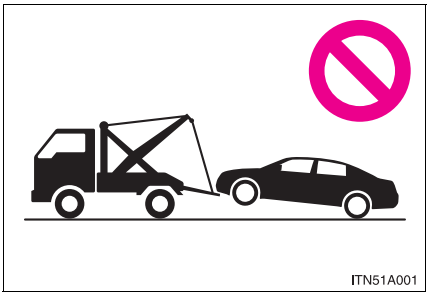
Si le remorquage s'effectue par l'avant du véhicule, les roues et l'essieu arrière doivent être en bon état. (→P.381)
S'ils sont endommagés, utilisez un panier remorque ou une dépanneuse à plateau.

Avant de procéder au remorquage

Les éléments suivants pourraient suggérer un problème de transmission. Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota avant de procéder au remorquage.

- Le moteur tourne mais le véhicule n'avance pas.
- Le véhicule émet un bruit inhabituel.

Remorquage avec une dépanneuse à palan



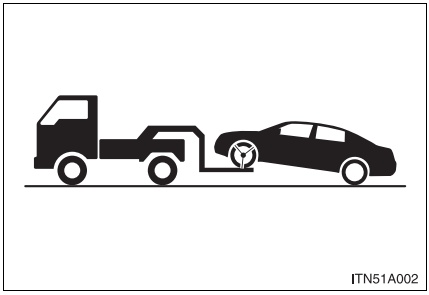
NOTICE

Pour éviter d'endommager la carrosserie

N'utilisez pas de dépanneuse à palan, que ce soit pour remorquer le véhicule par l'avant ou par l'arrière.

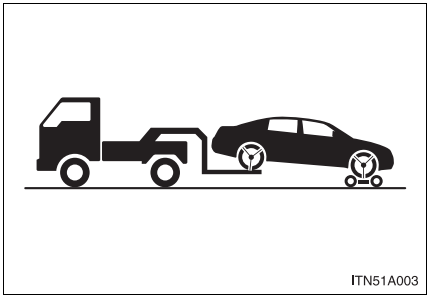
Remorquage avec une dépanneuse à paniers

▶ Par l'avant



Relâchez le frein de stationnement.

▶ Par l'arrière



Placez un panier remorque sous les roues avant.

⚠ NOTICE

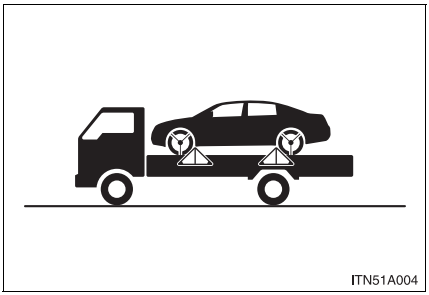
Pour éviter d'endommager la transmission

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière en laissant les roues avant au sol.

Pour éviter d'endommager le véhicule

Lors du levage du véhicule, assurez-vous que la garde au sol du côté opposé à la partie levée du véhicule est suffisante. Autrement, le véhicule pourrait être endommagé pendant le remorquage.

Utilisation d’une dépanneuse à plateau


ITN51A004

Si vous utilisez des chaînes ou des câbles pour arrimer votre véhicule, les angles figurant en noir sur l’illustration doivent être de 45°.

Ne serrez pas trop les œillets d’arrimage pour éviter d’endommager le véhicule.

Si vous croyez qu'il y a un problème

Si vous remarquez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuites sous le véhicule
  (Il est normal que de l'eau s'écoule du climatiseur après usage.)
- Pneu dégonflé ou avec une usure inégale
- Température du liquide de refroidissement rapportée par la jauge continuellement supérieure à la normale

Symptômes sonores

- Bruit d'échappement anormal
- Crissement excessif des pneus dans les virages
- Bruits anormaux de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits anormaux du moteur

Symptômes en cours de fonctionnement

- Ratés, à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- Perte de puissance importante
- Déviation latérale importante du véhicule lors du freinage
- Déviation latérale importante lorsque vous roulez sur une route plane
- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein molle, pédale touchant presque le plancher

Système de coupure de la pompe à carburant

Pour limiter les risques de fuites de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un coussin gonflable se déploie à la suite d'une collision, le système de coupure de la pompe à carburant coupe l'alimentation en carburant du moteur.

Procédez comme suit pour remettre le moteur en marche lorsque le système s'est activé.

ÉTAPE 1 Véhicules dotés du système Smart key: Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF
Véhicules non dotés du système Smart key: Placez le contacteur du moteur en position "ACC" ou "LOCK".

ÉTAPE 2 Faites démarrer le moteur.

⚠ NOTICE

■ Avant de faire démarrer le moteur

Vérifiez le sol sous le véhicule.
Si du carburant a coulé sur le sol, le système de carburant est probablement endommagé et doit être réparé. Ne faites pas redémarrer le moteur.

Enregistreur de données d'événement

Votre véhicule est équipé d'ordinateurs qui en contrôlent et en commandent certains aspects. Ces ordinateurs assistent le conducteur et l'aident à obtenir les meilleures performances de son véhicule.

Outre l'enregistrement des données utiles à la recherche de pannes, un système enregistre également des données en cas d'accident ou d'accident évité. Ce système est appelé EDR (Event Data Recorder - Enregistreur de données d'événement).

En cas d'accident ou d'accident évité

L'EDR est placé dans le module de capteur de coussin gonflable SRS. En cas d'accident ou d'accident évité, cet appareil enregistre une partie ou l'intégralité des informations suivantes:

- Le régime du moteur
- L'utilisation ou non de la pédale de frein
- La vitesse du véhicule
- L'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- La position du sélecteur de vitesses de la transmission
- Le port ou non de la ceinture de sécurité par le conducteur et le passager avant
- Position de conduite
- La classification de l'occupant du siège du passager avant
- Données de déploiement du coussin gonflable SRS
- Données de diagnostic du système de coussin gonflable SRS

Les informations ci-dessus sont destinées à améliorer les performances du véhicule en matière de sécurité. Contrairement aux enregistreurs de données classiques, l'EDR n'enregistre pas les données sonores telles que les conversations entre les passagers.

Divulgation des données enregistrées

Toyota ne communiquera les données enregistrées par un EDR à un tiers que dans les cas suivants:

- Si le propriétaire du véhicule (ou la société de leasing si le véhicule est loué) a donné son accord
- Si la police ou d'autres autorités en ont fait officiellement la demande
- Si ces informations peuvent être utilisées par Toyota comme preuves à décharge en cas de poursuites judiciaires
- Si un tribunal en donne l'ordre

Au besoin, Toyota prendra les décisions suivantes:

- Utiliser ces données pour ses recherches en matière de sécurité des véhicules Toyota
- Communiquer ces données à un tiers à des fins de recherche sans dévoiler aucun détail sur le propriétaire du véhicule et uniquement en cas d'absolue nécessité
- Communiquer à une organisation ne faisant pas partie de Toyota, une synthèse des données dépourvue de toute information d'identification du véhicule, à des fins de recherche

Si une lampe témoin s'allume ou clignote, gardez votre calme et effectuez les opérations suivantes. Si une lampe témoin s'allume ou clignote, mais s'éteint immédiatement après, cela n'est pas forcément le signe d'une anomalie.

Arrêtez le véhicule immédiatement. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

La lampe témoin suivante signale un problème potentiel au niveau du système de freinage. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
(É.-U.) (Canada)	**Lampe témoin du système de freinage (avertisseur sonore)*** • Niveau du liquide de frein bas • Défaillance du système de freinage Cette lampe témoin s'allume également lorsque le frein de stationnement n'est pas desserré. Si la lampe témoin s'éteint après avoir desserré complètement le frein de stationnement, cela signifie que le système fonctionne correctement.

*: Avertisseur sonore relatif au frein de stationnement serré:

Un avertisseur sonore se fera entendre si le véhicule roule à environ 3 mph (5 km/h) minimum.

Arrêtez le véhicule immédiatement.

La lampe témoin suivante signale des dommages possibles au véhicule pouvant causer un accident. Immobilisez immédiatement le véhicule dans un endroit sécurisé et prenez contact avec votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
	Lampe témoin du système de charge Défaillance au niveau du système de charge du véhicule.
	Lampe témoin de basse pression d'huile moteur Niveau de pression d'huile moteur anormal. Cette lampe témoin peut s'allumer lorsque le niveau de l'huile moteur diminue. Elle devrait s'éteindre après avoir vérifié le niveau d'huile et fait l'appoint si nécessaire.

Faites immédiatement vérifier votre véhicule.

Ne pas tenir compte des lampes témoins suivantes pourrait entraîner un dysfonctionnement du système et peut-être même causer un accident. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
 (É.-U.) (Canada)	**Témoin de mauvais fonctionnement** Défaillance: • du système électronique de gestion du moteur, • du système de commande électronique du papillon d'accélération, ou • du système de commande de transmission.
	Lampe témoin SRS Défaillance: • du système de coussins gonflables SRS, • du système de classification de l'occupant du siège du passager avant, ou • du dispositif de tension des ceintures.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails
ABS (É.-U.) (Canada)	**Lampe témoin de l'ABS** Défaillance: • du système ABS, ou • du système d'assistance au freinage.
(si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin du système de réglage automatique de la portée des phares** Défaillance du système automatique de commande de portée des phares.
VSC	**Lampe témoin du dispositif de contrôle du dérapage** Défaillance du système VSC ou TRAC.

Faites réparer cette défaillance immédiatement.

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteigne.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	Lampe témoin d'ouverture des portières (avertisseur sonore)*1 Une portière ou le coffre est mal fermé.	Assurez-vous que toutes les portières sont bien fermées, ainsi que le coffre.
E	**Lampe témoin de basse réserve de carburant** Quantité d'essence résiduelle (environ 2,6 gal. [10 L, 2,2 Imp.gal.] ou moins)	Faites le plein d'essence.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur (avertisseur sonore)*2 Rappelle au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
	Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant (avertisseur sonore)*2 Rappelle au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité.	Bouclez la ceinture de sécurité.
	Lampe témoin de basse pression des pneus	
	Si la lampe témoin s'allume: la pression de gonflage des pneus est basse.	Réglez la pression de gonflage des pneus.
	Si la lampe témoin reste au fixe après avoir clignoté pendant une minute: défaillance du système témoin de basse pression des pneus.	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.
	Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace Basse réserve de liquide de lave-glace	Remplissez le réservoir.

Lampe témoin	Lampe témoin/Détails	Mesures correctives
MAINT REQD (É.-U.)	**Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur**	
	S'allume pendant environ trois secondes, puis clignote pendant environ 15 secondes: Une vidange d'huile moteur est planifiée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur et vidangez au besoin.
	S'allume et reste au fixe: L'huile moteur devrait être remplacée.	Vérifiez l'huile moteur et remplacez-la
(si le véhicule en est doté)	**Lampe témoin du régulateur de vitesse à laser dynamique** Défaillance du régulateur de vitesse à laser dynamique. Lorsque la lampe témoin s'allume, l'alarme retentit et le code d'avertissement s'affiche.	→P.170

*1: Avertisseur sonore d'ouverture de portière:

Un avertisseur sonore se fera entendre si le véhicule roule à environ 3 mph (5 km/h) minimum avec une portière ouverte.

*2: Avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant:

L'avertisseur sonore de rappel de ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir le conducteur ou le passager avant que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée. L'avertisseur sonore retentit de manière intermittente pendant 10 secondes une fois que le véhicule a atteint une vitesse d'au moins 9 mph (15 km/h). Par la suite, si la ceinture n'est toujours pas bouclée, l'avertisseur sonore continuera à retentir.

Faites réparer cette défaillance immédiatement. (Véhicules dotés du système Smart key)

Une fois la procédure pour régler le problème suspecté accomplie, assurez-vous que la lampe témoin s'éteint.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Détails	Mesures correctives
Une fois	—	(Clignotant)	La clé à puce n'est pas détectée quand vous tentez de démarrer le moteur.	• Confirmez l'emplacement de la clé à puce. • La pile de la clé à puce est peut-être à plat. (→P. 356)
Une fois	3 fois	(Clignotant)	Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection et que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.	Confirmez l'emplacement de la clé à puce.

Avertisseur sonore intérieur	Avertisseur sonore extérieur	Lampe témoin	Détails	Mesures correctives
Une fois	3 fois	(Clignotant)	Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection, que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON et que le sélecteur de vitesses est en position "P".	Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF ou confirmez l'emplacement de la clé à puce.
En permanence	En permanence	(Clignotant)	Une portière ouverte (autre que celle du conducteur) est fermée alors que la clé à puce n'est pas à portée de détection, que le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON et que le sélecteur de vitesses n'est pas en position "P".	Amenez le sélecteur de vitesses en position "P". Confirmez l'emplacement de la clé à puce.

■Si le témoin de mauvais fonctionnement s'allume pendant la conduite

Vérifiez tout d'abord les points suivants:

- Le niveau d'essence de votre véhicule est-il bas?
  Si c'est le cas, faites immédiatement le plein.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, serrez-le correctement.

La lampe témoin s'éteindra après avoir effectué quelques trajets.
Si elle ne s'éteint pas, même après quelques trajets, adressez-vous au plus vite à votre concessionnaire Toyota.

■Lampe témoin SRS

Cette lampe témoin couvre les éléments suivants:

- Le module de capteur de coussin gonflable
- Les capteurs de coussin gonflable avant
- Les capteurs du coussin gonflable en rideau
- Modules des capteurs des coussins gonflables latéraux et en rideau
- Le capteur de position de siège du conducteur
- Contacteur de boucle de ceinture de sécurité du conducteur
- L'ECU de classification de l'occupant du siège du passager avant
- Le capteur de pression
- Le capteur de tension de la ceinture
- Lampes témoins "AIR BAG ON" et "AIR BAG OFF"
- Le contacteur de boucle de ceinture de sécurité du passager avant
- Les dispositifs de gonflage
- La lampe témoin
- Le câblage d'interconnexion et l'alimentation électrique

■ **Capteur de détection du passager avant et le rappel de ceinture de sécurité côté passager**

Si des bagages sont posés sur le siège du passager avant, les capteurs de détection de passager peuvent provoquer le clignotement de la lampe témoin de rappel, même si aucun passager n'est physiquement présent.

■ **Si le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas**

Le système se désactive dans les cas suivants:

(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si les pneus ne sont pas dotés de capteurs de pression et que les émetteurs sont utilisés.
- Si le code d'identification des capteurs de pression et des émetteurs des pneus n'est pas enregistré sur l'ordinateur du système témoin de basse pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est de 73 lb/po^2 (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar) ou plus.

Le système peut se désactiver dans les cas suivants:
(Lorsque la situation revient à la normale, le système fonctionnera correctement.)

- Si des accessoires ou installations électriques utilisant la même longueur d'onde se trouvent à proximité.
- Si une radio utilisant des fréquences similaires fonctionne dans le véhicule.
- Si l'on applique une teinture de pare-brise qui nuit aux signaux des ondes radio.
- S'il y a beaucoup de neige ou de glace sur le véhicule, particulièrement autour des roues ou des passages de roue.
- Si des roues autres que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système témoin de basse pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si des chaînes antidérapantes sont utilisées.
- Si le pneu de secours est situé à un emplacement peu propice à la réception d'un signal radio.
- Si l'on place dans le coffre un objet métallique de grande taille pouvant interférer avec la réception du signal.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus continue à s'allumer pendant 1 minute**

▶ Véhicules dotés du système Smart key

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON, faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

▶ Véhicules non dotés du système Smart key

Si vous remarquez que la lampe témoin de pression des pneus s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute alors que le contacteur du moteur est en position "ON", faites-la vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression des pneus et gonflez-les à la pression prescrite. La lampe témoin de pression des pneus ne devrait pas s'éteindre si vous appuyez sur le commutateur de remise à zéro du système témoin de basse pression des pneus.

■ **La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles**

La lampe témoin de pression des pneus peut s'allumer pour des causes naturelles comme des fuites d'air ou des changements de pression des pneus dus à une variation de température. Dans ce cas, si vous réglez la pression des pneus, elle s'éteindra au bout de quelques minutes.

■ **Lorsqu'on remplace un pneu par le pneu de secours**

Le pneu de secours comporte également un capteur de pression et un émetteur. La lampe témoin de pression des pneus s'allumera si la pression de gonflage du pneu de secours est faible. En cas de crevaison, la lampe témoin de pression des pneus ne s'éteindra pas, même si vous remplacez le pneu crevé par le pneu de secours. Remplacez le pneu de secours par le pneu réparé, puis réglez le pneu à la bonne pression. La lampe témoin de pression des pneus s'éteindra au bout de quelques minutes.

⚠ CAUTION

■ Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume

Assurez-vous d'observer les précautions suivantes. Le fait de les négliger pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Immobilisez votre véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible. Réglez la pression de gonflage des pneus immédiatement.
- Si la lampe témoin de pression des pneus s'allume même après le gonflage des pneus, vous avez sans doute une crevaison. Vérifiez les pneus. Si vous avez une crevaison, installez le pneu de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
- Évitez les manœuvres et les freinages brusques. Une détérioration des pneus risque de vous faire perdre le contrôle de la direction ou des freins.

■ En cas d'éclatement de pneu ou de fuite d'air subite

Le système témoin de basse pression des pneus pourrait ne pas s'activer immédiatement.

■ Entretien des pneus

Chaque pneu, y compris le pneu de secours (si le véhicule en est doté), devrait être vérifié à froid mensuellement et gonflé à la pression recommandée par le fabricant du véhicule. Cette pression est indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus (étiquette de pression des pneus et d'information de charge). (Si votre véhicule est équipé de pneus d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus [étiquette de pression des pneus et d'information de charge], vous devriez déterminer la pression de gonflage adéquate pour ces pneus.)

Comme mesure de sécurité supplémentaire, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de pression des pneus (TPMS-système témoin de basse pression des pneus) qui active un témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) lorsqu'un ou plusieurs de vos pneus ne sont pas suffisamment gonflés. En conséquence, lorsque le témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus) s'allume, vous devriez vous immobiliser le plus rapidement possible, vérifier vos pneus et les régler à la pression adéquate. Conduire avec un pneu dégonflé entraîne sa surchauffe et peut le rendre défectueux. Ceci augmente aussi la consommation d'essence, réduit la durée de vie de la bande de roulement et peut nuire à la tenue de route et à la capacité de freinage.

⚠ CAUTION

Prenez note que le système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) ne remplace pas un entretien adéquat des pneus; le conducteur est responsable de maintenir une pression de pneus adéquate, même si le dégonflage n'a pas atteint un niveau suffisant pour activer le témoin TPMS de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus).

Votre véhicule est aussi équipé d'un témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) servant à indiquer que le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) est combiné au témoin de basse pression des pneus (lampe témoin de pression des pneus). Lorsque le système détecte une défaillance, le témoin clignotera pendant environ une minute, puis restera continuellement allumé. Cette séquence se poursuivra aux prochains démarrages du véhicule, tant que la défaillance persistera. Lorsque le témoin de défaillance est allumé, il se peut que le système ne soit pas en mesure de détecter ou de signaler une basse pression des pneus tel que prévu.

Plusieurs motifs peuvent expliquer une défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus), notamment l'installation sur le véhicule de pneus ou de roues de remplacement qui empêcheraient le fonctionnement adéquat du système. Après avoir remplacé un ou plusieurs pneus ou une ou plusieurs roues, vérifiez toujours le témoin de défaillance du système TPMS (système témoin de basse pression des pneus) pour vous assurer que ce remplacement permet au système de continuer à fonctionner correctement.

⚠ NOTICE

Précaution lors de l'installation d'un pneu différent

Lorsqu'on installe un pneu d'une spécification différente ou d'un autre fabricant, le système témoin de basse pression des pneus risque de ne pas fonctionner correctement.

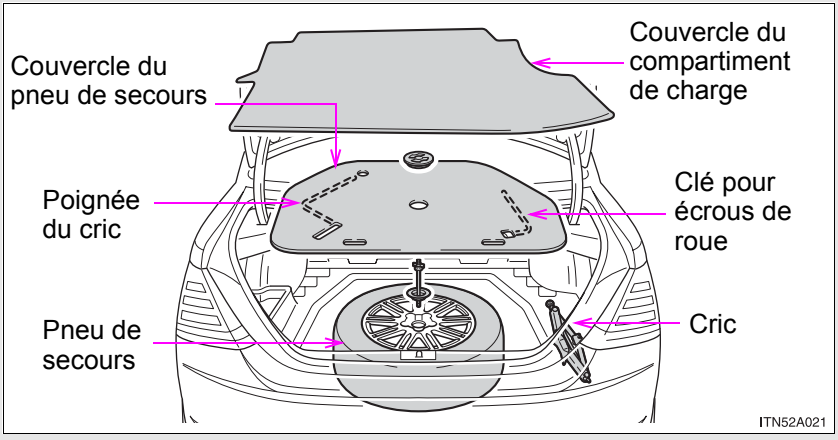
En cas de crevaison

Remplacez le pneu endommagé par le pneu de secours fourni.

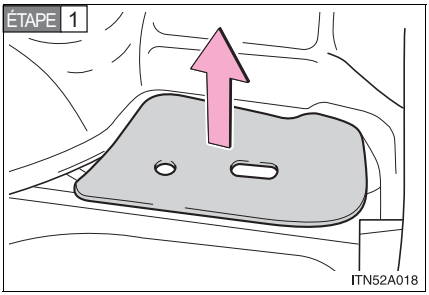
Avant d'utiliser le cric

- Immobilisez le véhicule sur une surface plane et ferme.
- Engagez le frein de stationnement.
- Amenez le sélecteur de vitesses en position "P".
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

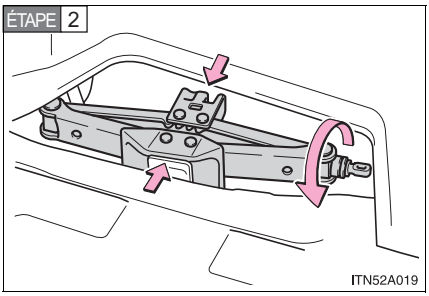
Emplacement du pneu de secours, du cric et des outils



Sortez le cric

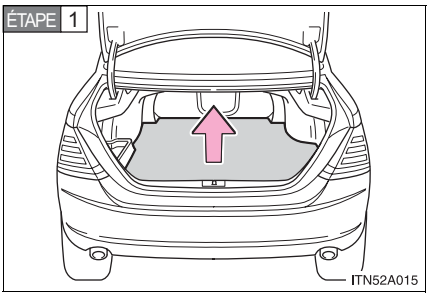


Ôtez le couvercle.

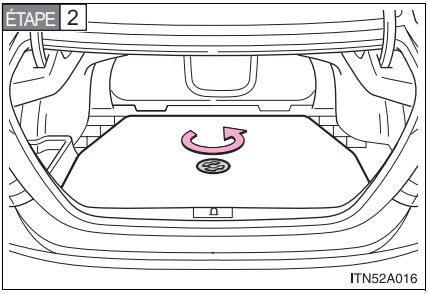


Pour enlever le cric, tournez la vis à la main jusqu'à ce que le cric se libère.

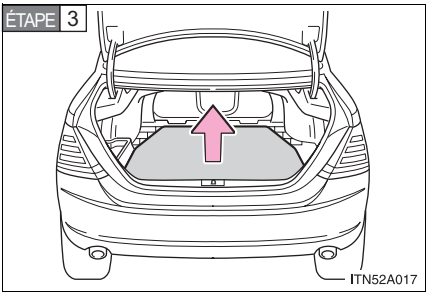
Retrait du pneu de secours



Enlevez le couvercle du compartiment de charge.

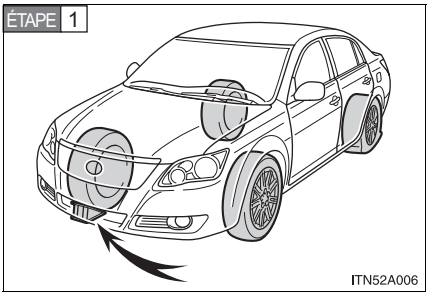


Desserrez le boulon central qui retient le pneu de secours.



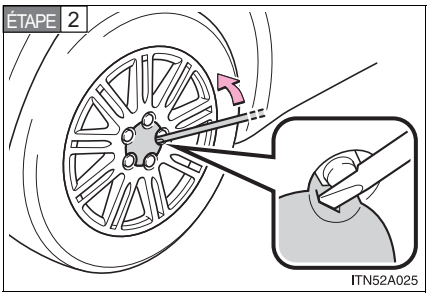
Ôtez le couvercle du pneu de secours.

Remplacement d'un pneu crevé

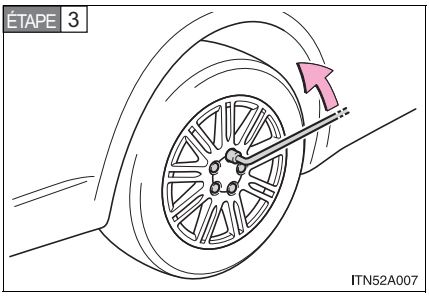


Calez les pneus.

Crevaison		Emplacement des cales
Avant	Côté gauche	Derrière le pneu arrière droit
	Côté droit	Derrière le pneu arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant le pneu avant droit
	Côté droit	Devant le pneu avant gauche

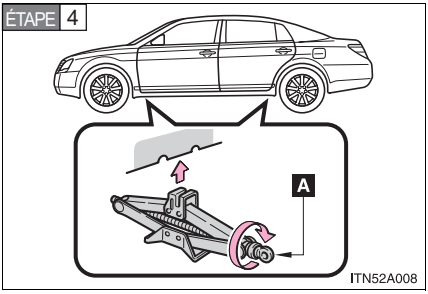


Type A: Enlevez l'enjoliveur de roue à l'aide de la clé pour écrous de roue.



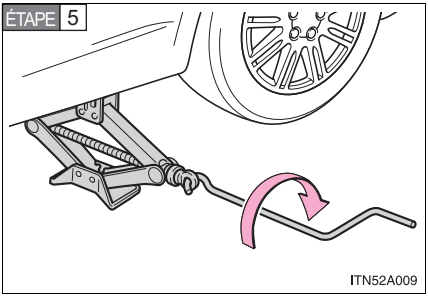
Desserrez légèrement les écrous de roue (un tour de clé).

ÉTAPE 4



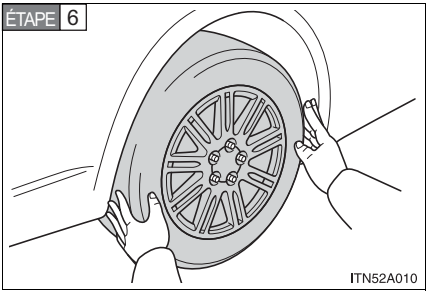
Tournez à la main la partie "A" du cric jusqu'à ce que l'encoche atteigne le point de levage.

ÉTAPE 5



Soulevez le véhicule jusqu'à ce que le pneu soit légèrement décollé du sol.

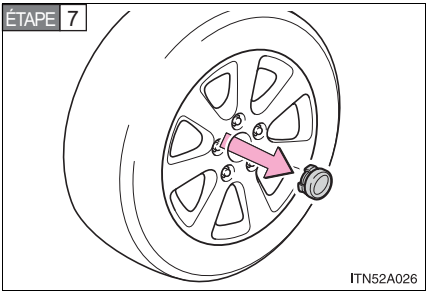
ÉTAPE 6



Retirez tous les écrous de roue, puis le pneu.

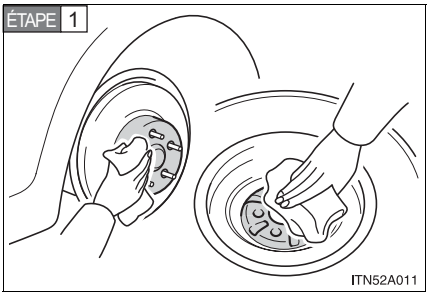
Déposez le pneu au sol en prenant soin de placer la jante vers le haut, pour éviter de l'érafler contre le sol.

ÉTAPE 7



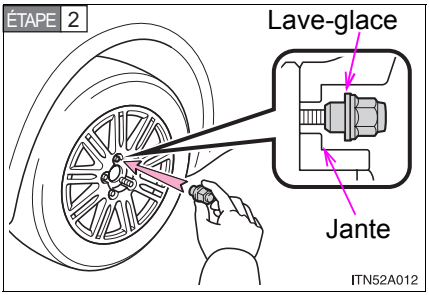
Type B: Enlevez l'enjoliveur de roue en poussant du côté opposé.

Installation du pneu de secours



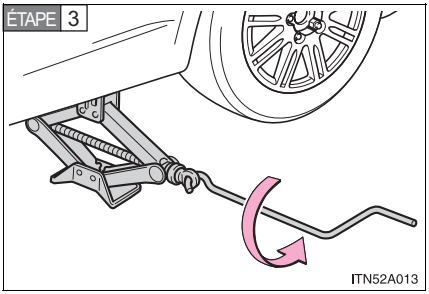
Retirer toute souillure ou corps étranger de la surface de contact de la roue.

Si un corps étranger se retrouvait sur la surface de contact de la roue, les écrous pourraient se desserrer pendant que le véhicule se déplace et le pneu pourrait se détacher.



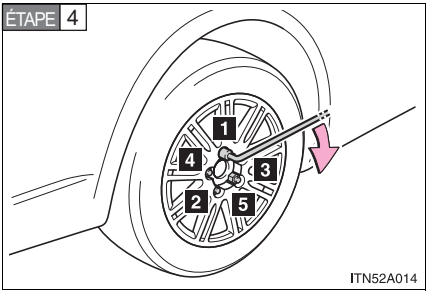
Installez le pneu de secours et serrez légèrement chaque écrou à la main de façon à peu près égale.

Serrez les rondelles des écrous de roue jusqu'à ce qu'elles soient en contact avec le disque de la roue.



Abaissez le véhicule.

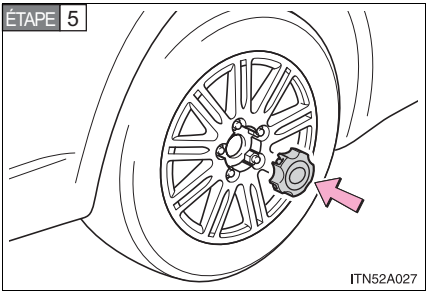
ÉTAPE 4



Serrez fermement les écrous deux à trois fois dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

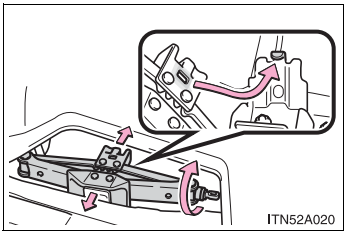
ÉTAPE 5



Reposez l'enjoliveur.

ÉTAPE 6 Rangez correctement le pneu endommagé, le cric et tous les outils.

■ Pour ranger le cric



Pour ranger le cric, alignez l'orifice qui est situé à sa tête avec le crochet du véhicule. Tournez la vis jusqu'à ce que la base du cric soit bien fixée à la carrosserie.
Ceci évitera que le cric soit projeté vers l'avant lors d'une collision ou en cas d'arrêt brusque.

■ Après avoir terminé le changement de pneu

On doit réinitialiser le système témoin de basse pression des pneus. (→P.339)

⚠ CAUTION

■ **Utilisation du cric**

Une mauvaise utilisation du cric peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, en raison d'une chute subite du véhicule hors du cric.

- N'utilisez le cric que pour remplacer des pneus ou installer/retirer des chaînes.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez pas de cric provenant d'un autre véhicule pour remplacer des pneus sur ce véhicule.
- Assurez-vous toujours de bien positionner le cric sur le point de levage.
- Ne levez pas le véhicule avec un passager à l'intérieur.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Ne soulevez le véhicule qu'à la hauteur nécessaire pour remplacer le pneu.
- Si vous devez travailler sous le véhicule, utilisez un système de levage spécial pour automobiles.
- Ne placez aucune partie du corps sous un véhicule supporté par un cric.
- Ne démarrez pas le moteur et ne le laissez pas tourner lorsque le véhicule est soulevé par le cric.

Lorsque vous abaissez le véhicule, veillez à ce que les personnes se trouvant autour du véhicule et vous-même ne soyez pas blessés.

■ **Remplacement d'un pneu crevé**

Observer les précautions suivantes pour réduire les risques de blessures graves, voire mortelles.

- N'utilisez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous de roue.
  Avec de l'huile ou de la graisse, les écrous de roue risquent de se desserrer, ce qui pourrait provoquer un grave accident. Essuyez toute trace d'huile ou de graisse présente sur les boulons ou les écrous de roue.
- Après avoir remplacé un pneu, faites serrer les écrous de roue dès que possible à 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m) à l'aide d'une clé dynamométrique.
  En n'observant pas ces précautions, les écrous risquent de se desserrer, ce qui peut faire tomber les roues et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

NOTICE

Ne conduisez pas avec un pneu crevé

En cas de crevaison, immobilisez le véhicule.
Le fait de rouler, même sur une courte distance, peut endommager irrémédiablement le pneu et la roue.

Lors du remplacement des pneus

Lorsque vous retirez ou installez les roues, les pneus ou les capteurs de pression et les émetteurs, communiquez avec votre concessionnaire Toyota, car les capteurs de pression et les émetteurs pourraient être endommagés s’ils ne sont pas manipulés correctement.

Pour éviter d’endommager les capteurs de pression et les émetteurs

N’utilisez pas de produit d’étanchéité liquide sur les pneus crevés.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas, même après avoir suivi la procédure de démarrage prescrite, (→P.129, 133), vérifiez chacun des points suivants.

Le moteur ne démarre pas même lorsque le démarreur fonctionne normalement.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Le niveau de carburant dans le réservoir est peut-être insuffisant.
  Remplissez le réservoir.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez de faire démarrer le moteur une nouvelle fois en suivant la procédure de démarrage prescrite. (→P.129)
- Il peut s'agir d'un dysfonctionnement du système immobilisateur du moteur. (→P.79)

Le démarreur tourne lentement, l'éclairage intérieur et les phares sont faibles, ou le klaxon n'émet pas ou peu de bruit.

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P.414)
- Les connecteurs des bornes de la batterie sont peut-être desserrées ou corrodées.

Le démarreur ne tourne pas (véhicules dotés du système Smart key)

La défaillance du système de démarrage du moteur est peut-être due à un problème électrique, par exemple une coupure dans le circuit ou un fusible grillé. Il existe cependant une mesure transitoire pour faire démarrer le moteur. (→P.129)

■ **Le démarreur ne tourne pas, l'éclairage intérieur et les phares ne s'allument pas, ou le klaxon n'émet aucun bruit.**

Ce problème pourrait être causé par l'un des éléments suivants.

- Au moins une des bornes de la batterie est peut-être débranchée.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P.414)
- Il peut s'agir d'une défaillance du système de verrouillage de direction (véhicules dotés du système Smart key)

Contactez votre concessionnaire Toyota si le problème ne peut pas être réparé, ou si la procédure de réparation n'est pas connue.

Fonction de démarrage d'urgence (véhicules dotés du système Smart key)

Si le moteur ne démarre pas et que le contacteur "ENGINE START STOP" fonctionne normalement, on peut utiliser la procédure suivante comme mesure transitoire pour faire démarrer le moteur.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Amenez le sélecteur de vitesses en position "P".

ÉTAPE 3 Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Maintenez le contacteur "ENGINE START STOP" enfoncé pendant environ 15 secondes, tout en appuyant fermement sur la pédale de frein.

Même si cette procédure permet de démarrer le moteur, le système est peut-être défectueux. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

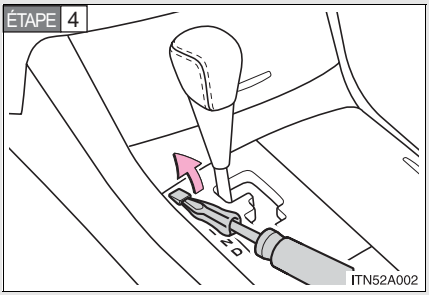
Si le sélecteur de vitesses ne peut pas être déplacé quand vous appuyez sur la pédale de frein, il pourrait y avoir un problème au niveau du système de verrouillage du sélecteur de vitesses. Ce système est conçu pour empêcher tout fonctionnement accidentel du sélecteur de vitesses. Faites immédiatement vérifier votre véhicule par votre concessionnaire Toyota.
Vous pouvez suivre les étapes suivantes comme mesure d'urgence afin de pouvoir utiliser le sélecteur de vitesses.

ÉTAPE 1 Engagez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules dotés du système Smart key : Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.
Véhicules non dotés du système Smart key : Placez le contacteur du moteur en position "ACC".

ÉTAPE 3 Enfoncez la pédale de frein.

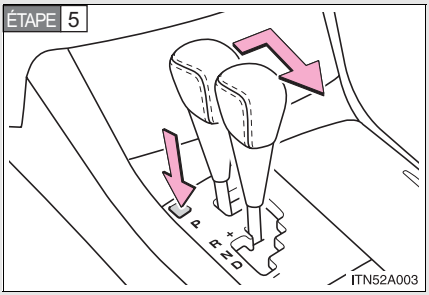
ÉTAPE 4



Soulevez le cache avec un tournevis plat ou un outil équivalent.

Pour éviter d'endommager le couvercle, couvrez la lame du tournevis d'un morceau de chiffon.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du sélecteur de vitesses.

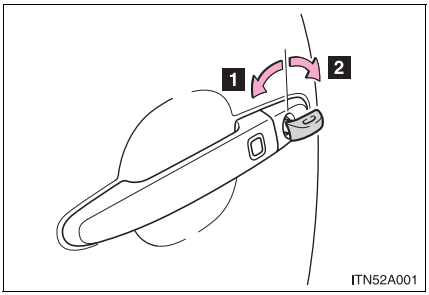
Lorsque ce bouton est enfoncé, vous pouvez changer la position du sélecteur de vitesses.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota peut vous fabriquer de nouvelles clés de marque Toyota en utilisant une des autres clés principales ou à l'aide du numéro de clé inscrit sur votre plaquette.

Si la communication entre la clé à puce et le véhicule est rompue (→P.28) ou s'il est impossible d'utiliser la clé à puce parce que sa pile est à plat, on ne peut pas utiliser le système Smart key ni la télécommande. Dans ces circonstances, on peut ouvrir les portières ou démarrer le moteur à l'aide de la procédure décrite ci-après.

Fonctions de verrouillage et de déverrouillage des portières associées à la clé



Utilisation de la clé mécanique pour effectuer les opérations suivantes:

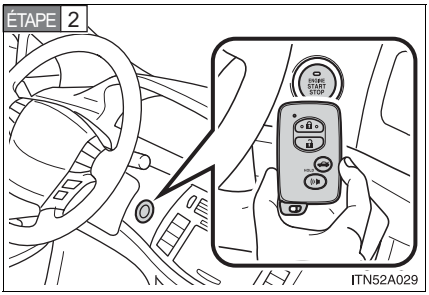
1 Verrouille toutes les portières

2 Déverrouille la portière

Si on tourne la clé vers l'arrière, la portière du conducteur se déverrouille. Si on la tourne encore, les autres portières se déverrouillent.

Changement de mode du contacteur "ENGINE START STOP" et démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P" et appuyez sur la pédale de frein.



Touchez le contacteur du moteur avec le côté de la clé à puce portant l'emblème de Toyota.

Si une portière est ouverte et fermée au cours de cette opération, une alarme retentira pour signaler que la fonction de démarrage n'arrive pas à détecter la clé à puce qui touche au contacteur "ENGINE START STOP".

ÉTAPE 3 Pour modifier le mode du contacteur "ENGINE START STOP": Dans les 5 secondes qui suivent l'avertisseur sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP". Le mode change à chaque fois que vous appuyez sur le contacteur. (→P.129)

Pour faire démarrer le moteur: Appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" dans les 5 secondes qui suivent l'avertisseur sonore, tout en maintenant la pédale de frein enfoncée.

Si vous n'arrivez toujours pas à faire fonctionner le contacteur du moteur, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du moteur

Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P", puis appuyez sur le contacteur "ENGINE START STOP" comme vous le faites habituellement pour éteindre le moteur.

■ Remplacement de la pile de la clé

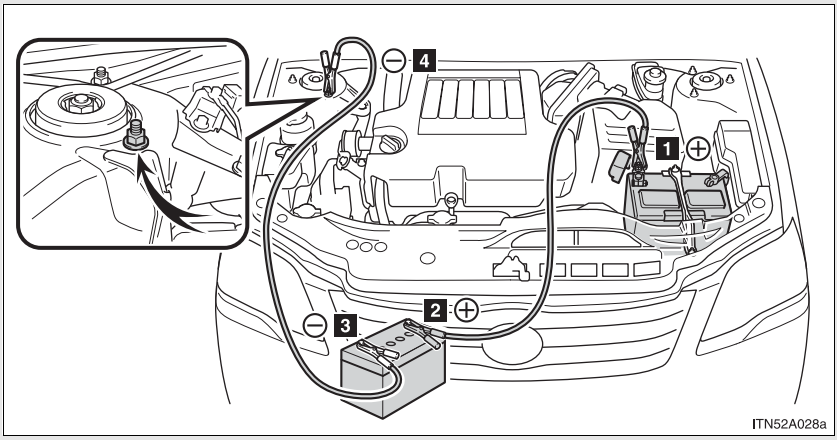
Comme cette procédure constitue une mesure provisoire, nous vous conseillons de remplacer immédiatement la pile de la clé à puce lorsqu'elle est à plat. (→P.356)

Si la batterie de votre véhicule est déchargée

La procédure suivante vous permettra de faire démarrer le moteur si la batterie du véhicule est déchargée.
Vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Toyota ou à un garage compétent.

Si vous avez des câbles de démarrage et accès à un second véhicule muni d'une batterie de 12 volts, vous pouvez faire démarrer le moteur en suivant les étapes ci-dessous.

ÉTAPE 1 Branchement des câbles de démarrage.



1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule.
2 Borne positive (+) de la batterie de l'autre véhicule.
3 Borne négative (-) de la batterie de l'autre véhicule.
4 Reliez le câble de démarrage à la terre sur votre véhicule, tel qu'illustré.

ÉTAPE 2 Mettez en marche le moteur de l'autre véhicule. Pour recharger la batterie de votre véhicule, augmentez légèrement le régime du moteur et maintenez-le ainsi pendant environ cinq minutes.

ÉTAPE 3 Véhicules dotés du système Smart key — Placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode OFF, puis ouvrez et refermez une portière.

ÉTAPE 4 Véhicules dotés du système Smart key: Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, placez le contacteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, puis faites démarrer le moteur de votre véhicule.

Véhicules non dotés du système Smart key: Tout en maintenant le régime de l'autre véhicule, placez le contacteur du moteur en position "ON", puis faites démarrer le moteur de votre véhicule.

ÉTAPE 5 Une fois votre moteur démarré, retirez les câbles de démarrage en suivant l'ordre exact inverse de celui dans lequel ils ont été branchés.

Une fois que le moteur a démarré, faites vérifier le véhicule dès que possible par votre concessionnaire Toyota.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est à plat**

On ne peut pas démarrer le moteur en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter que la batterie ne se décharge**

- Éteignez les phares et le système audio lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" est en mode OFF ou lorsque le moteur est à l'arrêt.
- Éteignez tous les composants électriques superflus lorsque le véhicule roule à basse vitesse pendant une période prolongée, comme par exemple lorsque la circulation est dense.

■ **Si la batterie est enlevée ou déchargée**

On doit initialiser les systèmes suivants.

- Glaces assistées (→P.70)
- Panneau de toit transparent (→P. 75)
- Système témoin de basse pression des pneus (→P.340)

⚠ CAUTION

■ **Pour éviter un incendie ou une explosion de la batterie**

Observez les précautions suivantes pour éviter d'enflammer accidentellement le gaz qui s'échappe de la batterie.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la borne adéquate et qu'il ne touche pas accidentellement d'autres pièces.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- Près de la batterie, ne laissez pas de flamme nue, n'utilisez pas d'allumettes ni de briquets, et ne fumez pas.

⚠ CAUTION

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie contient de l'électrolyte, un élément toxique, acide et corrosif. Les pièces connexes contiennent du plomb et des composés de plomb. Observez les précautions suivantes quand vous manipulez la batterie:

- Quand vous effectuez une intervention au niveau de la batterie, portez toujours des lunettes de protection et ne laissez pas les éléments liquides de la batterie (acide) entrer en contact avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas par-dessus la batterie.
- Si votre peau ou vos yeux sont en contact avec l'acide, rincez-les immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
  Posez une éponge ou un chiffon humides sur la zone affectée jusqu'à l'arrivée des secours.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et les autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTICE

■ En manipulant les câbles de démarrage

En branchant et en débranchant les câbles, faites attention qu'ils ne s'emmêlent pas dans le ventilateur de refroidissement ou dans toute autre courroie.

Si le véhicule surchauffe

Si le moteur surchauffe:

ÉTAPE 1 Immobilisez le véhicule dans un endroit sécuritaire et arrêtez le climatiseur.

ÉTAPE 2 Vérifiez si de la vapeur s'échappe du dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Une fois que la quantité de vapeur aura diminué, soulevez le capot avec précaution, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez tourner le moteur et soulevez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Retirez le couvercle du compartiment moteur. (→P.323)

ÉTAPE 4 Vérifiez si le ventilateur de refroidissement fonctionne.

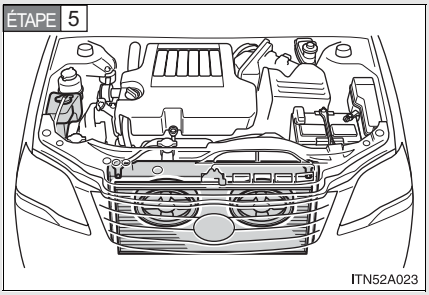
Si le ventilateur fonctionne:

Attendez que la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur commence à baisser, puis arrêtez le moteur.

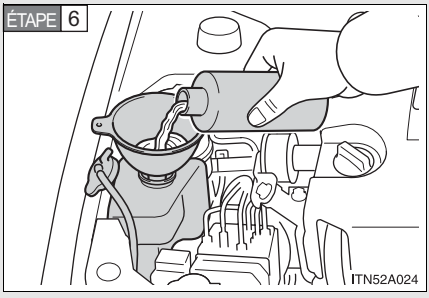
Si le ventilateur ne fonctionne pas:

Arrêtez immédiatement le moteur et adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 5



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau du liquide de refroidissement et la présence de fuites éventuelles dans le radiateur.



Ajoutez du liquide de refroidissement au besoin.

En cas d'urgence, vous pouvez utiliser de l'eau si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement. (→P.428)

Faites vérifier le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ **Surchauffe**

Dans les situations suivantes, votre véhicule est susceptible de surchauffer.

- L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement se situe dans la zone rouge ou vous remarquez une perte de puissance du moteur.
- De la vapeur s'échappe de sous le capot.

⚠ CAUTION

■ **Pour éviter un accident ou des blessures quand vous inspectez le dessous du capot de votre véhicule**

- Si de la fumée s'échappe du moteur, n'ouvrez pas le capot jusqu'à ce que la fumée se soit entièrement dissipée. Le compartiment moteur peut être très chaud et causer des blessures graves comme des brûlures.
- Pendant que le moteur tourne, tenez les mains et les vêtements éloignés du ventilateur et de la courroie d'entraînement.
- N'essayez pas d'ôter le bouchon du radiateur lorsque le moteur et le radiateur sont chauds.
  La projection de vapeur ou de liquide de refroidissement bouillant sous pression risque de provoquer des blessures graves, telles que des brûlures.

NOTICE

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Versez le liquide lentement. L'ajout du liquide froid dans un moteur chaud pourrait l'endommager.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si les roues patinent ou si le véhicule est bloqué dans de la boue ou de la neige.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Engagez le frein de stationnement et faites passer le sélecteur de vitesses en position "P".

ÉTAPE 2 Retirez la boue, la neige ou le sable afin de dégager le pneu qui semble bloqué.

ÉTAPE 3 Placez un bout de bois, des pierres ou tout autre élément susceptible de pouvoir permettre une traction en-dessous des pneus.

ÉTAPE 4 Faites démarrer le moteur.

ÉTAPE 5 Faites passez le sélecteur de vitesses en position "D" ou "R", puis appuyez doucement sur l'accélérateur pour libérer le véhicule.

⚠ CAUTION

■ Lorsque vous tentez de dégager le véhicule

Si vous choisissez de faire balancer le véhicule d'avant en arrière pour tenter de le libérer, assurez-vous que personne ni aucun objet ne pourrait être heurté. En se dégageant, le véhicule pourrait également se déplacer vers l'avant ou vers l'arrière dans un mouvement brusque et soudain. Soyez très prudent.

■ Lorsque vous déplacez le sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer la position du sélecteur de vitesses pendant que vous appuyez sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait alors accélérer brusquement et provoquer un accident susceptible d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

⚠ NOTICE

■ Pour ne pas risquer d'endommager la transmission et d'autres éléments

- N'emballez pas le moteur et évitez de faire patiner les roues.
- Si les tentatives pour dégager le véhicule demeurent infructueuses, envisagez d'autres solutions comme, par exemple, le remorquage.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques 424

Données sur l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 424

Informations sur le carburant 432

Informations sur les pneus 435

6-2. Personnalisation 447

Fonctions personnalisables 447

6-3. Initialisation 451

Éléments à initialiser 451

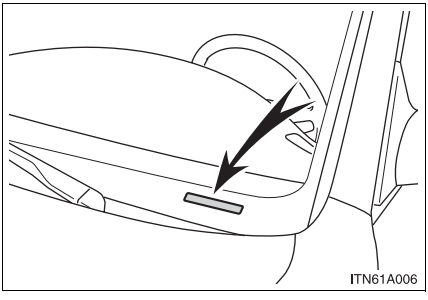
Dimensions et poids

Longueur totale		197,6 in. (5020 mm)
Largeur totale		72,8 in. (1850 mm)
Hauteur totale*		58,5 in. (1485 mm)
Empattement		111,0 in. (2820 mm)
Bande de roulement	Avant	62,2 in. (1580 mm)
	Arrière	61,6 in. (1565 mm)
Capacité de charge du véhicule (occupants + bagages)		870 lb. (395 kg)

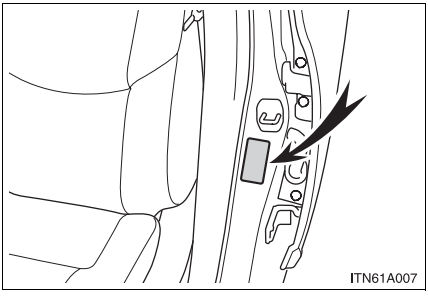
*: Tare du véhicule

Identification du véhicule

Le numéro d'identification du véhicule (VIN) constitue l'identification légale de votre véhicule. Ce numéro est le principal numéro d'identification de votre Toyota. Il sert à immatriculer votre véhicule.

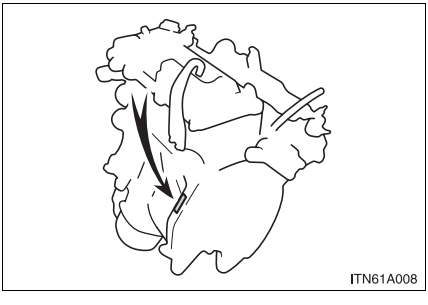


Ce numéro est estampillé sur le côté supérieur gauche du bloc d'instrumentation.



Ce numéro se trouve aussi sur l'étiquette d'homologation

■ Numéro du moteur



Le numéro de moteur est estampillé dans le compartiment moteur, comme indiqué sur le schéma.

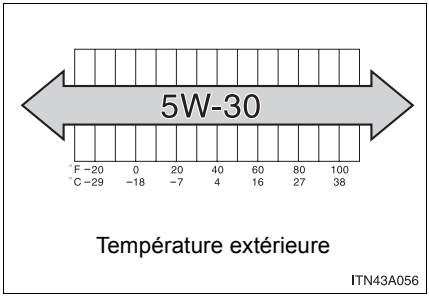
Moteur

Modèle	2GR-FE
Type	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	210,9 cu.in. (3456 cm^3)
Tension de la courroie d'entraînement	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (indice d'octane recherche 91) ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	18,5 gal. (70 L, 15,4 lmp. gal)

Système de lubrification

Quantité d'huile - Vidange et remplissage (référence) avec filtre sans filtre	 6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp.qt.)
Grade d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Viscosité recommandée	Utilisez l' "huile moteur d'origine Toyota", approuvée par Toyota, ou une huile équivalente correspondant au grade et à la viscosité indiqués ci-dessous. 

Viscosité de l'huile:

- Le 5W du grade de viscosité de l'huile indique la caractéristique de l'huile permettant de démarrer à froid. Si la valeur avant le W est plus basse, le démarrage du moteur est plus aisé à basse température.
- Le 30 de la mention 5W-30 indique la viscosité de l'huile lorsqu'elle atteint sa température normale de fonctionnement. Une viscosité plus élevée peut mieux convenir si le véhicule est utilisé à des vitesses élevées ou sous des conditions de charge extrême.

Système de refroidissement

Capacité	8,8 qt. (8,3 L, 7,3 Imp.qt.)
Type de liquide de refroidissement	Utiliser l'un des types suivants: • "Antigel longue durée Toyota Super" • Un liquide de refroidissement longue durée de haute qualité à base d'éthylène glycol, fabriqué selon la technologie hybride des acides organiques et exempt de silicate, d'amine, de nitrite et de borate. N'utilisez pas d'eau pure seule.

Système d'allumage

Bougie d'allumage Marque DENSO	FK20HR11
Interstice	0,043 in. (1,1 mm)

⚠ NOTICE

■ Bougie à électrode en iridium

N'utilisez que des bougies à électrode en iridium. N'ajustez pas l'écartement lorsque vous faites la mise au point du moteur.

Système électrique

Batterie Tension à vide à 68°F (20°C):	 12,6 — 12,8 V Pleine charge 12,2 — 12,4 V Mi-charge 11,8 — 12,0 V Déchargée (Tension mesurée 20 minutes après avoir éteint le moteur et tous les feux.)
Intensités de charge	5A max.

Boîte-pont automatique

Quantité de liquide*	6,9 qt. (6,5 L, 5,7 lmp.qt.)
Type de liquide	Toyota Genuine ATF WS (liquide de boîte de vitesses automatique Toyota WS)

*: La quantité de liquide est indiquée comme référence. Si un liquide doit être remplacé, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTICE

Type de liquide de transmission automatique

L'utilisation d'un liquide de transmission automatique autre que le "Toyota Genuine ATF WS" (liquide de transmission automatique Toyota WS) peut entraver le passage des rapports, occasionner un blocage de la transmission et provoquer des vibrations, puis des dégâts à la transmission automatique.

Freins

Garde à la pédale *1	2,4 in. (61 mm) min.
Jeu de la pédale	Moins de 0,04 — 0,24 in. (1,0 — 6,0 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale de frein *2	9 —11 crans
Limite d'usure de la garniture du frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS N°116 DOT 3

*1: Garde minimale lorsque la pédale est enfoncée avec une force de 110 lbf (490 N, 50 kgf) lorsque le moteur tourne.

*2: Course de la pédale du frein de stationnement lorsqu'elle est enfoncée avec une force de 66 lbf (294 N, 30 kgf).

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et roues

▶ Type A

Dimensions des pneus	P215/55R17 93V	
Pression de gonflage des pneus avant et arrière (Pression à froid recommandée)	La vitesse du véhicule	psi (kPa, kgf/cm^2 ou bar)
	Supérieure à 99 mph (160 km/h)	38 (260, 2,6)
	99 mph (160 km/h) ou moins	32 (220, 2,2)
Dimensions de la roue	17 × 7JJ, 17 × 7J	
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)	

▶ Type B

Dimensions des pneus	P215/60R16 94V	
Pression de gonflage des pneus avant et arrière (Pression à froid recommandée)	La vitesse du véhicule	psi (kPa, kgf/cm^2 ou bar)
	Supérieure à 99 mph (160 km/h)	35 (240, 2,4)
	99 mph (160 km/h) ou moins	29 (200, 2,0)
Dimensions de la roue	16 × 6 1/2JJ	
Couple de serrage des écrous de roue	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)	

Ampoules

	Ampoules	Numéro d'ampoule	W	Type
Extérieur	Phares Feux de croisement (ampoules de décharge) Feux de croisement (ampoules halogènes) Feux de route	 D4R H11 HIR1	 35 55 65	 A B C
	Phares antibrouillards	H11	55	B
	Clignotant avant/feu de stationnement	3457A	28/8	D
	Feux de gabarit avant	W5W	5	E
	Clignotants arrière	7440A	21	D
	Feux d'arrêt/Feux arrière	7443	21/5	E
	Feux de gabarit arrière	194	3,8	E
	Feux arrière	194	3,8	E
	Feux de recul	921	18	E
	Éclairage de la plaque d'immatriculation	194	3,8	E
Habitacle	Éclairage intérieur	W5W	5	E
	Éclairage de lecture	W5W	5	E
	Éclairage de courtoisie	7065	1,4	F
	Éclairage de la boîte à gants	74	1,2	E
	Éclairage de seuil de porte	168	5	E
	Éclairage du coffre	2825	4,8	E

A: Ampoules de décharge D4R
B: Ampoules halogènes H11
C: Ampoules halogènes HIR1
D: Ampoules à base cunéiforme (ambrées)
E: Ampoules à base cunéiforme (transparentes)
F: Ampoules à double base

Informations sur le carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb.
Choisissez l'indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cognement persistant du moteur. À long terme, ce cognement peut endommager le moteur.

Utilisez de l'essence répondant au moins aux normes ASTM D4814 (États-Unis) et CGSB3.5-M93 (Canada).

■ Ouverture du réservoir de carburant conçu pour essence sans plomb

Pour prévenir l'utilisation de carburants non recommandés, votre Toyota est dotée d'une ouverture de réservoir de carburant qui n'accepte que les embouts spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ Si le moteur cogne

- Adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.
- Il se peut que vous entendiez parfois des cognements légers et de courte durée lorsque vous accélérez ou montez une côte. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité d'essence

Exceptionnellement, des problèmes de maniabilité peuvent être causés par la marque d'essence que vous utilisez. Si ces problèmes persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cette mesure ne règle pas le problème, adressez-vous à votre concessionnaire Toyota.

■ Normes de qualité d'essence

- Les fabricants automobiles des États-Unis, d'Europe et du Japon ont établi une norme en matière de qualité du carburant, la Charte mondiale des carburants (World-Wide Fuel Charter -WWFC), qui doit être respectée dans le monde entier.
- La charte établit quatre catégories de carburants en fonction de différents seuils d'émission de gaz polluants. La catégorie 4 a été adoptée aux États-Unis.
- La Charte permet d'améliorer la qualité de l'air en encourageant la diminution de gaz polluants et de mieux satisfaire le client grâce à l'amélioration des performances de son véhicule.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents pour éviter l'accumulation de dépôts.
- Tous les types d'essence vendus aux États-Unis contiennent des additifs détergents pour nettoyer ou maintenir propres les systèmes d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburant avec additif nettoyant (CBG)**

Les carburants CBG, y compris ceux dont la formule a été repensée et qui contiennent des composés oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (méthyl-tert-butyléther), sont largement disponibles sur le marché.

Toyota recommande l'utilisation de carburant CBG et de carburants à la formule améliorée issus de mélanges. Ces types de carburant permettent d'optimiser les performances du véhicule, de réduire les émissions de gaz polluants et d'améliorer ainsi la qualité de l'air.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant des composés de l'oxygène**

- Toyota permet l'emploi de carburants qui contiennent des composés de l'oxygène si ces derniers comprennent jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE.
- Si vous utilisez du carburol dans votre Toyota, assurez-vous que son indice d'octane est supérieur ou égal à 87.
- Toyota N'ENCOURAGE PAS l'emploi de carburant contenant du méthanol.

■ **Toyota n'encourage pas l'emploi de carburant contenant du MMT**

Certains types d'essence contiennent un additif servant à augmenter l'indice d'octane. Il s'agit du cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle (MMT).

Toyota N'ENCOURAGE PAS l'emploi de carburant contenant du MMT. L'utilisation de MMT peut avoir des effets négatifs sur le système antipollution.

Le témoin de dysfonctionnement pourrait s'allumer sur le bloc d'instrumentation. Si c'est le cas, faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

⚠ NOTICE

Remarque relative à la qualité de l'essence

- N'utilisez pas d'essence avec plomb.
  L'essence avec plomb peut endommager le convertisseur catalytique à trois voies de votre véhicule, ce qui entraînera une défaillance du système antipollution.
- N'utilisez pas de carburol autre que celui mentionné ci-dessus.
  Le système d'alimentation en carburant sera endommagé ou les performances du véhicule seront diminuées.
- L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à l'indice recommandé provoquera un cognement persistant du moteur.
  Si le cognement s'intensifie, le moteur risque de subir des dommages.

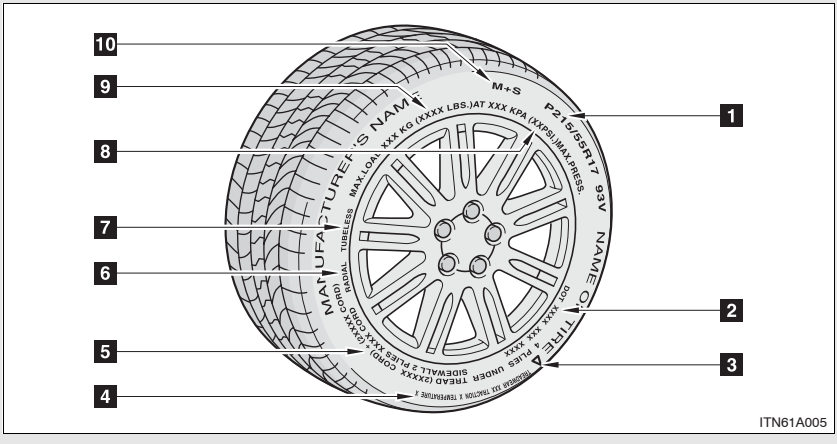
Comportement routier altéré en raison du carburant utilisé

Si vous constatez des anomalies pendant la conduite (mauvais démarrage à chaud, vaporisation, cognement, etc.) après l'utilisation d'un autre type de carburant, changez de carburant.

Lorsque vous faites le plein de gasohol

Veillez à ne pas en renverser. Cela pourrait endommager la peinture du véhicule.

Symboles caractéristiques des pneus.



ITN61A005

1 Dimensions des pneus (→P.437)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P.436)

3 Emplacement des indicateurs d'usure moulés (→P.338)

4 Classification relative à la qualité des pneus

Pour les détails, reportez-vous à la section intitulée "Classification relative à la qualité des pneus", un peu plus loin dans ce chapitre.

5 Composition des nappes et matériaux utilisés

Les nappes sont des couches de cordes disposées parallèlement dans une gaine de caoutchouc Les cordes sont les brins qui forment les nappes du pneu.

6 Pneus radiaux ou pneus à nappes métalliques

Un pneu radial porte la mention RADIAL sur le flanc. Les pneus ne portant pas la mention RADIAL sont des pneus à nappes croisées.

7 PNEUS SANS CHAMBRE À AIR ou PNEUS AVEC CHAMBRE À AIR

Dans les pneus sans chambre à air, l'air est directement insufflé dans le pneu. Dans les pneus avec chambre à air, celle-ci maintient la pression d'air.

8 Pression de gonflage maximale à froid (→P.440)

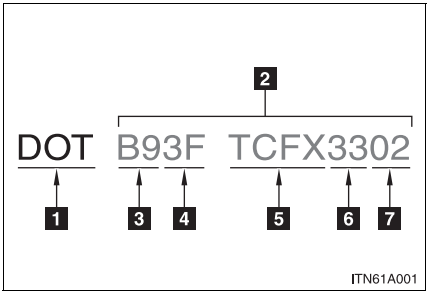
Il s'agit de la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

9 Limite de charge à la pression maximale de gonflage à froid (→P.440)

10 Pneus été ou pneus toutes saisons (→P.342)

Un pneu toutes saisons porte la mention "M+S" sur le flanc. Les pneus ne portant pas cette mention sont des pneus été.

DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) types



1 Symbole DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Symbole d'identification du fabricant

4 Code de dimension du pneu

5 Code optionnel du fabricant relatif au type de pneu (3 ou 4 lettres)

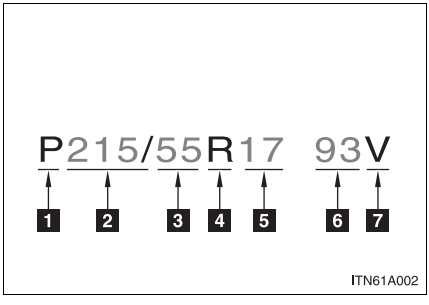
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le symbole DOT (Department of Transport - Ministère des transports) certifie que le pneu est conforme aux normes fédérales en matière de sécurité des véhicules.

Dimensions des pneus

■ Informations relatives aux dimensions type des pneus



Cette image illustre les symboles types des dimensions des pneus.

1 Usage du pneu
(P = Véhicule de tourisme,
T = Usage provisoire)

2 Largeur de section (millimètres)

3 Rapport d'aspect
(rapport entre la hauteur et la largeur de section du pneu)

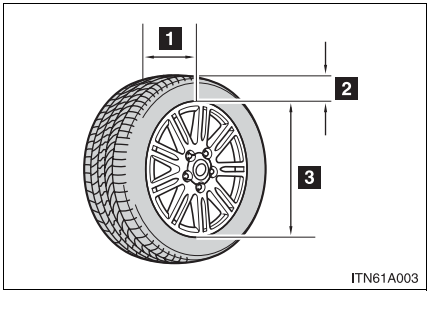
4 Code de construction du pneu
(R = Pneu radial,
D = Pneu diagonal)

5 Diamètre de la roue (pouces)

6 Indice de charge
(2 ou 3 chiffres)

7 Code de vitesse
(une lettre)

■ Dimension du pneu

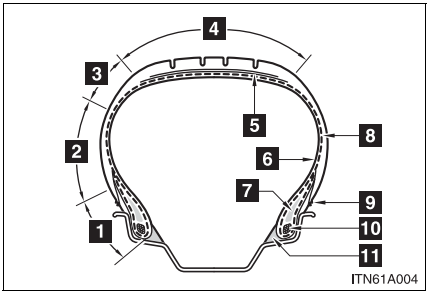


1 Largeur de section

2 Hauteur du pneu

3 Diamètre de la roue

Noms des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Épaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Renfort en caoutchouc
8 Carcasse
9 Garniture de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bande de renfort

Classification relative à la qualité des pneus

Les informations réunies dans ce chapitre sont en accord avec les réglementations publiées par la National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des transports aux États-Unis.
On y retrouve une classification relative à la qualité des pneus pour les acheteurs ou acheteurs éventuels de véhicules Toyota.

Votre concessionnaire Toyota répondra à toutes les questions que vous pourriez vous poser à la lecture de ces informations.

■ Catégories de qualité DOT

Tous les pneus des voitures particulières doivent être conformes aux prescriptions de sécurité fédérales (Federal Safety Requirements) ainsi qu'à ces catégories. Les catégories de qualité se trouvent, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre la bande de roulement et la largeur maximale de la section.

Par exemple: Treadwear (usure de la bande de roulement) 200 Traction (traction) AA Temperature (température) A.

Usure de la bande de roulement

L'indice d'usure de la bande de roulement est établi selon un classement comparatif relatif au taux d'usure du pneu quand il est testé sous contrôle lors d'un programme de tests spécifique du gouvernement.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1 - 1/2) plus vite qu'un pneu d'indice 100 lors du programme de tests du gouvernement.

Les performances relatives des pneus dépendent cependant des conditions d'utilisation réelles et la vitesse d'usure peut varier de manière significative par rapport à la norme, en fonction des habitudes de conduite, des méthodes de réparation, des conditions de route et des climats différents.

Traction AA, A, B, C

Les catégories de traction sont, par ordre décroissant, AA, A, B et C, et concernent la capacité du pneu à freiner sur un revêtement humide, mesurée sous contrôle sur les surfaces en asphalte et en béton du programme de tests spécifique du gouvernement.

Un pneu de catégorie C a probablement des performances de freinage médiocre.

Avertissement: La catégorie de traction est attribuée au pneu sur la base des résultats obtenus aux tests de freinage (en ligne droite) et ne concerne pas les performances de traction lors d'un virage (tournant).

Température A, B, C

Les catégories de température sont A (la plus élevée), B et C, et concernent la résistance du pneu à la production de chaleur et sa capacité à dissiper la chaleur, lors de tests réalisés sous contrôle et en laboratoire sur une roue d'essai spécifique.

Une haute température soutenue peut altérer le matériau du pneu et écourter sa durée de vie; une température excessive peut mener à une défaillance soudaine du pneu.

La catégorie C correspond à un niveau de performances que tous les pneus de voitures particulières doivent atteindre, conformément à la norme fédérale n°109 sur la sécurité des véhicules à moteur.

Les catégories B et A représentent des niveaux de performances plus élevés que la norme minimale exigée par la loi, obtenus sur une roue d'essai en laboratoire.

Avertissement: Les catégories de température sont établies pour un pneu correctement gonflé et qui ne supporte pas une charge excessive.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive peuvent, ensemble ou individuellement, occasionner une hausse de température et rendre le pneu défectueux.

Glossaire de termes relatifs aux pneus

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule n'a pas été utilisé pendant 3 heures ou plus, ou qu'il n'a pas parcouru plus de 1 mile ou 1,5 kilomètre dans ces conditions.
Pression de gonflage maximale	Pression maximale à laquelle un pneu peut être gonflé. Elle est indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le fabricant.
Poids des accessoires	Poids combiné (en plus des éléments standard pouvant être remplacés) de la boîte de vitesses, de la direction assistée, du servofrein, des glaces assistées, des sièges à réglage assisté, de la radio et du chauffage, dans la mesure où ces éléments font partie de l'équipement de série (qu'ils soient installés ou non).
Poids en ordre de marche	Poids d'un véhicule à moteur avec équipement standard et réservoirs de carburant, d'huile et de liquide de refroidissement pleins. Ce poids comprend aussi, le cas échéant, le climatiseur et le poids d'un moteur optionnel dépassant le poids du moteur de série.
Poids du véhicule en pleine charge	La somme des éléments suivants: (a) Poids en ordre de marche (b) Poids des accessoires (c) Capacité de charge du véhicule (d) Poids des options prévues par le constructeur

Terminologie relative aux pneus	Signification
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multiplié par le nombre d'occupants mentionné dans la deuxième colonne du tableau 1* ci-après.
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule telle que stipulée dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après.
Poids des options prévues par le constructeur	Le poids combiné des options normales prévues par le constructeur, dont le poids excède de 5 lb. (2,3 kg) les éléments standard qu'elles remplacent et qui n'ont pas été prises en compte dans le poids en ordre de marche ou le poids des accessoires. Elles comprennent les freins renforcés, les "ride-levelers", les rails de toit, la batterie à grande capacité et l'habillage spécial.
Jante	Support métallique d'un pneu ou d'un ensemble pneu/chambre à air où vient se loger le talon du pneu.
Diamètre de la jante (Diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante.
Type de jante	Désignation utilisée par les constructeurs automobiles en fonction du style ou du code.
Largeur de jante	Distance nominale entre les rebords de la jante
Capacité de charge du véhicule (capacité de chargement totale)	Charge nominale de la charge et des bagages, plus 150 lb. (68 kg), multiplié par le nombre de places assises du véhicule.
Charge maximale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids du véhicule en pleine charge sur chaque axe et en divisant par deux.

Terminologie relative aux pneus	Signification
Charge normale du véhicule sur le pneu	Charge sur un seul pneu, déterminée en répartissant le poids en ordre de marche, le poids des accessoires et le poids normal des occupants sur chaque axe (en fonction du tableau 1* ci-après) et en divisant par deux.
Côté au vent	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	La partie du pneu constituée de tringles en acier enveloppées ou renforcées de plis en fils câblés, et dont la forme s'ajuste à la jante.
Séparation du talon	Une rupture du lien entre les composants du talon
Pneu à carcasse diagonale	Un bandage pneumatique dans lequel les plis en fils câblés s'étendant aux talons sont couchés selon des angles alternes de beaucoup inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement.
Carcasse	La structure du pneu, excluant la bande de roulement et la gomme de flanc qui, lorsqu'elle est gonflée, porte la charge.
Arrachement	Le décrochage de morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Fil câblé	Les brins qui forment les plis du pneu.
Séparation de fil câblé	La séparation des fils câblés des composés de caoutchouc adjacents
Fissuration	Toute séparation à l'intérieur de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneu s'étendant au matériau du fil câblé.
CT	Un système comportant un bandage pneumatique avec un pneu à rebord inversé et une jante; dans ce système, la jante est conçue avec des rebords pointant vers l'intérieur en coupe radiale et le pneu est conçu pour s'ajuster à la surface intérieure de la jante, de sorte à recouvrir ses rebords à l'intérieur de l'espace vide du pneu.

Terminologie relative aux pneus	Signification
Pneu à charge élevée	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes que les pneus standard et à des pressions de gonflage supérieures.
Rainure	L'espace compris entre deux nervures de la bande de roulement
Calandrage intérieur	La ou les couches formant la surface intérieure d'un pneu sans chambre à air et dans lequel est incorporé le support de gonflage
Séparation de calandrage intérieur	La séparation du calandrage intérieur du matériau du fil câblé à l'intérieur de la carcasse
Flanc extérieur	(a) Flanc blanc ou flanc portant des inscriptions en blanc ou des renseignements sur le fabricant, la marque et/ou le modèle et dont les lettres sont plus en relief que sur l'autre flanc du pneu. (b) Flanc spécial d'un pneu asymétrique, qui doit toujours se trouver du côté extérieur lorsqu'on monte le pneu.
Pneu de camion léger (LT)	Un pneu conçu par son fabricant pour être utilisé principalement sur des camions légers ou des véhicules de promenade à usage multiple
Capacité de charge	La charge maximale qu'un pneu est sensé accepter à une pression de gonflage donnée
Capacité de charge maximale	La capacité de charge d'un pneu à sa pression de gonflage maximale autorisée
Pression de gonflage maximale autorisée	La pression de gonflage à froid maximale à laquelle un pneu peut être gonflé.
Jante de mesure	La jante sur laquelle un pneu est monté selon des exigences de dimension physique
Jonction de revêtement ouverte	Toute séparation à n'importe quelle jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur s'étendant au matériau du fil câblé.

Terminologie relative aux pneus	Signification
Diamètre extérieur	Le diamètre global d'un nouveau pneu gonflé
Largeur totale	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, incluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices.
Pneu de voiture de tourisme	Un pneu conçu pour être utilisé sur les voitures de tourisme, les véhicules de promenade à usage multiple et les camions dont le poids nominal brut de véhicule (PNBV) est de10,000 lb. ou moins.
Pli	Une couche de fils câblés disposés parallèlement dans une gaine de caoutchouc
Séparation de pli	Une séparation de la gaine de caoutchouc entre des plis adjacents
Bandage pneumatique	Un dispositif mécanique composé de caoutchouc, de produits chimiques, de tissu et d'acier ou d'autres matériaux qui, une fois installé sur une roue automobile, fournit de la traction et contient le gaz ou le liquide supportant la charge
Pneu à carcasse radiale	Un bandage pneumatique dans lequel les fils câblés des plis s'étendant aux talons sont couchés selon un angle sensiblement égal à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement.
Pneu renforcé	Un pneu conçu pour accepter des charges plus importantes à des pressions de gonflage supérieures que celles des pneus standard.
Largeur de section	La distance en ligne droite entre les extrémités extérieures des flancs d'un pneu gonflé, excluant les dénivellations causées par l'étiquetage, les ornements ou les bandes ou nervures protectrices.

Terminologie relative aux pneus	Signification
Flanc	La partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon
Séparation du flanc	La séparation du composé en caoutchouc du matériau du fil câblé dans le flanc
Pneu neige	Un pneu pouvant atteindre un indice de traction de 110 ou plus, en comparant son rendement au pneu d'essai de référence de la norme ASTM E1136 lors du test de traction dans la neige, tel que décrit dans la norme "ASTM F-1805-00, Standard Test Method for Single Wheel Driving Traction in a Straight Line on Snow-and Ice-Covered Surfaces", et qui est marqué du symbole Alpine ( ) sur au moins l'un de ses flancs
Jante d'essai	La jante sur laquelle un pneu est posé en vue de le tester; il peut s'agir de n'importe quelle jante répertoriée comme convenant à ce pneu
Bande de roulement	La partie du pneu venant en contact avec la surface de la route
Nervure de bande de roulement	Une section de la bande de roulement qui fait le tour du pneu
Séparation de bande de roulement	Écartement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateur d'usure moulé (TWI)	Les saillies des rainures principales conçues pour identifier visuellement le niveau d'usure de la bande de roulement
Dispositif de retenue des roues	Le dispositif servant à retenir la roue et le pneu de manière sécuritaire pendant les tests

*: Tableau 1 — Charge et répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé, en fonction des places assises disponibles

Places assises disponibles, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
De 2 à 4	2	2 à l'avant
De 5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur la deuxième rangée de sièges
De 11 à 15	5	2 à l'avant, 1 dans le second siège, 1 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège
De 16 à 20	7	2 à l'avant, 2 dans le second siège, 2 dans le troisième siège, 1 dans le quatrième siège

Fonctions personnalisables

Votre véhicule comporte différentes fonctions électroniques personnalisables à votre convenance. La programmation de vos préférences demande l'utilisation d'équipement spécialisé et peut être effectuée par votre concessionnaire Toyota.

La personnalisation de certaines fonctions entraîne automatiquement la modification d'autres fonctions. Pour en savoir davantage, communiquez avec votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Système Smart key (→P.24)	Système Smart key	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Signal de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
Télécommande (→P.35)	Fonctionnement du déverrouillage	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portières si une portière n'est pas ouverte après avoir été déverrouillée	60 secondes	OFF
			30 secondes
			120 secondes

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Télécommande (→P.35)	Voyant de fonctionnement (Feux de détresse)	ON	OFF
	Voyant de fonctionnement (Avertisseur sonore)	ON	OFF
	Fonction de déverrouillage du coffre	ON	OFF
	Fonctionnement du déverrouillage du coffre	Maintenir enfoncé	Deux pressions
			Une pression brève
	Fonction d'alarme de panique	ON	OFF
	Un avertisseur sonore retentit si on appuie sur lorsqu'une des portières n'est pas fermée	ON	OFF

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Verrouillage des portières (→P.39)	Déverrouillage à l'aide d'une clé	Une fois pour déverrouiller la portière du conducteur, deux fois pour déverrouiller toutes les portières	Une fois pour déverrouiller toutes les portières
	Fonction de verrouillage automatique des portières par détection de la vitesse du véhicule	OFF	ON
	Déverrouillage de toutes les portières en ouvrant la portière du conducteur.	OFF	ON
	Faites passer le sélecteur de vitesses en position "P" pour déverrouiller toutes les portières.	ON	OFF
	Faites passer le sélecteur de vitesses à une position autre que "P" pour verrouiller toutes les portières.	ON	OFF
Système de commande automatique de l'éclairage (→P.151)	Sensibilité du capteur d'éclairage	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Temps écoulé avant que les phares s'éteignent automatiquement une fois les portières fermées	60 secondes	0 seconde
			30 secondes
			90 secondes
	Phares de jour	ON	OFF*

*: Véhicules commercialisés à l'extérieur du Canada

Élément	Fonction	Réglage par défaut	Réglage personnalisé
Essuie-glace et lave-glace (→P.155)	Changement de mode lorsque le véhicule est immobilisé	ON	OFF
	Fonction anti-égouttures	ON	OFF
	Temps écoulé avant l'activation de la fonction anti-égouttures	Variable en fonction de la vitesse du véhicule	3 secondes
Éclairage (→P.268)	Temps écoulé avant l'extinction des lumières	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement lorsque les portières sont déverrouillées	ON	OFF
	Fonctionnement lorsque le contacteur "ENGINE START STOP" ou le contacteur du moteur est placé en mode OFF.	ON	OFF
	Éclairage de lecture avant et arrière activé lorsqu'une portière est ouverte	Lumière correspondante seulement	Toutes les lumières
			OFF
	Éclairages de seuil extérieur	ON	OFF
Écran pare-soleil arrière (→P.289)	Temps écoulé avant l'inversion du dispositif d'ouverture	0,7 seconde	0 seconde
			0,9 seconde
			1,2 secondes

Éléments à initialiser

Après avoir rebranché ou effectué l'entretien de la batterie, les éléments suivants doivent être initialisés afin que le système fonctionne normalement.

Élément	Moment de l'initialisation	Référence
Glaces assistées	• Après avoir rebranché ou remplacé la batterie • Après avoir remplacé un fusible	P.71
Panneau de toit transparent		P.74
Données relatives à la vidange d'huile moteur	• Après la vidange d'huile moteur	P.327
Système témoin de basse pression des pneus	• Vous permutez les pneus et la pression de gonflage des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. • Vous causez une modification de la pression des pneus, par exemple en modifiant la vitesse de conduite ou le poids de la charge, etc. • Vous changez la dimension des pneus.	P.340

Index

Liste d'abréviations 454

Index alphabétique 456

Que faire si... 466

Liste d'abréviations et d'acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
A/C	Climatisation (Air Conditioning)
ABS	Freins antiblocage (Anti-lock Brake System)
ACC	Accessoire (Accessory)
ALR	Rétracteur à blocage automatique (Automatic Locking Retractor)
CRS	Dispositif de retenue pour enfants (Child Restraint System)
ECU	Unité de commande électronique microprocesseur (Electronic Control Unit)
EDR	Enregistreur de données d'événement (Event Data Recorder)
ELR	Rétracteur à blocage d'urgence (Emergency Locking Retractor)
GAWR	Poids technique maximal sous essieu (Gross Axle Weight Ratings)
I/M	Vérification et entretien du système antipollution (Emission inspection and maintenance)
LATCH	Ancrages inférieurs et supérieurs pour siège d'enfant (Lower Anchors and Tethers for Children)
LED	Diode électroluminescente (Light Emitting Diode)
MMT	Méthyl cyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (Methyl cyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl)
M + S	Boue et neige (Mud and Snow)
MTBE	Éther de t-butyle et d'éthyle (Methyl Tertiary Butyl Ether)
OBD	Système de diagnostic de bord (On Board Diagnostics)
SRS	Système de retenue supplémentaire (Supplemental Restraint System)
TIN	Numéro d'identification du pneu (Tire Identification Number)
TPMS	Système témoin de basse pression des pneus (Tire Pressure Monitoring [Warning] System)
TRAC	Régulateur de traction (Traction Control)

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
VIN	Numéro d’identification du véhicule (Vehicle Identification Number)
VSC	Dispositif de contrôle du dérapage (Vehicle Stability Control)

Index alphabétique

A

A/C **192**
ABS **176**
Accoudoir **288**
Adaptateur AUX **232**
Affichage
Informations de croisière 150
Affichage **282**
Affichage central **149**
Alarme **81**
Ampoules
Puissance 431
Remplacement 371
Antenne **211**
Appuis-tête **56**
Assistance au freinage **176**
Autoradio **207**
Avertisseurs sonores
Passage à un rapport inférieur 139
Portière ouverte 389
Rappel de ceinture de sécurité 390
Système de freinage 387

B

Batterie
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 183
Si la batterie de votre véhicule est déchargée 414
Vérification 334
Bloc central **273**
Blocage
Si votre véhicule est bloqué 421
Bluetooth® **236**
Boîte à gants **272**
Boîte de vitesses automatique
Mode S 138
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 410
Transmission automatique 136
Bougie d'allumage **428**
Boussole **299**

C

Capacité de charge **179**
Capacité de charge totale **182**
Capot **319**
Caractéristiques **424**
Caractéristiques de rangement **271**
Carburant
Capacité 426
Informations 432
Jauge de carburant 143
Remplissage du réservoir 76
Renseignements pour la station-service 468
Système de coupure de la pompe à carburant 384
Ceintures de sécurité
Dispositifs de tension des ceintures 60
Femmes enceintes, utilisation adéquate de la ceinture de sécurité 61
Installation du dispositif de retenue pour enfants 108
Lampe témoin de rappel 390
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 308
Port de la ceinture de sécurité 58

Port de la ceinture de sécurité par les enfants 61
Rallonges de ceinture de sécurité 62
Réglage de la ceinture de sécurité 59
Rétracteur à blocage automatique 60
Rétracteur à blocage d'urgence 60
Cendriers 283
Chaînes 185
Changeur/lecteur de CD 214
Chauffage
Rétroviseurs extérieurs 202
Sièges chauffants 286
Clé à puce
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 412
Clé de service voiturier..... 22
Clés
Clé mécanique 23
Clé à puce 22
Clés 22
Contacteur du moteur... 129, 133
Plaquette portant le numéro de clé 23
Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement 412
Si vous perdez vos clés..... 411
Système d'accueil sans clé 35
Touche de télécommande..... 35
Clignotants
Commutateur..... 140
Puissance..... 431
Remplacement des ampoules 371
Clignotants arrière
Puissance..... 431
Remplacement des ampoules 371
Clignotants avant
Puissance.....431
Climatiseur
Climatiseur automatique 192
Contacteurs au volant 200
Filtre du climatiseur 353
Coffre
Dispositif d'ouverture 45
Prolongement d'un espace ...293
Puissance.....431
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation 145
Commutateur
Commutateur de verrouillage des portières assistées.....39
Commutateur des phares antibrouillards 154
Commutateurs d'éclairage ...151
Contacteur de glace assistée 70
Contacteur de verrouillage des glaces 70
Contacteur du moteur ...129, 133
Contacteur d'essuie-glaces et de lave-glace 155
Compartiment de rangement 276
Compteur
Commande d'éclairage du bloc d'instrumentation 145
Compteurs.....143
Compteur kilométrique.....143
Condenseur 330
Conduite
Conseils pour la conduite en hiver.....183
Conseils relatifs à la période de rodage.....121
Posture adéquate 84
Procédures 120

Conseils pour la conduite en hiver 183
Conseils relatifs à la période de rodage 121
Console au plafond.....274
Contacteur de verrouillage des glaces 70
Contrôle du système antipollution 315
Coussins gonflables
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables.....89
Conditions de fonctionnement des coussins gonflables latéraux et en rideau.....89
Coussins gonflables SRS.....86
Emplacement des coussins gonflables 86
Lampe témoin des coussins gonflables 388
Modification et mise au rebut des coussins gonflables.....97
Précautions générales relatives aux coussins gonflables 92
Précautions relatives aux coussins gonflables latéraux 92
Précautions relatives aux coussins gonflables pour vos enfants 92
Précautions relatives aux rideaux de sécurité 95
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 98
Coussins gonflables latéraux.....86
Couvercle du compartiment moteur 323

D

Cric
Position du cric.....320
Remplacement de la roue 399
Crochets
Charge 292
Sac à provision 292
Crochets pour sacs à provisions 292

Désembueur
Lunette arrière.....202
Rétroviseurs extérieurs 202
Désembueur de lunette arrière 202
Dimension 424
Dispositif de retenue pour enfants
Définition 104
Installation.....108
Installation du CRS à l'aide des ceintures de sécurité 111
Installation du CRS à l'aide des points d'ancrage inférieurs.....109
Installation du CRS à l'aide des sangles supérieures.....115
Dispositif d'ouverture
Capot 319
Coffre 45
Panneau de réservoir.....76
Dispositif d'ouverture de porte de garage 294
Disque MP3 222
Disque WMA.....222

E

Enregistreur de données événementielles 385
Entrée audio 232
Entretien
Ceintures de sécurité 308
Données sur l'entretien 424
Entretien général 312
Extérieur 304
Habitacle 307
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 316
Procédures d'entretien 310
Essuie-glaces 155
Éclairage de courtoisie
Puissance 431
Éclairages de courtoisie 280
Éclairage de la plaque d'immatriculation.
Puissance 431
Remplacement des ampoules 371
Éclairage de lecture
Commutateur 270
Puissance 431
Éclairage du plancher 268
Éclairages intérieur
Commutateur 270
Puissance 431
Éclairages intérieur 268
Écran pare-soleil arrière 289
Étiquettes antivol 83

F

Feux
Commutateur des phares 151
Commutateur des phares antibrouillards 154
Commutateur d'éclairage de lecture 270
Levier de commande de clignotant 140
Liste des éclairages intérieurs 268
Puissance 431
Remplacement des ampoules 371
Éclairage de seuil extérieur ... 268
Éclairages de courtoisie 280
Feux arrière
Commutateur 151
Puissance 431
Remplacement des ampoules 372
Feux de gabarit
Commutateur 151
Feux de recul
Puissance 431
Feux de stationnement
Commutateur 151
Puissance 431
Remplacement des ampoules 371
Fonctions personnalisables 447
Frein
Frein de stationnement 141
Liquide 331
Frein de stationnement 141
Freins antiblocage 176
Fusibles 360

G

Glaces
- Désembueur de lunette arrière 202
- Glaces assistées 70
- Lave-glace....155

Glaces 70
Glaces assistées 70

H

Huile
- Huile moteur 324

Huile moteur
- Capacité 427
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver 183
- Vérification 324

I

Identification
- Moteur 425
- Véhicule 425

Indicateur de vitesse 143
Indicateurs 143
Informations de croisière 150
Informations sur les pneus
- Classification relative à la qualité des pneus....438
- Dimensions 437
- Glossaire 440
- Numéro d'identification du pneu....436

Initialisation
- Éléments à initialiser 451

Interrupteur de feux de détresse 378

J

Jauge de température de liquide de refroidissement moteur 143

K

Klaxon 142

L

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté conducteur 390
Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant 390
Lampes témoins
- Coussins gonflables SRS 388
- Dispositif de contrôle du dérapage 389
- Freins antiblocage....389
- Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité 390
- Niveau d'essence bas....389
- Portière ouverte 389
- Système de charge....388
- Système de freinage....387
- Système d'ajustement automatique des phares....389
- Système témoin de basse pression des pneus 390
- Témoin de mauvais fonctionnement....388
- Témoin d'avertissement principal du régulateur de vitesse à laser dynamique....391

Lampes témoins 146
Lampes témoins de rappel d'entretien 147
Lavage et polissage....304
Lave-glace
- Commutateur 155
- Préparatifs et vérifications avant l'hiver 183
- Vérification 337

Limites de charge du véhicule 182
Liquide
Frein 331
Lave-glace..... 337
Liquide de refroidissement du moteur
Capacité 428
Préparatifs et vérifications avant l'hiver 183
Vérification 329

M
Miroirs de pare-soleil..... 280
Montre de bord..... 281
Moteur
Capot..... 319
Commutateur d'allumage..... 129, 133
Compartiment 322
Contacteur du moteur... 129, 133
Démarrage du moteur 129, 133
Numéro d'identification..... 425
Si le moteur ne démarre pas 408
Surchauffe..... 418

N
Nettoyage
Ceintures de sécurité 308
Extérieur..... 304
Habitacle 307
Nombre de places assises 182
Numéro d'identification du véhicule 425

O
Opérations d'entretien à réaliser soi-même 316
Outils..... 399

P
Panneau de réservoir 76
Panneau de toit transparent 73
Pare-soleil.....279
Phares
Commutateur 151
Précautions relatives aux phares à décharge.....375
Puissance.....431
Phares antibrouillards
Commutateur 154
Puissance.....431
Pneu de secours
Pneu de secours 399
Pression de gonflage des pneus.....430
Pneus
Chaînes.....185
Dimensions 430
En cas de crevaison.....399
Informations 435
Permutation des pneus 338
Pneus neige 186
Pression de gonflage des pneus.....430
Remplacement.....399
Système témoin de basse pression des pneus.....339, 390
Vérification 338
Poids
Capacité de charge.....179
Limites de charge.....182
Poids 424
Poignée du cric 399
Porte-gobelets.....277
Portée des phares.....369

Portières
Protection pour enfants aux portes arrière....41
Verrouillage des portières 24, 35
Pression de gonflage des pneus 430
Prises de courant....284

R
Radiateur 330
Remorquage
Remorquage avec les 4 roues au sol 189
Traction d'une remorque....188
Remorquage avec les 4 roues au sol 189
Remplacement
Ampoules 371
Fusibles....360
Pile de la clé....356
Pneus....399
Renseignements pour la station-service 468
Régulateur de vitesse
Régulateur de vitesse 160
Régulateur de vitesse à laser dynamique/ 163
Régulateur de vitesse au laser 163
Rétroviseur intérieur....66
Rétroviseurs
Miroirs de pare-soleil....280
Rétroviseur intérieur....66
Rétroviseurs extérieurs 68
Rétroviseurs extérieurs chauffants 202
Rétroviseurs extérieurs
Mémorisation de la position du rétroviseur 52
Réglage....68
Rideaux de sécurité....86
Roues....351

S
Sécurité des enfants
Coffre 46
Commutateur de verrouillage des glaces assistées 70
Dispositif de retenue pour enfants....104
Guide des ceintures de sécurité 59
Installation du dispositif de retenue pour enfants 108
Panneau de toit transparent....75
Port de la ceinture de sécurité par les enfants....61
Précautions concernant les ceintures de sécurité 62
Précautions relatives aux coussins gonflables 92
Précautions relatives aux glaces assistées 72
Précautions relatives aux piles retirées de la clé....358
Précautions relatives aux sièges chauffants....287
Verrous de protection pour enfants....41
Sélecteur de vitesses
S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P 410
Transmission automatique....136
Siège à commande de température....286

Sièges
Appui-tête 56
Commande de la température..... 286
Installation des sièges/du système de retenue pour enfants 108
Mémorisation de la position du siège du conducteur..... 52
Nettoyage 307
Position assise adéquate 84
Précautions concernant le réglage 47, 50
Réglage 49, 51
Siège à commande de température..... 286
Sièges chauffants 286
Sièges arrière
Réglage 50
Sièges avant
Mémorisation de la position de conduite 52
Réglage 47
Sièges chauffants 286
Surchauffe, moteur 418
Système audio
Adaptateur AUX 232
Antenne 211
Autoradio 207
Changeur/lecteur de CD..... 214
Contacteurs au volant 233
Disque MP3/WMA 222
Entrée audio 232
Lecteur de musique portatif.. 232
Utilisation optimale 230
Système d'accueil sans clé 35
Système de phares de jour 152
Système de classification de l'occupant du siège du passager avant 98
Système de commande automatique de l'éclairage 151
Système de correction automatique d' assiette des phares.....151
Système de coupure de la pompe à carburant 384
Système de dissuasion de vol
Alarme.....81
Système immobilisateur du moteur.....79
Système de refroidissement
Surchauffe du moteur.....418
Système de verrouillage du sélecteur de vitesses 410
Système d'éclairage d'accueil 268
Système immobilisateur du moteur 79
Système mains-libres (pour téléphone cellulaire).....236
Système Smart key
Démarrage du moteur 129
Emplacement des antennes....26
Fonctions d'ouverture.....24

T

Tapis protecteur.....291
Température extérieure
Télécommande
Remplacement de la pile 356
Verrouillage/déverrouillage 35
TRAC 176

U

Urgence, en cas d'
- En cas de crevaison.....399
- Si la batterie est déchargée.....414
- Si la clé à puce ne fonctionne pas correctement.....412
- Si la lampe témoin s'allume.....387
- Si le moteur ne démarre pas.....408
- Si l'avertisseur sonore retentit.....387
- Si une lampe témoin s'allume.....387
- Si votre véhicule doit être remorqué.....379
- Si votre véhicule est bloqué.....421
- Si votre véhicule surchauffe.....418
- Si vous croyez qu'il y a un problème.....383
- Si vous perdez vos clés.....411
- S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position P.....410

V

Verrouillage de la colonne de direction.....131, 134
Verrous de protection pour enfants.....41
Vide-poches de portière.....278
Volant
- Commutateurs de commande de température.....200
- Contacteurs audio.....233
- Mémorisation de la position du volant.....52
- Réglage.....65

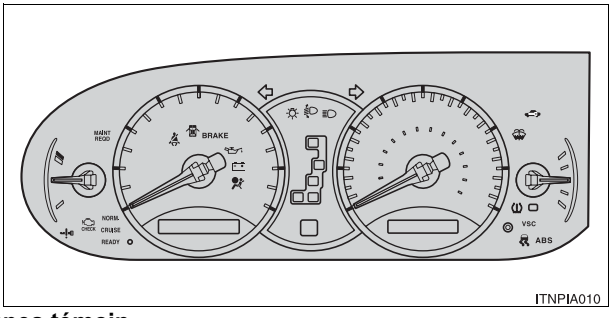
VSC.....176

Que faire si...

Un pneu crève	P.399	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P.79	Système immobilisateur du moteur
	P.408	Si le moteur ne démarre pas
	P.414	Si la batterie est déchargée
Le sélecteur de vitesses est bloqué	P.410	S'il est impossible de déplacer le sélecteur de vitesses de la position "P"
L'aiguille de la jauge de température du liquide de refroidissement du moteur pénètre dans la zone rouge	P.418	Si le véhicule surchauffe
De la vapeur s'échappe de sous le capot		
La clé est perdue	P.411	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P.414	Si la batterie est déchargée
Il est impossible de verrouiller les portières	P.39	Portières
Le klaxon retentit	P.81	Alarme
Le véhicule est bloqué dans la boue ou le sable	P.421	Si votre véhicule est bloqué

La lampe témoin ou le témoin s'allume

P.387 Si la lampe témoin s'allume



ITNPIA010

■Lampes témoin

BRAKE ou (!) — Lampe témoin du système de freinage P.387

ABS ou (ABS) — Lampe témoin de l'ABS P.389

E — Lampe témoin de bas niveau de carburant P.389

Lampe témoin SRS P.388

Lampe témoin de portière ouverte P.389

Lampe témoin du système de charge P.388

VSC — Lampe témoin du VSC P.389

Témoin d'avertissement principal du régulateur de vitesse à laser dynamique P.391

CHECK ou — Témoin de dysfonctionnement P.388

Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité du conducteur P.390

PASSENGER — Lampe témoin de rappel de ceinture de sécurité côté passager avant P.390

Système témoin de basse pression des pneus P.390

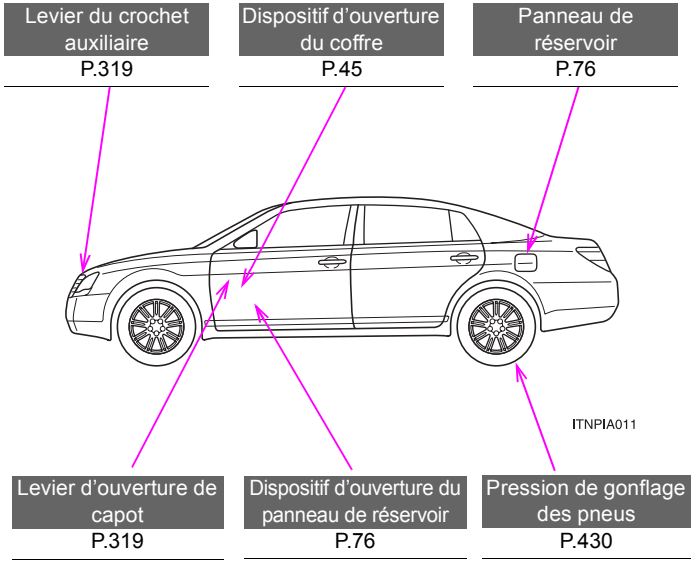
Lampe témoin du système d'ajustement automatique des phares P.389

Lampe témoin de basse pression d'huile moteur P.388

MAINT REQD — Lampe témoin de rappel de vidange d'huile moteur P.391

Lampe témoin de basse réserve de liquide lave-glace P.390

RENSEIGNEMENTS POUR LA STATION-SERVICE



Capacité du réservoir de carburant	18,5 gal. (70 L, 15,4 Imp.gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement	P.76, 426
Pression de gonflage des pneus à froid		P.430
Quantité d'huile moteur (Vidange et remplissage)	qt. (L, Imp.qt.) Avec filtre 6,4 (6,1, 5,4) Sans filtre 6,0 (5,7, 5,0)	
Type d'huile moteur	"Huile moteur d'origine Toyota" ou produit équivalent Grade d'huile: Huile moteur multigrade ILSAC	P.427

Publication No. OM41430D
Printed in Japan 01-0808-00 Z
アバロン（D）